



# รายงานการประชุมประจำปี



## รัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘

(The 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the Asia-Pacific  
Parliamentary Forum : APPF)

ระหว่างวันที่ ๑๓-๑๖ มกราคม ๒๕๖๓

ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย



## สารบัญ

หน้า

รายงานการประชุมคณะผู้แทนรัฐสภาไทย.....	๑
รายนามคณะผู้แทนรัฐสภาไทย.....	๑
พิธีเปิดการประชุม.....	๓
สาระสำคัญของการประชุม.....	๔
๑. การประชุมคณะกรรมการบริหาร.....	๔
๒. การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม.....	๕
๓. การประชุมคณะทำงาน.....	๕
๔. การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี.....	๖
๕. การประชุมเต็มคณะ.....	๗
พิธีปิดการประชุม.....	๘
บทบาทของคณะผู้แทนรัฐสภาไทย.....	๑๑
๑. การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง.....	๑๑
๒. การประชุมเต็มคณะ วาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือภายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก.....	๑๒
๓. การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม.....	๑๓
๔. การประชุมหารือทวิภาคีกับประเทศญี่ปุ่น.....	๑๔
๕. การประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้.....	๑๗
๖. ภารกิจด้านพิธีการและงานเลี้ยงรับรอง.....	๑๙
ภาคผนวก	
ก. ภูมิหลังและโครงสร้างการประชุม APPF.....	๒๓
ข. รายนามผู้เข้าร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘.....	๒๘
ค. ประวัติคณะผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘.....	๓๘
ง. กำหนดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘.....	๔๒
จ. รายงานการประชุมคณะกรรมการบริหาร APPF ครั้งที่ ๒๘.....	๔๘
ฉ. ระเบียบวาระการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘.....	๕๔
ช. รายงานการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี.....	๕๕
ซ. แถลงการณ์ร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘.....	๕๙
ฌ. ข้อมติในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘.....	๗๔
ญ. ถ้อยแถลงของคณะผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘.....	๑๖๕
ฎ. ถ้อยแถลงของประธานการประชุม APPF.....	๑๖๗
ฏ. สรุปผลการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้.....	๑๗๓

รายงานการประชุมคณะผู้แทนรัฐสภาไทย  
ในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก  
(Asia-Pacific Parliamentary Forum - APPF) ครั้งที่ ๒๘  
ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๖ มกราคม ๒๕๖๓  
ณ อาคารรัฐสภา กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย

การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ (The 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the Asia-Pacific Parliamentary Forum - APPF) จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๖ มกราคม ๒๕๖๓ ณ อาคารรัฐสภา กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ภายใต้หัวข้อหลัก “การเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต” มีรัฐสภาจากประเทศสมาชิกเข้าร่วมการประชุม จำนวน ๑๙ ประเทศ (จากจำนวนประเทศสมาชิก ๒๗ ประเทศ) ได้แก่ ออสเตรเลีย กัมพูชา แคนาดา ซิลิ จิน ไมโครนีเซีย ฟิจิ อินโดนีเซีย ญี่ปุ่น เกาหลีใต้ ลาว มาเลเซีย เม็กซิโก มองโกเลีย นิวซีแลนด์ รัสเซีย สิงคโปร์ ไทย และเวียดนาม และประเทศผู้สังเกตการณ์ จำนวน ๑๐ ประเทศ คือ บรูไนดารุสซาราม หมู่เกาะคุก คิริบาส นาอูรู นีอูเอ ปาเลา ซามัว หมู่เกาะโซโลมอน ตองกา และตูวาลู (ดูภาคผนวก ก. ภูมิหลังการประชุม APPF และภาคผนวก ข. รายงานผู้เข้าร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘)

#### รายนามคณะผู้แทนรัฐสภาไทย

ในส่วนของคณะผู้แทนจากรัฐสภาไทยที่เดินทางเข้าร่วมการประชุมตามคำเชิญของประธานรัฐสภา เครือรัฐออสเตรเลีย (ดูภาคผนวก ค. ประวัติคณะผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘) ประกอบด้วย

- |                              |                                                                                                                                                               |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ๑. นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ     | - สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร<br>- หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย                                                                                                         |
| ๒. นางทิพย์วรรณ ศุภมิตรกิจจา | - อุปทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา<br>- ที่ปรึกษาคณะผู้แทนรัฐสภาไทย                                                                                                    |
| ๓. นางสาวปณิธี จาตกานนท์     | - นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ<br>กลุ่มงานกิจการพิเศษ<br>สำนักองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศ<br>สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร<br>- เลขานุการคณะผู้แทนรัฐสภาไทย |
| ๔. นายวิฑูรย์ ฮมภิรมย์       | - นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ<br>กลุ่มงานภาษาอังกฤษ<br>สำนักภาษาต่างประเทศ<br>สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร<br>- ผู้ช่วยเลขานุการคณะผู้แทนรัฐสภาไทย            |

ทั้งนี้ประธานรัฐสภาได้แต่งตั้งให้นางทิพย์วรรณ ศุภมิตรกิจจา อุปทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา เป็นที่ปรึกษาคณะผู้แทนรัฐสภาไทยตลอดช่วงการประชุม





คณะผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘



นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย  
ถ่ายภาพร่วมกับนาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรออสเตรเลีย



## พิธีเปิดการประชุม



องค์ปาฐกในพิธีเปิดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘ ณ อาคารรัฐสภาออสเตรเลีย



ผู้เข้าร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘ ถ่ายภาพร่วมกันในพิธีเปิดการประชุม

พิธีเปิดการประชุมจัดขึ้นในวันจันทร์ที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๖๓ ณ อาคารรัฐสภา กรุงเทพมหานคร เครือรัฐออสเตรเลีย โดยนาย Walley Bell ผู้อาวุโส ชนเผ่าพื้นเมือง Ngunnawal ได้กล่าวต้อนรับผู้เข้าร่วมประชุม ในนามของเจ้าของที่ดินดั้งเดิมที่ใช้จัดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘ และนาย David Hurley ผู้สำเร็จราชการแทนพระองค์ได้ส่งสาส์นเพื่อเปิดการประชุมและต้อนรับผู้เข้าร่วมการประชุม นอกจากนี้ นาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎร ในฐานะประธานการประชุม APPF ได้กล่าวในที่ประชุมและย้ำถึงความสำคัญในการดำเนินงานของ APPF ในสภาพแวดล้อมปัจจุบัน ซึ่งภูมิภาคและโลกต้องเผชิญกับความท้าทายที่สำคัญ โดยความวุ่นวายทางสังคมและการเมืองยังคงเพิ่มสูงขึ้นอย่างต่อเนื่อง รวมทั้งสภาพอากาศที่เปลี่ยนแปลงไป และสภาวะอากาศที่รุนแรงเกิดบ่อยครั้งขึ้น รวมทั้งยังมีการคุกคามการค้าเสรีและการลงทุนด้วย นอกจากนี้ ประธานการประชุมได้เสนอร่างข้อมติแสดงความเสียใจกับนาย Yasuhiro Nakasone ผู้ก่อตั้งองค์กร APPF ซึ่งถึงแก่อสัญกรรมเมื่อวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ หลังจากนั้น นาย Hirofumi Nakasone หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาญี่ปุ่น ได้กล่าวตอบรับข้อมติดังกล่าว โดยเน้นย้ำถึงการอุทิศตนและมรดกที่ได้จากนาย Yasuhiro Nakasone ในการอำนวยความสะดวกจัดตั้งและพัฒนาองค์กร APPF ให้เป็นเวทีสำหรับการเจรจาอย่างสันติและสร้างสรรค์ ระหว่างรัฐสภาของภูมิภาค และสนับสนุนองค์กรมาตลอด ๒๗ ปี (ดูภาคผนวก ง. กำหนดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘)

### สาระสำคัญของการประชุม

การประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘ ประกอบด้วย

๑. **การประชุมคณะกรรมการบริหาร (The Executive Committee Meeting)** จัดขึ้นเมื่อวันจันทร์ที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๖๓ ประกอบด้วยผู้เข้าร่วมประชุมจากประเทศที่เป็นสมาชิกคณะกรรมการบริหาร APPF โดย นาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลียและประธานการประชุม APPF เป็นประธานการประชุม คณะกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนจากประเทศสมาชิก ได้แก่ ญี่ปุ่น อินโดนีเซีย ลาว จีน รัสเซีย นิวซีแลนด์ (ทำหน้าที่แทนออสเตรเลียสำหรับอนุภูมิภาคโอเชียเนีย) ฟิจิ แคนาดา (ได้รับการร้องขอให้เข้าประชุมแทนตำแหน่งที่ว่างของอนุภูมิภาคอเมริกา) ออสเตรเลีย ในฐานะประเทศเจ้าภาพจัดการประชุม และเกาหลีใต้ ในฐานะประเทศเจ้าภาพจัดการประชุมปีถัดไป นอกจากนี้ นาย Tony Smith ได้เชิญกัมพูชาในฐานะประเทศเจ้าภาพจัดการประชุมปีที่แล้วเข้าร่วมการประชุมด้วย (ดูภาคผนวก จ. รายงานการประชุมคณะกรรมการบริหาร APPF ครั้งที่ ๒๘)

ที่ประชุมได้พิจารณาประเด็นต่าง ๆ ที่สำคัญ ดังนี้

๑. รับรองระเบียบวาระการประชุม ครั้งที่ ๒๘ โดยในระหว่างพิธีเปิดการประชุม ได้เสนอให้เพิ่มวาระการแสดงความเสียใจต่อนาย Yasuhiro Nakasone ผู้ก่อตั้ง APPF ที่ถึงแก่อสัญกรรม (ดูภาคผนวก ฉ. ระเบียบวาระการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘)

๒. รับทราบข้อเสนอเปลี่ยนแปลงข้อบังคับการประชุมของ APPF ของญี่ปุ่น ซึ่งสืบเนื่องจากการถึงแก่อสัญกรรมของนาย Yasuhiro Nakasone ที่ประชุมได้เห็นพ้องโดยรวมในหลักการเสนอแก้ไข อย่างไรก็ตามขอให้ส่งต่อข้อเสนอไปยังคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วมเพื่อพิจารณาและหารือเพิ่มเติม ซึ่งคณะกรรมการบริหารได้หารือกันอีกครั้ง เมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓ เพื่อพิจารณาร่างข้อมติที่เสนอโดยคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม เกี่ยวกับบทบาทใหม่ of ประธาน APPF และที่ประชุมมีมติให้แต่งตั้งประธานเพื่อทำหน้าที่รักษาการจนกว่าจะได้ข้อสรุปในที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔ รวมทั้งทบทวนข้อบังคับการประชุมที่เกี่ยวข้อง โดยได้แต่งตั้งประธานสภาผู้แทนราษฎรออสเตรเลียเป็นประธานในเบื้องต้น

๓. รับทราบร่างข้อมติจำนวน ๔๕ ข้อที่เสนอโดยประเทศสมาชิก ๑๐ ประเทศ

๔. การแต่งตั้งประธานสำหรับการประชุมเต็มคณะ คณะทำงานและคณะกรรมการยกร่าง  
ข้อมติและแถลงการณ์ร่วม

๕. รับทราบรายงานการปฏิบัติตามข้อมติของออสเตรเลีย แคนาดา รัสเซีย เกาหลีใต้ และญี่ปุ่น  
ซึ่งรัสเซียได้หยิบยกข้อกังวลเกี่ยวกับจำนวนประเทศที่จัดทำรายงานการปฏิบัติตามข้อมติดังกล่าวโดย  
ให้ประเทศที่เสนอข้อมติดังกล่าวจัดทำรายงานการปฏิบัติตามข้อมติดังกล่าว

๖. รับทราบว่าเกาหลีใต้จะเป็นประเทศเจ้าภาพจัดการประชุม ปี พ.ศ. ๒๕๖๔ และไทยเสนอ  
เป็นเจ้าภาพจัดการประชุม ปี พ.ศ. ๒๕๖๕

๒. **การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม (Meeting of Drafting Committee)** จัดขึ้นในวันที่ ๑๔ - ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓ โดยนาย Kevin Andrews สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร  
และนาย Dean Smith สมาชิกวุฒิสภา เป็นประธานร่วม เพื่อทำหน้าที่พิจารณาร่างข้อมติ (Draft Resolutions)  
ซึ่งเสนอโดยประเทศสมาชิกรวมทั้งพิจารณาและยกร่างแถลงการณ์ร่วม (Joint Communiqué) ซึ่งเป็นเอกสาร  
สุดท้ายของการประชุมโดยมีข้อมติที่ผ่านการเห็นชอบจากที่ประชุม จำนวน ๑๙ ข้อมติ (จากจำนวน ๔๕ ร่างข้อมติ  
ที่ประเทศต่าง ๆ เสนอ) เพื่อเสนอให้ที่ประชุมเต็มคณะรับรอง นอกจากนี้ที่ประชุมได้พิจารณาข้อเสนอแก้ไข  
ข้อบังคับ APPF เกี่ยวกับการแต่งตั้งประธานกิตติมศักดิ์และประธานการประชุมด้วย



ภาพบรรยากาศการประชุมคณะกรรมการยกร่าง

๓. การประชุมคณะทำงาน ที่ประชุมได้แต่งตั้งคณะทำงานเพื่อยกร่างข้อมติใหม่จากร่างข้อมติที่  
มีเนื้อหาคล้ายคลึงกันและเสนอร่างดังกล่าวต่อคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม โดยมี  
คณะทำงาน ๔ คณะ ได้แก่

๓.๑ คณะทำงานสมาชิกวุฒิสภาสตรี โดยมีนาง Sue Lines รองประธานวุฒิสภาออสเตรเลีย  
เป็นประธานคณะทำงาน

๓.๒ คณะทำงานด้านการเมืองและความมั่นคง โดยมีนาย David Fawcett สมาชิกวุฒิสภา  
ออสเตรเลีย เป็นประธานคณะทำงาน



๓.๓ คณะทำงานด้านเศรษฐกิจและการค้า โดยมีนาย Kevin Hogan รองประธานสภาผู้แทนราษฎรออสเตรเลีย เป็นประธานคณะทำงาน

๓.๔ คณะทำงานด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก โดยมีนาย Rob Mitchell สมาชิกวุฒิสภาออสเตรเลีย เป็นประธานคณะทำงาน

#### ๔. การประชุมสมาชิกวุฒิสภาสตรี APPE



ภาพบรรยากาศการประชุมสมาชิกวุฒิสภาสตรี APPE

การประชุมสมาชิกวุฒิสภาสตรีจัดขึ้นในวันจันทร์ที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๖๓ โดยมีนาง Sue Lines รองประธานวุฒิสภาออสเตรเลีย เป็นประธานการประชุม ซึ่งคณะผู้แทนรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ ได้กล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อต่าง ๆ ๓ หัวข้อ (ดูภาคผนวก ข. รายงานการประชุมสมาชิกวุฒิสภาสตรี) ได้แก่

๑) การสนับสนุนความเท่าเทียมทางเพศเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนและความรุ่งเรืองร่วมกัน โดยตระหนักถึงเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน ปี พ.ศ. ๒๕๗๓

๒) การพัฒนาการเข้าถึงการศึกษา นวัตกรรมและเทคโนโลยีของสตรีและเด็กหญิง

๓) การสนับสนุนความเท่าเทียมกันทางเพศและสร้างพลังอำนาจของสตรีในการตัดสินใจทุกระดับ

ที่ประชุมรับทราบว่าประเทศสมาชิก APPE กำลังก้าวไปสู่ความเสมอภาค แต่ยังคงต้องดำเนินการอีกมากเพื่อลดช่องว่างทางเพศในการมีส่วนร่วมทางเศรษฐกิจ การศึกษา สุขภาพ การสร้างพลังทางการเมืองและการขจัดความรุนแรงต่อสตรี โดยการจัดทำกฎหมายภายในประเทศต้องให้สอดคล้องกับข้อตกลงระหว่างประเทศด้วย ทั้งนี้การสร้างพลังอำนาจให้สตรีและการส่งเสริมความเท่าเทียมกันทางเพศมีความสำคัญต่อการกระตุ้นการพัฒนาที่ยั่งยืน เป้าหมายที่ ๕ ที่มีความเป็นอิสระ แต่ยังมีเป้าหมายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องด้วย โดยการยุติการเลือกปฏิบัติและความรุนแรงนั้นต้องอาศัยความร่วมมือทั้งจากรัฐ เอกชน และสังคมทั่วไป ที่ประชุมจึงสนับสนุนให้ประเทศสมาชิกพัฒนาการเข้าถึงการศึกษา นวัตกรรมและเทคโนโลยี

รวมทั้งการส่งเสริมให้สตรีดำรงตำแหน่งที่เกี่ยวข้องกับการตัดสินใจในภาพรวม เป็นกุญแจสำคัญในการพัฒนาสังคมให้ก้าวหน้า โดยเฉพาะการมีส่วนร่วมของสตรีทางการเมือง ซึ่งจะส่งผลต่อนโยบายที่ได้รับการพิจารณาและประเภทของการแก้ไขปัญหาที่ได้เสนอ

ในส่วนของการประชุมคณะกรรมการบริหาร APPF ควรจะมีสตรีรวมอยู่ด้วย เพื่อพิจารณากฎระเบียบใหม่ของ APPF และให้ข้อเสนอแนะแก้ไขต่อที่ประชุม นอกจากนี้ ควรจะมีการวางแผนและรวบรวมสถิติทางเพศเพื่อสนับสนุนประเทศต่าง ๆ ในการติดตาม ประเมินผลและทบทวนความก้าวหน้าที่ได้ดำเนินการ และสามารถนำสถิติดังกล่าวติดตามเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนและการมีส่วนร่วมของสตรีอย่างมีประสิทธิภาพ ทั้งนี้ คณะทำงาน โดยมีนางสาว Maria Vamvakinou สมาชิกรัฐสภาเป็นประธาน และมีผู้เข้าร่วมประชุมจากออสเตรเลีย อินโดนีเซีย รัสเซีย เวียดนามและหมู่เกาะคุก ได้เสนอร่างข้อมติจำนวน ๓ ฉบับ ต่อคณะกรรมการร่างและแถลงการณ์ร่วมเพื่ออภิปรายและให้ความเห็นชอบต่อไป

#### ๕. การประชุมเต็มคณะ (Plenary Session)

ที่ประชุมเต็มคณะได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ ตามวาระของการประชุม ๕ วาระและรับรองร่างข้อมติที่เกี่ยวข้องจำนวน ๑๙ ข้อ ประกอบด้วย

##### ๕.๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง

การประชุมเต็มคณะวาระด้านการเมืองและความมั่นคง จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๖๓ โดยนาย John McVeigh สมาชิกรัฐสภา เป็นประธานการประชุม ซึ่งคณะผู้แทนรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ ได้กล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อต่าง ๆ ๔ หัวข้อ ได้แก่

- ๑) การปกป้องเกียรติภูมิของสถาบันรัฐบาลและรัฐสภา
- ๒) การเสริมสร้างบทบาทของรัฐสภาในการสนับสนุนสันติภาพ ความมั่นคงและความรุ่งเรือง

ในภูมิภาค

- ๓) การหารือประเด็นการขับเคลื่อนกระบวนการทำให้หัวรุนแรง
- ๔) การสนับสนุนความร่วมมือเพื่อมุ่งสู่การเสริมสร้างความปลอดภัยทางไซเบอร์

ที่ประชุมเน้นย้ำถึงการสนับสนุนสันติภาพ ความมั่นคงและเสถียรภาพในภูมิภาค การระงับข้อพิพาทอย่างสันติ และการเคารพกฎหมายระหว่างประเทศ โดยการส่งเสริมมาตรการต่าง ๆ เพื่อเสริมสร้างความซื่อสัตย์สุจริตและประสิทธิภาพของสถาบันสาธารณะ และความไว้วางใจและความเชื่อมั่นของประชาชนต่อสถาบันเหล่านั้น นอกจากนี้ได้เรียกร้องให้เน้นถึงการต่อต้านภัยคุกคามของการก่อการร้ายและการนิยมความรุนแรง รวมทั้งพันธสัญญาที่จะปกป้องเสรีภาพในการแสดงออกและความเป็นส่วนตัว ตลอดจนสนับสนุนความร่วมมือในระดับภูมิภาคและการสร้างขีดความสามารถเพื่อเพิ่มความปลอดภัยในโลกไซเบอร์และต่อสู้กับอาชญากรรมไซเบอร์ ตลอดจนการสนับสนุนการลดอาวุธนิวเคลียร์และสันติภาพของคาบสมุทรเกาหลี และจัดการกับปัญหาความเลวร้ายด้านมนุษยธรรมของชาวโรฮิงจา

##### ๕.๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า

การประชุมเต็มคณะด้านเศรษฐกิจและการค้า จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๖๓ โดยนาง Amanda Stoker สมาชิกวุฒิสภา เป็นประธานการประชุม ซึ่งคณะผู้แทนรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ ได้กล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อต่าง ๆ ๓ หัวข้อ ได้แก่

- ๑) การสร้างความแข็งแกร่งให้แก่สถาบันทางการค้าและการเติบโต
- ๒) ความมั่นคงด้านอาหารและการพัฒนาการเกษตรอย่างยั่งยืน
- ๓) การปรับปรุงการมีส่วนร่วมในเศรษฐกิจดิจิทัลและเสริมสร้างความเชื่อมโยงทั่ว

ทั้งภูมิภาค

ที่ประชุมได้อภิปรายเกี่ยวกับบทบาทที่สำคัญของการมีสถาบันที่แข็งแกร่งในการสนับสนุนการค้าและการลงทุนที่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์และการเติบโตระยะยาว รวมทั้งการช่วยเหลือและการเสริมสร้างศักยภาพเพื่อให้ประเทศขนาดเล็กในภูมิภาคสามารถมีส่วนร่วมในการค้าระดับพหุภาคี นอกจากนี้ยังสนับสนุนความร่วมมือในการแก้ไขปัญหาความมั่นคงด้านอาหารและโภชนาการ สร้างความเข้มแข็งในการพัฒนาการเกษตร และต่อสู้กับการจับปลาอย่างผิดกฎหมายในภูมิภาค ตลอดจนการให้ความร่วมมืออย่างต่อเนื่องเพื่อให้ได้ประโยชน์สูงสุดจากพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ เศรษฐกิจดิจิทัลและเศรษฐกิจฐานความรู้

#### ๕.๓ ด้านความร่วมมือภายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก

การประชุมเต็มคณะด้านความร่วมมือภายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓ โดยนางสาว Sharon Claydon สมาชิกวุฒิสภา เป็นประธานการประชุม คณะผู้แทนรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ ได้กล่าวถ้อยแถลงในหัวข้อต่าง ๆ ๓ หัวข้อ ได้แก่

- ๑) การเสริมสร้างบทบาทรัฐสภาเพื่อตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ
- ๒) การสนับสนุนความหลากหลายทางวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวในภูมิภาค
- ๓) การสนับสนุนการพัฒนาที่ยั่งยืน

ที่ประชุมขอให้ทำงานร่วมกันในการแก้ไขปัญหา บรรเทา และปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ การปฏิบัติตามข้อตกลงปารีส โดยคำนึงถึงหลักการของความรับผิดชอบร่วมกันแต่แตกต่างกันตามศักยภาพและสภาพการณ์ของแต่ละประเทศ สนับสนุนนวัตกรรมทางเทคโนโลยีและวิธีการที่สะอาด และเพิ่มประสิทธิภาพการใช้พลังงาน นอกจากนี้ ที่ประชุมยังสนับสนุนการสร้างมหาสมุทรที่สะอาด การสร้าง “เศรษฐกิจสีฟ้า” ด้วยการส่งเสริมการใช้ทรัพยากรทางทะเลอย่างยั่งยืน และการรับทราบถึงความถี่และความรุนแรงของภัยพิบัติที่เพิ่มขึ้น และลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติ ตลอดจนความมุ่งมั่นที่จะทบทวนและติดตามวาระการพัฒนายั่งยืน พ.ศ. ๒๕๗๓ โดยเน้นความสำคัญของการระบุและการดำเนินการให้แก่ประชาชนชายขอบและเปราะบางที่สุด และกระตุ้นเตือนให้มีมาตรการเพื่อเพิ่มการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนในภูมิภาค ส่งเสริมความหลากหลายทางวัฒนธรรม และการมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างบุคคล

#### ๕.๔ การดำเนินการของ APPF ในอนาคต

ที่ประชุมได้รับแจ้งเกี่ยวกับข้อเสนอแก้ไขข้อบังคับ APPF และการแต่งตั้งประธานสภาผู้แทนราษฎรรัฐสภาออสเตรเลียเป็นประธานการประชุมในเบื้องต้นเพื่อศึกษาเกี่ยวกับการแก้ไขข้อบังคับการประชุม จนกระทั่งเสร็จสิ้นการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔

### **พิธีปิดการประชุม**

พิธีปิดการประชุมจัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๗ ณ อาคารรัฐสภาออสเตรเลียภายหลังการประชุมวาระสุดท้ายเสร็จสิ้น โดยหัวหน้าคณะผู้แทนจากประเทศสมาชิกที่เข้าร่วมประชุมได้ร่วมลงนามรับรองแถลงการณ์ร่วม (Joint Communique) ซึ่งเป็นเอกสารสุดท้ายของการประชุม รวมทั้งถ่ายภาพเพื่อเป็นที่ระลึกสำหรับแต่ละประเทศ (ดูภาคผนวก ข. แถลงการณ์ร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘) โดยที่ประชุมได้รับรองข้อมติจำนวน ๑๙ ข้อ (ดูภาคผนวก ฉ. ข้อมติในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘) ได้แก่

๑. การแสดงความเสียใจต่อการถึงแก่อสัญกรรมของนาย Yasuhiro Nakasone (Resolution of Condolence on the death of the Honorable Yasuhiro Nakasone)
๒. การสร้างความแข็งแกร่งให้แก่สถาบันทางการค้าและการเติบโต (Strengthening Institutions for Trade and Growth) เสนอโดยออสเตรเลีย รัสเซีย กัมพูชา ญี่ปุ่นและเวียดนาม
๓. ความมั่นคงทางด้านอาหารและการพัฒนาการเกษตรอย่างยั่งยืน (Food Security and Sustainable Agricultural Development) เสนอโดยออสเตรเลียและฟิลิปปินส์



๔. การปรับปรุงการมีส่วนร่วมในเศรษฐกิจดิจิทัลและเสริมสร้างความเชื่อมโยงทั่วทั้งภูมิภาค (Improving Participation in the Digital Economy and Enhancing Connectivity throughout the Region) เสนอโดยมาเลเซีย ออสเตรเลีย กัมพูชา เวียดนามและอินโดนีเซีย

๕. การสนับสนุนความเท่าเทียมทางเพศเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนและความรุ่งเรืองร่วมกัน โดยตระหนักถึงเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน ปี พ.ศ. ๒๕๗๓ (Promoting Gender Equality for Sustainable Development and Shared Prosperity, Rearising the 2030 Agenda for Sustainable Development) เสนอโดยออสเตรเลีย อินโดนีเซียและรัสเซีย

๖. การพัฒนาการเข้าถึงการศึกษา นวัตกรรมและเทคโนโลยีของสตรีและเด็กหญิง (Improving Access for Women and Girls to Education, Innovation and Technology) เสนอโดยออสเตรเลีย

๗. การสนับสนุนความเท่าเทียมกันทางเพศและสร้างพลังอำนาจของสตรีในการตัดสินใจทุกระดับ (Promoting Gender Equality and Women's Empowerment in Decision Making at all Levels) เสนอโดยออสเตรเลียและอินโดนีเซีย

๘. การเสริมสร้างบทบาทรัฐสภาเพื่อตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ (Enhancing Parliamentary Roles in Response to Climate Change) เสนอโดยออสเตรเลีย ชิลี ไมโครนีเซีย อินโดนีเซียและญี่ปุ่น

๙. การสนับสนุนความหลากหลายทางวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวในภูมิภาค (Promoting Regional Cultural Diversity and Tourism) เสนอโดยออสเตรเลียและอินโดนีเซีย

๑๐. การสนับสนุนการพัฒนาที่ยั่งยืน (Promoting Sustainable Development) เสนอโดยออสเตรเลียและไมโครนีเซีย

๑๑. การจัดลำดับความสำคัญของการจัดการมหาสมุทรและแนวคิดเศรษฐกิจสีน้ำเงินเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน (Prioritising Oceans Management and the Blue Economy to Advance Sustainable Development in the Asia-Pacific Region) เสนอโดยแคนาดา นิวซีแลนด์ ออสเตรเลียและญี่ปุ่น

๑๒. การปกป้องเกียรติภูมิของสถาบันรัฐบาลและรัฐสภา (Protecting the Integrity of Government and Parliamentary Institutions and the Blue Economy to Advance sustainable Development in the Asia-Pacific Region) เสนอโดยออสเตรเลียและอินโดนีเซีย

๑๓. การสร้างความเชื่อมั่นให้กับสันติภาพ ความมั่นคงและการพัฒนาที่ยั่งยืนในภูมิภาค (Building Trust for Peace, Security and Sustainable Development in the Region) เสนอโดยออสเตรเลีย รัสเซีย และเกาหลีใต้

๑๔. การหาหรือประเด็นการขับเคลื่อนกระบวนการทำให้หัวรุนแรง (Addressing Drivers of Radicalisation) เสนอโดยออสเตรเลีย อินโดนีเซียและมาเลเซีย

๑๕. การต่อต้านการก่อการร้ายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก (Countering Terrorism in the Asia Pacific Region) เสนอโดยรัสเซีย

๑๖. สันติภาพในคาบสมุทรเกาหลี (Peace in the Korean Peninsula) เสนอโดยเกาหลีและญี่ปุ่น

๑๗. การแก้ไขปัญหาสถานการณ์ชาวโรฮิงจา (Addressing the Humanitarian Plight of the Rohingya People) เสนอโดยอินโดนีเซียและมาเลเซีย

๑๘. การสนับสนุนความร่วมมือเพื่อมุ่งสู่การเสริมสร้างความปลอดภัยทางไซเบอร์ (Promoting Cooperation towards Enhancing Cybersecurity) เสนอโดยชิลีและออสเตรเลีย

๑๙. ข้อมติอันเกี่ยวข้องกับบทบาทของประธาน (Resolution related to the Role of the President) ตามที่คณะกรรมการบริหาร APPF เห็นชอบเมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓



นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทยลงนามในแถลงการณ์ร่วม  
การประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘



นาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรออสเตรเลีย ในฐานะประธานการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘  
มอบธงตราสัญลักษณ์ APPF ให้แก่สาธารณรัฐเกาหลีเพื่อเป็นประเทศเจ้าภาพ  
การประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙



## บทบาทของคณะผู้แทนรัฐสภาไทย

ในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ คณะผู้แทนรัฐสภาไทยได้ร่วมอภิปรายเพื่อแสดงความคิดเห็นและข้อเสนอแนะในการประชุมวาระต่าง ๆ ดังนี้

**การประชุมเต็มคณะวาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง**



นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย  
กล่าวถ้อยแถลงในการประชุมด้านการเมืองและความมั่นคง



ภาพบรรยากาศการประชุมด้านการเมืองและความมั่นคง



นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย ได้กล่าว ถ้อยแถลงเรื่อง “การปกป้องเกียรติภูมิของสถาบันรัฐบาลและรัฐสภา” ในวาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง เมื่อวันที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๖๓ เวลา ๐๙.๐๐ – ๑๒.๓๐ น. โดยกล่าวถึงความสำคัญของการสร้างความเชื่อมั่น ในระบอบประชาธิปไตยของประชาชน ซึ่งปัจจุบันมีความท้าทายหลายประการ ดังนี้

๑. ความท้าทายต่อระบอบประชาธิปไตยที่หลายประเทศในโลกต้องเผชิญโดยประชาธิปไตย จะเข้มแข็งได้จะต้องอยู่บนพื้นฐานความเชื่อมั่นของประชาชน ซึ่งรัฐสภาจำเป็นต้องมีความโปร่งใส ความรับผิดชอบ และความซื่อสัตย์ รวมทั้งสมาชิกรัฐสภาต้องประพฤติตนเหมาะสมและเป็นแบบอย่างที่ดี ตลอดจนการดำเนินงาน ที่มุ่งประโยชน์เพื่อประชาชน

๒. การกำหนดระเบียบทางกฎหมายระหว่างประเทศเพื่อรักษาสันติภาพและเสถียรภาพ โดยกฎหมายภายใต้สหประชาชาติและกฎบัตรอาเซียนมีปรากฏอยู่แล้ว แต่ยังไม่มีการบังคับใช้ที่เพียงพอ ดังนั้นควรมีการสร้างสอดคล้องทางกฎหมายภายในประเทศ ให้เป็นไปในแนวทางเดียวกันมากขึ้น

๓. ความท้าทายในการสร้างสันติภาพและความรุ่งเรือง โดยเฉพาะการเสริมสร้างระเบียบในภูมิภาค โดยดำเนินนโยบายต่างประเทศที่เป็นไปในทิศทางเดียวกัน ผ่านช่องทางการทูตและการเจรจาอย่างสม่ำเสมอ เช่น อาเซียนประสบผลสำเร็จในการสร้างความเป็นปึกแผ่นของภูมิภาคในระดับหนึ่ง (ดูภาคผนวก ฉ. ถ้อยแถลง ของคณะผู้แทนรัฐสภาไทยในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘)

#### **การประชุมเต็มคณะวาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือภายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก**



*นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย  
กล่าวถ้อยแถลงในการประชุมด้านความร่วมมือภายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก*



ภาพบรรยากาศการประชุมด้านความร่วมมือภายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก

เมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓ เวลา ๐๙.๐๐ - ๑๒.๓๐ นาฬิกา นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย ได้กล่าวถ้อยแถลงในวาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือภายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก โดยเน้นว่าได้มีการรับรองและดำเนินตามหลักการการพัฒนาที่ยั่งยืนมานานแล้ว ตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๕๘ อย่างไรก็ตามปัจจุบันยังดำเนินการไม่ถึงเป้าหมายมากนัก ดังนั้น รัฐสภาในฐานะผู้แทนของประชาชนควรจะเน้นการแก้ปัญหาประเด็นความยากจน ความหิวโหย ปัญหาด้านสุขภาพ ความเท่าเทียมกันทางเพศ ความไม่เท่าเทียมกันที่เกิดขึ้นและปัญหาสิ่งแวดล้อมและได้ยกตัวอย่างหลักการเศรษฐกิจพอเพียงของรัชกาลที่ ๙ ซึ่งช่วยบริหารจัดการและสร้างความสมดุลด้านเศรษฐกิจ สังคม สิ่งแวดล้อมและวัฒนธรรมให้แก่ชาวไทย ผ่านโครงการต่าง ๆ เพื่อสร้างรายได้ นอกจากนี้ยังเห็นว่าฝ่ายนิติบัญญัติและภาครัฐบาลควรจะร่วมมือกันให้มากขึ้น เพื่อดำเนินการให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนอย่างแท้จริง (ดูภาคผนวก ญ. ถ้อยแถลงของคณะผู้แทนรัฐสภาไทย ในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘)

#### การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม



ภาพบรรยากาศการประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม

เมื่อวันอังคารที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๖๓ เวลา ๑๔.๐๐ นาฬิกาและวันพุธที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓ เวลา ๑๐.๐๐ นาฬิกา นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย ได้เข้าร่วมการประชุม กรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม โดยได้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับร่างข้อมติเรื่อง “การแก้ไขปัญหาสถานการณ์ชาวโรฮิงจา” (Addressing the Humanitarian Plight of the Rohingya People) เสนอโดยอินโดนีเซียและมาเลเซีย ว่าการยกประเด็นหรือดังกล่าวอาจจะเป็นการไม่สมควร เนื่องจากเป็นการ พาดพิงประเทศที่สาม ซึ่งไม่ได้เข้าร่วมการประชุมด้วย และขอแก้ไขร่างแถลงการณ์ร่วม ข้อที่ ๑๘ จาก ประโยคเดิม “Delegates also expressed regional solidarity in support of denuclearisation and peace on the Korean Peninsula, and addressing the humanitarian plight of the Rohingya people” เป็น “ .....and addressing the humanitarian assistance and development in the region” ซึ่งนาย Kevin Andrews สมาชิกรัฐสภา ในฐานะประธานการประชุมได้รับฟังและนำเสนอในที่ประชุมเต็ม คณะวาระที่ ๔ การดำเนินกิจกรรมของ APPF ซึ่งเป็นการประชุมเต็มคณะ เมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓ เวลา ๑๔.๐๐ นาฬิกา โดยได้ระบุว่าประเทศไทยมีข้อห่วงกังวลเกี่ยวกับเนื้อหาบางส่วนของร่างข้อมติดังกล่าว (ดูภาคผนวก ฎ. ถ้อยแถลงของประธานการประชุม APPF)

### การประชุมหารือทวิภาคีกับประเทศญี่ปุ่น



*คณะผู้แทนรัฐสภาไทย  
หารือทวิภาคีร่วมกับคณะผู้แทนรัฐสภาญี่ปุ่น ณ อาคารรัฐสภาออสเตรเลีย*





**คณะผู้แทนรัฐสภาไทยถ่ายภาพร่วมกับ  
คณะผู้แทนรัฐสภาญี่ปุ่น ณ อาคารรัฐสภาออสเตรเลีย**

เมื่อวันที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๖๓ เวลา ๑๖.๓๐ – ๑๗.๑๕ นาฬิกา นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย ได้หารือทวิภาคีกับคณะผู้แทนรัฐสภาญี่ปุ่น นำโดย นาย Hirofumi Nakasone โดยไทยได้แสดงความเสียใจต่อการถึงแก่อสัญกรรมของนาย Yasuhiro Nakasone อดีตนายกรัฐมนตรี และบิดาของนาย Hirofumi นายอิสระแจ้งว่าประธานรัฐสภาไทยได้ร่วมงานกับอดีตนายกรัฐมนตรีในหลายโอกาส ครั้งล่าสุดคือการเข้าร่วมประชุม East Asia Senior Forum เมื่อเดือนมีนาคม ๒๕๕๐ ที่เมืองฟูกูโอกะ นอกจากนี้ได้มีการหารือประเด็นอื่น ๆ เพิ่มเติมด้วย ได้แก่

๑. **ความสัมพันธ์ระหว่างราชวงศ์** ญี่ปุ่นชื่นชมความใกล้ชิดระหว่างองค์พระประมุขและราชวงศ์ของทั้งสองประเทศ โดยในปี พ.ศ. ๒๕๖๒ ทั้งไทยและญี่ปุ่นมีพระราชพิธีบรมราชาภิเษกและกิจการมเฉลิมฉลองในโอกาสสำคัญดังกล่าว ซึ่งเป็นเรื่องน่ายินดี นาย Hirofumi แจ้งเพิ่มเติมว่าได้มีโอกาสตามเสด็จสมเด็จพระจักรพรรดิอะกิฮิโตะและสมเด็จพระจักรพรรดินีมิจิโกะแห่งญี่ปุ่นในการเสด็จฯ เยือนประเทศไทยเป็นการส่วนพระองค์ระหว่างวันที่ ๕ – ๖ มีนาคม ๒๕๖๐ เพื่อทรงวางพวงมาลาถวายราชสักการะพระบรมศพพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร (พระอิสริยยศในขณะนั้น) โดยสมเด็จพระจักรพรรดิและสมเด็จพระจักรพรรดินีได้เข้าเฝ้าฯ สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมหาวชิราลงกรณ บดินทรเทพยวรางกูร (พระอิสริยยศในขณะนั้น) และทรงมีพระราชปฏิสันถารด้วย ส่วนฝ่ายไทยย้ำว่าความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับญี่ปุ่นใกล้ชิดในทุกระดับและทุกมิติ รวมทั้งแสดงความขอบคุณในไมตรีจิตต่อการเสด็จเยือนประเทศไทยของสมเด็จพระจักรพรรดิและสมเด็จพระจักรพรรดินีเพื่อเข้าร่วมพระราชพิธีถวายพระเพลิงพระบรมศพ พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตรนายอิสระกล่าวว่าตนได้ไปลงนามถวายพระพรที่สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทยในโอกาสพระราชพิธีบรมราชาภิเษกสมเด็จพระจักรพรรดินารูฮิโตะด้วยเช่นกัน

๒. **ความสัมพันธ์ด้านเศรษฐกิจ** ญี่ปุ่นยินดีที่ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับญี่ปุ่นในทุกมิติและทุกระดับ โดยเฉพาะด้านเศรษฐกิจการค้าและการลงทุนเป็นไปด้วยดี โดยขณะนี้บริษัทญี่ปุ่นมากกว่า

๕,๐๐๐ บริษัทประกอบธุรกิจอยู่ในประเทศไทย นอกจากนี้ฝ่ายญี่ปุ่นทราบว่าไทยอยู่ระหว่างการพิจารณาเข้าร่วมกรอบความร่วมมือ TPP11 โดยญี่ปุ่นสนับสนุนเวทีความร่วมมือดังกล่าวและเชื่อว่าจะเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาเศรษฐกิจในภูมิภาคอินโด-แปซิฟิก และความร่วมมือระหว่างไทยกับญี่ปุ่นด้วย รวมทั้งขอให้ติดตามความคืบหน้าร่างความตกลงด้านสวัสดิการระหว่างไทยกับญี่ปุ่นด้วย ส่วนฝ่ายไทยขอบคุณที่ญี่ปุ่นให้ความสำคัญและความร่วมมืออันดีทางด้านเศรษฐกิจ โดยรัฐสภาพร้อมที่จะส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือต่าง ๆ และแจ้งว่าญี่ปุ่นเป็นประเทศเป้าหมายสำคัญในลำดับต้น ๆ สำหรับนักท่องเที่ยวไทย ไม่เฉพาะแต่เมืองใหญ่ เช่น โตเกียว เกียวโตและโอซากา แต่ยังรวมไปถึงเมืองอื่น ๆ เช่น โอกินาวา และชื่นชมในจิตบริการและเป็นมิตร

๓. **การเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม** ญี่ปุ่นยินดีในความสำเร็จของการจัดการประชุม AIPA ครั้งที่ ๔๐ เมื่อเดือนสิงหาคม ๒๕๖๒ และแสดงความเสียใจที่ฝ่ายญี่ปุ่นไม่สามารถส่งผู้แทนเข้าร่วมได้ เนื่องจากมีการเลือกตั้งวุฒิสมาชิกในช่วงเวลาดังกล่าว แต่แสดงความพร้อมที่จะเข้าร่วมและสนับสนุนในฐานะผู้สังเกตการณ์ในการประชุมครั้งต่อไป รวมทั้งแสดงความพร้อมต้อนรับนักกีฬาไทยเข้าร่วมการแข่งขันกีฬาโอลิมปิก Tokyo 2020 ส่วนฝ่ายไทยชื่นชมที่ญี่ปุ่นจะเป็นเจ้าภาพจัดการแข่งขันกีฬาโอลิมปิกฤดูร้อน ครั้งที่ ๓๒ และอวยพรให้ประสบความสำเร็จ ตลอดจนชื่นชมการเป็นต้นแบบทางด้านการนำนวัตกรรมและเทคโนโลยีมาประยุกต์ใช้ โดยเฉพาะการนำขยะอิเล็กทรอนิกส์มาใช้เคลือบและผลิตเป็นเหรียญรางวัลกีฬาโอลิมปิก

๔. **ความร่วมมือด้านการศึกษา** ญี่ปุ่นเห็นว่าไทยกับญี่ปุ่นมีความร่วมมือด้านการศึกษาจำนวนมาก และขอฝากให้สนับสนุนความร่วมมือระหว่างสถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้าเจ้าคุณทหารลาดกระบัง (สจล.) กับสถาบันเทคโนโลยีแห่งชาติ (National Institute of Technology – NIT) โดยญี่ปุ่นจะติดตามพัฒนาการและสนับสนุนงบประมาณรองรับความร่วมมือดังกล่าว ส่วนฝ่ายไทยเห็นว่าไทยและญี่ปุ่นมีความร่วมมือทางการศึกษาผ่านหลากหลายช่องทางทั้งผ่านองค์การความร่วมมือระหว่างประเทศแห่งญี่ปุ่น (Japan International Cooperation Agency-JICA) และทุนรัฐบาล (monbukagakusho) รวมถึงจากสถาบันการศึกษาต่าง ๆ และรับจะติดตามและสนับสนุนความร่วมมือระหว่าง สจล. และ NIT

๕. **ประเด็นด้านสิ่งแวดล้อม** ฝ่ายญี่ปุ่นสอบถามเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและภาวะโลกร้อน ซึ่งฝ่ายไทยแจ้งว่าประเทศไทยประสบเหตุอุทกภัยครั้งใหญ่เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๔ ซึ่งไม่ได้ตั้งตัวและไม่ได้เตรียมการ แต่ก็ได้เรียนรู้จากเหตุการณ์ดังกล่าว และได้พัฒนาแนวทางเตรียมความพร้อมเผชิญเหตุฉุกเฉินและรับมือกับภัยธรรมชาติ ส่วนประเด็นปัญหาการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและภาวะโลกร้อน ทั้งรัฐบาลและประชาชนเห็นพ้องกันว่าเป็นเรื่องที่รอไม่ได้ และต้องทำควบคู่กับการสร้างความเติบโตทางเศรษฐกิจและล่าสุด ผู้ประกอบการเอกชนตอบรับที่จะงดการใช้ถุงพลาสติก และส่งเสริมการใช้ถุงผ้าแทน ซึ่งการดำเนินการดังกล่าว เป็นเรื่องใหม่สำหรับสังคมไทย แต่เชื่อว่าทุกคนจะคุ้นเคยและร่วมมือเพื่อประโยชน์ส่วนรวมในระยะยาว

ในการนี้ นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทยได้มอบของที่ระลึกให้แก่ นาย Hirofumi Nakasone เป็นภาพลายเส้นรูปเหมือนของอดีตนายกรัฐมนตรี Yasuhiro Nakasone ที่นายชวน หลีกภัย ประธานรัฐสภาได้วาดไว้ระหว่างพบกันที่เมืองฟุกุโอกะ เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๐

## การประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้



ภาพบรรยากาศการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้



นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย  
เป็นประธานการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้





นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย ถ่ายภาพร่วมกับคณะผู้แทนรัฐสภา  
จากประเทศกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

เมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓ เวลา ๑๑.๔๕ นาฬิกา นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย ได้ริเริ่มการจัดประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้อีกครั้งหนึ่ง โดยมีสมาชิกรัฐสภาเข้าร่วม ได้แก่ มาเลเซีย สิงคโปร์ และเวียดนาม และผู้แทนจากอินโดนีเซียและฟิลิปปินส์ โดยที่ประชุมเห็นร่วมกันว่าการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเป็นเวทีสำหรับหารือประเด็นร่วมกันและแลกเปลี่ยนความคิดเห็น ความสนใจและข้อกังวลในการประชุมประจำปี APPF อย่างไรก็ตาม กลุ่มประเทศอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ได้วางเว้นจากการหารือร่วมกันมาตั้งแต่การประชุมครั้งที่ ๒ เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๖๐ ณ สหพันธ์รัฐสเซียและรับทราบว่าคณะกรรมการบริหาร APPF ประกอบด้วยกลุ่มอนุภูมิภาค ๔ กลุ่ม โดยมีผู้แทนที่ได้รับการแต่งตั้งจากกลุ่มอนุภูมิภาคกลุ่มละ ๒ คน มีวาระดำรงตำแหน่ง ๔ ปี ซึ่งในการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ภายใต้การประชุม APPF ครั้งที่ ๒๑ ระหว่างวันที่ ๒๕ – ๓๑ มกราคม ๒๕๕๖ ณ นครลาติวอสต็อก สหพันธ์รัฐสเซียเห็นร่วมกันที่จะแต่งตั้งประเทศสมาชิก ๒ ประเทศเป็นสมาชิกคณะกรรมการบริหารและจะมีการหมุนเวียนกันดำรงตำแหน่งดังกล่าวตามลำดับตัวอักษร โดยปัจจุบันอินโดนีเซียดำรงตำแหน่งระหว่างเดือนพฤษภาคม ๒๕๖๒ ถึงเดือนเมษายน ๒๕๖๖ และลาวดำรงตำแหน่งระหว่างเดือนพฤษภาคม ๒๕๖๐ ถึงเดือนเมษายน ๒๕๖๔ ดังนั้นที่ประชุมจึงเห็นร่วมกัน (ฉบับภาษาอังกฤษที่ ภาคผนวก ก. สรุปผลการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้) ดังนี้

๑. ให้จัดการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ภายใต้การประชุม APPF ทุกปี และหากจำเป็น ให้จัดการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคคู่ขนานในการประชุมเวทีรัฐสภาระหว่างประเทศอื่น ๆ เช่น สหภาพรัฐสภา สมัชชารัฐสภาอาเซียน สหภาพสมาชิกรัฐสภาเอเชียและแปซิฟิก และสมัชชารัฐสภาเอเชีย โดยอยู่ในดุลยพินิจของประธานกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ณ เวลานั้น

๒. การประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้จะเป็นผู้จัดทำข้อกำหนด (Terms of Reference – TOR) รวมถึงการนัดประชุม การหมุนเวียนและระยะเวลาดำรงตำแหน่งของการเป็นประธาน และการเตรียมการเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมประจำปี APPF

๓. การประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้จะประกอบด้วยประเทศสมาชิก APPF ได้แก่ กัมพูชา อินโดนีเซีย ลาว มาเลเซีย ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ ประเทศไทย และเวียดนาม โดยที่ประชุมเห็นร่วมกันให้เชิญบรูไนดารุสซาลาม เข้าร่วมประชุมด้วยในฐานะประเทศผู้สังเกตการณ์ขององค์กร APPF

๔. การเป็นประธานการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้จะหมุนเวียนกันทุกสองปี โดยให้ประเทศสมาชิกอาเซียนหนึ่งในสองประเทศที่ดำรงตำแหน่งในคณะกรรมการบริหารนานที่สุด เป็นประธานการประชุม โดยลาวซึ่งดำรงตำแหน่งกรรมการบริหาร APPF ก่อน เป็นประธานการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคภายใต้การประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในเกาหลีใต้ และเมื่อวาระการดำรงตำแหน่งของลาวสิ้นสุดลง อินโดนีเซียจะเป็นประธานการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคในลำดับต่อมาระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๖๕ - ๒๕๖๖

๕. ที่ประชุมเห็นร่วมกันให้นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ ประธานกับประเทศสมาชิกอื่น ๆ ได้แก่ อินโดนีเซีย ลาวและกัมพูชา เพื่อแจ้งผลการประชุมดังกล่าว ซึ่งนายอิสระได้ประสานกับลาวและกัมพูชา ช่วงรับประทานอาหารกลางวัน และประสานกับอินโดนีเซียในการประชุมทวิภาคี ซึ่งประเทศสมาชิกทั้งสามประเทศ ไม่มีข้อขัดแย้งใด ๆ

๖. ที่ประชุมเห็นร่วมกันให้นายอิสระ ในฐานะประธานการประชุมแจ้งผลประชุมให้สำนักงานเลขาธิการ APPF และสำนักงานเลขาธิการของรัฐสภาประเทศสมาชิกทราบ

#### ภารกิจด้านพิธีการและงานเลี้ยงรับรอง

คณะผู้แทนรัฐสภาไทยได้มีภารกิจอื่นๆ นอกเหนือจากการเข้าร่วมประชุม ได้แก่

- วันจันทร์ที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๖๓ นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ ในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย รับประทานอาหารกลางวันร่วมกับนาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรออสเตรเลีย และหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ ณ อาคารรัฐสภาออสเตรเลีย



หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาจากประเทศต่าง ๆ รับประทานอาหารกลางวันและถ่ายภาพร่วมกับนาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรออสเตรเลีย

- วันจันทร์ที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๖๓ นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย เข้าร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำ เจ้าภาพโดยนาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรออสเตรเลีย ณ อาคารรัฐสภาออสเตรเลีย



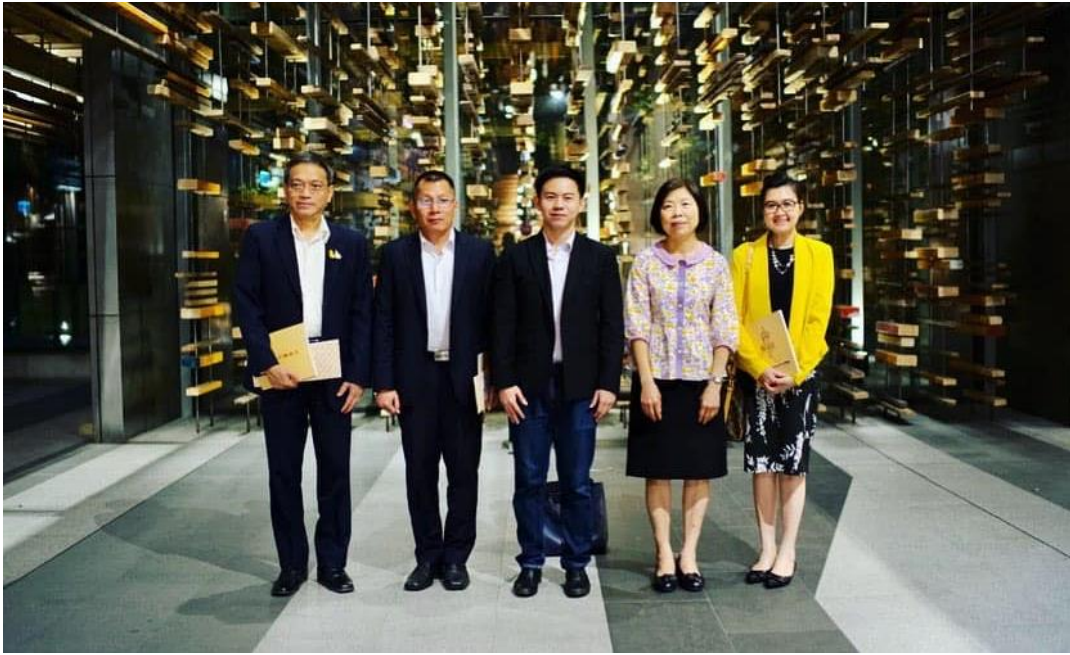
ภาพบรรยากาศในงานเลี้ยงต้อนรับผู้แทนเข้าร่วมการประชุม



นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย เข้าร่วมงานเลี้ยงต้อนรับผู้เข้าร่วมการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘



- วันอังคารที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๖๓ นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย เข้าร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำ เจ้าภาพโดยสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา



- วันพุธที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓ นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ เยี่ยมชมสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา และร่วมหารืออย่างไม่เป็นทางการกับอุปทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา และเจ้าหน้าที่สถานเอกอัครราชทูตไทย



- วันพุธที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓ นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย  
เข้าร่วมงานเลี้ยงอำลา ณ National Gallery of Australia



ภาพบรรยากาศงานเลี้ยงอำลา

จัดทำโดยกลุ่มงานกิจการพิเศษ  
สำนักองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศ  
สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

**ภาคผนวก**



**ภาคผนวก ก.**

## ภูมิหลังและโครงสร้างการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia Pacific Parliamentary Forum - APPF)

### ภูมิหลัง

การประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (Asia Pacific Parliamentary Forum - APPF) เป็นองค์การการประชุมของสมาชิกรัฐสภาในภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ซึ่งจัดตั้งขึ้นโดยการริเริ่มของนายยาซูฮิโร นากาโซเน่ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรและอดีตนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น ร่วมกับสมาชิกรัฐสภาของประเทศในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกจำนวนหนึ่งรวมทั้งประเทศไทย มีวัตถุประสงค์ให้สมาชิกรัฐสภาได้หารือร่วมกันในประเด็นปัญหาต่าง ๆ ของภูมิภาคในยุคหลังสงครามเย็น และที่เป็นผลจากการเติบโตและการรวมตัวทางเศรษฐกิจ ทั้งภายในและภายนอกภูมิภาค ตลอดจนส่งเสริมระบอบประชาธิปไตย สิทธิเสรีภาพของพลเมือง และสันติภาพภายในภูมิภาค

ในช่วงปลายปี พ.ศ. ๒๕๓๔ ประเทศผู้ร่วมก่อตั้ง APPF ได้ทบทวนให้ประเทศไทยเข้าร่วมเป็นสมาชิกก่อตั้งของ APPF ด้วย เนื่องจากเห็นว่าประเทศไทยเป็นประเทศที่มีบทบาทสำคัญทั้งในอาเซียนและองค์การความร่วมมือทางเศรษฐกิจในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก (APEC) ดังนั้น เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๓๔ รัฐสภาโดยสภานิติบัญญัติแห่งชาติจึงได้ส่งคณะผู้แทนระดับสูงเดินทางไปร่วมการประชุมเตรียมการก่อตั้ง APPF ณ ประเทศออสเตรเลีย โดยประเทศไทยได้ร่วมลงนามในปฏิญญาโตเกียว (Tokyo Declaration) เพื่อการจัดตั้ง APPF อย่างเป็นทางการในปี พ.ศ. ๒๕๓๖

### สมาชิก (Members)

ปัจจุบัน APPF มีประเทศสมาชิก ๒๗ ประเทศ จากอนุภูมิภาคต่าง ๆ ในเอเชียและแปซิฟิก ซึ่งได้แก่ ออสเตรเลีย กัมพูชา แคนาดา ชิลี จีน โคลัมเบีย เอกวาดอร์ คอสตาริกา ฟิจิ อินโดนีเซีย ญี่ปุ่น เกาหลีใต้ ลาว มาเลเซีย หมู่เกาะมาร์แชลล์ เม็กซิโก ไมโครนีเซีย มองโกเลีย นิวซีแลนด์ ปาปัวนิวกินี เปรู ฟิลิปปินส์ รัสเซีย สิงคโปร์ ไทย สหรัฐอเมริกา และเวียดนาม พร้อมทั้งมีประเทศผู้สังเกตการณ์ ๒ ประเทศ คือ บรูไนดารุสซาลาม และมอร็อกโก

### โครงสร้าง

APPF เป็นเวทีทั้งสำหรับสมาชิกรัฐสภาที่สนใจในประเด็นต่าง ๆ ของการประชุมไม่ว่าจะเป็นการส่วนตัวหรือในฐานะตัวแทนรัฐสภาของประเทศ มีโครงสร้างองค์กรอย่างหลวม ๆ และไม่เป็นทางการมากนัก ดังนี้

#### ประธาน (President)

ตำแหน่งประธานของ APPF จะเปลี่ยนไปตามประเทศเจ้าภาพของการประชุมประจำปี มีวาระการดำรงตำแหน่ง ๑ ปี นับตั้งแต่เดือนพฤษภาคมก่อนการประชุมประจำปี ไปจนถึงเดือนเมษายนของปีถัดไป นอกจากนี้ ประธานฯ ยังมีฐานะเป็นประธานคณะกรรมการบริหารอีกตำแหน่งด้วย

### ประธานกิตติมศักดิ์ (Honourary President)

ประธานกิตติมศักดิ์มีหน้าที่ให้คำแนะนำแก่คณะกรรมการบริหารและที่ประชุมประจำปีที่ผ่านมา ผู้ดำรงตำแหน่งประธานกิตติมศักดิ์ของ APPF คือ นายยาซูฮิโร นากาโซเน่ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรและอดีตนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่น ในฐานะผู้เริ่มก่อตั้งองค์กร APPF ซึ่งถึงแก่อสัญกรรมเมื่อวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ ทั้งนี้ คณะกรรมการบริหารจะได้มีการประชุมเพื่อพิจารณาเรื่องนี้ในการประชุม ครั้งที่ ๒๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔ ณ ประเทศเกาหลีใต้ ต่อไป

### คณะกรรมการบริหาร (Executive Committee)

คณะกรรมการบริหารของ APPF ซึ่งได้รับการแต่งตั้งโดยที่ประชุมประจำปีจะประกอบด้วย ประธาน APPF เป็นประธานคณะกรรมการฯ สมาชิกรัฐสภาที่เป็นตัวแทนจากประเทศที่ทำหน้าที่เจ้าภาพปัจจุบัน ตัวแทนจากประเทศที่จะทำหน้าที่จัดการประชุม APPF ครั้งต่อไป ประเทศที่ได้รับการแต่งตั้งจากประธานกิตติมศักดิ์ APPF และสมาชิกรัฐสภาที่เป็นตัวแทนจากอนุภูมิภาคต่าง ๆ ในเอเชีย-แปซิฟิก (อนุภูมิภาคละ ๒ ประเทศ)

ภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก แบ่งออกเป็นอนุภูมิภาคต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

๑. เอเชียตะวันออกเฉียงเหนือ (๕ ประเทศ) ได้แก่ จีน ญี่ปุ่น เกาหลีใต้ มองโกเลีย และรัสเซีย
๒. เอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (๘ ประเทศ) ได้แก่ กัมพูชา อินโดนีเซีย ลาว มาเลเซีย ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ ไทย และเวียดนาม
๓. เอเชียเนียบ/หมู่เกาะต่าง ๆ ในมหาสมุทรแปซิฟิกตอนกลาง ตะวันตก และตอนใต้ (๖ ประเทศ) ได้แก่ ออสเตรเลีย ฟิจิ ไมโครนีเซีย นิวซีแลนด์ ปาปัวนิวกินี และหมู่เกาะมาร์แชลล์
๔. อเมริกา (๘ ประเทศ) ได้แก่ แคนาดา ชิลี โคลัมเบีย เม็กซิโก เปรู สหรัฐอเมริกา เอกวาดอร์ และคอสตาริกา

ทั้งนี้ คณะกรรมการบริหารมีหน้าที่ในการเสนอคำแนะนำต่อที่ประชุมประจำปีในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับนโยบายหรือนโยบายการจัดการของ APPF พิจารณาร่างระเบียบวาระและกำหนดการของการประชุมประจำปี ให้คำปรึกษาแก่ประเทศเจ้าภาพในการจัดการประชุม และพิจารณาการรับสมาชิกใหม่ รวมทั้งให้ข้อเสนอแนะต่อที่ประชุมประจำปีในการรับสมาชิกใหม่

กรรมการบริหารที่มาจากอนุภูมิภาคมีวาระการดำรงตำแหน่งคราวละ ๔ ปี นับตั้งแต่เดือนพฤษภาคมของปีที่จัดประชุม ถึงเดือนเมษายนของ ๔ ปีถัดไป โดยทุก ๒ ปีจะมีการเลือกสมาชิกใหม่จำนวนกึ่งหนึ่งสำหรับกรรมการบริหารจากภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ได้แก่ อินโดนีเซีย และลาว

### คณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม (Drafting Committee)

คณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วมได้รับการแต่งตั้งโดยที่ประชุมประจำปี ภายใต้คำแนะนำของคณะกรรมการบริหาร ประกอบด้วย ผู้แทนจากรัฐสภาสมาชิกที่เสนอร่างข้อมติ โดยมีประธานซึ่งได้รับการแต่งตั้ง โดยผ่านความเห็นชอบจากคณะกรรมการบริหาร คณะกรรมการยกร่างฯ มีหน้าที่จัดเตรียมและยกร่างข้อมติและร่างแถลงการณ์ร่วม เพื่อเสนอให้ที่ประชุมเต็มคณะพิจารณาและรับรอง

### คณะทำงาน (Working Group)

ที่ประชุมประจำปีอาจจัดตั้งคณะทำงานเพื่อพิจารณาเรื่องใดเรื่องหนึ่งโดยเฉพาะ ภายใต้คำแนะนำของคณะกรรมการบริหาร โดยคณะทำงานจะต้องรายงานมติของที่ประชุมคณะทำงานนั้นต่อที่ประชุมประจำปีหรือคณะกรรมการบริหาร กรณีที่คณะทำงานได้รับการแต่งตั้งเพื่อยกร่างข้อมติใหม่จากร่างข้อมติที่มีเนื้อหาคล้ายคลึงกันจะต้องเสนอร่างดังกล่าวต่อคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม (Drafting Committee)



## รูปแบบของการประชุม

APPF จัดการประชุมขึ้นเป็นประจำทุกปี ๆ ละ ๑ ครั้ง โดยจะประกอบด้วย การประชุมประจำปี (Annual Meeting) การประชุมคณะกรรมการบริหาร (Executive Committee Meeting) การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม (Drafting Committee Meeting) และการประชุมคณะทำงาน (Working Group Meeting) และการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี

### ๑. การประชุมประจำปี (Annual Meeting)

ที่ประชุมประจำปีจะทำการอภิปรายและพิจารณาร่างข้อมติ (Draft Resolutions) ต่าง ๆ ที่เสนอโดยประเทศสมาชิก และลงมติรับรองร่างฯ ดังกล่าวให้มีผลเป็นข้อมติที่แสดงท่าทีของ APPF ต่อเรื่องหรือปัญหาสำคัญ ๆ ของภูมิภาคและของโลก ซึ่งสมาชิกผู้เข้าร่วมการประชุมมีสิทธิอภิปรายได้โดยอิสระ และแต่ละประเทศ มีสิทธิในการลงคะแนนเสียงได้ ๑ เสียง ทั้งนี้ ที่ประชุมจะมีมติให้ตั้งคณะทำงานศึกษาเรื่องหนึ่งเรื่องใดโดยเฉพาะและรายงานผลต่อที่ประชุมก็ได้

การประชุมประจำปี APPF ที่ผ่านมามีดังนี้

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๑ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๕ มกราคม ๒๕๓๖ ณ กรุงโตเกียว ญี่ปุ่น

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๒ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๔ - ๑๕ มกราคม ๒๕๓๗ ณ กรุงมะนิลา สาธารณรัฐฟิลิปปินส์

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๓ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๕ มกราคม ๒๕๓๘ ณ เมืองอากาปุลโก สหรัฐเม็กซิโก

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๔ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๕ - ๑๘ มกราคม ๒๕๓๙ ณ อำเภอชะอำ จังหวัดเพชรบุรี ราชอาณาจักรไทย

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๕ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๗ - ๑๐ มกราคม ๒๕๔๐ ณ เมืองแวนคูเวอร์ ประเทศแคนาดา

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๖ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๗ - ๑๐ มกราคม ๒๕๔๑ ณ กรุงโซล สาธารณรัฐเกาหลี

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๗ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๑ - ๑๔ มกราคม ๒๕๔๒ ณ กรุงลิมา สาธารณรัฐเปรู

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๘ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๘ - ๑๔ มกราคม ๒๕๔๓ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๙ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๔ - ๑๙ มกราคม ๒๕๔๔ ณ เมืองฟาลปาโรโซ สาธารณรัฐชิลี

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๑๐ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๖ - ๙ มกราคม ๒๕๔๕ ณ ฮาวาย สหรัฐอเมริกา

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๑๑ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๕ มกราคม ๒๕๔๖ ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ มาเลเซีย

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๑๒ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๒ - ๑๔ มกราคม ๒๕๔๗ ณ กรุงปักกิ่ง สาธารณรัฐประชาชนจีน

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๑๓ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๐ – ๑๓ มกราคม ๒๕๔๘ ณ เมืองฮาลอง  
สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๑๔ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๕ – ๒๐ มกราคม ๒๕๔๙ ณ กรุงเทพมหานคร  
สาธารณรัฐอินโดนีเซีย

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๑๕ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๑ – ๒๖ มกราคม ๒๕๕๐ ณ กรุง  
มอสโก สหพันธรัฐรัสเซีย

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๑๖ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๐ – ๒๔ มกราคม ๒๕๕๑ ณ เมืองโอ๊คแลนด์  
นิวซีแลนด์

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๑๗ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๑ – ๑๕ มกราคม ๒๕๕๒ ณ กรุงเวียงจันทน์  
สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๑๘ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๗ – ๒๒ มกราคม ๒๕๕๓ ณ สิงคโปร์

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๑๙ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๓ – ๒๗ มกราคม ๒๕๕๔ ณ กรุง-  
อูลานบาตอร์ มองโกเลีย

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๒๐ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๓ – ๒๗ มกราคม ๒๕๕๕ ณ กรุงโตเกียว  
ญี่ปุ่น

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๒๑ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๒๗ – ๓๑ มกราคม ๒๕๕๖ ณ เมือง-  
วลาดิวอสต็อก สหพันธรัฐรัสเซีย

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๒๒ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๒ – ๑๖ มกราคม ๒๕๕๗ ณ เมืองปวย  
เรโต บายารต้า สหรัฐเม็กซิโก

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๒๓ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๐ – ๑๕ มกราคม ๒๕๕๘ ณ กรุงกิตโต  
สาธารณรัฐเอกวาดอร์

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๒๔ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๗ – ๒๑ มกราคม ๒๕๕๙ ณ นครแวนคูเวอร์  
ประเทศแคนาดา

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๒๕ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๕ – ๑๙ มกราคม ๒๕๖๐ ณ สาธารณรัฐ-  
ฟีจี

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๒๖ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๗ – ๒๑ มกราคม ๒๕๖๑ ณ กรุงฮานอย  
สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

การประชุมประจำปีครั้งที่ ๒๗ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๔ – ๑๗ มกราคม ๒๕๖๒ ณ จังหวัด-  
เสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา

## ๒. การประชุมคณะกรรมการบริหาร (Executive Committee Meeting)

การประชุมคณะกรรมการบริหารจะจัดขึ้นก่อนการประชุมประจำปี ๑ วัน เพื่อพิจารณาเรื่องที่จะบรรจุในระเบียบวาระการประชุมประจำปีของ APPF การดำเนินงานขององค์กร และสมาชิกภาพขององค์กร

## ๓. การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและร่างแถลงการณ์ร่วม (Drafting Committee Meeting)

การประชุมคณะกรรมการยกร่างข้อมติและร่างแถลงการณ์ร่วมจะจัดขึ้นระหว่างการประชุมประจำปี เพื่อเตรียมร่างข้อมติและร่างแถลงการณ์ร่วมให้ที่ประชุมประจำปีพิจารณารับรองและเผยแพร่

#### ๔. การประชุมคณะทำงาน (Working Group Meeting)

เมื่อที่ประชุมประจำปีได้จัดตั้งคณะทำงานขึ้นเพื่อพิจารณาเรื่องใดเรื่องหนึ่ง คณะทำงานจะต้องรายงานมติของที่ประชุมคณะทำงานนั้นต่อที่ประชุมประจำปีหรือคณะกรรมการบริหาร

#### ๕. การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี (Meeting of Women Parliamentarians)

การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีมีขึ้น ๑ วันก่อนการประชุมประจำปี โดยจัดขึ้นเป็นครั้งแรกในโอกาสการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๔ ในปี ๒๕๕๙ ณ นครแวนคูเวอร์ ประเทศแคนาดา ตามที่คณะผู้แทนรัฐสภาอินโดนีเซียได้เสนอไว้ในการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๓ ณ กรุงกัวเตมาลา และจัดให้มีการประชุมมาอย่างต่อเนื่อง ทั้งนี้ ที่ประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีเห็นชอบที่จะให้การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีเป็นการประชุมถาวรในฐานะส่วนหนึ่งของการประชุมประจำปี APPF ดังนั้น ที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๕ จึงมีมติให้จัดตั้งคณะทำงานเพื่อพิจารณาความเป็นไปได้ในการปรับแก้ไขธรรมนูญขององค์กร เพื่อบรรจุเรื่องการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีในฐานะส่วนหนึ่งของการประชุมประจำปีอย่างถาวรในธรรมนูญ APPF และที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๖ ได้เห็นชอบการแก้ไขธรรมนูญขององค์กรที่บรรจุการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีดังกล่าว

#### บทบาทและการมีส่วนร่วมของรัฐสภาไทย

การประชุม APPF มีโครงสร้างขององค์กรที่คล่องตัวสอดคล้องกับลักษณะพหุนิยมและความหลากหลายของภูมิภาค สามารถทำหน้าที่ได้กว้างขวางทั้งยังไม่มีข้อกำหนดที่จะเป็นข้อจำกัดในการทำงานและขยายสมาชิกภาพในกาลข้างหน้า และเป็นองค์กรสมาชิกรัฐสภาระหว่างประเทศที่สามารถรวบรวมประเทศริมขอบแปซิฟิก (Pacific Rim) ที่มีบทบาทสำคัญในการเมืองและการค้าระหว่างประเทศและของภูมิภาคในปัจจุบันเป็นสมาชิกได้หลายประเทศ APPF จึงเป็นองค์กรสมาชิกรัฐสภาภูมิภาคอีกองค์กรหนึ่ง นอกเหนือจากสหภาพสมาชิก-รัฐสภาเอเชียและแปซิฟิก (APPU) ที่จะมีศักยภาพและบทบาทสำคัญในการใช้มาตรการทางรัฐสภาเพื่อพัฒนาประเทศและแก้ไขปัญหาของภูมิภาคในปัจจุบันและอนาคตได้เป็นอย่างดี

ด้วยเหตุดังกล่าวข้างต้น รัฐสภาไทยจึงให้ความสำคัญกับ APPF เป็นอย่างมาก รวมทั้งได้มีบทบาทและมีส่วนร่วมในกิจกรรมต่าง ๆ ของ APPF ดังนี้

##### ๑. การเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม APPF ในวาระต่าง ๆ

- การประชุมคณะกรรมการบริหารของ APPF ในปี พ.ศ. ๒๕๓๘
- การประชุมประจำปีของ APPF ครั้งที่ ๔ ในปี พ.ศ. ๒๕๓๙
- การประชุมคณะกรรมการศึกษาแนวทางการแลกเปลี่ยนทางด้านนิติบัญญัติระหว่างประเทศ

ในปี พ.ศ. ๒๕๓๙

##### ๒. การส่งคณะผู้แทนรัฐสภาไทยเข้าร่วมการประชุมของ APPF

รัฐสภาไทยส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมการประชุมของ APPF มาโดยตลอด ตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๓๖ จนถึงการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๗ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๔ - ๑๗ มกราคม ๒๕๖๒ ณ จังหวัดเสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา

อนึ่ง รัฐสภาไทยงดส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมการประชุมประจำปี APPF จำนวน ๒ ครั้ง ได้แก่ การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๑๙ ณ กรุงอูลานบาตอร์ ประเทศมองโกเลีย ระหว่างวันที่ ๒๓ - ๒๗ มกราคม ๒๕๕๔ และการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๓ ระหว่างวันที่ ๑๐ - ๑๕ มกราคม ๒๕๕๘ ณ กรุงกัวเตมาลา



**ภาคผนวก ข.**



## **Registered participants**

### **Member countries**

#### ***Australia***

##### **President of the APPF28**

Hon Tony Smith MP, Speaker of the House of Representatives

##### **Delegation Leader**

Hon Kevin Andrews MP

##### **Delegation Members**

Senator Sue Lines, Deputy President of the Senate

Senator Wendy Askew

Senator Catryna Bilyk

Mr George Christensen MP

Senator Raff Ciccone

Ms Sharon Claydon MP

Senator the Hon David Fawcett

Hon Dr David Gillespie MP

Mr Ian Goodenough MP

Mr Patrick Gorman MP

Mr Luke Gosling MP

Ms Celia Hammond MP

Mr Kevin Hogan MP

Senator Hollie Hughes

Ms Ged Kearney MP

Hon Dr John McVeigh MP

Mr Rob Mitchell MP

Hon Keith Pitt MP

Senator Gerard Rennick

Ms Joanne Ryan MP

Mr David Smith MP

Senator Dean Smith

Senator Amanda Stoker

Ms Maria Vamvakinou MP

Senator David Van

Mr Trent Zimmerman MP

##### **Delegation Secretary**

James Catchpole

##### **Accompanying persons**

Mrs Margaret Andrews

Mr John Askew

Mr Robert Bilyk

Mrs Charlotte Gillespie

Mrs Kate Gosling

Mr Rory Lambert

Ms Dimity Paul  
Ms Leisl Smith  
Ms Lisa Strangwick  
Mrs Anita McVeigh

**Cambodia**

**Delegation Leader**

Samdech Akka Moha Ponhea Chakrei Mr Samrin Heng, President of the National Assembly

**Delegation Members**

Mrs Sreymom Ban  
Hon Rotana Chann  
Mr Vun Chheang  
Mr Kimyeat Chhit  
Mr Many Hun  
Mr Piseth Keo  
Mr Veng Ky Uy  
Mr Sokan Sok

**Delegation Secretaries**

Mr Ansan Day  
Mr Thul Heang  
Mr Saveuy Nhem  
Mr Prakath Pen  
Mr Virak Prom  
Mr Vanna Tim

**Staff**

Ms Danet Chea  
Mr Vannak Chhan  
Mr Pha Kann  
Mr Munthirak Ker  
Mr Navin Nhep  
Mr Sorin Srey  
Mr Chanvichka Try

**Canada**

**Delegation Leader**

Senator the Hon Michael McDonald

**Accompanying person**

Mrs Marilyn Macdonald

**Chile**

**Delegation Leader**

Hon Mr Iván Norambuena

**Delegation Secretary**

Mrs Jacqueline Peillard



**China**

**Delegation Leader**

H.E. Mr Zhongli Ding

**Delegation Members**

His Excellency Mr Jingye Cheng

Hon Lei Guo

Hon Mr Guangya Wang

Hon Fanglong Yin

**Delegation Secretaries**

Ms Dandan Bai

Mr Shanrui Chen

Ms Ling Ding

Mr Xinxin Dong

Miss Fen He

Miss Dong Hou

Ms Jijuan Li

Mr Qingyi Li

Ms Xiangyang Wei

**Staff**

Mr Yunfeng Chu

Mr Zihua Gu

Ms Lin Jiang

Ms Wenyue Li

Mr Wei Pan

Mr Yitao Sheng

Ms Kun Shi

Mr Wei Si

Mr Jian Tang

Mr Rod Wark

**Interpreters**

Miss Lingyu Zhang

Miss Yi Zheng

**Federated States of Micronesia**

**Delegation Leader**

Hon Florencio Singkoro Harper

**Delegation Members**

Hon Dion G. Neth

Hon Joseph J. Uruesmal

**Delegation Secretary**

Mr Alik K. Jackson

**Fiji**

**Delegation Leader**

H.E. Sir Ratu Epeli Nailatikau, Speaker of the House of Representatives

**Staff**

Mr Sefanaia Tudonu

**Japan**

**Delegation Leader**

Hon Hirofumi Nakasone

**Delegation Members**

Mr Yuta Hiyoshi

Mr Hiranao Honda

Hon Daisuke Katayama

Mr Akihisa Nagashima

Minister Shutaro Omura

Mr Akira Sato

Mr Hiroaki Tabata

**Delegation Secretaries**

Mr Yukio Hamajima

Ms Rikako Ida  
Mr Naoki Kuwayama  
Mr Tsuyoshi Miyamoto  
Mr Toshiki Oba  
Mr Shohei Sakashita  
Mr Kenta Suzuki

**Staff**

His Excellency Reiichiro Takahashi  
Mr Yasukata Fukahori  
Minister Tokuro Furuya  
Mr Harada Masaru  
Mr Ryoichi Arakawa  
Captain Reona Aso  
Miss Yoshimi Hayashi  
Mr Makoto Imai  
Hideaki Ishii  
Nakamura Kazuki  
Colonel Yuki Kimura  
Satoshi Maema  
Mr Kai Ohata,  
Miss Tomoko Nagai  
Keisuke Nakao  
Yukinori Nishimae  
Colonel Shigehiro Noshita  
Takashi Saito  
Hiroyuki Saruhashi  
Ichiro Takahashi  
Namiho Takeda  
Naoya Tari  
Soichiro Terao  
Nakamura Yuzuki

**Interpreters**

Ms Mariko Higuchi  
Ms Shiho Hoshinoya (Kawamura)  
Ms Noriko Kojiro (Brown)  
Ms Minako Kuwahato (Rich)  
Ms Kuniko Shirae  
Ms Nobuko Tsuji  
Ms Kayo Ume

**Korea**

**Delegation Leader**  
Hon Mr Se Yeon Kim

**Delegation Members**  
Hon Mr Min Bong You  
Hon Mr Chang Hyun Shin  
Hon Jae Ken In  
Hon Jung Sook Chang

**Delegation Secretaries**

Mrs Chi Eun Cheong  
Mr Han Seong Lee  
Mrs Hee Seung Chang  
Ms Kyueun Lim  
Mr Dong Wook Kim  
Mr Dae Young Zeon

**Staff**

H.E. Baiksoon Lee  
Mr Kyung-chul Lee  
Miss Hojin Lee

**Russia**

**Delegation Leader**

Mr Konstantin Kosachev

**Delegation Members**

Ms Liudmilla Bokova  
Mr Andrei Klimov

**Delegation Secretary**

Ms Olesya Podolina

**Staff**

Dr Alexey Pavlovsky, Ambassador  
Mr Ruslan Arutyunov  
Mr Anton Chirva  
Mr Evgenii Ilin  
Mr Alexey Katkov  
Mr Konstantin Kirilin  
Mr Grigory Logvinov  
Mr Vladimir Merinov,  
Mr Roman Nasibov  
Ms Evgenia Nasledskova  
Mr Andrei Ovcharenko  
Mr Mikhail Popov  
Ms Svetlana Vorobieva

**Interpreters**

Mr Pavel Kukarin  
Mr Boris Osokin

**New Zealand**

**Delegation Leader**

Mrs Barbara Kuriger

**Delegation Members**

Ms Ginny Andersen  
Mr Jonathan Young

**Delegation Secretary**

Mr Winton Holmes

**Accompanying Person**

Mr Louis Kuriger

**Thailand**

**Delegation Leader**

Hon Mr Issara Sereewatthanawut

**Delegation Members**

Mrs Thippawan Supamitkitja

**Delegation Secretaries**

Miss Panitee Chatakanonda

Mr Wittawat Hompirom

**Staff**

Mrs Pompan Jankrajan

Ms Tawan Leelawachilopas

Ms Mintira Pupatharapong

**Indonesia**

**Delegation Leader**

Hon Puan Maharani, Speaker of the People's Representative Council

**Delegation Members**

Hon Puteri Annetta Komaruddin

Hon Himmatul Aliyah

Mr Fajar Firduas

Hon Charles Honoris

Ms Ayla Nural Iffat

Hon Muhammad Iqbal

Mr Kamapradipta Isnomo

Hon Ahmad Muzani

Hon Andi Muawiyah Ramly

Hon Iskan Qoiba Lubis

Hon Putu Supadma Rudana

Mrs Widya Sinedu

Mr Andre Omer Siregar

Dr Azis Syamsuddin

Hon Hafisz Tohir

Ms Dewi Amelia Tresna Wijayanti

Dr Fadli Zon

**Delegation Secretaries**

Mr Insan Abdirrohman

Ms Warsiti Alfiah

Mr Indra Iskandar

Mrs Siti Nurhaza

Ms Endah Tjahjani Dwirini Retnoastuti

Mr Rifan Rachman Safari Andalas

Mr Patria Pinandita Ginting Suka

Ms Anne Widyana

**Staff**

H.E. Yohanes Kristiarto Soeryo Legowo, Ambassador



Mrs Almira Devayanti  
Mr Dwi Sasongko  
Mr Zia Ul-Bar  
Mr Billy Wibisono

**Interpreter**  
Ms Yuliana Tansil

**Accompanying person**  
Mr Ahmad Mudzaky

**Laos**

**Delegation Leader**  
Her Excellency Pany Yathotou, President of the National Assembly

**Delegation Members**

Hon Phonphet Boupha  
Hon Somphou Douangsavanh  
H.E. Sisavath Inphachanh  
Hon Pingkham Lasasimma  
Hon Viengthavisone Thephachanh  
Hon Souksavanh Vilayvong  
Hon Eksavang Vongvichit

**Delegation Secretaries**

Mr Khemphone Anothay  
Ms Anyphet Keola  
Ms Ania Keosavang  
Ms Kanthina Paneinhuan

**Staff**

Mr Chatoulong Bouasisavath  
Mrs Phouangmany Phengkhammy  
Mr Chacky Phonpaseuth  
Miss Vanmaly Somphathong

**Malaysia**

**Delegation Leader**  
Hon Dato' Mohd Rashid Hasnon

**Delegation Members**

Hon Dato' Johari Abdul  
Hon Dato' Isa Ab Hamid  
Hon Mrs Lim Hui Ying  
Hon Mrs Raj Munni Sabu  
Hon Tan Sri Ibrahim Shah Abu Shah  
Hon Dato' Rosol Wahid  
Hon Dr Kelvin Yii Lee Wuen

**Delegation Secretaries**

Mr Azri Norfikri Aziz  
Ms Chin Pek Lean

---

**Accompanying Persons**

Mrs Datin Halipah Ahmad  
Mrs Saw Huey Szee  
Mrs Datin Nor Azizah Haron  
Mrs Datin Noraini Mohd  
Mr Yee Xiao Zhe

**Mexico**

**Delegation Leaders**

Senator Indira de Jesús Rosales San Román

**Delegation Members**

Deputy Mariana Rodríguez Mier y Terán  
Deputy Sarai Nunez Ceron  
His Excellency Mr Eduardo Patricio Peña Haller  
Deputy Elba Lorena Torres Díaz

**Staff**

Mr Alejandro Alcalde Méndez  
Mr Santiago Ballina García  
Mr Eduardo Martínez Curiel  
Miss Maria Jose Paz Rebolledo

**Mongolia**

**Delegation Leader**

H.E. Zandanshatar Gombojav, Chairman of the State Great Hural

**Delegation Members**

Ambassador Chuluunhuu Batlai  
Mr Lundeeljantsan Danzan  
Mr Erdenebat Dondogdorj  
Mr Togtokhsuren Dulamdorj  
Mr Khos-Erdene Khiimorsan  
Mr Byambatsogt Sandag  
Mr Tumurtumuu Zundui  
Mr Munkhbat Jamiyan

**Delegation Secretaries**

Mr Batbold Maruush  
Mrs Narantungalag Tserendorg

**Staff**

Mr Khosbayar Baatar  
Ms Dulguum Badrak  
Mr Jukov Enkhbayar  
Mr Altansukh Ganbayar  
Mr Ganbold Gombo  
Mr Ariuntuiga Myal  
Mr Gan-Erdene Shagdarsuren  
Mr Batbaatar Sodnomdarjaa  
Mr Badral Tsogoo  
Mr Bilgunn Byambatsogt

---

---

**Singapore**

**Delegation Leader**

Dr Teo Ho Pin

**Delegation Members**

Miss Wei Ling Cheryl Chan

Dr Chia Shi Lu

**Delegation Secretaries**

Ms Thilaghaavathy Govindan

Ms Abigail Ho

Mr Veeramany Pannir Selvam

**Vietnam**

**Delegation Leader**

H.E. Tong Thi Phong

**Delegation Members**

Hon Vu Hai Ha

Hon Duong Quoc Anh

Mr Huong Nam Ngo

Hon Bu Si Loi

Hon Nguyen Thanh Hai

Hon Nguyen Van Giau

**Delegation Secretary**

Mrs Tran Kim Chi

**Staff**

Mr Ly Duc Trung

Mrs Nguyen Thi Cam Nhu

Mrs Nguyen Thi Mai Thoa

Mrs Nguyen Thi Quyen

Mr Trinh Thanh Hai

**Observer countries**

**Brunei Darussalam**

**Delegation Members**

Mr Zakaria Ahmad

Hon Khairunnisa Ash'ari

Hon Pehin Dato Hj Judin Bin Hj Asar

Hon Pehin Hasrin Sabtu

**Delegation Secretary**

Ms Rose Aminah Ismail

**Accompanying Person**

Ms Datin Hj Zaharah Hj Jaafar

**Staff**

Mrs Norliana Mosli

---

**Cook Islands**

**Delegation Members**

Hon Tina Brown

Hon Agnes Armstrong

**Kiribati**

**Delegation Members**

Hon Kouraiti Beniato

Hon Tibatu Tabane

**Staff**

Mr Airata Naunta, Kiribati

**Niue**

**Delegation Members**

Mr Peter Funaki

Hon Joan Viliamu

**Nauru**

**Delegation Members**

Hon Marcus Stephen

Hon Isabella Dageago

**Staff**

Ms Ann Marie Cain, Clerk

**Accompanying Person**

Mrs Amanda Stephen

**Palau**

**Delegation Members**

Hon Jerrlyn Udach Sengebau Senior

Hon Rukebai Kikuo Inabo

**Solomon Islands**

**Delegation Members**

Hon Peter Kenilorea Jr

Hon Jamie Vokia

**Samoa**

**Delegation Members**

Hon Mr Namulauulu Leota Sami Leota

Hon Leana Ronnie Posini

**Tonga**

**Delegation Members**

Hon Losaline Ma'asi

Hon Dr Saia Paukala

**Tuvalu**

**Delegation Members**

Hon Fatoga Talama

Hon Samuel Penitali Teo



**ภาคผนวก ค.**



**ISSARA SEREEWATTHANAWUT PhD**

**MEMBER OF PARLIAMENT**

*HOUSE OF REPRESENTATIVES OF THAILAND*

**SPOKESPERSON**

*STANDING COMMITTEE ON FINANCE, MONETARY,  
FINANCIAL INSTITUTION AND CAPITAL MARKET*

**COMMITTEE MEMBER**

*IPU COMMITTEE ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT, FINANCE AND TRADE*

**Email:** [i.sereewatthanawut@gmail.com](mailto:i.sereewatthanawut@gmail.com)

**Phone:** 080 590 5555

**WORK EXPERIENCE**

**COMMITTEE MEMBER**

*ADHOC COMMITTEE ON DRAFTING OF THE CODE OF CONDUCT FOR MEMBER OF  
PARLIAMENT*

**CHAIRMAN**

*THE PARLIAMENTARY COMMITTEE ON PRESIDENTIAL POLICY DELIVERY*

**CHIEF PRESIDENTIAL SECRETARY**

*NATIONAL ASSEMBLY OF THAILAND*

**DEPUTY SECRETARY - GENERAL**

*DEMOCRAT PARTY*

**ASSISTANT PROFESSOR**

*PATHUMTHANI UNIVERSITY*

**ADJUNCT PROFESSOR**

*THAMMASAT UNIVERSITY*

**ASSOCIATE JUSTICE**

*CENTRAL INTELLECTUAL PROPERTY AND INTERNATIONAL TRADE COURT OF THAILAND*

**BOARD OF DIRECTOR**

*STEBEL GROUP OF COMPANIES*

**MEMBER OF THE LEADERSHIP COUNCIL**

*ASEAN-WHO SOUTH-EAST ASIA FOR ROAD SAFETY NETWORK*

**HONORARY ADVISOR**

*STANDING COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS, NATIONAL LEGISLATIVE ASSEMBLY OF  
THAILAND*

**SUB-COMMITTEE MEMBER**

*STANDING COMMITTEE ON TRADE, INDUSTRIAL AND LABOUR, NATIONAL LEGISLATIVE ASSEMBLY OF THAILAND*

**SUB-COMMITTEE MEMBER**

*SUB-STANDING COMMITTEE ON POLICE, NATIONAL LEGISLATIVE ASSEMBLY OF THAILAND*

**ADVISORY BOARD MEMBER**

*STANDING COMMITTEE ON ENERGY, NATIONAL LEGISLATIVE ASSEMBLY OF THAILAND*

**BOARD MEMBER OF THE UNIVERSITY PROMOTION COMMITTEE**

*RAJABHAT RAJANAGARINDRA UNIVERSITY*

**ADVISORY PANEL**

*THAILAND SCIENCE PARK, MINISTRY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY*

**SESSION CHAIRMAN AND ORGANISING COMMITTEE MEMBER**

*THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON SUSTAINABLE ENERGY & GREEN ARCHITECTURE*

**PROCESS DEVELOPMENT ENGINEER**

*MET EVONIK LTD (UNDER EUROPEAN COMMISSION FRAMEWORK), UK*

**RESEARCHER**

*INTERNATIONAL TEST CENTRE FOR CO<sub>2</sub> CAPTURE, CANADA*

**EDUCATION**

**DOCTOR OF PHILOSOPHY (ENGINEERING)**

*IMPERIAL COLLEGE LONDON, UNIVERSITY OF LONDON*

- FELLOW OF MARIE CURIE PROGRAMME UNDER EUROPEAN COMMISSION

**MASTER OF PUBLIC ADMINISTRATION**

*RAMKHAMHAENG UNIVERSITY*

**BACHELOR OF ENGINEERING (HONOURS)**

*CHULALONGKORN UNIVERSITY*

**PROFESSIONAL TRAINING**

**CONTRACT LAWS**

*HARVARD LAW SCHOOL, HARVARD UNIVERSITY*

**INTELLECTUAL PROPERTY LAWS AND POLICIES**

*PENNSYLVANIA SCHOOL OF LAW, UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA*

**PATENT CORPORATION TREATY CERTIFICATE**

*WIPO ACADEMY (UNITED NATIONS ORGANISATION)*

SPECIALIST BAR IN TAXATION  
CENTRAL TAX COURT, COURTS OF JUSTICE OF THAILAND

SIX-SIGMA CERTIFICATE  
BRITISH STANDARD INSTITUTE, LONDON

PUBLIC AND PRIVATE MANAGEMENT CERTIFICATE  
NATIONAL INSTITUTE OF DEVELOPMENT ADMINISTRATION, BANGKOK

MARKETING MANAGEMENT CERTIFICATE (HIGH DISTINCTION)  
HOLMES INSTITUTE, SYDNEY

### SELECTED INTERNATIONAL PUBLICATIONS

- SEREEWATTHANAWUT, ET AL. (2019) "MATHEMATICAL MODELLING OF MOLECULAR SEPARATION PROCESSES IN AGGRESSIVE SOLVENT SYSTEMS", *CHEMICAL PRODUCT AND PROCESS MODELLING*, DOI: [HTTPS://DOI.ORG/10.1515/CPPM-2018-0024](https://doi.org/10.1515/CPPM-2018-0024)
- SEREEWATTHANAWUT, ET AL. (2018) "ADVANCES IN GREEN ENGINEERING FOR NATURAL PRODUCTS PROCESSING", *JOURNAL OF ENGINEERING SCIENCE & TECHNOLOGY REVIEW*, 11(2), 196.
- SEREEWATTHANAWUT, ET AL. (2018) "EFFECTS OF SEEDING NUCLEATION AGENT ON GEOPOLYMERIZATION PROCESS OF FLY-ASH GEOPOLYMER", *FRONTIER OF STRUCTURAL & CIVIL ENGINEERING*, 12(1), 16.
- SEREEWATTHANAWUT, ET AL. (2016) "THE EFFECT OF PULSED MICROWAVE POWER ON TRANSESTERIFICATION OF *CHLOERLLA SP.* FOR BIODIESEL PRODUCTION" *CHEMICAL ENGINEERING COMMUNICATIONS*, 203(5), 575.
- SEREEWATTHANAWUT, ET AL. (2011) "NANOFILTRATION PROCESS FOR THE NUTRITIONAL ENRICHMENT AND REFINING OF RICE BRAN OIL", *JOURNAL OF FOOD ENGINEERING*, 102, 16.
- SEREEWATTHANAWUT, ET AL. (2010) "ENANTIOSEPARTION VIA EIC-OSN: PROCESS DESIGN AND IMPROVEMENTS OF ENANTIOMERS RESOLVABILITY AND SEPARATION PERFORMANCE", *AMERICAN INSTITUTE OF CHEMICAL ENGINEERS JOURNAL*, 56(4), 893.
- SEREEWATTHANAWUT, ET AL. (2010) "DEMONSTRATION OF MOLECULAR PURIFICATION IN POLAR APROTIC SOLVENTS BY ORGANIC NANOFILTRATION", *ORGANIC PROCESS RESEARCH & DEVELOPMENT*, 14(3), 600.



- SEREEWATTHANAWUT, ET AL. (2010) "SPIRAL-WOUND POLYANILINE MEMBRANE MODULES FOR ORGANIC SOLVENT NANOFILTRATION (OSN)", *JOURNAL OF MEMBRANE SCIENCE*, 349, 123.
- SEREEWATTHANAWUT, ET AL. (2008) "POLYMERIC MEMBRANE NANOFILTRATION AND ITS APPLICATION TO SEPARATIONS IN THE CHEMICAL INDUSTRIES", *MARCOMOLECULAR SYMPOSIA*, 264, 184.
- SEREEWATTHANAWUT, ET AL. (2006) "EXTRACTION OF PROTEIN AND AMINO ACIDS FROM DEOILED RICE BRAN BY SUBCRITICAL WATER HYDROLYSIS" *BIORESOURCE TECHNOLOGY*, 99(3), 555.

### SELECTED INTERVIEWS

NAMSA-NGA, M., " DR. ISSARA SEREEWATTHANAWUT ON BUILDING A GIVING SOCIETY, *POST TODAY*, MARCH 22, 2018, P. M4.

[HTTPS://WWW.POSTTODAY.COM/ENT/CELEB/545243](https://www.posttoday.com/ent/celeb/545243)

- SIRIPAET, S. "DR. ISSARA SEREEWATTHANAWUT: HIS EXPECTATIONS OF EDIBLE DEMOCRACY", *DAILYNEWS*, JUNE 24, 2018, P.21.  
[HTTPS://WWW.DAILYNEWS.CO.TH/ARTICLE/650945](https://www.dailynews.co.th/article/650945)

MAYURAPAS, S., "DR. ISSARA SEREEWATTHANAWUT, A NEW AND VIBRANT POLITICIAN OF THE DEMOCRAT PARTY, *POST TODAY*, OCTOBER 28, 2018, P. A7.

- "THAILAND'S FUTURE" (2019). *LEADERS*. 42(1), P.70-71  
[HTTP://WWW.LEADERSMAG.COM/ISSUES/2019.1\\_JAN/ROB/LEADERS-ISSARA-SEREEWATTHANAWUT-CONSUL-GENERAL-MOLDOVA-THAILAND.HTML](http://www.leadersmag.com/issues/2019.1_JAN/ROB/LEADERS-ISSARA-SEREEWATTHANAWUT-CONSUL-GENERAL-MOLDOVA-THAILAND.HTML)

### LANGUAGES

FLUENT IN ENGLISH, THAI & CHINESE

\*\*\*\*\*

**ภาคผนวก ง.**



**Program**  
**12–17 January 2020**  
**Canberra**

***11–12 January 2020***

Arrival of delegates

***Canberra International Airport***

Transfer to hotels

Free evening

**All meetings will take place at Parliament House**

Transport will be provided from hotels to Parliament House. Parliament House is less than a 10 minute drive from Rydges Capital Hill, Hotel Realm, the Brassey Hotel and the Burbury Hotel.

All meeting locations are listed in the program. An overview of all meeting rooms is on page 6.

## Monday, 13 January 2020

- 8:30 – 10:30      **Executive Committee Meeting**  
Location: Main Committee Room
- 10:00 – 10:50      **Arrivals, registration and morning tea**  
Location: House of Representative Entrance, Members Hall
- 10:30 – 10:50      **Information Session for Delegation Secretaries**  
Location: Committee Room 1R1
- 10:50 – 11:00      **Delegates to be seated for Opening Ceremony**
- 11:00 – 12:00      **Opening Ceremony**  
Location: Great Hall
- 12:00 – 12:15      **Official Photograph**  
Location: Great Hall
- 12:30 – 13:30      **Lunch**  
*Location: Mural Hall*  
*Location for APPF28 President's invited guests: Members' Club*

### **Plenary Session**

- 13:30 – 15:00      **Plenary: Meeting of Women Parliamentarians**  
Location: Great Hall
- 15:00 – 15:15      **Afternoon tea**  
*Location: Mural Hall*
- 15:15 – 16:30      **Plenary: Meeting of Women Parliamentarians (continued)**

### **Working Groups**

- 13:30 – 16:30      **All working groups**  
See below for room locations

### **Close of proceedings and Welcome Dinner**

- 16:30              **Close**  
Transport returns to hotels
- 18:15              Transport departs hotels to return to Parliament House
- 18:30 – 21:30      **Welcome dinner – Australian Parliament House**  
*Attire: National Dress/Lounge suit*
- 21:30              Transport returns to hotels

### **Working group locations**

**WG: Women Parliamentarians**  
Committee Room 1R3

**WG1: Political and Security Matters**  
Committee Room 1R4

**WG2: Economic and Trade Matters**  
Committee Room 1S3

**WG3: Regional Cooperation in the Asia-Pacific Region**  
Committee Room 1S4



---

**Tuesday, 14 January 2020**

***Plenary sessions***

- 9:00 – 10:30     **Plenary Session: Political and Security Matters**  
Location: Great Hall
- 10:30 – 10:45     **Morning tea**  
Location: Members Hall
- 10:45 – 12:30     **Plenary Session: Political and Security Matters (continued)**
- 12:30 – 13:30     **Lunch**  
*Location: Members Hall*
- 13:30 – 15:00     **Plenary Session: Economic and Trade Matters**  
Location: Great Hall
- 15:00 – 15:15     **Afternoon tea**  
Location: Members Hall
- 15:15 – 17:30     **Plenary Session: Economic and Trade Matters (continued)**

***Working groups***

- 9:30 – 17:30     **All working groups**

***Drafting Committee***

- 11:00 – 17:30     Location: Committee Room 1R1

***Close of proceedings***

- 17:30             Optional: visit to Parliament House Marble Foyer and gift shop
- 17:30 – 18:30     Transport returns to hotels
- Free evening

***Working group locations***

**WG: Women Parliamentarians**

Committee Room 1R3

**WG1: Political and Security Matters**

Committee Room 1R4

**WG2: Economic and Trade Matters**

Committee Room 1S3

**WG3: Regional Cooperation in the Asia-Pacific Region**

Committee Room 1S4

Wednesday, 15 January 2020

***Plenary Sessions***

- 9:00 – 10:30      **Plenary Session: Regional Cooperation in the Asia-Pacific Region**  
Location: Great Hall
- 10:30 – 11:00      *Morning tea*  
Location: Members Hall
- 11:00 – 12:30      **Plenary Session: Regional Cooperation in the Asia-Pacific Region  
(continued)**
- 12:30 – 14:00      **Lunch**  
Location: Mural Hall
- 13:15 – 13:45      Optional: Tour of the House of Representatives Chamber

***Drafting Committee***

- 9:00 – 14:00      Location: Committee Room 1R1

***Working groups (if required)***

- 9:00 – 10:30      **All working groups**

***Final proceedings***

- 14:00 – 16:30      **Final Plenary Session**  
Location: Great Hall
- 16:30              **Close**  
Transport returns to hotels
- 18:20              Transport departs hotels for Closing Dinner
- 18:30 – 21:30      **Closing Dinner – National Gallery of Australia**  
*Attire: National Dress/Lounge suit*
- 21:30              Transport returns to hotels

***Working group locations***

**WG: Women Parliamentarians**

Committee Room 1R3

**WG1: Political and Security Matters**

Committee Room 1R4

**WG2: Economic and Trade Matters**

Committee Room 1S3

**WG3: Regional Cooperation in the Asia-Pacific  
Region**

Committee Room 1S4

---

## Thursday, 16 January 2020

APPF28 Tour day – delegates will have the opportunity to relax and network with colleagues, while experiencing the Canberra region.

*Attire: Casual dress (sun protection, hats and walking shoes recommended for all options)*

### Canberra region tour options

On arrival in Canberra, please confirm your tour option with your Delegation Liaison Officer, as some tours have limited numbers.

#### **Tour option 1 - 8:15am departure from hotels**

Bus tour - Canberra sightseeing tour including kangaroo spotting, Parliamentary Triangle, National Capital Exhibition and Mt Ainslie lookout

#### **Tour option 2 – 8:30am departure from hotels**

Ranger guided nature and wildlife tour at Tidbinbilla Nature Reserve (outdoor tour)

#### **Tour option 3 – 9:30am departure from hotels**

Australian War Memorial guided tour (indoor tour)

#### **Tour option 4 – 9:30am departure from hotels**

Sightseeing cruise on Lake Burley Griffin (enclosed boat tour)

12:00 – 13:00

All groups will meet at Gold Creek Station for an 'Aussie BBQ Lunch' and afternoon entertainment

Activities on offer include:

- Sheep dog demonstrations
- Sheep shearing demonstrations
- Boomerang throwing
- Local wine tasting

*Attire: Casual dress (hats and walking shoes recommended)*

15:00 – 16:00

Transport returns to hotels

## Friday, 17 January 2020

All day

Departure of delegates

---

## APPF28 rooms

The following rooms will be used for the APPF:

### Ground Floor

Plenaries

Great Hall

Hospitality

Members Hall

### First Floor

Executive Committee

Main Committee Room

Drafting Committee

1R1

Side meetings

1R2, 1S2, 2S1, 2S3

(must be booked through information desk)

Women Parliamentarians Working Group

1R3

Political and Security Matters Working Group

1R4

Economic and Trade Matters Working Group

1S3

Regional Cooperation Working Group

1S4

### Second Floor

Delegate business centre

2R2

Hospitality

Mural Hall

Please note that these rooms and the central corridors are solely for APPF use for the duration of the event and are closed to the public. Movement through the building will be restricted. Parliamentary staff will be able to direct and guide APPF delegates. Please respect all requests made by security staff about access.

**ภาคผนวก จ.**





Asia Pacific Parliamentary Forum  
Canberra, Australia  
13–16 January 2020

**Executive Committee Report**  
**28<sup>th</sup> Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum**  
**Canberra, Australia, Monday 13 January 2020**

***Introduction***

The Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF)'s Executive Committee meeting took place in Canberra on 13 January 2020. The meeting was chaired by the Hon. Tony Smith MP, Speaker of the House of Representatives and President of the APPF. The Chair made an acknowledgement of country, welcomed the delegations to Canberra, and expressed his hope for a successful and collaborative Forum.

Participants in the meeting included representatives of the following Executive Committee member countries: Japan, Indonesia, Laos, China, Russia, New Zealand, Fiji, and Canada. As the current and upcoming hosts of the APPF Annual Meetings, Australia and Korea were also present. Mr Smith advised that he had also invited Cambodia, as the previous year's host, to attend the meeting.

***Approval of the agenda for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting***

The Committee considered the draft agenda for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting, with the Chair proposing as an addition a condolence motion for the APPF founder, the late Hon Yasuhiro Nakasone, to be moved during the opening ceremony.

The agenda, with the proposed amendment, was approved by the Executive Committee.

***Proposed changes to APPF Rules of Procedure***

The Chair noted that Japan had circulated proposed changes to the Rules of Procedure regarding the Honorary Presidency and Presidency, and invited Mr Hirofumi Nakasone to speak to the proposed changes. Mr Nakasone explained the reasons for the proposed rule changes, which follow the death of the Hon Yasuhiro Nakasone, founder and Honorary President of the APPF.

The Chair invited questions and comments on the proposal from members of the Executive Committee, and discussion ensued.

Noting broad agreement with the principle of the proposed amendments, but requests for clarification on certain aspects and for time to consider and consult on the proposed changes, the Chair proposed that, in order to enable further consideration and consultation to take place, the proposed changes be referred to the Drafting Committee. It was noted that, if necessary, the Executive Committee could reconvene during the course of the forum.

***Observer Countries***

The Chair noted the presence of delegates from 10 observer countries in the Forum, and expressed his wish that delegations take full advantage of the opportunity to expand their parliamentary friendships.



### ***Draft Resolutions***

The Chair advised the Executive Committee that 45 draft resolutions from 10 countries had been received and published prior to 13 January 2020.

### ***Chairs of Plenary Sessions, Working Groups and Drafting Committee***

The Chair informed the Executive Committee of the Chairs of Plenary Sessions, Working Groups and the Draft Committee as follows:

- Drafting Committee – Hon Kevin Andrews MP and Senator Dean Smith
- Meeting of Women Parliamentarians – Deputy President Senator Sue Lines
- Women Parliamentarians Working Group – Ms Maria Vamvakinou MP
- Plenary 1: Political and Security – Hon Dr John McVeigh MP
- Political and Security Matters Working Group – Senator the Hon David Fawcett
- Plenary 2: Economic and Trade – Senator Amanda Stoker
- Economic and Trade Matters Working Group – Deputy Speaker Mr Kevin Hogan MP
- Plenary 3: Regional Cooperation – Ms Sharon Claydon MP
- Regional Cooperation in the Asia Pacific Region Working Group – Mr Rob Mitchell MP

The Chair noted that it might be necessary on some occasions to vary these arrangements.

### ***Implementation Reports***

The Chair informed the meeting that Australia, Canada, Russia, Korea and Japan had provided implementation reports on previous resolutions pursuant to article 32 of the Rules of Procedure, and he tabled the reports.

Mr Chheang Vun from Cambodia reported on Cambodia's role as the host of APPF27 in 2019, acknowledging the work undertaken to support the meeting, highlighting the success of the Women's Parliamentarian Group, and thanking parliamentarians for their contribution.

Mr Konstantin Kosachev from Russia raised a concern regarding the relatively low number of countries tabling reports under article 32, and suggested that countries sponsoring resolutions should be encouraged to produce implementation reports. The Chair noted that the Drafting Committee could consider this matter in greater detail.

### ***Membership of the Executive Committee***

The next item of business concerned membership of the Executive Committee. Membership at the time of the 28<sup>th</sup> Annual Meeting was as follows:

- Russia and China (Northeast Asia)
- Indonesia and Laos (Southeast Asia)
- New Zealand (substituting for Australia) and Fiji (Oceania)
- Canada (the Americas)
- Australia (host country)
- Cambodia (guest of host)

- Republic of Korea (host of the 29<sup>th</sup> Annual Meeting)
- Japan (as designated by the Honorary President)

The Canadian delegation was asked to arrange the filling of the vacancy for the Americas sub-region, and New Zealand is substituting for Australia for the Oceania sub-region.

### ***Future annual meetings***

The Chair concluded the Executive Committee meeting by noting that Korea would host APPF29 in 2021, and that Thailand had offered to host the following meeting in 2022.

There being no further matters raised, the meeting adjourned.

## **Wednesday 15 January 2020**

### ***Consideration of proposals by Drafting Committee***

On 15 January 2020, the Executive Committee reconvened to consider two resolutions proposed by the Drafting Committee, concerning the proposed new role of APPF President.

The Chair invited the co-Chair of the Drafting Committee, the Hon Kevin Andrews MP of Australia, to explain the position on the proposed resolutions reached by the Drafting Committee. Following discussion, the Executive Committee agreed the following resolution:

*The 28th Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum:*

*Noting the 28th Annual Meeting has resolved to consider amending the APPF Rules of Procedure to provide for the new role of President, with the objective of having a single President to advocate for and advise the APPF:*

**RESOLVES TO:**

1. *Appoint a President for the period until the conclusion of APPF29 in 2021, noting that the President shall serve in an advisory capacity and shall promote the role of the APPF as an international parliamentary forum;*
2. *Request the President and the Executive Committee to:*
  - (a) *investigate ongoing resourcing of the APPF;*
  - (b) *review the relevant Rules of Procedure; and*
  - (c) *report on both matters to APPF29 in 2021;*
3. *Amend rule 12 to read:*

*The Chairman of the meeting shall serve as Chairman of the Executive Committee;*  
*and*
4. *Appoint the Speaker of the House of Representatives, Parliament of Australia, as the President in the first instance.*

The meeting adjourned.

**รายงานการประชุมคณะกรรมการบริหาร**  
**ในระหว่างการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ครั้งที่ ๒๘**  
**ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย**

---

**วันจันทร์ที่ ๑๓ มกราคม พ.ศ. ๒๕๖๓**

**บทนำ**

การประชุมคณะกรรมการบริหารของการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (The Asia-Pacific Parliamentary Forum : APPF) จัดขึ้น ณ กรุงแคนเบอร์รา เมื่อวันที่ ๑๓ มกราคม พ.ศ. ๒๕๖๓ โดยมีนาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลียและประธานการประชุม APPF ทำหน้าที่ประธานการประชุมคณะกรรมการบริหาร ทั้งนี้ ในฐานะประเทศเจ้าภาพประธานได้กล่าวต้อนรับคณะผู้แทนและแสดงความปรารถนาถึงการประชุมที่ประสบความสำเร็จและเป็นการทำงานร่วมกัน

ผู้เข้าร่วมประชุมประกอบด้วยคณะกรรมการบริหารที่เป็นตัวแทนจากประเทศสมาชิก ได้แก่ ญี่ปุ่น อินโดนีเซีย ลาว จีน รัสเซีย นิวซีแลนด์ ฟิจิและแคนาดา รวมถึงออสเตรเลียในฐานะที่เป็นเจ้าภาพการประชุมประจำปี APPF ปัจจุบันและเกาหลีใต้ในฐานะเจ้าภาพการประชุมปีถัดไป นอกจากนี้ นาย Tony Smith ได้เชิญกัมพูชา ในฐานะเจ้าภาพจัดการประชุมปีที่แล้วเข้าร่วมการประชุมครั้งนี้

**การเห็นชอบวาระการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๘**

คณะกรรมการบริหารพิจารณาร่างวาระการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๘ โดยประธานได้เสนอให้เพิ่มวาระการแสดงความเสียใจต่อนาย Yasuhiro Nakasone ผู้ก่อตั้ง APPF ที่ล่วงลับ ในช่วงพิธีเปิด ทั้งนี้ คณะกรรมการบริหารได้เห็นชอบวาระการประชุมฯ ที่มีการเสนอแก้ไข

**การเสนอให้เปลี่ยนแปลงข้อบังคับการประชุมของ APPF**

ประธานแจ้งว่า ญี่ปุ่นได้แจ้งเวียนการเสนอให้เปลี่ยนแปลงข้อบังคับการประชุมเกี่ยวกับตำแหน่งประธานและประธานกิตติมศักดิ์และได้เชิญนาย Hirofumi Nakasone กล่าวถึงการเสนอเปลี่ยนแปลงดังกล่าว โดยนาย Hirofumi Nakasone ได้อธิบายเหตุผลในการเสนอขอเปลี่ยนแปลงข้อบังคับอันสืบเนื่องมาจากการถึงแก่อสัญกรรมของนาย Yasuhiro Nakasone ผู้ก่อตั้งและประธานกิตติมศักดิ์ของ APPF

ประธานได้เชิญที่ประชุมกรรมการบริหารแสดงความคิดเห็นและอภิปราย

รับทราบการเห็นพ้องโดยรวมในหลักการการเสนอขอแก้ไข แต่ขอให้มีการชี้แจงในบางด้านและระยะเวลาสำหรับการพิจารณาและปรึกษาหารือเกี่ยวกับข้อเสนอมเปลี่ยนแปลงโดยประธานเสนอให้ส่งต่อข้อเสนอการขอแก้ไขไปยังคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วมเพื่อพิจารณาและหารือเพิ่มเติม ทั้งนี้ หากจำเป็น คณะกรรมการบริหารสามารถเรียกประชุมใหม่ในระหว่างการประชุมได้

**ประเทศผู้สังเกตการณ์**

ประธานแจ้งให้ทราบถึงการเข้าร่วมของผู้แทนจากประเทศผู้สังเกตการณ์จำนวน ๑๐ ประเทศ และได้อวยพรให้คณะผู้แทนได้รับประโยชน์จากโอกาสครั้งนี้ในการขยายมิตรภาพระหว่างรัฐสภาด้วยกันอย่างเต็มที่

## ร่างข้อมติ

ประธานแจ้งต่อคณะกรรมการบริหารว่า ได้มีการรับและเผยแพร่ร่างข้อมติจำนวน ๔๕ ร่างข้อมติ จาก ๑๐ ประเทศ ก่อนวันที่ ๑๓ มกราคม พ.ศ. ๒๕๖๓

### ประธานการประชุมเต็มคณะ คณะทำงานและคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม

ประธานแจ้งคณะกรรมการบริหารถึงผู้ทำหน้าที่ประธานการประชุมเต็มคณะ คณะทำงานและคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วมดังต่อไปนี้

- คณะกรรมการยกร่างฯ – นาย Kevin Andrews สมาชิกรัฐสภา และนาย Dean Smith สมาชิกวุฒิสภา
- การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี – นาง Sue Linesรองประธานวุฒิสภา
- คณะทำงานสมาชิกรัฐสภาสตรี –นาง Maria Vamvakinou สมาชิกรัฐสภา
- การอภิปรายเต็มคณะ วาระที่ ๑ ด้านการเมืองและความมั่นคง – นาย John McVeigh สมาชิกรัฐสภา
- คณะทำงานด้านการเมืองและความมั่นคง – นาย David Fawcett สมาชิกวุฒิสภา
- การอภิปรายเต็มคณะ วาระที่ ๒ ด้านเศรษฐกิจและการค้า – นาง Amanda Stoker สมาชิกวุฒิสภา
- คณะทำงานด้านเศรษฐกิจและการค้า –นาย Kevin Hogan รองประธานสภาผู้แทนราษฎร
- การอภิปรายเต็มคณะ วาระที่ ๓ ด้านความร่วมมือระดับภูมิภาค – นางสาว Sharon Claydon สมาชิกรัฐสภา
- คณะทำงานด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก –นาย Rob Mitchell สมาชิกรัฐสภา

ประธานรับทราบว่าการเตรียมการข้างต้นอาจมีการเปลี่ยนแปลงตามความเหมาะสม

### รายงานการปฏิบัติตามข้อมติ

ประธานแจ้งให้ที่ประชุมทราบว่า ออสเตรเลีย แคนาดา รัสเซีย เกาหลีใต้และญี่ปุ่นได้จัดทำรายงานการปฏิบัติตามข้อมติครั้งก่อนหน้าซึ่งเป็นไปตามข้อ ๓๒ ของข้อบังคับการประชุม และประธานได้ให้บรรจุในรายงานการประชุมแล้ว

นาย Chheang Vun จากกัมพูชารายงานบทบาทของกัมพูชาในฐานะเจ้าภาพการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๗ เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๖๒ ได้แจ้งต่อที่ประชุมถึงการดำเนินงานเพื่อสนับสนุนการประชุมโดยเน้นความสำเร็จของกลุ่มสมาชิกรัฐสภาสตรีและกล่าวขอบคุณสมาชิกรัฐสภาที่ให้การสนับสนุน

นาย Konstantin Kosachev จากรัสเซียได้ยกข้อกังวลเกี่ยวกับจำนวนประเทศที่เสนอรายงานภายใต้ข้อบังคับที่ ๓๒ ซึ่งมีค่อนข้างน้อยและเสนอแนะว่าประเทศที่เสนอข้อมติควรจัดทำรายงานการนำไปปฏิบัติด้วยโดยประธานรับทราบว่าจะนำเรื่องนี้ไปพิจารณาในรายละเอียดเพิ่มเติม

### สมาชิกภาพของคณะกรรมการบริหาร

วาระถัดมาเป็นวาระที่เกี่ยวกับสมาชิกภาพของคณะกรรมการบริหาร โดยในการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๘ มีสมาชิกดังนี้

- รัสเซียและจีน (อนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงเหนือ)
- อินโดนีเซียและลาว (อนุภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้)
- นิวซีแลนด์ (แทนออสเตรเลีย) และฟิจิ (อนุภูมิภาคโอเชียเนีย)
- แคนาดา (อนุภูมิภาคอเมริกา)



- ออสเตรเลีย (ในฐานะประเทศเจ้าภาพ)
- กัมพูชา (ในฐานะแขกของประเทศเจ้าภาพ)
- เกาหลีใต้ (ในฐานะเจ้าภาพการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๙)
- ญี่ปุ่น (ตามที่ประธานกิตติมศักดิ์แต่งตั้ง)

ทั้งนี้ คณะผู้แทนจากแคนาดาได้รับการร้องขอให้เข้าประชุมแทนตำแหน่งที่ว่างสำหรับอนุภูมิภาคอเมริกาและนิวซีแลนด์ได้เข้ามาทำหน้าที่แทนออสเตรเลียสำหรับอนุภูมิภาคโอเชียเนีย

### การประชุมฯ ในอนาคต

ประธานได้สรุปการประชุมคณะกรรมการบริหารโดยแจ้งให้ทราบว่าเกาหลีใต้จะเป็นเจ้าภาพการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔ และประเทศไทยขอเสนอเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมฯ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๕ เมื่อไม่มีเรื่องใดเพิ่มเติมให้ที่ประชุมพิจารณาแล้ว จึงปิดการประชุมคณะกรรมการบริหาร

### วันพุธที่ ๑๕ มกราคม พ.ศ. ๒๕๖๓

#### การพิจารณาข้อเสนอโดยคณะกรรมการยกร่างข้อมติและแถลงการณ์ร่วม

เมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม พ.ศ. ๒๕๖๓ คณะกรรมการบริหารได้เปิดการประชุมอีกครั้งเพื่อพิจารณาข้อมติจำนวน ๒ ข้อมติที่เสนอโดยคณะกรรมการยกร่างฯ ซึ่งเกี่ยวข้องกับบทบาทใหม่ของประธาน APPF

ประธานได้เชิญนาย Kevin Andrews สมาชิกวุฒิสภาของออสเตรเลียประธานร่วมของคณะกรรมการยกร่างฯ เพื่ออธิบายเหตุผลของคณะกรรมการยกร่างฯ หลังการอภิปราย คณะกรรมการบริหารเห็นชอบตามข้อมติดังต่อไปนี้

การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘

รับทราบว่าการประชุมฯ ครั้งที่ ๒๘ ได้มีมติพิจารณาแก้ไขข้อบังคับการประชุม APPF เกี่ยวกับบทบาทใหม่ของประธาน โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้มีประธานเพียงคนเดียวทำหน้าที่สนับสนุนและให้คำแนะนำต่อ APPF

#### ที่ประชุมมีมติให้

๑. แต่งตั้งประธานตามช่วงเวลาจนถึงสิ้นสุดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔ โดยรับทราบว่ประธานจะทำหน้าที่ในฐานะที่ปรึกษาและส่งเสริมบทบาทของ APPF ในฐานะเวทีการประชุมรัฐสภาระหว่างประเทศ
๒. ขอให้ประธานและคณะกรรมการบริหาร
  - (ก) ดำเนินการจัดหาทรัพยากรแก่ APPF อย่างต่อเนื่อง
  - (ข) ทบทวนข้อบังคับการประชุมที่เกี่ยวข้อง และ
  - (ค) รายงานผลทั้งสองเรื่องต่อที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔
๓. แก้ไขข้อบังคับข้อที่ ๑๒ เป็น ให้ประธานที่ประชุมทำหน้าที่ประธานคณะกรรมการบริหาร และ
๔. แต่งตั้งประธานสภาผู้แทนราษฎรรัฐสภาออสเตรเลียเป็นประธานในเบื้องต้น

#### สิ้นสุดการประชุม

**ภาคผนวก ฉ.**



Asia Pacific Parliamentary Forum

PO Box 6021, Parliament House

Canberra ACT 2600

Ph: +61 2 6277 2069

Email: [appf@aph.gov.au](mailto:appf@aph.gov.au)

## Preliminary APPF28 Agenda

Theme: *Parliamentary partnerships to 2020 and beyond*

### *APPF Women Parliamentarians Meeting*

- a. Promoting gender equality for sustainable development and shared prosperity, realising the 2030 Agenda for Sustainable Development.
- b. Improving access for women and girls to education, innovation and technology.
- c. Promoting gender equality and women's empowerment in decision-making at all levels.

### *Session 1: Political and Security Matters*

- a. Protecting the integrity of government and parliamentary institutions.
- b. Enhancing parliamentary roles in promoting peace, security and prosperity in the region.
- c. Addressing drivers of radicalisation.
- d. Promoting cooperation towards enhancing cybersecurity.

### *Session 2: Economic and Trade Matters*

- a. Strengthening institutions for trade and growth.
- b. Food security and sustainable agricultural development.
- c. Improving participation in the digital economy and enhancing connectivity throughout the region.

### *Session 3: Regional Cooperation in the Asia-Pacific Region*

- a. Enhancing parliamentary roles in response to climate change/enhancing joint action response to climate change.
- b. Promoting regional cultural diversity and tourism.
- c. Promoting sustainable development.

### *Final Plenary: APPF*

- a. Report of the Meeting of Women Parliamentarians.
- b. Host Parliament of the 29<sup>th</sup> APPF (Republic of Korea).
- c. Adoption of Resolutions and Joint Communiqué.

**ภาคผนวก ช.**



Asia Pacific Parliamentary Forum

Canberra, Australia

13–16 January 2020

## MEETING OF WOMEN PARLIAMENTARIANS

### 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum

Canberra, Australia, 13-16 January 2020

1. The Meeting of APPF Women Parliamentarians convened on Monday, 13 January 2020. This was the first time that the meeting was convened as a plenary session following the opening ceremony of the APPF.
2. The plenary session was chaired by Senator Sue Lines, Deputy President of the Australian Senate.
3. The meeting discussed three topics—namely, promoting gender equality for sustainable development and shared prosperity, realising the 2030 Agenda for Sustainable Development; improving access for women and girls to education, innovation and technology; and promoting gender equality and women's empowerment in decision-making at all levels. Delegates from Australia, Brunei Darussalam, Cambodia, Indonesia (including the first female Speaker of the Indonesian House of Representatives), Laos, Malaysia, Mexico, New Zealand, Russia and Vietnam elaborated on these themes.
4. Delegates noted that APPF Member Countries are making progress towards equality but that there is more to be done to close gender gaps in economic participation, education, health and political empowerment and to eradicate violence against women. The meeting considered that member countries must continue to focus on these areas and also continue to transform their international commitments into national law.
5. Empowering women and promoting gender equality is seen as crucial to accelerating sustainable development. Many women and girls experience multiple and intersecting forms of discrimination. Ending all forms of discrimination against women and girls is not only a basic human right but also has multiplier effects across other development areas. This must be underpinned by a focus on the eradication of gender based violence. Ending discrimination and violence requires a concerted effort from the public and private sectors as well as broader society.
6. Gender equality is a standalone Sustainable Development Goal (SDG5) but also cross-cuts the other goals. Without addressing gender equality and without a gender-responsive implementation of the entire 2030 Agenda on Sustainable Development, SDGs cannot be achieved, poverty cannot be eradicated and peace cannot be sustained.
7. The meeting encouraged member countries to improve access to education, innovation and technology for women and girls and urged their parliaments to take action to ensure, as set out in the 2030 Agenda for Sustainable Development, that no-one is left behind. SDG 4 recognises that obtaining a quality education is the foundation to creating sustainable development. Globally, women are underrepresented in both education and employment for innovation and technology. Technological and industrial change is also posing new challenges. With quality education, women will not only be able to improve their living conditions but also reap the potential of trade, economy, technology, industry and information in a globalised world.



8. Member states are encouraged to take direct action to improve foundational skills and ensure all girls, boys, women and men have equal opportunity to pursue, complete and benefit from high-quality education and training. Women's and girls' participation in education in science, technology, engineering, arts and maths should be promoted.
9. Promoting the meaningful inclusion of women in all decision-making positions is seen as key to advancing society. Women's participation in politics affects the range of policy issues that get considered as well as the types of solutions proposed. Member countries are encouraged to increase the number of women in decision-making positions at all levels of government and within public institutions and provide equal opportunity for women and men working across policy areas and government bodies. Several speakers highlighted measures being taken in their countries, such as introducing quotas, to get better representation for women.
10. Women should be included in decision-making at all levels. This includes the APPF. The Executive Committee is called on to consider APPF's own rules and recommend changes to the plenary to ensure there is female representation on the Executive Committee.
11. Designing and collecting better gender and disaggregated data will support countries to monitor, evaluate and review the progress they are making. This data can also be used to ensure effective monitoring of the Sustainable Development Goals and women's participation, generate insights and target policies and programs more effectively.
12. The Working Group, chaired by Ms Maria Vamvakinou MP and attended by delegates from Australia, Indonesia, Russia, Vietnam and the Cook Islands, submitted three draft resolutions to the Drafting Committee for further discussion and approval.
13. We express our gratitude to all delegates for their enthusiastic and constructive participation in discussions.
14. We look forward to the next meeting of APPF Women Parliamentarians in the Republic of Korea in 2021.

**CANBERRA, 15 JANUARY 2020**

**รายงานการประชุมสมาชิกวุฒิสภาสตรี**  
**การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ครั้งที่ ๒๘**  
**ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย**  
**ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๖ มกราคม ๒๕๖๓**

---

๑. การประชุมสมาชิกวุฒิสภาสตรี (Meeting of Women Parliamentarians) จัดขึ้นในวันจันทร์ที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๖๓ นับเป็นครั้งแรกที่การประชุมจัดขึ้นก่อนพิธีเปิดการประชุม APPF

๒. นาง Sue Lines รองประธานวุฒิสภาออสเตรเลีย ทำหน้าที่ประธานการประชุม

๓. ที่ประชุมมีการอภิปรายใน ๓ หัวข้อ ได้แก่ ๑) การสนับสนุนความเท่าเทียมทางเพศเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนและความรุ่งเรืองร่วมกัน โดยตระหนักถึงเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนปี พ.ศ. ๒๕๗๓ ๒) การพัฒนาการเข้าถึงการศึกษา นวัตกรรมและเทคโนโลยีของสตรีและเด็กหญิง ๓) การสนับสนุนความเท่าเทียมทางเพศและสร้างพลังอำนาจของสตรีในการตัดสินใจทุกระดับ โดยคณะผู้แทนจากออสเตรเลีย บรูไนดารุสซาลาม กัมพูชา อินโดนีเซีย (รวมทั้งประธานสภาผู้แทนราษฎรหญิงคนแรกของอินโดนีเซีย) ลาว มาเลเซีย เม็กซิโก นิวซีแลนด์ รัสเซียและเวียดนามได้ร่วมอภิปรายในหัวข้อดังกล่าว

๔. คณะผู้แทนได้รับทราบว่าประเทศสมาชิก APPF กำลังก้าวไปสู่ความเสมอภาค แต่ยังคงต้องดำเนินการอีกมากเพื่อลดช่องว่างทางเพศในการมีส่วนร่วมทางเศรษฐกิจ การศึกษา สุขภาพและการสร้างพลังทางการเมือง และเพื่อขจัดความรุนแรงต่อสตรี ที่ประชุมได้พิจารณาแล้วว่า ประเทศสมาชิกจะต้องให้ความสำคัญกับประเด็นเหล่านี้และรวมถึงทำให้ข้อตกลงระหว่างประเทศกลายเป็นกฎหมายภายในประเทศของตน

๕. การสร้างพลังให้สตรีและการส่งเสริมความเท่าเทียมทางเพศนั้นมีความสำคัญต่อการกระตุ้นการพัฒนาที่ยั่งยืน สตรีและเด็กหญิงหลายคนประสบกับการเลือกปฏิบัติและการกีดกันหลายรูปแบบ การยุติการเลือกปฏิบัติต่อสตรีและเด็กหญิงในทุกรูปแบบไม่เพียงแต่เป็นสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานเท่านั้น แต่ยังมีผลกระทบต่อวิสัยทัศน์ในการพัฒนาอื่น ๆ สิ่งนี้จะต้องได้รับการสนับสนุนโดยมุ่งเน้นไปที่การจัดความรุนแรงทางเพศ ทั้งนี้ การยุติการเลือกปฏิบัติและความรุนแรงนั้นต้องอาศัยความร่วมมือทั้งจากภาครัฐ เอกชนรวมถึงสังคมทั่วไป

๖. ความเท่าเทียมทางเพศเป็นเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (เป้าหมายที่ ๕) ที่มีความเป็นอิสระ แต่ยังมีเป้าหมายอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องด้วย หากปราศจากการกล่าวถึงความเสมอภาคทางเพศและการดำเนินการเพื่อตอบสนองเรื่องเพศสภาพตามวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน พ.ศ. ๒๕๗๓ เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนจะไม่สามารถบรรลุผลสำเร็จ ความยากจนจะไม่สามารถกำจัดให้หมดไป และสันติภาพจะไม่ยั่งยืน

๗. ที่ประชุมสนับสนุนให้ประเทศสมาชิกพัฒนาการเข้าถึงการศึกษา นวัตกรรมและเทคโนโลยีสำหรับสตรีและเด็กหญิงและเรียกร้องให้รัฐสภาของตนดำเนินการเพื่อให้มั่นใจตามที่กำหนดไว้ในวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ปี พ.ศ. ๒๕๗๓ “ไม่ทิ้งใครไว้เบื้องหลัง” เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนเป้าหมายที่ ๔ ตระหนักดีว่าการได้รับการศึกษาที่มีคุณภาพเป็นรากฐานของการสร้างการพัฒนาที่ยั่งยืน ทว่าทั้งโลกสตรีขาดโอกาสในการศึกษา และการจ้างงานด้านนวัตกรรมและเทคโนโลยี การเปลี่ยนแปลงทางเทคโนโลยีและอุตสาหกรรมก่อให้เกิดความท้าทายใหม่ จากการศึกษามีคุณภาพสตรีไม่เพียงสามารถปรับปรุงสภาพความเป็นอยู่ของพวกเขา แต่ยังสามารถเก็บเกี่ยวศักยภาพทางการค้า เศรษฐกิจ เทคโนโลยี อุตสาหกรรมและข้อมูลในยุคโลกาภิวัตน์

๘. ประเทศสมาชิกได้รับการสนับสนุนให้ดำเนินการโดยตรงเพื่อพัฒนาทักษะพื้นฐานและสร้างความมั่นใจว่าเด็กหญิง เด็กชาย สตรีและบุรุษมีโอกาสเท่าเทียมกันและได้รับประโยชน์จากการศึกษาและการฝึกอบรมที่มีคุณภาพสูง ควรส่งเสริมการมีส่วนร่วมของสตรีและเด็กหญิงในการศึกษาด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี วิศวกรรมศาสตร์ ศิลปะและคณิตศาสตร์

๙. การส่งเสริมให้สตรีดำรงตำแหน่งที่เกี่ยวข้องกับการตัดสินใจในภาพรวมเป็นกุญแจสำคัญในการพัฒนาสังคมให้ก้าวหน้า การมีส่วนร่วมของสตรีในทางการเมืองส่งผลต่อประเด็นนโยบายที่ได้รับการพิจารณาและประเภทของการแก้ไขปัญหาที่ได้เสนอ ประเทศสมาชิกได้รับการสนับสนุนให้เพิ่มจำนวนสตรีในตำแหน่งที่เกี่ยวข้องกับการตัดสินใจในทุกกระดับของรัฐบาลและภายในสถาบันสาธารณะรวมทั้งให้โอกาสสตรีเท่าเทียมกับบุรุษที่ทำงานในด้านนโยบายและหน่วยงานรัฐบาล ผู้กล่าวสุนทรพจน์หลายคนเน้นถึงมาตรการที่เกิดขึ้นในประเทศของตน เช่น การนำเสนอสัดส่วนเพื่อให้ได้ผู้แทนของสตรีที่ดียิ่งขึ้น

๑๐. ควรมีสตรีร่วมอยู่ในการตัดสินใจทุกระดับซึ่งรวมถึง APPF การประชุมคณะกรรมการบริหารได้พิจารณากฎระเบียบใหม่ของ APPF และให้ข้อเสนอแนะการปรับเปลี่ยนต่อที่ประชุมเต็มคณะเพื่อยืนยันว่ามีผู้แทนสตรีในคณะกรรมการบริหาร

๑๑. วางแผนและรวบรวมสถิติทางเพศเพื่อจะสนับสนุนประเทศต่าง ๆ ในการติดตามประเมินผลและทบทวนความก้าวหน้าที่ได้ดำเนินการ และยังสามารถใช้สถิติดังกล่าวติดตามเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนและการมีส่วนร่วมของสตรีอย่างมีประสิทธิภาพ

๑๒. คณะทำงานที่มีนางสาว Maria Vamvakinou สมาชิกรัฐสภาเป็นประธานมีสมาชิกผู้เข้าร่วมประชุมจากออสเตรเลีย อินโดนีเซีย รัสเซีย เวียดนามและหมู่เกาะคุก ได้พิจารณาเสนอร่างข้อมติ จำนวน ๓ ฉบับต่อคณะกรรมการสิทธิการรณรงค์และแถลงการณ์ร่วมเพื่อให้อภิปรายและเห็นชอบต่อไป

๑๓. พวกเราขอแสดงความขอบคุณผู้เข้าร่วมประชุมทุกท่านสำหรับการมีส่วนร่วมในการอภิปรายอย่างกระตือรือร้นและสร้างสรรค์

๑๔. พวกเราหวังว่าจะมีการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี APPF ครั้งต่อไป ณ สาธารณรัฐเกาหลีในปี พ.ศ. ๒๕๖๔

กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย วันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓

**ภาคผนวก ซ.**



Asia Pacific Parliamentary Forum  
Canberra, Australia  
13–16 January 2020

## JOINT COMMUNIQUE

### 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum Canberra, Australia, 13–16 January 2020

1. At the invitation of the Parliament of Australia, the twenty-eighth Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF) was held in Canberra from 13 to 16 January 2020. Over 350 delegates from nineteen member countries of the APPF and ten observer countries (listed at Appendix 1) attended the Annual Meeting.

#### *Executive Committee*

2. The Executive Committee Meeting, held on 13 January 2020, under the chairmanship of the Hon. Tony Smith MP, Speaker of the House of Representatives and the President of APPF28, approved the agenda and program of activities.
3. The Meeting nominated Senator Deputy President Sue Lines as Chair of the Women Parliamentarians Meeting and the Hon. Kevin Andrews MP and Senator Dean Smith as co-Chairs of the Drafting Committee.
4. The Executive Committee Meeting approved 45 draft resolutions to be submitted to working groups and the Drafting Committee for consideration, and announced the Republic of Korea as the next host. The Executive Committee Meeting took note of the Thai correspondence informing the President that the Thai Parliament stands ready to host the 30<sup>th</sup> APPF Annual Meeting in 2022.
5. A second meeting of the Executive Committee was held to consider changes to the Rules of Procedure. The full report of the Executive Committee meeting is attached as Appendix 2.

#### *Opening events*

6. On 13 January 2020, Mr Wally Bell, Ngunnawal elder, welcomed participants on behalf of the traditional owners of the land on which APPF28 was held.
7. The Governor-General of Australia, His Excellency General the Honourable David Hurley AC DSC (Retd), sent a message to open the meeting and welcome participants to APPF28.
8. The President of the APPF, the Hon. Tony Smith MP, addressed the meeting and emphasised the importance of the work of the APPF in today's global environment. He noted that the region, and the world, faces significant challenges: social and political unrest continues to escalate; climate change and severe weather events are becoming more frequent; and free trade and investment are threatened.
9. The President also tabled a resolution of condolence for APPF founder and Honorary President Yasuhiro Nakasone, who passed away on 29 November 2019.
10. The leader of the Japanese delegation, Mr Hirofumi Nakasone, spoke in response to the resolution of condolence, emphasising Hon. Yasuhiro Nakasone's exceptional contribution and legacy in facilitating the establishment and development of the APPF as a forum for peaceful and constructive dialogue between the parliaments of the region, and supporting it for 27 years.

11. The meeting extended its sincerest condolences to Japan, the family of Hon. Yasuhiro Nakasone, and all APPF member countries.

#### *The role of the President*

12. The Annual Meeting resolved to appoint a President until the conclusion of APPF29 in 2021, and noted that the President shall serve in an advisory capacity and promote the role of the APPF as an international parliamentary forum.
13. The Annual Meeting further resolved to request the President and Executive Committee to: investigate the ongoing resourcing of the APPF; review the relevant Rules of Procedure; and report on both matters to APPF29 in 2021.
14. In addition, the Annual Meeting amended Rule 12 of the Rules of Procedures to provide that the Chairman of the Annual Meeting shall serve as Chairman of the Executive Committee.
15. Furthermore, the Annual Meeting appointed the Speaker of the House of Representatives of the Parliament of Australia as the President in the first instance.

#### *Meeting of Women Parliamentarians*

16. The second formal meeting of Women Parliamentarians, since the amendment of the Rules of Procedures in 2018, was held on Monday 13 January 2020. It was chaired by Deputy President Senator Sue Lines. The meeting covered three topics: promoting gender equality for sustainable development and shared prosperity, realising the 2030 Agenda for Sustainable Development; improving access for women and girls to education, innovation and technology; and promoting gender equality and women's empowerment in decision-making at all levels.
17. The meeting stressed the importance of gender equality as a fundamental human right central to sustainable development and peace, noting that it is both a stand-alone goal and a cross-cutting issue in the Sustainable Development Goals (SDG). It urged Asia Pacific countries to ratify, implement and monitor relevant international treaties and frameworks, and to work together in partnership to achieve gender equality.
18. The meeting urged APPF member countries to promote the meaningful inclusion of women in decision-making positions at all levels of government and within public institutions. It also noted the importance of women's inclusion in peace processes, humanitarian efforts and responses to climate change. It called upon members to support female economic empowerment, including through improving access for women and girls to education, innovation and technology, particularly in the focus areas of science, technology, engineering, arts and math (STEAM).
19. The meeting reminded APPF member countries of the importance of eradicating discrimination and violence against women and girls.

#### *Plenary sessions*

20. The first plenary session considered political and security matters, and focused on four topics: protecting the integrity of government and parliamentary institutions; enhancing parliamentary roles in promoting peace, security and prosperity in the region; addressing drivers of radicalisation; and promoting cooperation towards enhancing cybersecurity.
21. APPF members reaffirmed their support for regional peace, security and stability, the peaceful resolution of disputes and respect for international law; and noted the important role of parliaments in this regard. Delegates encouraged measures to strengthen the integrity and effectiveness of public institutions, and citizens' trust and confidence in them. Delegates called on the parliaments of APPF member countries to remain focused on threats of terrorism and radicalisation, and act as a driving force at the national level to address them, as well as working together at the regional level to prevent and counter



terrorism, violent extreme ideologies and radicalisation to terrorism. APPF member parliaments reaffirmed their commitment to protect freedom of expression and privacy, and their support for regional cooperation and capacity-building to enhance cybersecurity and combat cybercrime.

22. Delegates also expressed regional solidarity in support of denuclearisation and peace on the Korean Peninsula, and addressing the humanitarian plight of the Rohingya people.
23. The second plenary session considered economic and trade matters, covering three topics: strengthening institutions for trade and growth; food security and sustainable agricultural development; and improving participation in the digital economy and enhancing connectivity throughout the region. Delegates discussed the critical role of strong institutions in supporting rules-based trade and investment and long-term growth, and supported efforts to enhance prosperity in the region by embracing free and open trade and investment; facilitating the movement of goods, services and capital; and enhancing standards, rules and guidelines, including better compliance with and reform of WTO rules. They also recognised the importance of assistance and capacity building to enable smaller nations within the region to participate in multilateral trade.
24. APPF members encouraged cooperation to address food and nutrition security, strengthen agricultural development and combat illegal fishing in the region. They also endorsed continued cooperation to maximise the benefits offered by e-commerce and the digital and knowledge-based economies. Delegates noted the importance of parliaments, governments and the private sector working together to address these issues.
25. The third plenary session considered regional co-operation in the Asia Pacific region, and focused on three topics: enhancing parliamentary roles in response to climate change; promoting regional cultural diversity and tourism; and promoting sustainable development.
26. Delegates requested APPF member countries to work collectively on addressing, mitigating and adapting to climate change, including working effectively and in good faith toward the implementation of the Paris Agreement, taking into account the principles of common but differentiated responsibilities and respective capabilities in light of national circumstances. Delegates discussed a range of issues related to addressing climate change, including: the need for financial resourcing to assist developing countries with both mitigation and adaptation in accordance with the Paris Agreement; strengthening inclusive responses to climate change; supporting innovation in clean technologies and approaches; and enhancing energy efficiency.
27. Delegates committed to action in the Asia Pacific region and internationally to support clean, healthy and productive oceans and the 'blue economy' by promoting the sustainable use of marine resources; preserving ocean health and fish stocks; and addressing marine pollution, particularly from plastic. Delegates also recognised the increasing frequency and intensity of disasters and the importance of disaster risk reduction.
28. Delegates reaffirmed their commitment to review and follow-up of the 2030 Agenda for Sustainable Development, emphasising the importance of identifying and addressing the most marginalised and vulnerable people in order to 'leave no-one behind'. APPF members encouraged measures to increase sustainable tourism in the region, promote cultural diversity and people-to-people interaction.
29. In the final plenary session, Senate Deputy President Sue Lines delivered a Report on the Meeting of Women Parliamentarians. Senator Dean Smith and the Hon. Kevin Andrews MP gave a briefing on the outcomes of the Drafting Committee. The meeting was also informed of proposed changes to the APPF Rules of Procedure, and the appointment of a President until the conclusion of APPF29 in 2021, and related matters.
30. The final plenary session adopted nineteen resolutions.

## Appendix F -- list of observer countries

Brunei Darussalam

Cook Islands

Kiribati

Nauru

Niue

Palau

Samoa

Solomon Islands

Tonga

Tuvalu

## Appendix 2 – Report of the Executive Committee

### **Executive Committee Report** **28<sup>th</sup> Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum** **Canberra, Australia, Monday 13 January 2020**

#### ***Introduction***

The Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF)'s Executive Committee meeting took place in Canberra on 13 January 2020. The meeting was chaired by the Hon. Tony Smith MP, Speaker of the House of Representatives and President of the APPF. The Chair made an acknowledgement of country, welcomed the delegations to Canberra, and expressed his hope for a successful and collaborative Forum.

Participants in the meeting included representatives of the following Executive Committee member countries: Japan, Indonesia, Laos, China, Russia, New Zealand, Fiji, and Canada. As the current and upcoming hosts of the APPF Annual Meetings, Australia and Korea were also present. Mr Smith advised that he had also invited Cambodia, as the previous year's host, to attend the meeting.

#### ***Approval of the agenda for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting***

The Committee considered the draft agenda for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting, with the Chair proposing as an addition a condolence motion for the APPF founder, the late Hon. Yasuhiro Nakasone, to be moved during the opening ceremony.

The agenda, with the proposed amendment, was approved by the Executive Committee.

#### ***Proposed changes to APPF Rules of Procedure***

The Chair noted that Japan had circulated proposed changes to the Rules of Procedure regarding the Honorary Presidency and Presidency, and invited Mr Hirofumi Nakasone to speak to the proposed changes. Mr Nakasone explained the reasons for the proposed rule changes, which follow the death of the Hon. Yasuhiro Nakasone, founder and Honorary President of the APPF.

The Chair invited questions and comments on the proposal from members of the Executive Committee, and discussion ensued.

Noting broad agreement with the principle of the proposed amendments, but requests for clarification on certain aspects and for time to consider and consult on the proposed changes, the Chair proposed that, in order to enable further consideration and consultation to take place, the proposed changes be referred to the Drafting Committee. It was noted that, if necessary, the Executive Committee could reconvene during the course of the forum.

#### ***Observer Countries***

The Chair noted the presence of delegates from 10 observer countries in the Forum, and expressed his wish that delegations take full advantage of the opportunity to expand their parliamentary friendships.

### ***Draft Resolutions***

The Chair advised the Executive Committee that 45 draft resolutions from 10 countries had been received and published prior to 13 January 2020.

### ***Chairs of Plenary Sessions, Working Groups and Drafting Committee***

The Chair informed the Executive Committee of the Chairs of Plenary Sessions, Working Groups and the Draft Committee as follows:

- Drafting Committee – Hon Kevin Andrews MP and Senator Dean Smith
- Meeting of Women Parliamentarians – Deputy President Senator Sue Lines
- Women Parliamentarians Working Group – Ms Maria Vamvakinou MP
- Plenary 1: Political and Security – Hon Dr John McVeigh MP
- Political and Security Matters Working Group – Senator the Hon David Fawcett
- Plenary 2: Economic and Trade – Senator Amanda Stoker
- Economic and Trade Matters Working Group – Deputy Speaker Mr Kevin Hogan MP
- Plenary 3: Regional Cooperation – Ms Sharon Claydon MP
- Regional Cooperation in the Asia Pacific Region Working Group – Mr Rob Mitchell MP

The Chair noted that it might be necessary on some occasions to vary these arrangements.

### ***Implementation Reports***

The Chair informed the meeting that Australia, Canada, Russia, Korea and Japan had provided implementation reports on previous resolutions pursuant to article 32 of the Rules of Procedure, and he tabled the reports.

Mr Chheang Vun from Cambodia reported on Cambodia's role as the host of APPF27 in 2019, acknowledging the work undertaken to support the meeting, highlighting the success of the Women's Parliamentarian Group, and thanking parliamentarians for their contribution.

Mr Konstantin Kosachev from Russia raised a concern regarding the relatively low number of countries tabling reports under article 32, and suggested that countries sponsoring resolutions should be encouraged to produce implementation reports. The Chair noted that the Drafting Committee could consider this matter in greater detail.

### ***Membership of the Executive Committee***

The next item of business concerned membership of the Executive Committee. Membership at the time of the 28<sup>th</sup> Annual Meeting was as follows:

- Russia and China (Northeast Asia)
- Indonesia and Laos (Southeast Asia)
- New Zealand (substituting for Australia) and Fiji (Oceania)
- Canada (the Americas)
- Australia (host country)
- Cambodia (guest of host)
- Republic of Korea (host of the 29<sup>th</sup> Annual Meeting)

- Japan (as designated by the Honorary President)

The Canadian delegation was asked to arrange the filling of the vacancy for the Americas sub-region, and New Zealand is substituting for Australia for the Oceania sub-region.

#### *Future annual meetings*

The Chair concluded the Executive Committee meeting by noting that Korea would host APPF29 in 2021, and that Thailand had offered to host the following meeting in 2022.

There being no further matters raised, the meeting adjourned.

### **Wednesday 15 January 2020**

#### ***Consideration of proposals by Drafting Committee***

On 15 January 2020, the Executive Committee reconvened to consider two resolutions proposed by the Drafting Committee, concerning the proposed new role of APPF President.

The Chair invited the co-Chair of the Drafting Committee, the Hon Kevin Andrews MP of Australia, to explain the position on the proposed resolutions reached by the Drafting Committee. Following discussion, the Executive Committee agreed the following resolution:

*The 28th Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum:*

*Noting the 28th Annual Meeting has resolved to consider amending the APPF Rules of Procedure to provide for the new role of President, with the objective of having a single President to advocate for and advise the APPF:*

**RESOLVES TO:**

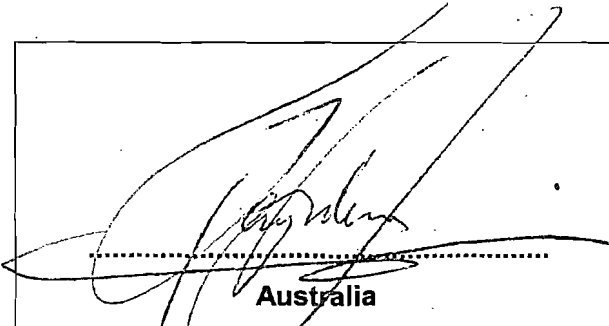
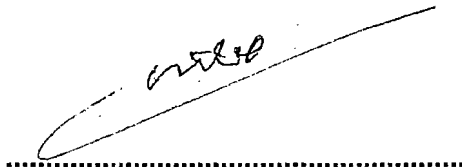
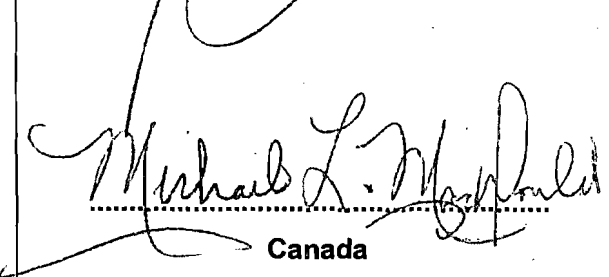
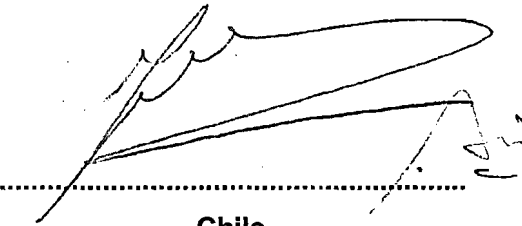
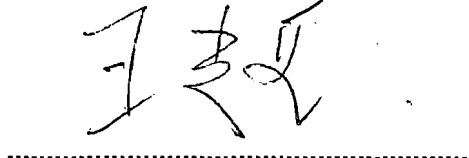
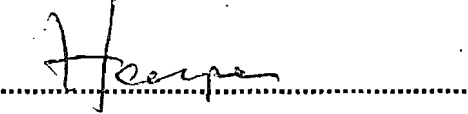
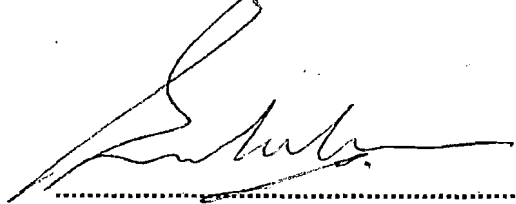
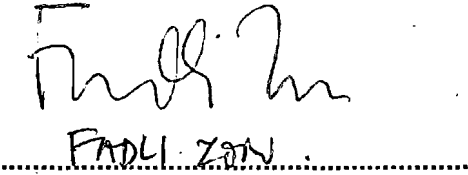
1. *Appoint a President for the period until the conclusion of APPF29 in 2021, noting that the President shall serve in an advisory capacity and shall promote the role of the APPF as an international parliamentary forum;*
2. *Request the President and the Executive Committee to:*
  - (a) *investigate ongoing resourcing of the APPF;*
  - (b) *review the relevant Rules of Procedure; and*
  - (c) *report on both matters to APPF29 in 2021;*
3. *Amend rule 12 to read:*

*The Chairman of the meeting shall serve as Chairman of the Executive Committee;*  
*and*
4. *Appoint the Speaker of the House of Representatives, Parliament of Australia, as the President in the first instance.*

The meeting adjourned.

- 31. The Hon. Tony Smith MP concluded the Forum by thanking the delegates for their time and commitment in travelling to Australia to attend the Forum, and for their engagement and co-operation through the meetings.
- 32. The Annual Meeting noted its gratitude to the Parliament of Australia for hosting a successful Forum. Delegates expressed particular appreciation to the Hon. Tony Smith MP, President of the APPF, for his hospitality, and to the staff of the Parliament of Australia for their hard work.
- 33. Australia then handed the APPF flag to the Republic of Korea as incoming host in 2021.

Signed in Canberra, Australia on Wednesday 15 January 2020

 Australia	 Cambodia
 Canada	 Chile
 China	 Federated States of Micronesia
 Fiji	 Indonesia

 Japan	 Korea
 Laos	 Malaysia
 Mexico	 Mongolia
 New Zealand	 Russia
 Singapore	 Thailand
 Vietnam	



## แถลงการณ์ร่วม

### การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘

กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๖ มกราคม ๒๕๖๓

๑. ด้วยคำเชิญของรัฐสภาแห่งออสเตรเลีย การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ครั้งที่ ๒๘ ได้จัดขึ้น ณ กรุงแคนเบอร์รา ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๖ มกราคม ๒๕๖๓ โดยมีผู้แทนมากกว่า ๓๕๐ คน จากประเทศสมาชิกของ APPF ๑๙ ประเทศ และประเทศผู้สังเกตการณ์อีก ๑๐ ประเทศ (รายชื่อตามภาคผนวก ๑) เข้าร่วมการประชุมประจำปีในครั้งนี้

#### คณะกรรมการ

๒. การประชุมคณะกรรมการบริหาร จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๖๓ โดยมีนาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎร เครือรัฐออสเตรเลียและประธาน APPF ครั้งที่ ๒๘ เป็นประธานการประชุม ได้รับรองระเบียบวาระการประชุมและกำหนดการประชุม
๓. ที่ประชุมได้เสนอชื่อ นาง Sue Lines รองประธานวุฒิสภา เป็นประธานการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี นาย Kevin Andrews สมาชิกวุฒิสภา และนาย Dean Smith สมาชิกวุฒิสภา เป็นประธานร่วมในการประชุม คณะกรรมการยกร่างและแถลงการณ์ร่วม
๔. ที่ประชุมคณะกรรมการบริหาร ได้รับรองร่างข้อมติ จำนวน ๔๕ ฉบับ เพื่อเสนอต่อไปยังคณะทำงานชุดต่าง ๆ และคณะกรรมการยกร่างฯ เพื่อการพิจารณาและได้ประกาศให้สาธารณรัฐเกาหลีเป็นเจ้าภาพการประชุมครั้งต่อไป ที่ประชุมคณะกรรมการบริหารรับทราบว่า ประเทศไทยได้แจ้งต่อประธานการประชุมว่า รัฐสภาไทยพร้อมเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๓๐ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๕
๕. การประชุมคณะกรรมการบริหาร ครั้งที่ ๒ จัดขึ้นเพื่อพิจารณาการเปลี่ยนแปลงข้อบังคับการประชุม ทั้งนี้ รายงานฉบับเต็มของการประชุมคณะกรรมการบริหารตามภาคผนวก จ.

#### พิธีเปิด

๖. เมื่อวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๖๓ นาย Wally Bell ผู้อาวุโสแห่ง Ngannawal ได้ให้การต้อนรับผู้เข้าร่วมการประชุมในนามตัวแทนชนพื้นเมืองเดิมของสถานที่จัดการประชุม
๗. นาย David Hurley ผู้สำเร็จราชการแห่งออสเตรเลีย ได้ส่งสาส์นเปิดการประชุมและต้อนรับผู้เข้าร่วมการประชุม
๘. นาย Tony Smith ประธานการประชุม APPF กล่าวต่อที่ประชุมและเน้นย้ำถึงความสำคัญของการทำงานของ APPF ที่มีต่อสภาพแวดล้อมของโลกในปัจจุบัน โดยย้ำว่า ภูมิภาคและทั่วโลกต่างเผชิญกับความท้าทายขนาดใหญ่ไม่ว่าจะเป็นความวุ่นวายทางสังคมและการเมืองที่รุนแรงขึ้นอย่างต่อเนื่อง การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและปรากฏการณ์ทางสภาพอากาศที่รุนแรงและเกิดบ่อยครั้งมากขึ้น รวมไปถึงอุปสรรคต่อการค้าเสรีและการลงทุน
๙. ประธานการประชุมได้เสนอขอมติการแสดงความอาลัยต่อนาย Yasuhiro Nakasone ผู้ก่อตั้ง APPF และประธานกิตติมศักดิ์ ที่ถึงแก่อสัญกรรมเมื่อวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ ต่อที่ประชุม

๑๐. นาย Hirofumi Nakasone หัวหน้าคณะผู้แทนญี่ปุ่น กล่าวตอบต่อข้อมติแสดงความอาลัยโดยเน้นย้ำถึงการอุทิศตนอย่างยิ่งยวดและมรดกที่นาย Yasuhiro Nakasone ได้สร้างไว้ต่อการอำนวยความสะดวกให้เกิดการก่อตั้งและพัฒนาการของ APPF ในฐานะที่เป็นที่ประชุมเพื่อการเจรจาอย่างสันติและสร้างสรรค์ระหว่างรัฐสภาของประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาค และให้การสนับสนุนมาตลอด ๒๗ ปี
๑๑. ที่ประชุมได้แสดงความเสียใจอย่างสุดซึ้งต่อประเทศญี่ปุ่น ครอบครัวของนาย Yasuhiro Nakasone และสมาชิก APPF ทุกประเทศ

#### **บทบาทของประธาน**

๑๒. ที่ประชุมประจำปีมีมติให้แต่งตั้งประธาน APPF จนกว่าจะสิ้นสุดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔ และรับทราบว่าการประชุมจะทำหน้าที่ให้คำปรึกษาและสนับสนุนบทบาทของ APPF ในฐานะที่เป็นที่ประชุมร่วมกันของรัฐสภาระหว่างประเทศ
๑๓. ที่ประชุมประจำปี ยังได้มีมติเรียกร้องให้ประธานและคณะกรรมการบริหารดำเนินการสำรวจทรัพยากรต่าง ๆ ของ APPF ที่มีอยู่ ทบทวนข้อบังคับการประชุมที่เกี่ยวข้อง และรายงานต่อที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔
๑๔. นอกจากนี้ ที่ประชุมประจำปียังได้แก้ไขข้อบังคับการประชุม ข้อที่ ๑๒ ให้ประธานการประชุมประจำปีต้องดำรงตำแหน่งประธานคณะกรรมการบริหารด้วย
๑๕. ในตอนท้าย ที่ประชุมประจำปีได้แต่งตั้งให้ประธานสภาผู้แทนราษฎรเครือรัฐออสเตรเลียเป็นประธานในเบื้องต้น

#### **การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี**

๑๖. การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี ซึ่งเกิดขึ้นอย่างเป็นทางการครั้งที่สองนับตั้งแต่การแก้ไขข้อบังคับการประชุม ในปี พ.ศ. ๒๕๖๑ จัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๖๓ โดยมี นาง Sue Lines รองประธานวุฒิสภาออสเตรเลีย เป็นประธานการประชุม ครอบคลุม ๓ หัวข้อ อันได้แก่ การสนับสนุนความเท่าเทียมทางเพศเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนและความรุ่งเรืองร่วมกัน การพัฒนาการเข้าถึงการศึกษา นวัตกรรมและเทคโนโลยีของสตรีและเด็กหญิงและการสนับสนุนความเท่าเทียมทางเพศและสร้างพลังอำนาจของสตรีในการตัดสินใจทุกระดับ
๑๗. ที่ประชุมเน้นย้ำถึงความสำคัญของความเท่าเทียมทางเพศว่าเป็นสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานอันเป็นศูนย์กลางของสันติภาพและการพัฒนาที่ยั่งยืน และไม่มีสิ่งใดที่จะเป็นเพียงเป้าหมายเดียวและไม่สามารถเกี่ยวกับประเด็นเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDG) ที่ประชุมจึงกระตุ้นให้ประเทศในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก ได้ให้สัตยาบันนำไปใช้และพิจารณาความตกลงระหว่างประเทศและกรอบการทำงานที่เกี่ยวข้องรวมทั้งทำงานร่วมกันกับหุ้นส่วนต่าง ๆ เพื่อให้ความเท่าเทียมทางเพศบรรลุผลสำเร็จ
๑๘. ที่ประชุมเรียกร้องให้ประเทศสมาชิก APPF ส่งเสริมการมีส่วนร่วมของสตรีในตำแหน่งต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการตัดสินใจในทุกระดับของรัฐบาลและในสถาบันต่าง ๆ ของรัฐ ที่ประชุมรับทราบถึงความสำคัญของการมีส่วนร่วมของสตรีในกระบวนการสันติภาพ ความพยายามด้านมนุษยธรรม และการสนองตอบต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ จึงขอเรียกร้องให้สมาชิกทั้งหลายสนับสนุนการให้อำนาจทางเศรษฐกิจแก่สตรี ซึ่งรวมถึงผ่านการปรับปรุงการเข้าถึงการศึกษา นวัตกรรม และเทคโนโลยีของสตรีและเด็กหญิงโดยเฉพาะอย่างยิ่งในด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี วิศวกรรมศาสตร์ ศิลปศาสตร์ และคณิตศาสตร์ (STEAM)
๑๙. ที่ประชุมได้ย้ำเตือนประเทศสมาชิก APPF ถึงความสำคัญของการขจัดการเลือกปฏิบัติและความรุนแรงต่อสตรีและเด็กหญิง

## การประชุมเต็มคณะ

๒๐. การประชุมเต็มคณะวาระที่หนึ่ง ได้พิจารณาประเด็นเรื่องการเมืองและความมั่นคงและมุ่งความสนใจไปยัง ๔ หัวข้อ ได้แก่ การปกป้องเกียรติภูมิของสถาบันรัฐบาลและรัฐสภา การเสริมสร้างบทบาทของรัฐสภาในการสนับสนุนสันติภาพ ความมั่นคง และความรุ่งเรืองในภูมิภาค การหารือประเด็นการขับเคลื่อนกระบวนการทำให้หัวรุนแรง และสนับสนุนความร่วมมือเพื่อมุ่งสู่การเสริมสร้างความปลอดภัยทางไซเบอร์
๒๑. สมาชิกของ APPF เน้นย้ำอีกครั้งถึงการสนับสนุนสันติภาพ ความมั่นคงและเสถียรภาพในภูมิภาค การระงับข้อพิพาทอย่างสันติ การเคารพกฎหมายระหว่างประเทศ และรับทราบถึงความสำคัญของบทบาทของรัฐสภาในเรื่องนี้ คณะผู้แทนยังสนับสนุนมาตรการต่าง ๆ เพื่อเสริมสร้างความซื่อสัตย์สุจริตและประสิทธิผลของหน่วยงานของรัฐ รวมทั้งความไว้วางใจและความเชื่อมั่นของประชาชนต่อหน่วยงานเหล่านั้น และเรียกร้องให้รัฐสภาของประเทศสมาชิก APPF ยังคงมุ่งเน้นถึงภัยคุกคามของการก่อการร้ายและการนิยมความรุนแรง ทำหน้าที่เป็นแรงขับเคลื่อนในระดับชาติเพื่อดำเนินการในเรื่องนี้ รวมถึงทำงานร่วมกันในระดับภูมิภาคเพื่อป้องกันและต่อต้านการก่อการร้าย การถืออุดมการณ์แบบสุดโต่งและการใช้ความรุนแรงจนนำไปสู่การก่อการร้าย รัฐสภาของประเทศสมาชิก APPF ยืนยันอีกครั้งถึงพันธสัญญาที่จะปกป้องเสรีภาพในการแสดงออกและความเป็นส่วนตัว สนับสนุนความร่วมมือในระดับภูมิภาคและการสร้างขีดความสามารถเพื่อเพิ่มความปลอดภัยในโลกไซเบอร์และต่อสู้กับอาชญากรรมไซเบอร์
๒๒. คณะผู้แทนได้แสดงความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันในระดับภูมิภาค ในการสนับสนุนการลดอาวุธนิวเคลียร์และสันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลี และจัดการกับปัญหาความเลวร้ายด้านมนุษยธรรมของชาวโรฮีนจา
๒๓. การประชุมเต็มคณะวาระที่สองพิจารณาประเด็นเรื่องเศรษฐกิจและการค้า ครอบคลุม ๓ หัวข้อ ได้แก่ การสร้างความแข็งแกร่งให้แก่สถาบันทางการค้าและการเติบโต ความมั่นคงด้านอาหารและการพัฒนาการเกษตรอย่างยั่งยืน และการปรับปรุงการมีส่วนร่วมในเศรษฐกิจดิจิทัลและเสริมสร้างความเชื่อมโยงทั่วทั้งภูมิภาค คณะผู้แทนได้หารือกันถึงบทบาทที่สำคัญของการมีสถาบันที่แข็งแกร่งในการสนับสนุนการค้าและการลงทุนที่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ การเติบโตระยะยาว และสนับสนุนความพยายามเพื่อยกระดับความมั่งคั่งในภูมิภาคด้วยการค้าและการลงทุนที่เสรีและเปิดกว้าง อำนวยความสะดวกในการเคลื่อนย้ายสินค้า บริการและทุน เสริมสร้างมาตรฐาน กฎระเบียบและแนวทางปฏิบัติ รวมถึงการปฏิบัติตามและการปฏิรูปกฎระเบียบขององค์การค้าโลก (WTO) ให้ดียิ่งขึ้น เหล่าคณะผู้แทนยังตระหนักถึงความสำคัญของการช่วยเหลือและการเสริมสร้างศักยภาพเพื่อให้ประเทศขนาดเล็กในภูมิภาคสามารถมีส่วนร่วมในการค้าพหุภาคี
๒๔. สมาชิก APPF สนับสนุนความร่วมมือในการแก้ไขปัญหาคความมั่นคงด้านอาหารและโภชนาการสร้างความเข้มแข็งในการพัฒนาการเกษตรและต่อสู้กับการทำการประมงที่ผิดกฎหมายในภูมิภาค พวกเขายังรับรองการให้ความร่วมมืออย่างต่อเนื่องเพื่อให้ได้ประโยชน์สูงสุดจากพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ เศรษฐกิจดิจิทัลและเศรษฐกิจฐานความรู้ คณะผู้แทนรับทราบถึงความสำคัญของรัฐสภา รัฐบาลและภาคเอกชนที่ทำงานร่วมกันเพื่อแก้ไขปัญหาล่าช้า
๒๕. การประชุมเต็มคณะวาระที่สาม พิจารณาถึงความร่วมมือในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก และมุ่งเน้นไปที่ ๓ หัวข้อ อันได้แก่ การเสริมสร้างบทบาทของรัฐสภาเพื่อตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ การสนับสนุนความหลากหลายทางวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวในภูมิภาค และการสนับสนุนการพัฒนาที่ยั่งยืน
๒๖. คณะผู้แทนร้องขอให้ประเทศสมาชิกของ APPF ทำงานร่วมกันในการแก้ไขปัญหา บรรเทา และปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ รวมถึงการปฏิบัติตามข้อตกลงปารีสด้วยความมุ่งมั่นและมีประสิทธิภาพ โดยคำนึงถึงหลักการของความรับผิดชอบร่วมกันแต่แตกต่างกัน ตามศักยภาพและสภาพการณ์ตามแต่ละประเทศ คณะผู้แทนได้หารือถึงขอบข่ายของประเด็นปัญหาที่เกี่ยวข้องกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ซึ่งรวมถึงความต้องการแหล่งเงินทุนเพื่อช่วยเหลือประเทศกำลังพัฒนา

ทั้งเพื่อการบรรเทาปัญหา และปรับตัวให้สอดคล้องกับข้อตกลงปารีส เสริมสร้างความเข้มแข็งในการสนองตอบต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศร่วมกัน สนับสนุนนวัตกรรมเทคโนโลยีสะอาดและวิธีการ รวมถึงเพิ่มประสิทธิภาพการใช้พลังงาน

๒๗. คณะผู้แทนมุ่งมั่นที่จะดำเนินการเพื่อสร้างมหาสมุทรที่สะอาด มีสุขภาพที่ดีและมีผลผลิตในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกและระหว่างประเทศและสร้างเศรษฐกิจสีน้ำเงิน (Blue Economy) ด้วยการส่งเสริมการใช้ทรัพยากรทางทะเลอย่างยั่งยืน รักษาสุขภาพของมหาสมุทร สัตว์น้ำ และแก้ไขปัญหามลพิษทางทะเล โดยเฉพาะจากพลาสติก คณะผู้แทนรับทราบถึงความถี่และความรุนแรงของภัยพิบัติที่เพิ่มขึ้น และเห็นความสำคัญของการลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติ
๒๘. คณะผู้แทนเน้นย้ำความมุ่งมั่นที่จะทบทวนและติดตามวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ปี พ.ศ. ๒๕๗๓ โดยเน้นความสำคัญของการระบุและการดำเนินการกับประชาชนชายขอบและเปราะบางที่สุด เพื่อ “ไม่ทิ้งใครไว้เบื้องหลัง” สมาชิก APPF สนับสนุนมาตรการเพื่อเพิ่มการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนในภูมิภาค ส่งเสริมความหลากหลายทางวัฒนธรรม และการมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้คน
๒๙. การประชุมเต็มคณะวาระสุดท้าย นาง Sue Lines รองประธานวุฒิสภา ได้เสนอรายงานการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี โดย นาย Dean Smith สมาชิกวุฒิสภา และ นาย Kevin Andrews สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร เป็นผู้บรรยายสรุปเกี่ยวกับผลการประชุมคณะกรรมการยกร่างฯ ที่ประชุมยังรับทราบถึงข้อเสนอให้มีการเปลี่ยนแปลงระเบียบข้อบังคับการประชุม APPF และการแต่งตั้งประธานจนถึงการสิ้นสุดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔ และเรื่องอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง
๓๐. การประชุมเต็มคณะวาระสุดท้ายได้มีการรับรองข้อมติ จำนวน ๑๙ ฉบับ
๓๑. นาย Tony Smith สมาชิกวุฒิสภา กล่าวขอบคุณคณะผู้แทนสำหรับเวลา และความมุ่งมั่นในการเดินทางมายังออสเตรเลียเพื่อเข้าร่วมการประชุม ตลอดจนการมีส่วนร่วมและความร่วมมือตลอดการประชุม
๓๒. ที่ประชุมประจำปีฯ ได้กล่าวขอบคุณรัฐสภาออสเตรเลียสำหรับการเป็นเจ้าภาพการประชุมที่ประสบความสำเร็จ คณะผู้แทนแสดงความขอบคุณเป็นพิเศษต่อ นาย Tony Smith ประธาน APPF สำหรับการต้อนรับที่อบอุ่น และต่อเจ้าหน้าที่ของรัฐสภาออสเตรเลียสำหรับการทำงานหนัก
๓๓. ออสเตรเลียได้มอบธง APPF ให้กับสาธารณรัฐเกาหลีในฐานะเจ้าภาพครั้งต่อไปในปี พ.ศ. ๒๕๖๔

ลงนาม ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย วันพุธที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓

ออสเตรเลีย

กัมพูชา

แคนาดา

ชิลี

จีน

สหพันธรัฐไมโครนีเชีย

ฟีจี

อินโดนีเซีย

ญี่ปุ่น

เกาหลีใต้

ลาว

มาเลเซีย

เม็กซิโก

มองโกเลีย

นิวซีแลนด์

รัสเซีย

สิงคโปร์

ไทย

เวียดนาม

ภาคผนวก ๑ - รายชื่อประเทศผู้สังเกตการณ์

บรูไนดารุสซาลาม

หมู่เกาะคุก

คิริบาส

นาอูรู

นีอูเอ

ปาเลา

ซามัว

หมู่เกาะโซโลมอน

ตองกา

ตูวาลู

**ภาคผนวก ฅ.**



## RESOLUTION OF CONDOLENCE

### *Resolution of condolence on the death of the Honourable Yasuhiro Nakasone*

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Whereas** the APPF lost its founder and Honorary President with the death of Yasuhiro Nakasone on 29 November 2019;

**Whereas** Mr Nakasone actively facilitated the establishment and development of the APPF and laid the ground for its underlying principles of inclusive commitment to constructive, respectful dialogue;

**Whereas** Mr Nakasone continued to support the organisation for 27 years;

**Whereas** Mr Nakasone was a member of the Japanese Diet from 1947–2003 and served as the Prime Minister of Japan from 1982–1987; and

**Whereas** Mr Nakasone played an important role in both Japanese domestic politics and international relations, becoming a leading elder statesman, now, therefore, be it

**Resolved, that the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF), on behalf of its members:**

1. **Recognises** his legacy in creating the APPF as a forum for peaceful and constructive dialogue between the parliaments of the Asia-Pacific region; and
2. **Extends** its sincerest condolences to Japan, the family of Mr Nakasone, and all APPF Member Countries.

## ข้อมติ APPF ๒๘ / ข้อมติที่ ๑

### การแสดงความเสียใจ

#### ข้อมติว่าด้วยการแสดงความเสียใจต่อการถึงแก่กรรมของนาย Yasuhiro Nakasone

พวกเราสมาชิกสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

โดยที่ APPF สูญเสียผู้ก่อตั้งและประธานกิตติมศักดิ์จากการถึงแก่กรรมของนาย Yasuhiro Nakasone เมื่อวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๒

โดยที่นาย Nakasone สนับสนุนการก่อตั้งและพัฒนา APPF อย่างแข็งขันและวางรากฐานสำหรับหลักการพื้นฐานที่สร้างความมุ่งมั่นในการหารืออย่างสร้างสรรค์และเคารพให้เกียรติซึ่งกันและกัน

โดยที่นาย Nakasone ให้การสนับสนุนองค์การอย่างต่อเนื่องเป็นระยะเวลา ๒๗ ปี

โดยที่นาย Nakasone เป็นสมาชิกสภาโตเกียวแห่งชาติญี่ปุ่น ตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๔๙๐ – ๒๕๔๖ และดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๒๕ – ๒๕๓๐ และ

โดยที่นาย Nakasone มีบทบาทสำคัญทั้งในทางการเมืองภายในประเทศญี่ปุ่นและความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ซึ่งได้รับการยกย่องเป็นรัฐบุรุษอาวุโสระดับผู้นำในปัจจุบัน

#### ในนามสมาชิกสภา APPF ที่ประชุมมีมติให้

- รับทราบผลงานในการก่อตั้ง APPF ให้เป็นเวทีสำหรับการเจรจาอย่างสันติและสร้างสรรค์ระหว่างสมาชิกสภาในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก
- แสดงความเสียใจอย่างจริงใจต่อประเทศญี่ปุ่นครอบครัวของนาย Nakasone และประเทศสมาชิก APPF ทั้งหมด

APPF28/RES/02

**RESOLUTION  
ON  
STRENGTHENING INSTITUTIONS FOR TRADE AND  
GROWTH**

(Sponsored by Australia, Russian Federation, Cambodia, Japan and Vietnam)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Recalling** the Resolution APPF27/RES/08 in Siem Reap on Building Strong Institutions to Promote Trade and Investment for Sustainable and Inclusive Growth as well as Resolution APPF26/RES/02 in Hanoi on Promoting Economic Growth and Free Trade;

**Noting** that the global trading environment is multi-faceted and complex, involving investment and capital flows, supply- and value-chains, movement of labour, connectivity and digitisation, e-commerce, as well as considerations related to women's economic empowerment, labour standards, opportunities for youth, skills-development, diversity and inclusivity, environmental protection, food security, and sustainable development;

**Recognising** that trade and investment are important drivers of sustainable and inclusive growth, in providing access to digital and other emerging technologies, linking domestic firms including micro, small and medium-sized enterprises (MSMEs) to global value chains, and enhancing productivity and innovation;

**Recognising** also that ongoing protectionism and trade tensions are having a significant effect on global economic growth, that the rules governing trade are under challenge, and that these tensions run the risk of undermining the world trading order;

**Acknowledging** that trade and investment is underpinned by the rules-based multilateral trading system as embodied in the World Trade Organization (WTO), and that cooperation between Member Countries is needed to reform the WTO to ensure it maintains the confidence of its members and can respond to changes in the global trading environment;

**Emphasising** that early-2020 is a critical time to demonstrate progress on WTO reform as we lead up to the 12<sup>th</sup> WTO Ministerial Conference in June 2020 in Nur-Sultan, Kazakhstan;

**Reaffirming** the critical role of strong institutions in supporting rules-based trade and investment, long-term economic and productivity growth, and recognising the vital role of parliamentarians in adopting effective laws and policies;

**Acknowledging** the outcome of the 27<sup>th</sup> Summit of the Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) Leaders Meeting on 16-17 November 2019 in Santiago, Chile, themed *Connecting People, Building the Future*;

**Recalling** the Bogor Declaration of 1994, which established a common goal of free trade and investment in the Asia-Pacific among APEC economies by 2020, and that APEC economies

have committed to agreeing a new vision beyond 2020 that builds on the unfinished work of the Bogor Goals while maintaining a high ambition;

**Underscoring** that free trade agreements establish rules and standards by which market access for trade and investment can be more transparent and predictable;

**Recognising** the benefits of free trade and regional economic integration are not equally shared, and recalling the 2030 Agenda for Sustainable Development, adopted by all United Nations Member Countries in 2015;

**Acknowledging** the conclusions adopted at the 25<sup>th</sup> United Nations Conference on Climate Change (COP25) in Santiago, Chile in December 2019 and the 2015 Paris Agreement; recognising that the Asia-Pacific region contains many of the countries, cities and communities most vulnerable to climate change, notably rising sea levels and extreme weather conditions;

**Recognising** the key enabling role of trade and investment in supporting implementation of the Paris Agreement and economic growth, accelerating deployment of innovative and advanced technologies to reduce emissions, as well as the importance of fostering inclusive finance by aligning public and private financing to promote low emissions, climate resilience and sustainable development;

**Confirming** the role of parliaments of APPF Member Countries in creating an enabling environment to strengthen institutions that underpin trade and investment in the Asia-Pacific; and

**Affirming** that the APPF is a key platform for strengthening cooperation and understanding about regional economic and trade matters.

**RESOLVE TO:**

1. **Call on** APPF Member Countries to strengthen institutions to promote trade and investment, and unlock opportunities for further regional economic liberalisation to achieve sustainable and inclusive growth;
2. **Support** the redoubling of efforts to enhance economic prosperity in the region by embracing free and open trade and investment and facilitating the movement of goods, services and capital, as well as enhancing quality standards, rules and guidelines, including better compliance with, and reform of, WTO rules;
3. **Foster** public support for the goals of free and open trade and investment;
4. **Request** the Parliaments of APPF Member Countries to strive for transparent, predictable and non-discriminatory policies for business and investment in conformity with WTO agreements;
5. **Call on** APPF Member Countries to enhance reform and harmonisation of laws and regulatory frameworks, and enhance institutional capabilities, in order to unlock more opportunities for regional economic integration, especially promoting global value chains;
6. **Encourage** APPF Member Countries to strengthen their capacity to engage in trade negotiations and to support the rules-based multilateral trading system that is underpinned by the WTO including the use of WTO dispute settlement mechanisms to resolve disputes between member countries; and committing to the fight against any protectionist measures which might bring negative effects, including all unfair trade practices, including tariff and non-tariff practices;

7. **Recognise** the importance of technical assistance and capacity building for smaller nations within the region to encourage their participation in and compliance with WTO processes;
8. **Call on** APPF Member Countries to help increase momentum on WTO reform and negotiating efforts on plurilateral initiatives, so meaningful outcomes can be reached at the 12<sup>th</sup> WTO Ministerial Conference;
9. **Call on** APPF Member Countries to recognise that:
  - a. Leaders of the 16 East Asia Summit countries participating in the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP) have substantively concluded negotiations on a modern, comprehensive and high-quality free trade agreement that will contribute to a stable and prosperous Indo-Pacific;
  - b. The Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP) has entered into force for seven of the 11 Asia-Pacific signatories, and that discussion on future CPTPP membership is open to consideration for economies within the region;
  - c. APEC Leaders reaffirmed in 2016 that both RCEP and TPP (now CPTPP) are "possible pathways" towards an eventual Free Trade Area of the Asia-Pacific.
10. **Encourage** opportunities for interaction between Parliaments of the APPF Member Countries and between Parliaments and business communities through dialogues, conferences, seminars and other exchange channels to help to improve the functioning of the WTO so that it better reflects contemporary trading practices;
11. **Call on** APPF Member Countries to resolve trade frictions by seeking mutually-beneficial solutions, and resisting all forms of protectionism that hinder global trade, investment and economic growth in accordance with WTO laws and agreements and the principles of fair trade;
12. **Affirm** the cooperation among APPF Member Countries to develop various growth drivers such as infrastructure, energy, human resources, digital, telecommunications and financial services, and promoting science and technology to further enhance the knowledge-based economy;
13. **Urge** APPF Member Countries to implement their Paris Agreement commitments to reduce emissions and pursue sustainable development while mitigating the impact of climate change and enhancing the preservation and protection of our natural and cultural assets; and
14. **Support** the removal of barriers in different areas of trade and economic cooperation, ensuring sustainable economic growth, social progress and improvement of living conditions of citizens of the APPF member countries.

**ข้อมติ APPF ๒๘ / ข้อมติที่ ๒**  
**การสร้างความแข็งแกร่งให้แก่สถาบันทางการค้าและการเติบโต**  
**(เสนอโดย ออสเตรเลีย รัสเซีย กัมพูชา ญี่ปุ่น และเวียดนาม)**

---

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภา ในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

ระลึกถึงข้อมติที่ APPF27/RES/08 ณ จังหวัดเสียมราฐ ว่าด้วยการสร้างสถาบันที่เข้มแข็งเพื่อส่งเสริมการค้าและการลงทุนสำหรับการเติบโตอย่างยั่งยืนและทั่วถึง รวมทั้งข้อมติที่ APPF26/RES/02 ณ กรุงฮานอย ว่าด้วยการส่งเสริมการค้าทางเศรษฐกิจและการค้าเสรี

**รับทราบ**ว่าสภาพแวดล้อมทางการค้าโลกมีหลายแง่มุมและมีความซับซ้อน ซึ่งเกี่ยวข้องกับการลงทุนและการเคลื่อนย้ายเงินทุน ห่วงโซ่อุปทานและห่วงโซ่คุณค่า การเคลื่อนย้ายแรงงาน การเชื่อมโยงและการปรับกระบวนการทำงานเข้าสู่ระบบดิจิทัล พาณิชนวัตกรรม นวัตกรรมที่ปลอดภัยที่เกี่ยวกับการให้อำนาจทางเศรษฐกิจของสตรี มาตรฐานแรงงาน โอกาสสำหรับเยาวชน การพัฒนาทักษะ ความหลากหลายและความครอบคลุมอย่างทั่วถึง การปกป้องสิ่งแวดล้อม ความมั่นคงทางอาหารและการพัฒนาที่ยั่งยืน

**ตระหนัก**ว่าการค้าและการลงทุนเป็นตัวขับเคลื่อนที่สำคัญของการเติบโตที่ยั่งยืนและทั่วถึงในการเข้าถึงเทคโนโลยีดิจิทัลและเทคโนโลยีที่เกิดขึ้นใหม่ การเชื่อมโยงกิจการภายในประเทศซึ่งรวมถึงวิสาหกิจขนาดกลางขนาดย่อม และรายย่อย (MSMEs) กับห่วงโซ่คุณค่าในระดับโลกและการส่งเสริมประสิทธิภาพในการผลิตและนวัตกรรม

**ตระหนัก**ด้วยว่าลัทธิการปกป้องทางการค้าและความตึงเครียดทางการค้าที่มีอยู่อย่างต่อเนื่องส่งผลกระทบต่ออย่างยิ่งต่อการเติบโตทางเศรษฐกิจโลก **ตระหนัก**ด้วยว่า การค้าที่ดำเนินตามกฎหมายอยู่ภายใต้ความท้าทายและความตึงเครียดเหล่านี้ทำให้เกิดความเสี่ยงในการทำลายระเบียบการค้าโลก

**รับทราบ**ว่าการค้าและการลงทุนได้รับการสนับสนุนจากระบบการค้าพหุภาคีซึ่งอยู่บนพื้นฐานของกฎเกณฑ์ตามที่ปรากฏในองค์การการค้าโลก (WTO) และรับทราบว่า ความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกเป็นสิ่งจำเป็นในการปฏิรูปองค์การการค้าโลก เพื่อเป็นหลักประกันในการคงไว้ซึ่งความเชื่อมั่นของสมาชิกและสามารถตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงในสภาวะการค้าโลก

**เน้นย้ำ**ว่าช่วงต้นปี พ.ศ. ๒๕๖๓ เป็นช่วงเวลาที่สำคัญในการแสดงให้เห็นถึงความก้าวหน้าในการปฏิรูปองค์การการค้าโลกโดยเราจะได้นำเข้าสู่การประชุมรัฐมนตรีขององค์การการค้าโลก สมัยสามัญ ครั้งที่ ๑๒ ในเดือนมิถุนายน ๒๕๖๓ ณ กรุงนูร์-ซุลตัน สาธารณรัฐคาซัคสถาน

**เน้นย้ำ**บทบาทสำคัญของสถาบันที่เข้มแข็งในการสนับสนุนการค้าและการลงทุนที่อยู่บนพื้นฐานของกฎเกณฑ์การค้าทางเศรษฐกิจและประสิทธิภาพในการผลิตในระยะยาว และตระหนักถึงบทบาทที่สำคัญของสมาชิกรัฐสภาในการใช้กฎหมายและนโยบายที่มีประสิทธิภาพ

**รับทราบผลการประชุมสุดยอดผู้นำความร่วมมือทางเศรษฐกิจในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก (APEC) ครั้งที่ ๒๗ เมื่อวันที่ ๑๖ - ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ ณ กรุงชานติอาโก สาธารณรัฐชิลี ในหัวข้อ “การเชื่อมโยงประชาชน การสร้างอนาคต”**

**ระลึกถึงปฏิญญาโบกอร์ พ.ศ. ๒๕๓๗** ซึ่งกำหนดเป้าหมายร่วมกันด้านการค้าเสรีและการลงทุนภายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกระหว่างเขตเศรษฐกิจในเอเปคภายในพ.ศ. ๒๕๖๓ และระลึกว่า เขตเศรษฐกิจเอเปคมีความมุ่งมั่นที่จะยอมรับวิสัยทัศน์ใหม่ภายหลังกปี พ.ศ. ๒๕๖๓ ซึ่งจะดำเนินงานตามเป้าหมายโบกอร์ที่ยังไม่แล้วเสร็จ โดยจะยังคงรักษาเป้าหมายในระดับสูงต่อไป

**เน้นย้ำว่า**ข้อตกลงการค้าเสรีได้สร้างหลักเกณฑ์และมาตรฐานซึ่งจะช่วยให้การเข้าถึงตลาดเพื่อการค้าและการลงทุนมีความโปร่งใสและสามารถคาดการณ์ได้มากขึ้น

**ตระหนักถึงผลประโยชน์**ของการค้าเสรีและการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจในภูมิภาคไม่ได้มีการแบ่งปันกันอย่างเท่าเทียม และระลึกถึงวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน พ.ศ. ๒๕๗๓ ที่รับรองโดยประเทศสมาชิกสหประชาชาติทุกประเทศ เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๘

**รับทราบถึงผลการประชุมที่รับรอง**ในการประชุมรัฐภาคีกรอบอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ สมัยที่ ๒๕ (COP25) ณ กรุงชานติอาโก สาธารณรัฐชิลี เมื่อเดือนธันวาคม ๒๕๖๒ และข้อตกลงปารีส พ.ศ. ๒๕๕๘ และตระหนักว่า ภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกมีหลายประเทศ หลายเมืองและหลายชุมชนที่อ่อนไหวต่อการเปลี่ยนแปลงการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศโดยเฉพาะอย่างยิ่งการเพิ่มขึ้นของระดับน้ำทะเลและสภาพอากาศที่รุนแรง

**ตระหนักถึงบทบาทที่สำคัญ**ในการนำการค้าและการลงทุนไปสนับสนุนการปฏิบัติตามข้อตกลงปารีสและการเติบโตทางเศรษฐกิจ การเร่งนำนวัตกรรมและเทคโนโลยีขั้นสูงไปปรับใช้เพื่อลดการปล่อยมลพิษรวมถึงความสำคัญของการสนับสนุนการเข้าถึงบริการทางการเงินโดยการจัดหาเงินทุนของภาครัฐและเอกชน เพื่อส่งเสริมการลดการปล่อยมลพิษ การรับมือสภาพภูมิอากาศและการพัฒนาที่ยั่งยืน

**ยืนยันบทบาทของ**รัฐสภาของประเทศสมาชิก APPF ในการสร้างสภาพแวดล้อมที่เอื้ออำนวยเพื่อสร้างความแข็งแกร่งให้แก่สถาบันที่สนับสนุนการค้าและการลงทุนภายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก

**ยืนยันว่า** APPF เป็นเวทีที่สำคัญสำหรับการเสริมสร้างความร่วมมือและความเข้าใจเกี่ยวกับประเด็นด้านเศรษฐกิจและการค้าในภูมิภาค

**ที่ประชุมมีมติให้ :**

- ๑. เรียกร้องให้**ประเทศสมาชิก APPF สร้างความแข็งแกร่งให้แก่สถาบันเพื่อส่งเสริมการค้าและการลงทุนและเปิดโอกาสที่มากขึ้นสำหรับเสรีภาพทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคเพื่อบรรลุการเติบโตที่ยั่งยืนและทั่วถึง
- ๒. สนับสนุน**การเพิ่มความพยายามเป็นสองเท่าเพื่อส่งเสริมความเจริญรุ่งเรืองทางเศรษฐกิจในภูมิภาค โดยการนำการค้าและการลงทุนที่เสรีและเปิดกว้างมาใช้ อำนวยความสะดวกในการเคลื่อนย้ายสินค้า บริการและทุน ตลอดจนการส่งเสริมมาตรฐานคุณภาพ กฎและแนวทางปฏิบัติรวมถึงการปฏิบัติตามและการปฏิรูปกฎกติกาขององค์การการค้าโลกให้ดีขึ้น
- ๓. ส่งเสริม**ภาครัฐสนับสนุนเป้าหมายการค้าและการลงทุนที่เสรีและเปิดกว้าง



๔. **เรียกร้อง**ให้รัฐสภาประเทศสมาชิก APPF วางเป้าหมายนโยบายที่โปร่งใส คาดการณ์ได้และไม่เลือกปฏิบัติ สำหรับธุรกิจและการลงทุนโดยสอดคล้องกับข้อตกลงขององค์การการค้าโลก
๕. **เรียกร้อง**ให้ประเทศสมาชิก APPF ส่งเสริมการปฏิรูปและสร้างความสอดคล้องกันของกฎหมายและโครงสร้างกฎระเบียบ รวมทั้งส่งเสริมขีดความสามารถของสถาบันเพื่อเปิดโอกาสให้กับการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคมากขึ้นโดยเฉพาะอย่างยิ่งการส่งเสริมห่วงโซ่คุณค่าระดับโลก
๖. **ส่งเสริม**ให้ประเทศสมาชิกของ APPF เสริมสร้างศักยภาพของตนเพื่อร่วมในการเจรจาต่อรองทางการค้า สนับสนุนระบบการค้าแบบพหุภาคีที่อยู่บนพื้นฐานกฎระเบียบซึ่งองค์การการค้าโลกสนับสนุน การใช้กลไกการระงับข้อพิพาทขององค์การการค้าโลกเพื่อแก้ไขปัญหาข้อพิพาทระหว่างประเทศสมาชิก และการมุ่งมั่นต่อสู้กับมาตรการคุ้มครองทางการค้าใด ๆ ที่อาจก่อให้เกิดผลกระทบเชิงลบ ตลอดจนการปฏิบัติทางการค้าที่ไม่เป็นธรรมทั้งหมด รวมถึงมาตรการกีดกันทางภาษีและที่มีใช้ภาษี
๗. **ตระหนักถึง**ความสำคัญของการให้ความช่วยเหลือทางเทคนิคและการสร้างขีดความสามารถสำหรับประเทศที่เล็กกว่าภายในภูมิภาคเพื่อส่งเสริมการมีส่วนร่วมของประเทศเหล่านี้และเป็นการปฏิบัติตามองค์การการค้าโลก
๘. **เรียกร้อง**ให้ประเทศสมาชิก APPF ช่วยเพิ่มแรงผลักดันในการปฏิรูปองค์การการค้าโลก และความพยายามในการเจรจาต่อรองเกี่ยวกับการเจรจาความตกลงหลายฝ่าย เพื่อให้การประชุมรัฐมนตรีขององค์การการค้าโลก สมัยสามัญ ครั้งที่ ๑๒ บรรลุผลลัพธ์ที่มีความหมาย
๙. **เรียกร้อง**ให้ประเทศสมาชิก APPF ระบุว่า :
  - ก. ผู้นำของประเทศในการประชุมสุดยอดเอเชียตะวันออก จำนวน ๑๖ ประเทศ ที่เข้าร่วมในความตกลงหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาค (RCEP) ได้ข้อสรุปการเจรจาต่อรองที่สำคัญเกี่ยวกับความตกลงทางการค้าเสรีที่ทันสมัย ครอบคลุม และมีคุณภาพสูง ซึ่งจะมีส่วนช่วยให้ภูมิภาคอินโด-แปซิฟิกมั่นคงและรุ่งเรือง
  - ข. ความตกลงที่ครอบคลุมและก้าวหน้าสำหรับหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจภาคพื้นแปซิฟิก (CPTPP) มีผลบังคับใช้เมื่อมีผู้ลงนามรับรองจากประเทศในเอเชีย-แปซิฟิก จำนวน ๗ ประเทศ จาก ๑๑ ประเทศ และการอภิปรายเกี่ยวกับการเป็นสมาชิกในอนาคตของ CPTPP เปิดกว้างสำหรับรับการพิจารณาด้านเศรษฐกิจภายในภูมิภาค
  - ค. ผู้นำเอเปคเน้นย้ำเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๙ ว่าทั้งความตกลงหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคและความตกลงหุ้นส่วนเศรษฐกิจภาคพื้นแปซิฟิก (ซึ่งปัจจุบัน คือ ความตกลงที่ครอบคลุมและก้าวหน้าสำหรับหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจภาคพื้นแปซิฟิก) เป็น “เส้นทางที่เป็นไปได้” สู่เขตการค้าเสรีของภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกในที่สุด
๑๐. **ส่งเสริม**โอกาสสำหรับการปฏิสัมพันธ์กันระหว่างรัฐสภาของประเทศสมาชิก APPF และระหว่างรัฐบาลกับภาคธุรกิจโดยผ่านเวทีการหารือ การประชุม การสัมมนา และช่องทางแลกเปลี่ยนอื่น ๆ เพื่อช่วยปรับปรุงการดำเนินงานขององค์การการค้าโลกเพื่อให้สะท้อนแนวปฏิบัติทางการค้าในสมัยปัจจุบันได้ดีขึ้น
๑๑. **เรียกร้อง**ให้ประเทศสมาชิก APPF แก้ไขความขัดแย้งทางการค้าโดยการแสวงหาวิธีการแก้ไขที่จะเป็นประโยชน์ต่อกัน และต่อต้านลัทธิปกป้องทางการค้าทุกรูปแบบซึ่งขัดขวางการค้าโลก การลงทุนและการเติบโตทางเศรษฐกิจ ตามกฎเกณฑ์และข้อตกลงขององค์การการค้าโลก ตลอดจนหลักการของการค้าที่เป็นธรรม

๑๒. **ยืนยัน**ความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิก APPF เพื่อพัฒนาสิ่งขับเคลื่อนการเติบโตที่หลากหลาย เช่น โครงสร้างพื้นฐานพลังงานทรัพยากรมนุษย์ ระบบดิจิทัลโทรคมนาคมและบริการทางการเงิน รวมถึงการส่งเสริมวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเพื่อส่งเสริมเศรษฐกิจฐานความรู้ให้มากยิ่งขึ้น
  ๑๓. **กระตุ้น**ให้ประเทศสมาชิก APPF ปฏิบัติตามข้อผูกพันของข้อตกลงปารีสเพื่อลดการปล่อยมลพิษและดำเนินการตามการพัฒนาที่ยั่งยืนพร้อมกับลดผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศและส่งเสริมการอนุรักษ์และการปกป้องธรรมชาติและทรัพย์สินทางวัฒนธรรมของเรา
  ๑๔. **สนับสนุน**การจัดอุปสรรคด้านต่าง ๆ ของความร่วมมือทางการค้าและเศรษฐกิจ สร้างหลักประกันในการเติบโตทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืน ความก้าวหน้าทางสังคมและการปรับปรุงคุณภาพชีวิตของพลเมืองประเทศสมาชิก APPF
-

APPF28/RES/03

**RESOLUTION  
ON  
FOOD SECURITY AND SUSTAINABLE AGRICULTURAL  
DEVELOPMENT**

(Sponsored by Australia and the Philippines)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Acknowledging** the important links between food security, poverty alleviation, climate change and sustainable development in the Asia-Pacific;

**Concerned** that the fight against malnutrition in the Asia-Pacific is slowing and some 486 million people in the region—around one in nine—are still hungry, while nearly 15 million children are at risk from over-nutrition, along with around one in eight adults;

**Conscious** that climate variability and change is already affecting agriculture and food security and it disproportionately affects the poor, many of whom rely on the agricultural sectors for their livelihoods, and that impacts on rural incomes and nutrition can be particularly serious for women and children;

**Aware** that the region is a major food producer, that food trade is significant and has the potential to expand and that agriculture and fisheries provide a source of income for a significant proportion of the region's poor;

**Acknowledging** that the 2030 Agenda for Sustainable Development provides a roadmap for global development to address food insecurity including targets to end hunger and malnutrition, improve agricultural productivity and sustainability and maintaining and sharing the genetic diversity of seeds and cultivated plants; and

**Bearing in mind** that 2020 is the International Year of Plant Health in recognition of the economic and social disruption caused by plant pest and disease outbreaks and the importance of global efforts to manage such outbreaks.

**Convinced** that Illegal, Unreported and Unregulated (IUU) fishing, as well as the destruction of coral reefs, severely impact commercial fish stocks;

**Concerned** that the depletion of fish stocks has serious implications on food security in the region as the demand for seafood is outpacing the ability of fish stocks to recover and likewise threatens the livelihood of millions of people who work in the fisheries sector;

**Acknowledge** that many small-scale farmers and artisanal fishermen (smallholders) lack access to technology and do not possess the necessary agricultural and financial knowledge to be competitive and sustainable; and

**Taking into account** the Can Tho Statement on Enhancing Food Security and Sustainable Agriculture in Response to Climate Change and the Food Security and Climate Change Multi-Year Action Plan (MYAP) 2018-2020, endorsed at the APEC High Level Policy Dialogue on Enhancing Food Security and Sustainable Agriculture in Response to Climate Change on 25 August 2017 in Viet Nam.

**RESOLVE TO:**

1. **Encourage** cooperation across governments and between government, private sector and civil society to address food and nutrition security and sustainable agricultural development;
2. **Urge** APPF Member Countries to continue to support the 2030 Agenda for Sustainable Development;
3. **Affirm** the importance of promoting the sustainable management of natural resources to achieving food security and the importance of increasing productivity in the agriculture, aquaculture and fisheries sectors;
4. **Recognise** that whilst the climate challenges that APPF Member Countries face are different, a common thread is that the business of food security now carries more risk, and decisions around production are now less predictable and that supporting farmers, fishers, businesses, communities and governments to prepare for and adapt to a more variable climate is vital to addressing this risk;
5. **Encourage** a comprehensive approach to food security that fosters open and efficient markets, ensures sustainable production and food safety, and supports efficient connectivity and investment along food chains;
6. **Recognise** the private sector as a crucial partner in expanding farming and fishery opportunities and revitalising rural communities for the sustainable development of food security; and
7. **Embrace** the 2020 International Year of Plant Health as a platform for building awareness of plant pests and diseases, their potential impacts on food security and agricultural production and the steps that can be taken to effectively detect and respond to plant pests and diseases.
8. **Encourage** APPF Members to pursue reforms that would address illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing and impose appropriate penalties on those who destroy coral reefs which serve as vital breeding areas for fish and other marine animals;
9. **Recommend** APPF Member Parliaments to take a more proactive role in the prevention and mitigation of marine pollution, including marine plastic pollution, that poses a serious health risk and endangers marine life;
10. **Support** the education of fishermen and commercial fishing fleets on sustainable and smarter fishing practices to eliminate catching juvenile and spawning fish, and bycatch;

- 
11. **Call upon** APPF Member States to become parties to the United Nations Convention on the Law of the Sea and **urge** them to intensify efforts to assess and address, as appropriate, the impacts of global climate change and on the sustainability of fish stocks and the habitats that support them;
  12. **Encourage** APPF Member States to adopt the International Plan of Action (IPOA) to prevent, deter and eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing (IUUF); and
  13. **Support** regional and global agricultural initiatives in order to establish competitive agricultural value chains that can actively contribute to food security in the Asia-Pacific.

ข้อมติ APPF ๒๘/ข้อมติที่ ๐๓  
ความมั่นคงทางด้านอาหารและการพัฒนาการเกษตรอย่างยั่งยืน  
(เสนอโดยออสเตรเลียและฟิลิปปินส์)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

รับทราบถึงการเชื่อมโยงที่สำคัญระหว่างความมั่นคงทางอาหาร การบรรเทาความยากจน การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และการพัฒนาที่ยั่งยืนในเอเชียแปซิฟิก

คำนึงว่า การต่อสู้กับภาวะขาดแคลนอาหารในเอเชียแปซิฟิกนั้นล่าช้า และประชาชนราว ๔๘๖ ล้านคนในภูมิภาคโดยรอบประมาณ ๑ ใน ๙ ส่วนยังคงหิวโหย ขณะที่เด็กเกือบ ๑๕ ล้านคน รวมถึงผู้ใหญ่ จำนวน ๑ ใน ๘ ของประชากร อยู่ในภาวะเสี่ยงจากการได้รับสารอาหารมากเกินไป

ตระหนักว่าความหลากหลายของสภาพภูมิอากาศและความเปลี่ยนแปลงส่งผลกระทบต่อเกษตรกรรมและความมั่นคงทางอาหาร ส่งผลกระทบต่อคนยากจนอย่างไม่เป็นธรรม หลายคนพึ่งพาภาคเกษตรในการดำรงชีวิต ซึ่งผลกระทบต่อรายได้ในภาคชนบท และโภชนาการนั้นเป็นสิ่งสำคัญยิ่งต่อสตรีและเด็ก

ตระหนักว่าภูมิภาคนี้เป็นผู้ผลิตอาหารรายหลักและธุรกิจการค้าด้านอาหารมีความสำคัญยิ่ง อีกทั้งมีศักยภาพในการขยายตัว ซึ่งภาคการเกษตรและภาคการประมงเป็นแหล่งของรายได้ที่มีสัดส่วนสำคัญต่อผู้ยากจนในภูมิภาค

รับทราบถึงวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน พ.ศ. ๒๕๗๓ สร้างแนวทางการดำเนินงานสำหรับการพัฒนาในโลกในการจัดการความไม่มั่นคงทางอาหารรวมถึงเป้าหมายในการยุติความหิวโหยและภาวะทุพโภชนาการ การพัฒนาผลผลิตทางการเกษตรและความยั่งยืน คงไว้และแบ่งปันซึ่งความหลากหลายทางพันธุกรรมของเมล็ดพันธุ์พืชและพืชเพาะปลูก

ตระหนักว่าปี พ.ศ. ๒๕๖๓ เป็นปีสากลของสุขภาพพืช (International Year of Plant Health) ในการรับรู้ถึงการชะงักงันทางเศรษฐกิจและสังคมที่เกิดจากการระบาดของศัตรูพืชและการแพร่กระจายโรค รวมถึงความสำคัญของความพยายามระดับโลกในการจัดการการระบาดดังกล่าว

เชื่อมั่นว่าการทำประมงที่ผิดกฎหมาย ขาดการรายงานและขาดการควบคุม (IUU Fishing) รวมถึง การทำลายแนวปะการังส่งผลกระทบต่อประชากรสัตว์น้ำคงเหลือในเชิงพาณิชย์

คำนึงว่าการลดลงของประชากรสัตว์น้ำมีความสำคัญอย่างมากต่อความมั่นคงด้านอาหารในภูมิภาค เนื่องจากความต้องการอาหารทะเลมีมากกว่าความสามารถในการฟื้นตัวของปริมาณสัตว์น้ำคงเหลือ ขณะเดียวกัน นับเป็นการคุกคามการดำรงชีวิตของประชาชนในภาคการประมงหลายล้านคน

รับทราบว่าเกษตรกรรายย่อยและประมงพื้นบ้าน (รายย่อย) ขาดการเข้าถึงเทคโนโลยีและไม่มีความรู้ด้านการเกษตรและการเงินที่จะสามารถแข่งขันและมีความยั่งยืน และ

คำนี้ถึงคำแถลงเกินทอ (Can Tho Statement) ว่าด้วยการเพิ่มความมั่นคงด้านอาหารและการเกษตรที่ยั่งยืน เพื่อตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและความมั่นคงด้านอาหารและแผนปฏิบัติการการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (MYAP) พ.ศ. ๒๕๖๑ – ๒๕๖๓ ซึ่งได้รับการรับรองในการหารือด้านนโยบายระดับสูงของ เอเปกว่าด้วยการส่งเสริมความมั่นคงทางอาหารและการเกษตรที่ยั่งยืนเพื่อตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศเมื่อวันที่ ๒๕ สิงหาคม ๒๕๖๐ ณ ประเทศเวียดนาม

**ที่ประชุมมีมติให้ :**

๑. ส่งเสริมความร่วมมือระหว่างรัฐบาล และระหว่างภาครัฐ ภาคเอกชนและภาคประชาสังคมในการแก้ไขปัญหาความมั่นคงด้านอาหารและโภชนาการ รวมถึงการพัฒนาการเกษตรที่ยั่งยืน
๒. กระตุ้นให้ประเทศสมาชิก APPF สนับสนุนการสนับสนุนวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนต่อไปในปี พ.ศ. ๒๕๗๓
๓. ยืนยันถึงความสำคัญของการส่งเสริมการจัดการทรัพยากรธรรมชาติอย่างยั่งยืนเพื่อบรรลุความมั่นคงด้านอาหารและความสำคัญของการเพิ่มผลผลิตภาคเกษตร ภาคการเพาะเลี้ยงสัตว์น้ำและภาคการประมง
๔. ยอมรับว่าในขณะที่ความท้าทายด้านสภาพภูมิอากาศ ซึ่งประเทศสมาชิก APPF ประสบในลักษณะที่แตกต่างกันนี้มีภัยคุกคามร่วมกัน คือ ธุรกิจความมั่นคงด้านอาหารในปัจจุบันมีความเสี่ยงมากขึ้นและการตัดสินใจจากผลผลิตสามารถคาดการณ์ได้น้อยลง ซึ่งการสนับสนุนเกษตรกร ชาวประมง ธุรกิจ ชุมชน และรัฐบาลในการเตรียมความพร้อมและปรับตัวให้เข้ากับสภาพภูมิอากาศแปรปรวนนั้นเป็นสิ่งสำคัญยิ่งต่อการจัดการกับความเสียดังกล่าวนี้
๕. สนับสนุนแนวทางที่ครอบคลุมเพื่อความมั่นคงด้านอาหารที่ส่งเสริมตลาดเปิดและมีประสิทธิภาพในความปลอดภัยด้านอาหารและการผลิตที่ยั่งยืน รวมถึงสนับสนุนการเชื่อมโยงและการลงทุนในห่วงโซ่อาหารที่มีประสิทธิภาพ
๖. ยอมรับภาคเอกชนในฐานะหุ้นส่วนที่สำคัญในการขยายโอกาสทางการเกษตรและการประมงและฟื้นฟูชุมชนในชนบทเพื่อการพัฒนาความมั่นคงด้านอาหารที่ยั่งยืน
๗. ยอมรับปีพืชสากล พ.ศ. ๒๕๖๓ ในฐานะที่เป็นเวทีในการสร้างความตระหนักรู้ด้านศัตรูพืชและโรคพืช ผลกระทบที่อาจเกิดขึ้นเกี่ยวกับความมั่นคงด้านอาหารและผลผลิตทางการเกษตรและมาตรการที่สามารถนำไปใช้ในการตรวจหาและตอบสนองต่อศัตรูพืชและโรคพืชอย่างมีประสิทธิภาพ
๘. ส่งเสริมให้สมาชิก APPF ดำเนินการปฏิรูปซึ่งจะแก้ไขปัญหาการทำประมงที่ผิดกฎหมาย ขาดการรายงาน และขาดการควบคุม รวมถึงกำหนดบทลงโทษที่เหมาะสมต่อผู้ที่ทำลายแนวปะการังซึ่งเป็นแหล่งเพาะพันธุ์ปลาและสัตว์ทะเลอื่น ๆ ที่สำคัญ
๙. แนะนำสมาชิกรัฐสภา APPF ให้แสดงบทบาทเชิงรุกมากขึ้นในการป้องกันและลดมลภาวะทางทะเล รวมถึงมลพิษจากพลาสติกทางทะเลที่ก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อสุขภาพที่ร้ายแรงและเป็นอันตรายต่อสิ่งมีชีวิตในท้องทะเล

๑๐. **สนับสนุน**การให้การศึกษาแก่ชาวประมงและเรือประมงเชิงพาณิชย์เกี่ยวกับแนวปฏิบัติในการทำประมงที่ยั่งยืนและทันสมัยเพื่อไม่ให้เกิดการจับปลาขนาดเล็กและปลาที่กำลังวางไข่ รวมทั้งสัตว์น้ำอื่น ๆ ที่ได้มา ระหว่างการจับปลา
๑๑. **เรียกร้อง**ให้ประเทศสมาชิก APPF เข้าร่วมเป็นภาคีของอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเลและกระตุ้นให้เพิ่มความพยายามในการประเมินและจัดการผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศโลกและความยั่งยืนของแหล่งและที่อยู่อาศัยของปลาตามความเหมาะสม
๑๒. **สนับสนุน**ให้ประเทศสมาชิก APPF รับแผนปฏิบัติการระหว่างประเทศ (IPOA) เพื่อป้องกัน ยับยั้งและขจัดการทำประมงผิดกฎหมาย ขาดการรายงานและขาดการควบคุม (IUUF) และ
๑๓. **สนับสนุน**การริเริ่มการเกษตรระดับภูมิภาคและระดับโลกเพื่อสร้างห่วงโซ่คุณค่าทางการเกษตรที่มีศักยภาพในการแข่งขัน ซึ่งสามารถมีส่วนร่วมด้านความมั่นคงทางอาหารในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกได้อย่างเข้มแข็ง



APPF28/RES/04

**RESOLUTION**  
**ON**  
**IMPROVING PARTICIPATION IN THE DIGITAL ECONOMY**  
**AND ENHANCING CONNECTIVITY THROUGHOUT THE**  
**REGION**

(Sponsored by Malaysia, Australia, Cambodia, Vietnam and Indonesia)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Reaffirming our commitment** to resolutions adopted by the APPF which have sought to enhance the Asia-Pacific's connectivity and participation in the digital economy, including the APPF27/RES/10 adopted in 2019 in Siem Reap, Cambodia on *Enhancing Connectivity in the Asia-Pacific through e-commerce*, APPF25/RES/08 adopted in 2017 Natadola, Fiji on *Promoting sustainable economic growth in the Asia-Pacific region through the digital economy* and APPF24/RES/10 adopted in 2016 in Vancouver, Canada on *Fostering innovation and connectivity*;

**Reiterating** the Hanoi Declaration during the APPF in 2018, Vietnam on strengthening cooperation to capitalize on the potential of the digital and internet economy, facilitating e-commerce and digital trade in line with the Vancouver Declaration, the Tokyo Declaration, and the Pacific Basin Charter as reflected in the Valparaiso Declaration;

**Reaffirming** the United Nations Economic and Social Council Report ESCAP/75/20 in 2019 at the United Nations Conference Centre (UNCC) in Bangkok on digital connectivity and digital economy in Asia and the Pacific on the implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development in the Asia-Pacific region particularly on information and communication technology, science, and technology innovation and the outcome of the 24<sup>th</sup> APEC Economic Leaders' Meeting in November 2016 which commits the APEC member economies on substantive work on digital economy and the reference to the G20 Summit, Hamburg in July 2017;

**Aware that** digital divide negates potential opportunities of the digital economy;

**Cognisant** that dialogue partnership on the basis of mutual benefits and common responsibility in improving participation in the digital economy and enhancing connectivity throughout the Asia-Pacific region is significant;

**Noting** that increased market concentration in digital markets has the potential to threaten the level of data protection and susceptibility of consumers to the risks arising from sharing economy;

**Acknowledging** the importance of digital economy inclusivity and connectivity enhancement in the era of the Fourth Industrial Revolution;

**Noting** that digital technology is now inextricably linked to the competitiveness of economies; in supporting productivity, innovation, facilitate access to new markets and enable other trade opportunities;

**Recognising** the fundamental role of connectivity to supporting greater participation in and growth of the digital economy in the region;

**Conscious** that digital literacy, including through STEM-based education, helps to facilitate the adoption of digital technologies;

**Acknowledging** that digital technology also delivers positive social outcomes by improving access to education, medical and other services, and can help achieve the UN's 2030 agenda for sustainable development;

**Aware** that by its borderless nature, effective action to support the digital economy requires an international approach, including to share the economic and social benefits;

**RESOLVE TO:**

1. **Encourage** the APPF Member States to establish a mechanism that fully utilises the benefits offered by e-trade platforms and in e-commerce as well as in digital trade towards fully digitalised economy in the region;
2. **Strongly encourage** the APPF Member States to develop vital infrastructure in the financial (investment), telecommunications, digital, science and technology in enhancing the knowledge-based economy;
3. **Recommend** the APPF Member States to formulate and encourage the integration of digital policies and laws into their country's national development agenda and economic policies, while ensuring the protection of personal data and the promotion of cyber security in line with the international guidelines in exercising fair commercial practices and to strengthen cooperation among members;
4. **Call Upon** the APPF Member States on the efforts by different regional organisations such as APEC and ASEAN to promote regional connectivity in areas that facilitate e-commerce and to contribute towards finding interactions between different initiatives in benefiting the Asia-Pacific region as a whole and seek to align and harmonise regulatory frameworks where appropriate;
5. **Strongly encourage** all the APPF Member States to foster closer economic collaboration, strengthen business competitiveness, boost innovative and digital economic growth that target groups such as the Micro, Small and Medium-sized Enterprises (MSMEs) inclusive women and youth-led businesses;
6. **Remind** the APPF Member States on the conducive environment that enables stakeholders to benefit from digital globalisation and connectivity through affordable quality internet services which narrows down the digital divide hence empowering better and faster access to resources and market information;
7. **Further encourage** the APPF Member States to support and develop human capital with necessary skills through innovative training programs and sharing of best

---

practices, specifically to address the future workforce to be 4<sup>th</sup> Industrial Revolution ready;

8. **Call upon** the APPF Member States with strong digital economy to share good practices and assist in trade flows in technical, infrastructure, skills and training, policies and regulations, in developing digital economy and connectivity among members;
9. **Support collaboration** among key stakeholders including governments, industry, academia and civil society, particularly in the development of new digital policies; and
10. **Encourage** APPF Member Parliaments to strengthen policies that aim toward enhancing consumers' access to advocacy of protection and securing consumers' rights to appropriate dispute resolution.

## ข้อมติ APPF ๒๘/ ข้อมติที่ ๐๔

### การปรับปรุงการมีส่วนร่วมในเศรษฐกิจดิจิทัลและเสริมสร้างความเชื่อมโยงทั่วทั้งภูมิภาค

(เสนอโดย มาเลเซีย ออสเตรเลีย กัมพูชา เวียดนาม และอินโดนีเซีย)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกัน เพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

ยืนยันอีกครั้งถึงข้อผูกพันต่อข้อมติที่ APPF ให้การรับรองซึ่งได้พยายามเสริมสร้างความเชื่อมโยงและการมีส่วนร่วมในเศรษฐกิจดิจิทัลของเอเชีย-แปซิฟิก รวมถึง ข้อมติที่ APPF27/RES/10 ที่ได้ให้การรับรองเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๖๒ ณ จังหวัดเสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา ว่าด้วยการเสริมสร้างความเชื่อมโยงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ผ่านการพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ ข้อมติที่ APPF25/RES/08 ที่ให้การรับรองเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๖๐ ณ กรุงนาตาโปลา สาธารณรัฐฟิจิ ว่าด้วยการส่งเสริมการเติบโตทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืนในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกผ่านเศรษฐกิจดิจิทัลและข้อมติที่ APPF24/RES/10 ที่ให้การรับรองเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๙ ณ เมืองแวนคูเวอร์ ประเทศแคนาดา ว่าด้วยการสนับสนุนนวัตกรรมและความเชื่อมโยง

เน้นย้ำปฏิญญาฮานอยในระหว่างการประชุม APPF ในปี พ.ศ. ๒๕๖๑ ณ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามว่าด้วยการส่งเสริมความร่วมมือเพื่อศักยภาพด้านเศรษฐกิจดิจิทัลและอินเทอร์เน็ตในการอำนวยความสะดวกให้กับพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์และการค้าดิจิทัล ควบคู่กับปฏิญญาแวนคูเวอร์ ปฏิญญาโตเกียว และกฎบัตรลุ่มน้ำแปซิฟิก (Pacific Basin Charter) ซึ่งสะท้อนอยู่ในปฏิญญาวัลปารายโซ (Valparaiso Declaration)

ยืนยันรายงานคณะมนตรีเศรษฐกิจและสังคมแห่งสหประชาชาติที่ ESCAP/75/20 ในปี พ.ศ. ๒๕๖๒ ณ ศูนย์การประชุมแห่งสหประชาชาติ (UNCC) กรุงเทพมหานคร ว่าด้วยการเชื่อมโยงดิจิทัลและเศรษฐกิจดิจิทัลในเอเชียและแปซิฟิกตามการปฏิบัติใช้วาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ปี พ.ศ. ๒๕๗๓ เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกโดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร วิทยาศาสตร์ และนวัตกรรมเทคโนโลยี และผลของการประชุมผู้นำทางเศรษฐกิจเอเปค ครั้งที่ ๒๔ เมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๙ ซึ่งผูกพันประเทศสมาชิกทางเศรษฐกิจเอเปคในการดำเนินการด้านเศรษฐกิจดิจิทัลและการอ้างอิงถึงการประชุมสุดยอดจี ๒๐ ณ เมืองฮัมบูร์ก เมื่อเดือนกรกฎาคม ๒๕๖๐

ตระหนักถึงความเหลื่อมล้ำในการเข้าถึงสารสนเทศขัดขวางความเป็นไปได้ของเศรษฐกิจดิจิทัล

รับทราบว่าเป็นหุ้นส่วนบนพื้นฐานของผลประโยชน์ร่วมกันและความรับผิดชอบร่วมกันในการปรับปรุงการมีส่วนร่วมในเศรษฐกิจดิจิทัลและการเสริมสร้างความเชื่อมโยงทั่วภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกมีความสำคัญยิ่ง

รับทราบการกระจุกตัวที่เพิ่มขึ้นของตลาดดิจิทัลมีแนวโน้มที่จะคุกคามระดับการป้องกันข้อมูลและความอ่อนไหวของผู้บริโภคต่อความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นจากเศรษฐกิจแบบแบ่งปัน

รับทราบถึงความสำคัญของการรวมเศรษฐกิจดิจิทัลและการเสริมสร้างความเชื่อมโยงในยุคของการปฏิวัติอุตสาหกรรมครั้งที่สี่

รับทราบว่าการนำเทคโนโลยีดิจิทัลนั้นเชื่อมโยงอย่างสัมพันธ์กับความสามารถในการแข่งขันทางเศรษฐกิจในการสนับสนุนการผลิตนวัตกรรม การอำนวยความสะดวกในการเข้าถึงตลาดใหม่ และสร้างโอกาสทางการค้าอื่น ๆ

ตระหนักถึงบทบาทพื้นฐานของความเชื่อมโยงเพื่อสนับสนุนการมีส่วนร่วมที่มากขึ้นและการเติบโตของเศรษฐกิจดิจิทัลในภูมิภาค

ตระหนักว่าการรู้ดิจิทัลรวมถึงการศึกษาที่บูรณาการด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี วิศวกรรมศาสตร์และคณิตศาสตร์ (STEM) จะช่วยอำนวยความสะดวกในการนำเทคโนโลยีดิจิทัลมาใช้

รับทราบว่าการนำเทคโนโลยีดิจิทัลส่งผลเชิงบวกต่อสังคมโดยปรับปรุงการเข้าถึงการศึกษา การแพทย์ และบริการอื่น ๆ อีกทั้งสามารถช่วยให้บรรลุวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนของสหประชาชาติ ปี พ.ศ. ๒๕๗๓

ตระหนักว่าด้วยธรรมชาติที่ไร้พรมแดน ปฏิบัติการที่มีประสิทธิภาพในการสนับสนุนเศรษฐกิจดิจิทัลจำเป็นต้องมีแนวทางระหว่างประเทศ รวมถึงการแบ่งปันผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจและสังคมร่วมกัน

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. สนับสนุนให้ประเทศสมาชิก APPF สร้างกลไกที่เป็นประโยชน์อย่างเต็มที่จากเวทีการค้าอิเล็กทรอนิกส์และพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์รวมถึงการค้าดิจิทัลต่อเศรษฐกิจดิจิทัลในภูมิภาค
๒. สนับสนุนอย่างเข้มแข็งให้ประเทศสมาชิก APPF พัฒนาโครงสร้างพื้นฐานที่สำคัญในด้านการเงิน (การลงทุน) โทรคมนาคมดิจิทัลวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเพื่อส่งเสริมเศรษฐกิจฐานความรู้
๓. เสนอแนะให้ประเทศสมาชิก APPF กำหนดและสนับสนุนการรวมนโยบายและกฎหมายดิจิทัลเข้ากับวาระการพัฒนาประเทศและนโยบายเศรษฐกิจของประเทศของตน ขณะเดียวกันควรสร้างความเชื่อมั่นในการป้องกันข้อมูลส่วนบุคคลและการส่งเสริมความปลอดภัยทางไซเบอร์ตามแนวทางสากลในการใช้แนวปฏิบัติเชิงพาณิชย์อย่างเป็นธรรม เพื่อเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิก
๔. เรียกร้องให้ประเทศสมาชิก APPF ใช้ความพยายามโดยองค์การระดับภูมิภาคต่างๆ อาทิ เอเปคและอาเซียนในการส่งเสริมความเชื่อมโยงระดับภูมิภาคในพื้นที่ซึ่งอำนวยความสะดวกการพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ และสนับสนุนการมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างความริเริ่มต่างๆที่เป็นประโยชน์ต่อภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกโดยรวมและแสวงหากรอบการกำกับดูแลตามความเหมาะสม
๕. สนับสนุนอย่างเต็มที่ให้ประเทศสมาชิก APPF ทุกประเทศส่งเสริมความร่วมมือทางเศรษฐกิจอย่างใกล้ชิด เสริมสร้างความสามารถในการแข่งขันทางธุรกิจ กระตุ้นนวัตกรรมและการเติบโตทางเศรษฐกิจดิจิทัลแก่กลุ่มวิสาหกิจขนาดกลาง ขนาดย่อม และรายย่อย (MSMEs) รวมถึงธุรกิจที่ขับเคลื่อนโดยสตรีและเยาวชน
๖. เตือนประเทศสมาชิก APPF เกี่ยวกับสภาพแวดล้อมที่เอื้ออำนวยต่อผู้มีส่วนได้เสียให้ได้รับประโยชน์จากโลกาภิวัตน์ดิจิทัลและความเชื่อมโยงโดยผ่านการบริการอินเทอร์เน็ตที่มีคุณภาพและราคาถูกลง ซึ่งช่วยลดความเหลื่อมล้ำในการเข้าถึงสารสนเทศและทำให้การเข้าถึงแหล่งทรัพยากรและข้อมูลทางการตลาดดียิ่งขึ้น
๗. ส่งเสริมให้ประเทศสมาชิก APPF สนับสนุนและพัฒนาทุนมนุษย์ด้วยทักษะที่จำเป็นผ่านโครงการฝึกอบรมด้านนวัตกรรมและแบ่งปันแนวปฏิบัติที่เป็นเลิศ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในการจัดการกับแรงงานในอนาคตให้พร้อมต่อการปฏิวัติอุตสาหกรรมครั้งที่สี่

๘. เรียกร้องให้ประเทศสมาชิก APPF ซึ่งมีเศรษฐกิจดิจิทัลที่แข็งแกร่งแบ่งปันแนวปฏิบัติที่ดีและช่วยเหลือในการหมุนเวียนทางการค้าด้านเทคนิค โครงสร้างพื้นฐาน ทักษะและการฝึกอบรม นโยบาย และข้อบังคับต่าง ๆ ในการพัฒนาเศรษฐกิจดิจิทัลและความเชื่อมโยงระหว่างประเทศสมาชิก
  ๙. สนับสนุนความร่วมมือระหว่างผู้มีส่วนได้เสียที่สำคัญรวมถึงรัฐบาล ภาคอุตสาหกรรม นักวิชาการและภาคประชาสังคมโดยเฉพาะอย่างยิ่งในการพัฒนานโยบายดิจิทัลใหม่ และ
  ๑๐. สนับสนุนให้สมาชิกรัฐสภา APPF เสริมสร้างนโยบายที่มุ่งเน้นการยกระดับการเข้าถึงของผู้บริโภคเพื่อสนับสนุนการคุ้มครองและการรักษาความปลอดภัยในสิทธิของผู้บริโภคเพื่อหาแนวทางที่เหมาะสมในการแก้ไขปัญหาข้อพิพาท
-

APPF28/RES/05

**RESOLUTION**  
**ON**  
**PROMOTING GENDER EQUALITY FOR SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT AND SHARED PROSPERITY, REALISING  
THE 2030 AGENDA FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

(Sponsored by Australia, Indonesia and the Russian Federation)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Recalling** the 24<sup>th</sup>, 25<sup>th</sup>, 26<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup> APPF resolutions on gender equality and women's empowerment to achieve shared prosperity and sustainable development in the Asia-Pacific region;

**Recalling** international treaties enhancing the protection and promotion of women's rights, including the Universal Declaration of Human Rights, the Convention on the Political Rights of the Women, the ILO Convention concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation, the ILO Equal Remuneration Convention, the Charter of the United Nations and the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW 1979), and commemorating the 40<sup>th</sup> anniversary of CEDAW;

**Welcoming** the 25<sup>th</sup> Anniversary of the Beijing Declaration and Platform for Action, adopted by the Fourth World Conference on Women in Beijing in 1995, which agreed an historic roadmap for the empowerment of women and girls, envisioning a world where each woman and girl can exercise her choices and freedoms and realise all her rights;

Also **welcoming** the 20<sup>th</sup> Anniversary of UNSCR1325 on women, peace and security, adopted by the United Nations Security Council in 2000, which acknowledged the disproportionate and unique impact of armed conflict on women and girls and the important role of women in the prevention and resolution of conflicts and in peace building;

**Reaffirming** that gender equality is a fundamental human right and central to sustainable development and peace;

Also **reaffirming** our commitment to the 2030 Sustainable Development Goals (SDGs), including Goal 5, which targets the most significant challenges of achieving gender equality and empowerment for all women and girls;

**Underlining** that gender equality cross cuts the SDGs, and that a gender responsive implementation of the entire 2030 Agenda on Sustainable Development is required to meet SDG targets;

**Recognising** that the global indicators framework for the SDGs exposes methodological gaps and the 2030 Agenda on Sustainable Development requires monitoring and reviewing of commitments to disaggregate data and close data gaps;

**Expressing** concern that the international community is not on track to meet the SDG commitments on gender equality;

**Expressing** concern over all forms of discrimination faced by women and girls and particularly concerned by the disproportionate impact of humanitarian disasters and conflicts on women and girls;

**Highlighting** that enabling women and girls access to political and economic decision-making and resources processes contributes to security, peace and sustainable development;

**Welcoming** the permanent status of APPF Women Parliamentarians Meeting in the Asia-Pacific Parliamentary Forum and commitments to achieving gender equality by 2030; and

**Welcoming** the creation and operation of international discussion platforms making a valuable contribution to the consolidation of the global women's community to ensure a stable and secure future, and **noting** the Third Eurasian Women's Forum to be held in September 2021 in the Russian Federation, and similar forums in other states of the Asia-Pacific Region.

**RESOLVE TO:**

1. **Remind** APPF Member Countries that the 2030 Agenda on Sustainable Development recognises the link between gender equality and sustainable development and that gender equality is a stand-alone goal (SDG5) and also cross cuts the SDGs;
2. **Encourage** Asia-Pacific countries to ratify, implement and monitor treaties, conventions and regulatory frameworks related to gender equality and women's empowerment and to encourage multi-stakeholder partnerships to work together in order to promote a gender responsive implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development to meet SDG targets;
3. **Remind** APPF Member Countries that we cannot achieve the SDGs, eradicate poverty or sustain peace without addressing gender inequalities;
4. **Call upon** APPF Member Countries to support the design and collection of better gender and disaggregated data to ensure effective monitoring of the SDGs and more effective targeting of policies and programming;
5. **Remind** APPF Member Countries that women are powerful mediators, peacebuilders and leaders in making significant contributions to lasting peace and sustainable development;
6. **Urge** APPF Member Countries to promote the meaningful inclusion of women in decision-making positions, including in peace processes, humanitarian responses, and climate change adaptation and mitigation efforts in order to enhance security, peace and sustainable development and ensure these efforts meet the needs and rights of women and girls;
7. **Remind** APPF Member Countries of the urgency of eradicating discrimination and violence against women and girls, and to strengthen and implement laws and policies against this human rights violation particularly in humanitarian, disaster, armed conflict and all forms of violent settings, noting that vulnerability to violence increases in these settings;



8. **Call on** all parties involved in conflict, and in humanitarian and disaster response and recovery, to take special measures to protect women and girls from gender-based violence, particularly rape, sexual abuse, and harassment;
9. **Call upon** APPF member countries to support female economic empowerment through access to capital markets as well as supporting women entrepreneurship through access to training, infrastructure, information and safety in the work environment as well as career development opportunities;
10. **Call upon** the APPF member countries to consider the effect of restrictive trade practices on supply of essential medicines and medical equipment given the possible negative impact on women and children;
11. **Encourage** the APPF member countries to send women parliamentarians to international events promoting women's rights, such as the Third Eurasian Women's Forum, to be held in September 2021 in the Russian Federation; and
12. **Urge** APPF Member Countries to make gender equality and empowerment of women and girls for peace and sustainable development a priority by implementing SDG5 and other gender SDG targets, through actions focused on eliminating all barriers to the realisation of the human rights of women and girls, ending violence against women and girls, increasing women's economic participation and access to economic resources and representation in science, technology, engineering and math (STEM), ensuring women and girls' access to high quality education and health services, ensuring infrastructure, services and urban planning meets the needs of women and girls, and ensuring women are included in decision making and leadership.

**ข้อมติ APPF ๒๘/ ข้อมติที่ ๐๕**  
**การสนับสนุนความเท่าเทียมทางเพศเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนและความรุ่งเรืองร่วมกัน**  
**โดยตระหนักถึงเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน ปี พ.ศ. ๒๕๖๓**  
(เสนอโดย ออสเตรเลีย อินโดนีเซีย และรัสเซีย)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

ระลึกถึงมติที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๔ ครั้งที่ ๒๕ ครั้งที่ ๒๖ และครั้งที่ ๒๗ ว่าด้วยความเสมอภาคทางเพศและการเสริมสร้างบทบาทของสตรี เพื่อให้เกิดความเจริญรุ่งเรืองและการพัฒนาที่ยั่งยืนในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

ระลึกถึงสนธิสัญญาระหว่างประเทศที่ส่งเสริมและคุ้มครองและสิทธิสตรี รวมถึงปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน อนุสัญญาว่าด้วยสิทธิทางการเมืองของสตรี อนุสัญญาองค์การแรงงานระหว่างประเทศว่าด้วยการเลือกปฏิบัติในการจ้างงานและอาชีพ อนุสัญญาว่าด้วยค่าตอบแทนที่เท่าเทียมกันขององค์การแรงงานระหว่างประเทศ กฎบัตรสหประชาชาติและอนุสัญญาว่าด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ (CEDAW 1979) และการฉลองครบรอบ ๔๐ ปีของอนุสัญญาว่าด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ

ยินดีต่อการครบรอบ ๒๕ ปีของปฏิญญาปักกิ่งและแผนปฏิบัติการปักกิ่ง ซึ่งได้รับการรับรองจากที่ประชุมระดับโลกว่าด้วยสตรี ครั้งที่ ๔ ณ กรุงปักกิ่งเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๔๘ ซึ่งได้เห็นชอบแผนการดำเนินงานขึ้นประวัติศาสตร์ในการเสริมสร้างสิทธิของสตรีและเด็กหญิง ทำให้โลกได้เห็นการแสดงออกถึงทางเลือกและอิสรภาพของสตรีและเด็กหญิงและตระหนักถึงสิทธิของพวกเธอ

ยินดีต่อการครบรอบของข้อมติ UNSCR1325 ว่าด้วยสตรี สันติภาพและความมั่นคงซึ่งให้การรับรองโดยคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติในปี พ.ศ. ๒๕๔๓ ซึ่งยอมรับผลกระทบที่ไม่เท่าเทียมและเป็นเรื่องเฉพาะในความขัดแย้งทางทหารต่อสตรีและเด็กหญิง รวมถึงบทบาทสำคัญของสตรีในการป้องกัน แก้ไขความขัดแย้งและการสร้างสันติภาพ

ยืนยันอีกครั้งว่าความเท่าเทียมกันทางเพศเป็นสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานและเป็นศูนย์กลางของการพัฒนาและสันติภาพที่ยั่งยืน

ยืนยันอีกครั้งถึงความมุ่งมั่นที่จะบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ รวมถึงเป้าหมายที่ ๕ ซึ่งมุ่งหมายทำทลายการบรรลุความเสมอภาคทางเพศและการเสริมสร้างสิทธิสตรี และเด็กหญิงทุกหมู่เหล่า

เน้นย้ำว่าความเสมอภาคทางเพศนั้นเป็นทางลัดสู่การพัฒนาที่ยั่งยืนและการดำเนินงานที่คำนึงถึงมิติทางเพศ ทั้งชายหญิงตามวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ ซึ่งจำเป็นต้องบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนในหลายมิติ

ตระหนักว่ากรอบตัวชี้วัดระดับโลกสำหรับการพัฒนาที่ยั่งยืน ก่อให้เกิดช่องว่างเชิงวิธีการต่อวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนปี พ.ศ. ๒๕๖๓ ซึ่งจำเป็นต้องมีการติดตามและทบทวนข้อผูกพันในการแยกแยะข้อมูลและปิดช่องว่างเชิงข้อมูลดังกล่าว

**แสดงความกังวลว่าประชาคมระหว่างประเทศไม่สามารถติดตามพันธกรณีของวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนเรื่องความเท่าเทียมทางเพศ**

**แสดงความกังวลต่อการเลือกปฏิบัติทุกรูปแบบที่สตรีและเด็กหญิงต้องเผชิญและโดยเฉพาะอย่างยิ่งความกังวลจากผลกระทบที่ไม่เท่าเทียมของภัยพิบัติด้านมนุษยธรรมและความขัดแย้งที่มีต่อสตรีและเด็กหญิง**

**เน้นว่าการเปิดโอกาสให้สตรีและเด็กหญิงสามารถเข้าถึงกระบวนการตัดสินใจทางการเมือง เศรษฐกิจและทรัพยากรจะก่อให้เกิดความมั่นคงต่อสันติภาพและการพัฒนาที่ยั่งยืน**

**ยินดีต่อสถานะถาวรของการประชุมสมัชชารัฐสภาสตรี APPF ในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกและพันธสัญญาที่จะบรรลุความเท่าเทียมกันทางเพศภายในปี พ.ศ. ๒๕๗๓ และ**

**ยินดีในการสร้างและดำเนินงานของเวทีการหารือระหว่างประเทศที่มีส่วนช่วยเหลือในการรวมกลุ่มของสตรีทั่วโลกเพื่อสร้างความมั่นใจในอนาคตที่มั่นคงและปลอดภัยและ**แจ้งให้ทราบ**ถึงการประชุมสตรีภูมิภาคยูเรเชียครั้งที่ ๓ ซึ่งจะจัดขึ้นในเดือนกันยายน ปี พ.ศ. ๒๕๖๔ ณ สหพันธรัฐรัสเซีย และเวทีการประชุมที่คล้ายกันในประเทศอื่น ๆ ของภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก**

**ที่ประชุมมีมติให้ :**

๑. **กระตุ้นเตือน**ประเทศสมาชิกของ APPF ว่าวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนในปี พ.ศ. ๒๕๗๓ ตระหนักถึงความเชื่อมโยงระหว่างความเท่าเทียมกันทางเพศกับการพัฒนาที่ยั่งยืนโดยที่ความเท่าเทียมกันทางเพศนั้นเป็นเป้าหมายที่สามารถดำเนินการได้โดยลำพัง (เป้าหมายที่ ๕) และเป็นทางลัดสู่เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน
๒. **สนับสนุน**ให้ประเทศในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกให้สัตยาบัน ปฏิบัติใช้และติดตามสนธิสัญญา อนุสัญญาและกรอบการกำกับดูแลที่เกี่ยวข้องกับความเสมอภาคทางเพศและการส่งเสริมสตรีเพื่อสนับสนุนความร่วมมือแบบพหุนิยมโดยผู้มีส่วนได้เสียหลายกลุ่มมาทำงานร่วมกัน เพื่อสนับสนุนการปฏิบัติใช้ที่คำนึงถึงมิติหญิงชายตามเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน
๓. **เตือน**ประเทศสมาชิก APPF ว่าเราไม่สามารถบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนเพื่อขจัดความยากจนหรือรักษาสันติภาพได้โดยปราศจากการจัดการกับความไม่เท่าเทียมทางเพศ
๔. **เรียกร้อง**ให้ประเทศสมาชิก APPF สนับสนุนการออกแบบ การรวบรวมข้อมูลทางเพศและข้อมูลที่ตกลงให้ดีขึ้นเพื่อให้แน่ใจการติดตามตรวจสอบการพัฒนาที่ยั่งยืนที่มีประสิทธิภาพและการกำหนดเป้าหมายนโยบายและโครงการที่มีประสิทธิภาพมากขึ้น
๕. **เตือน**ประเทศสมาชิก APPF ว่าสตรีเป็นผู้ไกล่เกลี่ย ผู้สร้างสันติภาพและผู้นำในการมีส่วนร่วมสำคัญเพื่อสร้างสันติภาพและการพัฒนาที่ยั่งยืน
๖. **กระตุ้น**ให้ประเทศสมาชิก APPF ส่งเสริมการให้สตรีมีส่วนในตำแหน่งที่สามารถตัดสินใจ รวมถึงกระบวนการสันติภาพ การตอบสนองทางมนุษยธรรม การปรับตัวให้เข้ากับสภาพภูมิอากาศและความพยายามในการเสริมสร้างความมั่นคง สันติภาพและการพัฒนาที่ยั่งยืน รวมถึงสร้างความเชื่อมั่นว่าความพยายามเหล่านี้เป็นไปตามความต้องการและสิทธิของสตรีและเด็กหญิง

๗. **เตือน**ประเทศสมาชิก APPF เกี่ยวกับความเร่งด่วนในการจัดการเลือกปฏิบัติและความรุนแรงต่อสตรีและเด็กหญิงเพื่อเสริมสร้างและดำเนินการตามกฎหมายและนโยบายต่อต้านการละเมิดสิทธิมนุษยชน โดยเฉพาะด้านมนุษยธรรม ภัยพิบัติ ความขัดแย้งทางทหารและความรุนแรงทุกรูปแบบรวมถึงตั้งข้อสังเกตถึงความอ่อนไหวต่อความรุนแรงที่เพิ่มขึ้นในเรื่องเหล่านี้
๘. **เรียกร้อง**ให้ทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องในความขัดแย้ง ในด้านมนุษยธรรม การตอบโต้ภัยพิบัติและการฟื้นฟูใช้มาตรการพิเศษเพื่อปกป้องสตรีและเด็กหญิงจากความรุนแรงบนพื้นฐานของเพศสภาพโดยเฉพาะอย่างยิ่งการข่มขืนการล่วงละเมิดทางเพศและการกระทำความรุนแรงทางเพศ
๙. **เรียกร้อง**ให้ประเทศสมาชิก APPF สนับสนุนการเสริมสร้างศักยภาพทางเศรษฐกิจของสตรีผ่านการเข้าถึงตลาดทุนรวมถึงการสนับสนุนผู้ประกอบการสตรีผ่านการฝึกอบรม โครงสร้างพื้นฐาน ข้อมูลและความปลอดภัยในสภาพแวดล้อมการทำงานตลอดจนโอกาสในการพัฒนาอาชีพ
๑๐. **เรียกร้อง**ให้ประเทศสมาชิก APPF พิจารณาผลกระทบของแนวทางปฏิบัติที่เข้มงวดทางการค้าเกี่ยวกับการจัดหาเวชภัณฑ์และเครื่องมือทางการแพทย์ที่จำเป็นซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อสตรีและเด็กหญิง
๑๑. **สนับสนุน**ให้ประเทศสมาชิก APPF ส่งสมาชิกรัฐสภาสตรีร่วมกิจกรรมระหว่างประเทศที่ส่งเสริมสิทธิสตรี อาทิ การประชุมสตรีภูมิภาคยูเรเชีย ครั้งที่ ๓ ซึ่งจะจัดขึ้นในเดือนกันยายน ๒๕๖๔ ณ สหพันธรัฐรัสเซีย และ
๑๒. **กระตุ้น**ให้ประเทศสมาชิก APPF สร้างความเสมอภาคทางเพศและเสริมพลังสตรีและเด็กหญิง เพื่อสันติภาพและการพัฒนาที่ยั่งยืนโดยการใช้เป้าหมายที่ ๕ ของวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน และเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนทางเพศอื่น ๆ ผ่านการดำเนินการที่มุ่งจัดอุปสรรคสู่การตระหนักถึงสิทธิมนุษยชนของสตรีและเด็กหญิง การยุติความรุนแรง การเพิ่มการมีส่วนร่วมทางเศรษฐกิจสตรี การเข้าถึงทรัพยากรทางเศรษฐกิจ และการเป็นตัวแทนในสาขาวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี วิศวกรรม และคณิตศาสตร์ (STEM) การสร้างความมั่นใจว่าสตรีและเด็กหญิงสามารถเข้าถึงบริการทางการศึกษาและสุขภาพที่มีคุณภาพสูง การวางแผนด้านสาธารณสุขภาค การวางผังเมืองและการบริการเพื่อตอบสนองความต้องการของสตรีและเด็กหญิง รวมถึงการส่งเสริมบทบาทในการตัดสินใจและความเป็นผู้นำ

APPF28/RES/06

**RESOLUTION**  
**ON**  
**IMPROVING ACCESS FOR WOMEN AND GIRLS TO**  
**EDUCATION, INNOVATION AND TECHNOLOGY**

(Sponsored by Australia)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Recognising** that improving access for women and girls to education, innovation and technology is important to achieving sustainable development (SDG4);

**Reaffirming** commitment to working towards and achieving the *United Nations Sustainable Development Goals (SDGs), Universal Declaration of Human Rights, the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, the Beijing Declaration and Platform for Action, and the International Conference on Population and Development Programme of Action*;

**Committing** to upholding and promoting the rights of women and girls, noting that no country has fully achieved gender equality and empowerment for women and girls, and that there are still significant inequalities between the opportunities and empowerment open to women and men and girls and boys;

**Drawing attention** to the multiple and intersecting forms of discrimination that many women and girls experience;

**Reiterate** the United Nations 2030 Agenda for Sustainable Development, which includes a specific goal to ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all (SDG4);

**Reiterate** the United Nations 2030 Agenda for Sustainable Development, which includes a specific goal to achieve gender equality and empower all women and girls (SDG5) and **underline** the importance of mainstreaming gender equality across all Goals;

**Determined to ensure** that women have both the right and the opportunity to contribute meaningfully to leadership and decision-making at all levels of political, community and economic life;

**Commit** to advancing women's full participation in all aspects of their communities and economies; and

**Commit** to ensuring educational support during times of crisis and emergencies in conflict-affected and fragile states.

**RESOLVE TO:**

1. **Recognise** that education can promote understanding, equality and friendship among all nations and all racial, ethnic and religious groups, and furthers the activities of the United Nations for the maintenance of peace;
2. **Recognise** the imperative to reduce barriers to accessing quality education, innovation and technology, starting from early learning and continuing to tertiary education, including university, and provide lifelong learning opportunities for women and girls;
3. **Affirm** that all girls and boys, women and men should have equal opportunity to pursue, complete and enjoy the benefits of high quality education and training;
4. **Encourage** APPF Member Countries to take direct action to improve foundation skills such as functional numeracy, literacy, and critical thinking, especially for those experiencing foundation skills gaps, as these are essential for acquiring other skills and achieving economic participation and social mobility;
5. **Call** on APPF Member Countries to address and eliminate the barriers that women, men, girls and boys face in accessing and completing all levels of quality education;
6. **Welcome** the contributions to economic and social development, gender equality and women's empowerment made by civil society;
7. **Encourage** APPF Member Countries to increase the number of women and girls who have access to quality education, innovation and technology;
8. **Encourage** APPF Member Countries to promote education in Science, Technology, Engineering, Arts and Math (STEAM), focusing on women's and girls' participation, through a comprehensive and integrated approach given their cross-cutting nature and relevance in real-world applications;
9. **Encourage** APPF Member Countries to promote work placements, apprenticeships and scholarships for women and girls to succeed in the full range of STEAM jobs; and
10. **Encourage** APPF Member Countries to enable women and men to pursue and complete tertiary studies in areas of advanced technology and in subjects that are driving the digital transformation.

ข้อมติ APPF ๒๘/ ข้อมติที่ ๖  
การพัฒนาการเข้าถึงการศึกษา นวัตกรรมและเทคโนโลยีของสตรีและเด็กหญิง  
(เสนอโดย ออสเตรเลีย)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชีย-แปซิฟิก (APPF) ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

ตระหนักว่าการปรับปรุงการเข้าถึงการศึกษา นวัตกรรมและเทคโนโลยี เพื่อสตรีและเด็กหญิงเป็นสิ่งสำคัญในการบรรลุการพัฒนาที่ยั่งยืน (เป้าหมายที่ ๔)

เน้นย้ำความมุ่งมั่นการทำงานเพื่อบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนของสหประชาชาติ (SDGs) ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน อนุสัญญาว่าด้วยการขจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ (CEDAW) ปฏิญญาปักกิ่งและแผนปฏิบัติการปักกิ่ง และการประชุมระหว่างประเทศด้านประชากรและการพัฒนา (ICPD-POA)

ยืนยันถึงพันธกรณีและส่งเสริมสิทธิสตรีและเด็กหญิง รับทราบว่ามีประเทศใดที่สามารถบรรลุความเสมอภาคทางเพศและการเสริมสร้างพลังอำนาจให้กับสตรีและเด็กหญิงและยังมีความไม่เท่าเทียมกันอย่างน้อยสำคัญระหว่างโอกาสและการเสริมสร้างพลังอำนาจให้กับสตรีและบุรุษ เด็กหญิงและเด็กชาย

ให้ความสนใจต่อการเลือกปฏิบัติในหลายรูปแบบและข้ามรูปแบบที่สตรีและเด็กหญิงประสบมา

เน้นย้ำถึงวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนของสหประชาชาติปี พ.ศ. ๒๕๗๓ ซึ่งรวมถึงเป้าหมายเฉพาะเพื่อยืนยันถึงการศึกษามีคุณภาพที่ครอบคลุมและเป็นธรรมและส่งเสริมโอกาสการเรียนรู้ตลอดชีวิตสำหรับทุกคน (เป้าหมายที่ ๔)

เน้นย้ำถึงวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนของสหประชาชาติปี พ.ศ. ๒๕๗๓ ซึ่งรวมถึงเป้าหมายเฉพาะเพื่อให้บรรลุความเสมอภาคทางเพศและเพิ่มขีดความสามารถให้กับสตรีและเด็กหญิงทุกคน (เป้าหมายที่ ๕) และเน้นย้ำความสำคัญของกระแสความเสมอภาคทางเพศในทุกเป้าหมาย

มุ่งมั่นที่จะสร้างความมั่นใจว่าสตรีมีทั้งสิทธิและโอกาสในการมีส่วนร่วมอย่างสำคัญต่อการเป็นผู้นำและการตัดสินใจในเรื่องทางการเมือง ชุมชนและทางเศรษฐกิจทุกระดับ

ยืนยันที่จะส่งเสริมให้สตรีมีส่วนร่วมอย่างเต็มที่ในชุมชนและทางเศรษฐกิจทุกด้าน และ

ยืนยันที่จะให้การสนับสนุนการศึกษาในช่วงเวลาวิกฤติและฉุกเฉินในดินแดนที่ได้รับผลกระทบจากความขัดแย้งและมีความเปราะบาง

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. **ตระหนักว่าการศึกษามีความสำคัญ** ความเสมอภาคและมิตรภาพระหว่างทุกชาติและทุกเชื้อชาติ เผ่าพันธุ์และกลุ่มศาสนา และส่งเสริมกิจกรรมของสหประชาชาติในการรักษาสันติภาพ

๒. **ตระหนักถึงความจำเป็นในการลดอุปสรรคในการเข้าถึงการศึกษาที่มีคุณภาพ นวัตกรรมและเทคโนโลยี** เริ่มต้นจากการเรียนรู้ในช่วงต้นและต่อเนื่องไปจนถึงการศึกษาระดับอุดมศึกษารวมถึงมหาวิทยาลัยและให้โอกาสการเรียนรู้ตลอดชีวิตสำหรับสตรีและเด็กหญิง
  ๓. **ยืนยันว่าเด็กหญิงและเด็กชาย สตรีและบุรุษควรมีโอกาสเท่าเทียมกันในการดำเนินการและได้รับประโยชน์จากการศึกษาและการฝึกอบรมที่มีคุณภาพ**
  ๔. **สนับสนุนประเทศสมาชิก APPF ดำเนินการโดยตรงเพื่อพัฒนาทักษะพื้นฐาน** เช่น การคำนวณเชิงตัวเลข การรู้หนังสือและการคิดเชิงวิพากษ์โดยเฉพาะผู้ที่ขาดทักษะพื้นฐาน เนื่องจากสิ่งเหล่านี้เป็นสิ่งจำเป็นต่อทักษะอื่น ๆ รวมถึงการมีส่วนร่วมทางเศรษฐกิจและการขับเคลื่อนทางสังคม
  ๕. **เรียกร้องให้ประเทศสมาชิก APPF ดำเนินการและจัดอุปสรรคที่สตรี บุรุษ เด็กหญิงและเด็กชาย** เผชิญในการเข้าถึงและสำเร็จการศึกษาที่มีคุณภาพในทุกระดับ
  ๖. **ยินดีที่ภาคประชาชนสังคมได้มีส่วนร่วมในการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคม ความเท่าเทียมทางเพศและการเสริมพลังอำนาจของสตรี**
  ๗. **สนับสนุนประเทศสมาชิก APPF เพิ่มจำนวนสตรีและเด็กหญิงที่เข้าถึงการศึกษาที่มีคุณภาพ นวัตกรรมและเทคโนโลยี**
  ๘. **สนับสนุนประเทศสมาชิก APPF ที่จะส่งเสริมการศึกษาด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี วิศวกรรมศาสตร์ ศิลปะและคณิตศาสตร์ (STEAM) โดยมุ่งเน้นที่การมีส่วนร่วมของสตรีและเด็กหญิง** ด้วยการบูรณาการให้ครอบคลุมกับหน่วยงานต่าง ๆ และการใช้งานจริง ;
  ๙. **สนับสนุนประเทศสมาชิก APPF ส่งเสริมการบรรจุเข้าทำงานการฝึกงานและทุนการศึกษาสำหรับสตรี** และเด็กหญิงให้ประสบความสำเร็จในงานตามแนวทาง STEAM อย่างเต็มรูปแบบ และ
  ๑๐. **สนับสนุนประเทศสมาชิก APPF ช่วยให้ผู้สตรีและบุรุษสามารถติดตามและศึกษาต่อระดับอุดมศึกษา** ในสาขาเทคโนโลยีขั้นสูงและในวิชาที่ขับเคลื่อนการเปลี่ยนแปลงทางดิจิทัล
-



APPF28/RES/07

**RESOLUTION**  
**ON**  
**PROMOTING GENDER EQUALITY AND WOMEN'S**  
**EMPOWERMENT IN DECISION MAKING AT ALL LEVELS**

(Sponsored by Australia and Indonesia)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Bearing in mind** that the recognition to equal participation between men and women in all decision-making processes have long been emphasized in the Universal Declaration of Human Rights, the 1953 Convention on the Political Rights of Women, Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW);

**Taking into account** the 135<sup>th</sup> IPU Resolution on “The Freedom of Women to Participate in Political Processes Fully, Safely, and without Interference: Building Partnership between Men and Women to Achieve this Objective” which noted that impediments to hinder women to participate in decision making processes are male-dominated political culture, negative cultural attitudes and stereotypes regarding the role of women, and lack of support from society which also includes lack of finances and resources;

**Referring** to the findings about gender gap in the 2018 World Economic Forum Global Gender Gap Index Report, the largest gender disparity currently is on Political Empowerment (77.1%), followed by Economic Participation and Opportunity (41.9%), Health and Survival (4.6%), and Educational Attainment (4.4%);

**Recalling** the 24<sup>th</sup>, 25<sup>th</sup>, 26<sup>th</sup> and 27<sup>th</sup> APPF Annual Meeting resolutions on gender equality and empowerment of women and girls to increase the political, economic and social participation of women and to promote gender equality for sustainable development and shared prosperity in the Asia-Pacific region;

**Underscoring** our commitment on the attainment of the 2030 Goals, more specifically Goal 5 on Gender Equality which focuses on women's full and effective participation and equal opportunities for leaderships at all levels of decision making in political, economic, and public life;

**Emphasising** the **Bali Declaration**, adopted in the World Parliamentary Forum on Sustainable Development 2017 in Bali, that the respect for all human rights, including gender equality and women's empowerment, are among the main prerequisites in ensuring the full and timely achievement of the Sustainable Development Goals;

**Recognising** the importance of integrated data and statistics for evidence-based policies and programs to achieve gender equality and women's empowerment in the Asia Pacific.

**Noting** UNESCAP Gender Policy-Data Integration Initiative which focuses on supporting national effort to compile a comprehensive data and statistical data set related to women and gender equality and its usefulness in developing future policy recommendations;

**Concerned** by the low percentage of women in parliaments, public administrations and private sectors, and the obstacles to women's participation in decision-making in the region; and

**Understanding** that women's participation in political and public life is necessary to promote gender equality and women's empowerment in the Asia-Pacific region.

**RESOLVE TO:**

1. **Urge** the Parliaments of APPF Member Countries to ensure that the national laws and the rules and practices of the government authorities comply with international law and other obligations encouraging women's participation in decision-making in all levels and sectors;
2. **Call upon** APPF Member Countries to apply and implement CEDAW 1979, the Beijing Declaration and Platform for Action and other legal frameworks and to develop mechanisms to nominate and appoint women candidates in senior posts and continue collecting and disseminating quantitative and qualitative data on women and men in decision-making at all levels;
3. **Encourage** Parliaments of APPF Member Countries to consider compiling updated and comprehensive datasets on gender equality and women's participation at the national levels in order to better generate insights for policy recommendations;
4. **Also encourage** Asia-Pacific countries to improve access for women and girls to education, innovation and technology; and incorporating a gender equality perspective into all civic education activities;
5. **Strongly urge** Parliaments of APPF Member Countries to take action to meet the targets and fulfill the pledge set out in the 2030 Agenda for Sustainable Development of *leaving no one behind* and to ensure that women enjoy a just, equitable, tolerant, open, and socially inclusive world, as part of the commitment on Sustainable Development Goals;
6. **Call upon** Parliaments of APPF Member Countries to work cooperatively with civil society organisations, especially those concerned with gender equality and women's empowerment, as part of the monitoring and evaluation of efforts to ensuring the increase of women in leadership in a society;
7. **Urge** APPF Member Countries to promote women's leadership through capacity building programs which target, mentor and engage young women in politics, civil society, business, and other sectors, designed to prepare them to be future leaders;
8. **Encourage** APPF Member Countries to increase the number of women in decision-making positions at all levels of government and within public institutions and ensure the provision of equal opportunity for women and men working across policy areas and government bodies;
9. **Encourage** APPF Member Countries and political parties thereof to implement measures to attain gender equality at all levels of political representation; and
10. **Call upon** the APPF Executive Committee to recommend rule changes to the plenary to ensure female representation on the Executive Committee.

**ข้อมติ APPF ๒๘/ ข้อมติที่ ๗**  
**การสนับสนุนความเท่าเทียมกันทางเพศและสร้างพลังอำนาจของสตรีในการตัดสินใจทุกระดับ**  
**(เสนอโดย ออสเตรเลีย อินโดนีเซีย)**

---

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

**ตระหนักว่า** การยอมรับการมีส่วนร่วมอย่างเท่าเทียมกันระหว่างบุรุษและสตรีในกระบวนการตัดสินใจทั้งหมด ได้มีการเน้นย้ำในปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน อนุสัญญาว่าด้วยสิทธิทางการเมืองของสตรี ปี พ.ศ. ๒๔๗๖ และอนุสัญญาว่าด้วยการขจัดการเลือกปฏิบัติต่อสตรีในทุกรูปแบบ (CEDAW)

**คำนึงถึง** ข้อมติสหภาพรัฐสภา (IPU) ครั้งที่ ๑๓๕ ว่าด้วยเรื่อง “เสรีภาพของสตรีในการมีส่วนร่วมในกระบวนการต่าง ๆ ทางการเมืองอย่างเต็มที่ อย่างปลอดภัย และปราศจากการแทรกแซง โดยการสร้างความเป็นหุ้นส่วนระหว่างบุรุษและสตรีเพื่อบรรลุตามวัตถุประสงค์นี้” ซึ่งระบุว่า อุปสรรคที่ขัดขวางสตรีไม่ให้มีส่วนร่วมในกระบวนการตัดสินใจ คือ วัฒนธรรมทางการเมืองที่มีบุรุษเป็นใหญ่ ทัศนคติทางวัฒนธรรมเชิงลบ และการกำหนดบทบาทของสตรีและขาดการสนับสนุนจากสังคม ซึ่งรวมถึงการขาดแคลนด้านการเงินและทรัพยากร

**อ้างอิง** ผลการศึกษาเกี่ยวกับช่องว่างระหว่างเพศตามรายงานดัชนีช่องว่างระหว่างเพศในที่ประชุมเศรษฐกิจโลก ในปี พ.ศ. ๒๕๖๑ โดยดัชนีความไม่เสมอภาคทางเพศที่ใหญ่ที่สุดในปัจจุบัน คือ การสร้างพลังทางการเมือง (ร้อยละ ๗๗.๑) ตามด้วยการมีส่วนร่วมทางเศรษฐกิจและโอกาส (ร้อยละ ๔๑.๙) สุขภาพและความอยู่รอด (ร้อยละ ๔.๖) และความสำเร็จทางการศึกษา (ร้อยละ ๔.๔)

**ระลึกถึง** ข้อมติการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๔ ครั้งที่ ๒๕ ครั้งที่ ๒๖ และครั้งที่ ๒๗ ว่าด้วยความเสมอภาคทางเพศและการเสริมสร้างพลังอำนาจของสตรีและเด็กหญิงเพื่อเพิ่มการมีส่วนร่วมของสตรีด้านการเมือง เศรษฐกิจและสังคม และเพื่อส่งเสริมความเท่าเทียมทางเพศเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนและความเจริญรุ่งเรืองร่วมกันในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

**เน้นย้ำถึง** ความมุ่งมั่นของเราในการบรรลุเป้าหมายปี พ.ศ. ๒๕๗๓ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเป้าหมายที่ ๕ ว่าด้วยความเท่าเทียมทางเพศ ซึ่งเน้นที่การมีส่วนร่วมของสตรีอย่างเต็มที่และอย่างมีประสิทธิภาพและโอกาสที่เท่าเทียมกันในการเป็นผู้นำในการตัดสินใจทุกระดับด้านการเมือง เศรษฐกิจ และชีวิตสาธารณะ

**การเน้นย้ำปฏิญญาบาห์ลี** ที่ได้มีการรับรองในเวทีการประชุมรัฐสภาโลกว่าด้วยการพัฒนาที่ยั่งยืนประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๐ ที่บาหลีว่าการเคารพสิทธิมนุษยชนทั้งหมดรวมถึงความเท่าเทียมทางเพศและการเสริมพลังอำนาจของสตรีเป็นหนึ่งในข้อกำหนดที่สำคัญในการยืนยันถึงการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนอย่างเต็มรูปแบบและทันเวลา

ตระหนักถึงความสำคัญของข้อมูลและสถิติเชิงบูรณาการเพื่อนโยบายและแผนงานที่อยู่บนฐานของข้อเท็จจริง เพื่อให้บรรลุผลความเสมอภาคทางเพศและเสริมพลังอำนาจของสตรีในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก

รับทราบความคิดริเริ่มบูรณาการข้อมูลนโยบายมิติหญิงชายของคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนและสังคมแห่งสหประชาชาติสำหรับเอเชียและแปซิฟิก (UNESCAP) ซึ่งเน้นที่การสนับสนุนความพยายามระดับชาติในการรวบรวมข้อมูลที่ครอบคลุมชุดข้อมูลสถิติที่เกี่ยวข้องกับสตรีและความเท่าเทียมทางเพศและประโยชน์ในการพัฒนาข้อเสนอแนะเชิงนโยบายในอนาคต

กังวลถึงสัดส่วนของสตรีในรัฐสภาที่มีน้อย การบริหารภาครัฐและภาคเอกชนและอุปสรรคต่อการมีส่วนร่วมของสตรีในการตัดสินใจในภูมิภาค และ

เข้าใจว่าการมีส่วนร่วมของสตรีในทางการเมืองและชีวิตสาธารณะเป็นสิ่งจำเป็นในการส่งเสริมความเท่าเทียมทางเพศและการเสริมพลังอำนาจของสตรีในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. **กระตุ้น**รัฐสภาประเทศสมาชิก APPF ยืนยันว่ากฎหมาย กฎระเบียบและแนวทางปฏิบัติของหน่วยงานรัฐในประเทศของตนเป็นไปตามกฎหมายระหว่างประเทศและกฎระเบียบอื่น ๆ ที่สนับสนุนการมีส่วนร่วมของสตรีในการตัดสินใจในทุกระดับและทุกภาคส่วน
๒. **เรียกร้อง**ให้ประเทศสมาชิก APPF ใช้และปฏิบัติตามอนุสัญญา CEDAW พ.ศ. ๒๕๒๒ ปฏิญญาปักกิ่งและแผนปฏิบัติการปักกิ่ง (Beijing Declaration and Platform for Action) และกรอบทางกฎหมายอื่นใดเพื่อพัฒนาโลกในการเสนอชื่อและแต่งตั้งผู้สมัครสตรีในตำแหน่งอาวุโสและดำเนินการรวบรวมและเผยแพร่ข้อมูลทั้งเชิงปริมาณและคุณภาพของสตรีและบุรุษที่อยู่ในตำแหน่งที่สามารถตัดสินใจในทุกระดับ
๓. **สนับสนุน**ให้รัฐสภาของประเทศสมาชิก APPF พิจารณารวบรวมชุดข้อมูลที่มีการปรับปรุงและครอบคลุมความเท่าเทียมทางเพศและการมีส่วนร่วมของสตรีในระดับชาติเพื่อเป็นข้อมูลเชิงลึกสำหรับคำแนะนำเชิงนโยบาย
๔. **อีกทั้งสนับสนุน**ประเทศเอเชีย-แปซิฟิกพัฒนาการเข้าถึงการศึกษา นวัตกรรมและเทคโนโลยีให้แก่สตรีและเด็กหญิงและรวบรวมมุมมองความเสมอภาคทางเพศเข้ากับกิจกรรมทางการศึกษาของพลเมืองทั้งหมด
๕. **กระตุ้นอย่างแรงกล้า**ให้รัฐสภาประเทศสมาชิก APPF ดำเนินการเพื่อบรรลุเป้าหมายและปฏิบัติตามวาระการพัฒนาที่ยั่งยืนปี พ.ศ. ๒๕๗๓ “ไม่ทิ้งใครไว้เบื้องหลัง” และเพื่อให้มั่นใจว่าสตรีจะได้รับความยุติธรรมความเท่าเทียม การยอมรับและเปิดกว้าง ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของความมุ่งมั่นในเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน
๖. **เรียกร้อง**ให้รัฐสภาของประเทศสมาชิก APPF ทำงานร่วมกับองค์กรภาคประชาสังคมโดยเฉพาะกลุ่มที่เกี่ยวข้องกับความเสมอภาคทางเพศและการเสริมพลังอำนาจของสตรี ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการติดตามและประเมินผลความพยายามในการเพิ่มจำนวนสตรีในการเป็นผู้นำในสังคม
๗. **กระตุ้น**ประเทศสมาชิก APPF ที่จะส่งเสริมความเป็นผู้นำของสตรีผ่านโครงการสร้างศักยภาพ ซึ่งมีเป้าหมายมีที่ปรึกษาและเกี่ยวข้องกับยูวสตรีในทางการเมือง ภาคประชาสังคม ภาคธุรกิจและภาคส่วนอื่น ๆ เพื่อเตรียมความพร้อมให้พวกเขาเป็นผู้นำในอนาคต

๘. สนับสนุนประเทศสมาชิก APPF ที่จะเพิ่มจำนวนสตรีในตำแหน่งที่สามารถตัดสินใจในรัฐบาลทุกระดับและภายในสถาบันสาธารณะและสร้างความมั่นใจในการให้โอกาสที่เท่าเทียมกันสำหรับสตรีและบุรุษที่ทำงานในขอบข่ายนโยบายและหน่วยงานรัฐบาล
  ๙. สนับสนุนประเทศสมาชิก APPF และพรรคการเมืองใช้มาตรการเพื่อบรรลุความเสมอภาคทางเพศในการเป็นผู้แทนทางการเมืองทุกระดับและ
  ๑๐. เรียกร้องคณะกรรมการบริหาร APPF เสนอแนะปรับเปลี่ยนกฎระเบียบเพื่อให้มีผู้แทนสตรีในคณะกรรมการบริหาร
-

APPF28/RES/08

**RESOLUTION**  
**ON**  
**ENHANCING PARLIAMENTARY ROLES IN RESPONSE TO**  
**CLIMATE CHANGE**

(Resolution sponsored by Australia, Chile, Federated States of Micronesia, Indonesia and Japan)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Referring** to the 2030 Agenda for Sustainable Development; sustainable development goal number 13; the Human Rights Council Resolution on Climate Change (HRC41/21); the Kainaki II Declaration for Urgent Climate Action Now 2019; the Boe Declaration on Regional Security; and the Resolution on Strengthening Joint Action in Response to Climate Change adopted by the 26<sup>th</sup> annual meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum in 2018 in Hanoi, Viet Nam within the framework of the global and universal program called Transforming our World;

**Reaffirming** the Paris Agreement adopted in 2015 under the United Nations Framework Convention on Climate Change by the world leaders at the Conference of the Parties (COP21) which entered into force on November 2016, and the outcomes of the COP22, COP23, COP24, and COP25 working to enable global action on climate change;

**Taking note**, with due concern over the *Reports of the Intergovernmental Group of Experts on Climate Change* (IPCC) released in October 2018, which state that the effects of climate change would be worse than foreseen, if the 1.5 degrees Celsius threshold is exceeded; the *IPCC Special Report on the Ocean and Cryosphere in a Changing Climate* (SROCC) released in September 2019, which highlights that unless significant and coordinated changes are made to limit global warming, the world's oceans and frozen areas will undergo unprecedented changes that will be devastating to human life, and the *IPCC Climate Change and Land* report (CCL) released in August 2019 which noted unsustainable uses of land is worsening the impacts of climate change;

**Reaffirming** the urgent need to reduce global greenhouse gas emissions to limit any temperature increase to well below 2° Celsius from pre-industrial levels and to pursue efforts to limit the temperature increase to 1.5° Celsius above pre-industrial levels;

**Reinforcing** the need for transformational change at scale, and for courageous and committed leaders prepared to urgently deliver on real, tangible actions addressing climate change;

**Deeply concerned** that climate change disproportionately impacts women, indigenous peoples and people with disabilities, including challenges compounded by climate change such as food security, water shortage, health, and disaster-induced migration as outlined in the *Assessment Reports of the Intergovernmental Panel on Climate Change* (IPCC);

**Recalling** the Paris Agreement appeal to respect, promote and consider State obligations on human rights, including the rights of women, indigenous peoples, local communities, migrants, children, persons with disabilities and people in vulnerable situations when taking action to address climate change;

**Expressing** concerns that while climate change affects everyone, the adverse effects are felt most acutely by those segments of the population that are already in vulnerable situations owing to factors such as geography, poverty, gender, age, indigenous or minority status, national or social origin, birth and other status, and disability;

**Welcoming** and taking seriously the voices of young people and their concerns that climate change will have on their future, including through implementing the "Kwon Gesh" Youth Climate Pledge;

**Recognising** the global efforts at the UN Secretary General Climate Summit in 2019, New York, to advance ambitious practical climate solutions;

**Noting** that all parts of the Asia Pacific region are affected negatively by climate change, and that some countries—including small island nations and landlocked developing countries—face an especially grave threat from long-term changes to the environment;

**Recognising** the need from developed countries to jointly mobilise USD 100 billion by 2020 to address the needs of developing countries in the context of meaningful mitigation action and transparency in implementation;

**Acknowledging** the crucial role of parliamentarians, in particular the regional commitment among APPF members to adopt the legislation and national budgets to ensure effective implementation to realise the objectives of the United Nations Framework on Climate Change and the Sustainable Development Goals;

**Recognising** that disasters, many of which are exacerbated by climate change and which are increasing in frequency and intensity, significantly impede progress towards sustainable development;

**Noting** that addressing climate change as one of the drivers of disaster risk represents an opportunity to reduce disaster risk in a meaningful and coherent manner throughout the interrelated intergovernmental processes; and

**Acknowledging** the significance of climate action to also support the right to development, guided by the principle of equity and common but differentiated responsibilities that include protection of human rights, in the light of different national circumstances when addressing climate change challenges.

**RESOLVE TO:**

1. **Foster** inclusive finance for sustainable development, including public and private financing mobilisation and alignment between them, as well as innovation in a wide range of areas for low emissions and climate resilience development. **Emphasise** the importance of providing financial resources to assist developing countries with respect to both mitigation and adaptation in accordance with the Paris Agreement;
2. **Strengthen** efforts on gender-sensitive and socially-inclusive responses to climate change, in which women, indigenous peoples and people with disability are provided with considered support during climate-related events, and enabled as leaders and resources for climate solutions;
3. **Support** a wide range of clean technologies and approaches, including smart cities, ecosystems and community based approaches, nature based solutions and traditional and indigenous knowledge;

4. **Request** the international community to increase support for country-led science-based adaptation initiatives intended to improve understanding of, and respond to, risks and build climate capability;
5. **Commit** to action in the Asia Pacific region, and internationally, to support clean, healthy, and productive oceans, the sustainable management, use and conservation of marine resources, growth in the blue economy, and address the impacts of climate change on ocean health;
6. **Request** APPF Member Countries to work collectively on solving environmental problems in the Asia Pacific Region by ensuring the implementation of national policies and mechanisms to address, mitigate, and adapt to climate change;
7. **Commit** to building resilient infrastructure, promote inclusive and sustainable industrialisation and foster innovation to cope with climate change to ensure people's wellbeing, food security, access to water resources, and preservation of natural resources;
8. **Call** on APPF Member Countries to continue working effectively and in good faith on developing mechanisms, modalities, procedures and guidelines towards the implementation of the Paris Agreement, taking into account the principles of common but differentiated responsibilities and respective capabilities (CBDR-RC) in light of national circumstances as provided for under the UNFCCC and the Paris Agreement;
9. **Encourage** APPF Member Countries to increase capacity to solve environmental problems, share information and technology, and provide aid and assistance needed to combat environmental challenges to member countries with less capacity;
10. **Encourage** APPF Member Countries to take forward implementation of the energy efficiency laws program in APPF Member Countries so that they manage to modify the habits of consumers and companies, and that in the long run, reduce electricity costs for both the public and private sector, looking to build energy networks with low emissions contributing to more sustainable development; to fully endorse, and implement Reducing Emission from Deforestation and forest Degradation (REDD+) policies and programs;
11. **Enhance** transparency, accountability and reporting of climate change actions in our National Assemblies including the participation of women, indigenous peoples, people with disabilities, and youth;
12. **Call upon** Asia Pacific Parliamentarians to speed up legislative efforts to initiate climate legislation and regulatory reform in accordance with the UNFCCC, the Kyoto Protocol, and the Paris Agreement;
13. **Encourage** transparency and monitoring in the implementation of new regional public policies which face climate change as a whole, for which APPF Member Countries must adapt their local systems looking to provide greater reliability for their citizens and the international community as a whole;
14. **Endorse** the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015–2030 that aims to substantially reduce disaster risk and losses in lives, livelihoods and health and in the



---

economic, physical, social, cultural and environmental assets of persons, businesses, communities and countries;

15. **Call** parties to promote efforts for disaster risk reduction such as pre-disaster investment, in order to achieve the seven global targets under the Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015–2030;
16. **Strengthen** public and private partnership in establishing alternative funds to accelerate the implementation of Sustainable Development Goals that includes climate action;
17. **Call** for APPF member states and parliamentarians to jointly scale up efforts in promoting human rights, gender sensitive approaches, and poverty alleviation in climate action;
18. **Urge** APPF member states and parliamentarians to promote and develop the circular economy as the key enabler in fighting climate change and achieving sustainable growth; and
19. **Encourage** the role of parliament in fostering and monitoring transparent and accountability and reporting of climate change through National Determined Contributions (NDCs).

**ข้อมติ APPF ๒๘ / ข้อมติที่ ๘**  
**การเสริมสร้างบทบาทของรัฐสภาเพื่อตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ**  
**(เสนอโดย ออสเตรเลีย ซิลี ไมโครนีเซีย อินโดนีเซีย และญี่ปุ่น)**

พวกเราสมาชิกของรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

อ้างอิงวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ปี พ.ศ. ๒๕๗๓ (2030 Agenda for Sustainable Development) เป้าหมายที่ ๑๓ ข้อมติคณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (Human Rights Council Resolution on Climate Change: HRC41/21) แถลงการณ์ไคนาคิที่ ๒ ว่าด้วยการปฏิบัติด้านสภาพภูมิอากาศอย่างเร่งด่วน ปี พ.ศ. ๒๕๖๒ (Kainaki II Declaration for Urgent Climate Action Now 2019) แถลงการณ์โบด้านความมั่นคงในภูมิภาค (Boe Declaration on Regional Security) และข้อมติการเสริมสร้างการดำเนินการร่วมกันเพื่อตอบสนองความเปลี่ยนแปลงทางภูมิอากาศ ซึ่งยอมรับในที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๖ ณ กรุงฮานอย เวียดนาม ภายใต้แผนระดับโลกและสากลที่เรียกว่า การเปลี่ยนแปลงโลกของเรา (Transforming our World)

เน้นย้ำถึงความตกลงปารีส (Paris Agreement) ซึ่งได้รับความเห็นชอบเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๘ ภายใต้กรอบอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (United Nations Framework Convention on Climate Change: UNFCCC) โดยผู้นำระดับโลก ณ ที่ประชุมรัฐภาคีอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศสมัยที่ ๒๑ (COP 21) ซึ่งมีผลบังคับใช้เมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๙ และผลการประชุม COP สมัยที่ ๒๒ สมัยที่ ๒๓ สมัยที่ ๒๔ และสมัยที่ ๒๕ เพื่อให้การปฏิบัติงานระดับโลกด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศสามารถดำเนินการได้

รับทราบพร้อมความกังวลต่อรายงานของคณะกรรมการระหว่างรัฐบาลว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (Intergovernmental Group of Experts on Climate Change: IPCC) ที่เผยแพร่เมื่อเดือนตุลาคม ๒๕๖๑ ซึ่งกล่าวถึงผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศว่า จะเลวร้ายกว่าที่คาดการณ์หากอุณหภูมิเกินกว่าจุดเริ่มต้นที่ ๑.๕ องศาเซลเซียส รายงานพิเศษของ IPCC เกี่ยวกับมหาสมุทรและส่วนของโลกที่ปกคลุมด้วยน้ำแข็งในสภาพอากาศที่เปลี่ยนแปลง (Special Report on the Ocean and Cryosphere in a Changing Climate: SROCC) เผยแพร่เมื่อเดือนกันยายน ๒๕๖๒ เน้นย้ำว่า หากไม่มีการเปลี่ยนแปลงที่สำคัญและร่วมมือกันเพื่อจำกัดการเพิ่มขึ้นของอุณหภูมิพื้นผิวมหาสมุทรและน้ำแข็งของโลกจะเกิดการเปลี่ยนแปลงอย่างไม่เคยเกิดขึ้นมาก่อน ซึ่งจะทำลายชีวิตมนุษย์ และรายงานการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและดินของ IPCC (IPCC Climate Change and Land Report: CCL) เผยแพร่เมื่อเดือนสิงหาคม ๒๕๖๒ รับทราบว่า การใช้ที่ดินอย่างไม่ยั่งยืนส่งผลกระทบต่อ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศให้เลวร้ายยิ่งขึ้น

เน้นย้ำถึงความจำเป็นเร่งด่วนเพื่อลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก เพื่อจำกัดการเพิ่มของอุณหภูมิใด ๆ ให้ต่ำกว่า ๒ องศาเซลเซียส จากระดับก่อนยุคอุตสาหกรรม และเพื่อให้บรรลุความพยายามจำกัดการเพิ่มขึ้นของอุณหภูมิเป็น ๑.๕ องศาเซลเซียส เหนือกว่าระดับยุคก่อนอุตสาหกรรม

**สนับสนุนความต้องการการปฏิรูปในวงกว้าง และผู้นำที่กล้าหาญและรับผิดชอบซึ่งพร้อมดำเนินการด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศอย่างเร่งด่วนและจับต้องได้**

**หวังใยอย่างลึกซึ้ง**ว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศส่งผลกระทบต่ออย่างไม่ได้สัดส่วนต่อสตรี ชนพื้นเมือง และผู้พิการ รวมถึงความท้าทายอื่นที่รวมอยู่ในการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ เช่น ความมั่นคงทางอาหาร การขาดแคลนน้ำ สุขภาพ และการอพยพจากภัยพิบัติ ตามที่สรุปอยู่ในรายงานประเมินของ IPCC

**ระลึกถึงความตกลงปารีส**ซึ่งเรียกร้องให้เคารพ สนับสนุน และตระหนักถึงพันธะของรัฐด้านสิทธิมนุษยชน รวมถึงสิทธิสตรี ชนพื้นเมือง ชุมชนท้องถิ่น ผู้อพยพ เด็ก ผู้พิการ และประชาชนกลุ่มเปราะบาง เมื่อมีการดำเนินการด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

**แสดงความหวังใยว่า**ในขณะที่สภาพภูมิอากาศส่งผลกระทบต่อทุกคน ประชาชนกลุ่มเปราะบางได้รับผลกระทบทางลบอย่างรุนแรง เนื่องจากปัจจัยเช่น ภูมิศาสตร์ ความยากจน เพศ อายุ สถานะชนพื้นเมืองหรือชนกลุ่มน้อย ชาดำเนินชีวิตหรือสังคมอันเป็นที่มาเดิม การเกิดและสถานะอื่น ๆ และความพิการ

**ยินดี**และให้ความสำคัญต่อความคิดเห็นและข้อกังวลของคนหนุ่มสาวว่าการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศมีผลต่ออนาคตของพวกเขา รวมถึงผ่านการนำคำปฏิญาณด้านสภาพภูมิอากาศของเยาวชน “Kwon Gesh” ไปปฏิบัติ

**ตระหนักถึงความพยายามระดับโลก ณ ที่ประชุมสุดยอดของสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศโลกปี พ.ศ. ๒๕๖๒ ณ นครนิวยอร์ก** เพื่อให้การแก้ไขปัญหาสภาพภูมิอากาศอย่างได้ผลมีความก้าวหน้า

**รับทราบ**ว่าทุกภาคส่วนของภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก ได้รับผลลบจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และบางประเทศรวมถึงเกาะเล็กและประเทศที่ไม่มีทางออกทะเล เผชิญกับภัยคุกคามอย่างรุนแรงจากการเปลี่ยนแปลงสภาพแวดล้อมในระยะยาว

**ตระหนักถึงความต้องการร่วม**ระดมเงินจำนวน ๑๐๐,๐๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ จากประเทศพัฒนาแล้วภายในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ เพื่อตอบสนองความต้องการของประเทศกำลังพัฒนาในการช่วยบรรเทาและให้มีความโปร่งใสในการนำไปปฏิบัติ

**รับทราบถึง**บทบาทสำคัญของสมาชิกรัฐสภา โดยเฉพาะอย่างยิ่งข้อตกลงระดับภูมิภาคระหว่างสมาชิก APPF ในการรับรองข้อกำหนดและงบประมาณของประเทศเพื่อรับประกันการนำไปใช้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ โดยตระหนักถึงวัตถุประสงค์อนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ (United Nations Framework Convention on Climate Change) และเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน

**ตระหนักว่า**ภัยพิบัติซึ่งส่วนใหญ่เลวร้ายลงเนื่องจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ได้เพิ่มความถี่และความรุนแรง ขัดขวางความก้าวหน้าด้านการพัฒนาที่ยั่งยืนอย่างมาก

**รับทราบ**ว่าการกล่าวถึงการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศในฐานะตัวขับเคลื่อนหนึ่งของความเสี่ยงจากภัยพิบัติก่อให้เกิดโอกาสเพื่อลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติในรูปแบบที่มีความหมายและสอดคล้องผ่านการเชื่อมโยงแต่ละขั้นตอนระหว่างรัฐบาล และ

รับทราบถึงความสำคัญของการดำเนินงานด้านสภาพภูมิอากาศเพื่อสนับสนุนสิทธิในการพัฒนา ตามหลักความเป็นธรรม และหลักความรับผิดชอบร่วมกันในระดับที่แตกต่างกันซึ่งรวมถึงการปกป้องสิทธิมนุษยชน ความแตกต่างของสถานการณ์ของประเทศ เมื่อกล่าวถึงความท้าทายด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. สนับสนุนการเงินร่วมกันเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน รวมถึงการระดมเงินและการวางแผนทางการเงินระหว่างภาครัฐและเอกชน รวมทั้งนวัตกรรมด้านต่าง ๆ เพื่อการปล่อยก๊าซระดับต่ำและการพัฒนาการฟื้นฟูสภาพอากาศ เน้นถึงความสำคัญของการจัดหาแหล่งเงินทุนเพื่อให้ความช่วยเหลือแก่ประเทศกำลังพัฒนา โดยเคารพต่อการบรรเทาและการปรับตัวให้สอดคล้องกับความตกลงปารีส
๒. สร้างความเข้มแข็งให้กับความพยายามตอบสนองต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่มีความอ่อนไหวต่อเพศสภาพและต่อทุกกลุ่มในสังคม ซึ่งสตรี ชนพื้นเมือง และผู้พิการ จะได้รับการช่วยเหลืออย่างชัดเจนระหว่างเกิดเหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องกับสภาพภูมิอากาศ และสามารถเป็นผู้นำและแหล่งที่มาในการแก้ไขสภาพภูมิอากาศ
๓. สนับสนุนเทคโนโลยีสะอาดและแนวทางต่าง ๆ รวมถึงเมืองอัจฉริยะ แนวทางบนพื้นฐานระบบนิเวศและชุมชน การแก้ไขปัญหาด้วยธรรมชาติ และความรู้แบบดั้งเดิมและท้องถิ่น
๔. เรียกร้องชุมชนระหว่างประเทศให้เพิ่มการสนับสนุนข้อริเริ่มการปรับตัวบนพื้นฐานวิทยาศาสตร์นำประเทศซึ่งมุ่งปรับปรุงความเข้าใจ การตอบสนองต่อความเสี่ยงและการสร้างสมรรถนะด้านสภาพภูมิอากาศ
๕. มอบหมายให้มีการดำเนินการในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกและระหว่างประเทศ เพื่อสนับสนุนมหาสมุทรที่สะอาด มีคุณภาพและอุดมสมบูรณ์ การจัดการอย่างยั่งยืน การใช้และอนุรักษ์แหล่งทรัพยากรทางทะเล การเติบโตของเศรษฐกิจสีน้ำเงิน และการกล่าวถึงผลกระทบกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศต่อคุณภาพมหาสมุทร
๖. เรียกร้องประเทศสมาชิก APPF ร่วมกันดำเนินการเพื่อแก้ปัญหาสิ่งแวดล้อมในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก โดยรับประกันการนำนโยบายระดับชาติและกลไกที่กล่าวถึง ที่บรรเทา และที่ปรับปรุงการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศไปปฏิบัติ
๗. ให้คำมั่นในการสร้างโครงสร้างพื้นฐานที่มีความต้านทานและยืดหยุ่น ส่งเสริมการพัฒนาอุตสาหกรรมที่ครอบคลุมและยั่งยืน และส่งเสริมนวัตกรรมซึ่งแก้ไขปัญหาการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ เพื่อรับประกันความกินดีอยู่ดีของประชาชน ความมั่นคงทางอาหาร การเข้าถึงแหล่งทรัพยากรน้ำ และการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติ
๘. เรียกร้องประเทศสมาชิก APPF ให้ทำงานต่อเนื่องอย่างมีประสิทธิภาพ และสุจริตใจในการพัฒนากลไกวิธีการ ขั้นตอน และแนวทางผ่านการนำความตกลงปารีสไปปฏิบัติ คำนึงถึงหลักความรับผิดชอบร่วมกันในระดับที่แตกต่างกัน โดยคำนึงถึงศักยภาพตามสถานการณ์ของประเทศที่แตกต่างกัน (Principles of Common but Differentiated Responsibilities and Respective Capabilities: CBDR-RC) ตามที่เตรียมไว้ภายใต้ UNFCCC และความตกลงปารีส
๙. สนับสนุนประเทศสมาชิก APPF เพิ่มขีดความสามารถในการแก้ไขปัญหาสิ่งแวดล้อม การแบ่งปันข้อมูลและเทคโนโลยี และการเตรียมความช่วยเหลือและคำปรึกษาซึ่งจำเป็นต่อการรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศให้กับประเทศสมาชิกที่มีขีดความสามารถต่ำกว่า

๑๐. **สนับสนุน**ประเทศสมาชิก APPF ให้รับผิดชอบการนำโครงการเกี่ยวกับกฎหมายประสิทธิภาพด้านพลังงานในประเทศสมาชิก APPF ไปปฏิบัติ เพื่อให้ปรับพฤติกรรมของผู้บริโภคและบริษัท และลดการใช้พลังงานได้ทั้งภาครัฐและเอกชนในระยะยาว มุ่งสร้างเครือข่ายพลังงานซึ่งปล่อยก๊าซเรือนกระจกต่ำ เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนมากขึ้น สนับสนุนและน่านโยบายและโครงการการลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากการตัดไม้ทำลายป่า และการทำให้ป่าเสื่อมโทรม (Reducing Emission from Deforestation and Forest Degradation: REDD+) ไปดำเนินการอย่างเต็มที่
๑๑. **สนับสนุน**ความโปร่งใส ความน่าเชื่อถือ และรายงานการดำเนินการด้านการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศในรัฐสภาของเรา รวมถึงการมีส่วนร่วมของสตรี ชนพื้นเมือง ผู้พิการ และเยาวชน
๑๒. **เรียกร้อง**ให้รัฐสภาเอเชียแปซิฟิกเร่งความพยายามด้านนิติบัญญัติเพื่อริเริ่มการเสนอกฎหมายเกี่ยวกับสภาพอากาศและการปฏิรูปกฎระเบียบให้สอดคล้องกับ UNFCCC พิธีสารเกียวโต และความตกลงปารีส
๑๓. **สนับสนุน**ความโปร่งใสและติดตามการน่านโยบายสาธารณะใหม่ในระดับภูมิภาคซึ่งเผชิญกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศในภาพรวมไปปฏิบัติโดยประเทศสมาชิก APPF ต้องปรับปรุงระบบท้องถิ่นของตนเพื่อสร้างความน่าเชื่อถือให้เกิดขึ้นกับประชาชนและชุมชนระหว่างประเทศทั้งหมดให้มากขึ้น
๑๔. **เห็นชอบ**กรอบการดำเนินงานเซนไดเพื่อการลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติ ปี พ.ศ. ๒๕๕๘ - ๒๕๗๓ (Sendai Framework for Disaster Risk Reduction 2015-2030) ซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติและการเสียชีวิตอย่างมาก ความเป็นอยู่และสุขภาพ และทรัพย์สินบุคคล ธุรกิจ ชุมชน และประเทศด้านเศรษฐกิจ กายภาพ สังคม วัฒนธรรม และสิ่งแวดล้อม
๑๕. **เรียกร้อง**ทุกฝ่ายสนับสนุนความพยายามเพื่อลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติ เช่น การลงทุนระยะก่อนเกิดเหตุ เพื่อให้บรรลุเป้าหมายระดับโลก ๗ เป้าหมายภายใต้กรอบการดำเนินงานเซนไดเพื่อการลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติ ปี พ.ศ. ๒๕๕๘ - ๒๕๗๓
๑๖. **สร้าง**ความเข้มแข็งให้กับความเป็นหุ้นส่วนระหว่างรัฐบาลและเอกชนเพื่อสร้างกองทุนทางเลือกเพื่อกระตุ้นการนำเป้าหมายเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนรวมถึงเรื่องสภาพภูมิอากาศไปดำเนินการ
๑๗. **เรียกร้อง**ให้ประเทศสมาชิก APPF และสมาชิกรัฐสภาาร่วมกันเพิ่มความพยายามส่งเสริมสิทธิมนุษยชน วิถีความละเอียดอ่อนเชิงเพศภาวะ และการบรรเทาความยากจนในการดำเนินการด้านสภาพภูมิอากาศ
๑๘. **กระตุ้น**ประเทศสมาชิก APPF และสมาชิกรัฐสภา สนับสนุนและพัฒนาเศรษฐกิจหมุนเวียนในฐานะเครื่องมือสำคัญในการต่อสู้กับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและการบรรลุการเติบโตที่ยั่งยืน และ
๑๙. **ส่งเสริม**บทบาทของรัฐสภาในการสนับสนุนและติดตามความโปร่งใสและความน่าเชื่อถือ และรายงานเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศผ่านการตั้งเป้าหมายการมีส่วนร่วมของประเทศ (National Determined Contributions: NDCs)

APPF28/RES/09

**RESOLUTION  
ON  
PROMOTING REGIONAL CULTURAL DIVERSITY AND  
TOURISM**

(Sponsored by Australia and Indonesia)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Recognising** sustainable tourism is a key driver for economic, social and regional development, creating jobs and promoting investment, supporting communities including through the regional dispersal of tourism, and fostering greater understanding between peoples;

**Recalling** the Declaration on Advancing Tourism's Contribution to the Sustainable Development Goals made by G20 Tourism Ministers, in Hokkaido, Japan, on 26 October 2019;

**Noting** the Statement on Harnessing Sustainable and Inclusive Tourism in the Asia Pacific made by APEC Tourism Ministers, in Port Moresby, Papua New Guinea, on 1 June 2018;

**Welcoming** the contribution regional cultural diversity and tourism cooperation can make to economic growth, maintenance of peace, and promotion of understanding between nations in the region; and

**Underscoring** the region's strong cultural diversity and multicultural attributes.

**RESOLVE TO:**

1. **Encourage** sustainable tourism to promote economic growth in the region;
2. **Promote** cultural diversity, education including vocational education in tourism, and tourism exchange across the region to increase people-to-people interaction and promote economic development; and
3. **Enhance** regional air and sea connectivity through direct flights and shipping services, including cruise shipping, by encouraging investment in infrastructure.

ข้อมติ APPF ๒๘ / ข้อมติที่ ๙  
การสนับสนุนความหลากหลายทางวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวในภูมิภาค  
(เสนอโดย ออสเตรเลีย และอินโดนีเซีย)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต

ตระหนักว่าการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนเป็นการขับเคลื่อนสำคัญต่อการพัฒนาเศรษฐกิจ สังคม และภูมิภาค สร้างงานและส่งเสริมการลงทุน สนับสนุนชุมชนผ่านการท่องเที่ยวในภูมิภาค และส่งเสริมความเข้าใจระหว่างประชาชนให้ดียิ่งขึ้น

ระลึกถึงปฏิญญาความก้าวหน้าด้านการท่องเที่ยวเพื่อเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (Declaration on Advancing Tourism's Contribution) จัดทำโดยที่ประชุมระดับรัฐมนตรีท่องเที่ยวกลุ่ม ๒๐ (G20) ณ เมืองฮอกไกโด ประเทศญี่ปุ่น เมื่อวันที่ ๒๖ ตุลาคม ๒๕๖๒

รับทราบถ้อยแถลงการณ์ท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนและครบวงจรในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก (Statement on Harnessing Sustainable and Inclusive Tourism in the Asia Pacific) จัดทำโดยที่ประชุมด้านการท่องเที่ยวเอเปคระดับรัฐมนตรี (APEC Tourism Ministers) ณ กรุงพอร์ตมอร์สบี รัฐเอกราชปาปัวนิวกินี เมื่อวันที่ ๑ มิถุนายน ๒๕๖๑

ยินดีกับความหลากหลายทางวัฒนธรรมในภูมิภาคและความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวที่สนับสนุนการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ การรักษาสันติภาพ และการส่งเสริมความเข้าใจระหว่างประเทศต่าง ๆ ในภูมิภาค และ

ตระหนักถึงความหลากหลายทางวัฒนธรรมที่เข้มแข็งและลักษณะพหุวัฒนธรรมของภูมิภาค

ที่ประชุมมีมติให้ :

- สนับสนุนการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนเพื่อส่งเสริมการเติบโตทางเศรษฐกิจในภูมิภาค
- ส่งเสริมความหลากหลายทางวัฒนธรรม การศึกษา รวมถึงอาชีพศึกษาด้านการท่องเที่ยว และการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมข้ามภูมิภาค เพื่อเพิ่มปฏิสัมพันธ์ระหว่างประชาชนและเพื่อสนับสนุนการพัฒนาเศรษฐกิจ
- ส่งเสริมความเชื่อมโยงทางอากาศและทะเลของภูมิภาคผ่านบริการการบินตรงและการขนส่ง รวมถึงเรือขนส่งสินค้า โดยการสนับสนุนการลงทุนโครงสร้างพื้นฐาน



Asia Pacific Parliamentary Forum  
Canberra, Australia  
13–16 January 2020

APPF28/RES/10

**RESOLUTION  
ON  
PROMOTING SUSTAINABLE DEVELOPMENT**

(Sponsored by Australia and Federated States of Micronesia)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Recalling** the 17 Sustainable Development Goals and 169 Targets of General Assembly resolution 70/1 of 25 September 2015, *Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development*;

**Recognising** that the Addis Ababa Action Agenda of the Third International Conference on Financing for Development provides a global framework for financing sustainable development by aligning all financing flows and policies with economic, social and environmental priorities;

**Recognising** that achieving the goals and targets of the 2030 Agenda will require national, regional and global level actions across a wide range of economic, social and cultural issues, and that each country has primary responsibility for its economic and social development and through their own national policies and development strategies; and

**Reaffirming** the commitment at the heart of the 2030 Agenda to leave no one behind, meaning that the Sustainable Development Goals and Targets will only be achieved when development is universal, equitable and sustainable for all.

**RESOLVE TO:**

1. **Reaffirm** commitment to provide follow up and review of the 2030 Agenda for Sustainable Development at the UN High Level Political Forum on progress towards implementation through the Voluntary National Review, at least twice over the life of the Agenda;
2. **Urge** APPF Member Countries to operationalise the commitment to leave no one behind through defining the assumptions and frameworks that create environments for marginalisation to exist, including attending to the intersecting factors that compound inequality;



3. **Call upon** APPF Member Countries to continue, within national contexts, reforming, harmonising and implementing laws, policies and regulatory frameworks that address the factors contributing to marginalisation, discrimination or exclusion;
4. **Encourage** APPF Member Countries to continue efforts to develop effective mechanisms for sharing relevant information and best practices on promoting sustainable development that leaves no one behind; and
5. **Call on** APPF Member Countries to develop disaggregated data to identify the poorest, most marginalised and vulnerable people to better understand the intersecting drivers of disadvantage and exclusion.

**ข้อมติ APPF ๒๘ / ข้อมติที่ ๑๐**  
**การสนับสนุนการพัฒนาที่ยั่งยืน**  
**(เสนอโดย ออสเตรเลีย และไมโครนีเชีย)**

---

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

ระลึกถึงเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน ๑๗ เป้าหมายและเป้าประสงค์ ๑๖๙ ข้อของข้อมติสหประชาชาติที่ ๗๐/๑ เมื่อวันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๕๘ เรื่องการเปลี่ยนแปลงโลกของเรา : วาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ปี พ.ศ. ๒๕๗๓ (Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development)

ตระหนักถึงวาระปฏิบัติการแอดดิส อบาบาในการประชุมระหว่างประเทศว่าด้วยการเงินเพื่อการพัฒนา ครั้งที่ ๓ (Addis Ababa Action Agenda of the Third International Conference on Financing for Development) ได้จัดเตรียมกรอบทางการเงินเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน โดยสนับสนุนกระแสการเงินและนโยบายที่ให้ความสำคัญกับเศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อม

ตระหนักว่าการบรรลุเป้าหมายและเป้าประสงค์วาระ ปี พ.ศ. ๒๕๗๓ จะต้องการการปฏิบัติในระดับชาติ ภูมิภาค และโลกทั้งด้านเศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรม และแต่ละประเทศมีความรับผิดชอบเบื้องต้นต่อการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคม ผ่านนโยบายประเทศและแผนยุทธศาสตร์การพัฒนาของตน และ

เน้นย้ำถึงความมุ่งมั่นต่อหัวใจของวาระ ปี พ.ศ. ๒๕๗๓ ไม่ทิ้งใครไว้เบื้องหลัง ซึ่งหมายถึงเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน และเป้าประสงค์จะสำเร็จได้ก็ต่อเมื่อการพัฒนาเป็นสากล เที่ยงธรรม และยั่งยืนต่อทุกคนเท่านั้น

**ที่ประชุมมีมติให้ :**

๑. เน้นย้ำถึงความมุ่งมั่นต่อการติดตามและการรายงานความคืบหน้าการดำเนินการตามวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน ปี พ.ศ. ๒๕๗๓ ในระดับชาติโดยสมัครใจ (Voluntary National Review : VNR) ณ เวทีหารือทางการเมืองระดับสูงแห่งสหประชาชาติ (UN High-Level Political Forum) อย่างน้อยสองครั้งตลอดระยะเวลาที่วาระยังคงมีผล
๒. กระตุ้นประเทศสมาชิก APPF ดำเนินการตามคำมั่นเรื่องไม่ทิ้งใครไว้เบื้องหลังผ่านการนิยามสมมติฐานและกรอบแนวคิดซึ่งได้สร้างสภาพแวดล้อมให้กลุ่มชายขอบเกิดขึ้น รวมถึงให้ความสนใจต่อปัจจัยร่วมซึ่งประกอบกันเป็นความไม่เท่าเทียมนั้น
๓. เรียกร้องประเทศสมาชิก APPF ให้ดำเนินการปฏิรูป สร้างความสอดคล้องและนำกฎหมาย นโยบาย รวมทั้งกรอบระเบียบภายในประเทศไปปฏิบัติ ซึ่งจะช่วยเหลือการอยู่ชายขอบ การถูกกีดกัน และการแบ่งแยก
๔. สนับสนุนให้ประเทศสมาชิก APPF พยายามพัฒนาโลกที่มีประสิทธิภาพในการแบ่งปันข้อมูลที่เกี่ยวข้องและแนวปฏิบัติที่เป็นเลิศเพื่อส่งเสริมการพัฒนาที่ยั่งยืนซึ่งไม่ทิ้งใครไว้เบื้องหลัง และ
๕. เรียกร้องประเทศสมาชิก APPF พัฒนาการแบ่งแยกข้อมูลเพื่อระบุกลุ่มที่ยากจนที่สุด กลุ่มชายขอบที่สุด และประชาชนกลุ่มเปราะบาง เพื่อให้เข้าใจจุดร่วมของการเสียเปรียบและการแบ่งแยกได้ดียิ่งขึ้น

APPF28/RES/11

**RESOLUTION**  
**ON**  
**PRIORITISING OCEANS MANAGEMENT AND THE BLUE**  
**ECONOMY TO ADVANCE SUSTAINABLE DEVELOPMENT**  
**IN THE ASIA-PACIFIC REGION**

(Sponsored by Canada, New Zealand, Australia, and Japan)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*.

**Considering** that oceans cover three quarters of the Earth's surface, contain 97 percent of its water, and house millions of its species;

**Aware** that the ocean is a conduit for 90 per cent of global trade, activity that connects people and markets, creates livelihoods and enables growth and prosperity;

**Cognisant** of the economic importance of marine and coastal resources, which provide livelihoods for more than three billion people;

**Considering** that marine resources in the Asia-Pacific region account for more than 50 per cent of the world's wild capture fishery production and more than 80 per cent of the world's aquaculture production;

**Bearing** in mind that oceans are effective carbon capture bodies and therefore play a fundamental role in maintaining the stability of the Earth's climate;

**Drawing** attention to the increased oceanic uptake of carbon dioxide, which is a contributing factor in ocean acidification, a phenomenon that threatens ocean biodiversity and the survival of many ocean species and marine organisms;

**Recognising** that nutrient pollution can create oxygen-depleted "dead zones" in the ocean;

**Aware** that an estimated eight million tons of plastic are dumped in the ocean every year;

**Acknowledging** the commitments made through the United Nations (UN) Environment Programme's 2012 *Global Partnership on Marine Litter* and the 2018 *Clean Seas* campaign to reduce the impacts of marine litter on animals, ecosystems, economies and human health;

**Reaffirming** support for a science-based approach to decision-making about the ocean;

**Recalling** the *United Nations Convention on the Law of the Sea* (UNCLOS), which establishes the legal framework within which activities in the ocean must be carried out, and its related agreements, including the 1995 *United Nations Agreement on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks*;

**Welcoming** UN General Assembly Resolution 73/124 of 11 December 2018 "Oceans and the law of the sea" which calls for universal implementation of UNCLOS through capacity building and regional cooperation;

**Also recalling** the *Convention on the Prevention of Marine Pollution by Dumping of Wastes and Other Matter*, the *International Convention for the Prevention of Pollution from Ships*, and other relevant conventions developed by the International Maritime Organisation;

**Also recalling** the UN *Convention on Biological Diversity*, the States parties of which agreed to a target of conserving, by 2020, 10 per cent of coastal and marine areas, especially areas of particular importance for biodiversity and ecosystem services, through systems of protected areas and other effective area-based conservation measures;

**Reiterating** the United Nations 2030 Agenda for Sustainable Development, which includes a specific goal – Sustainable Development Goal (SDG) 14 – on conserving and sustainably using the oceans, seas and marine resources;

**Welcoming** UN General Assembly Resolution 71/312 of 6 July 2017 “Our ocean, our future: call for action,” which aims to synergise national commitments to implement SDG 14 in an integrated and coordinated manner;

**Recalling** UN General Assembly Resolution 74/4 of 15 October 2019 endorsing the promotion of research, innovation and capacity-building initiatives in order to achieve sustainable development in line with the SDGs;

**Welcoming** the decision to establish 2021–2030 as the UN Decade of Ocean Science for Sustainable Development;

**Recalling** the Valparaiso Declaration, adopted by the 9<sup>th</sup> Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF) in 2001, which established a shared commitment to conserve the Pacific Ocean;

**Determined** to address the decline in the health and productivity of our oceans and their ecosystems toward the ultimate goal of sustainable development;

**Committed** to addressing the particular needs of low-lying coastal states, small island developing states, and coastal communities;

**Convinced** that instituting effective measures to protect ocean ecosystems and resources will benefit the people of the Asia Pacific region, now and in the future;

**RESOLVE TO:**

1. **Recognise** the imperative of protecting and preserving the ocean, which is common heritage shared by all;
2. **Raise** public awareness of ocean issues and related scientific research, particularly among youth;
3. **Promote** the sustainable use of marine resources, while taking into account the needs and traditions of local coastal communities;
4. **Promote** “blue economy” strategies that can provide jobs, food safety and sustainable development for everybody living in the region;
5. **Encourage** work towards the restoration of marine and coastal ecosystems in order to strengthen oceanic health and the resilience of coastal communities that rely on the ocean;
6. **Reinvigorate** our commitment to achieve the targets of Sustainable Development Goal 14, while taking into account national capacities;

7. **Promote** tools for sustainable coastal and oceans management, including the enactment of marine protected areas, consistent with international law and based on the best available scientific information;
8. **Encourage** the generation of an updated record of marine protected areas in the Asia Pacific region, as a first step, in order to identify unprotected and especially risky marine and coastal ecosystems;
9. **Assist** small-scale artisanal fishers by improving their access to marine resources and markets and by enhancing their ability to contribute to food security;
10. **Prioritise** efforts that can help to rebuild over-exploited, depleted and recovering fish stocks, while enhancing sustainable fisheries management, in a way that addresses the root causes of destructive fishing practices;
11. **Advance** science-based policy making and robust ocean observation by working to improve scientific and research capacity in the Asia Pacific region;
12. **Support** initiatives that can further the understanding of the effects of climate change on the ocean and marine biodiversity;
13. **Encourage** all APPF Member States that have not yet done so to become parties to international agreements that address the protection and preservation of the marine environment and its living marine resources, including those targeting marine plastic litter, land-based pollution and abandoned fishing gear;
14. **Provide** oversight of the national implementation of international and regional conventions and commitments on ocean conservation and management; and
15. **Work** to mainstream ocean-related concerns in policy, legislative and budgeting processes.

## ข้อมติ APPF ๒๘ / ข้อมติที่ ๑๑

### การจัดลำดับความสำคัญของการจัดการมหาสมุทรและแนวคิดเศรษฐกิจสีน้ำเงินเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน (เสนอโดยแคนาดา นิวซีแลนด์ ออสเตรเลีย และญี่ปุ่น)

---

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกัน เพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

**พิจารณาว่ามหาสมุทรครอบคลุมพื้นที่ ๓ ใน ๔ ของพื้นผิวโลก ซึ่งประกอบด้วยน้ำ ร้อยละ ๙๗ และเป็นที่อยู่อาศัยของสิ่งมีชีวิตหลายล้านชนิด**

**ตระหนักว่ามหาสมุทรเป็นเส้นทางการค้าของโลก ร้อยละ ๙๐ ซึ่งเป็นกิจกรรมที่เชื่อมโยงผู้คนและตลาดเข้าด้วยกัน สร้างวิถีชีวิตและช่วยให้เกิดการเจริญเติบโตและความมั่งคั่งรุ่งเรือง**

**รับทราบถึงความสำคัญทางเศรษฐกิจของทรัพยากรทางทะเลและชายฝั่งซึ่งเป็นแหล่งวิถีชีวิตของประชากรมากกว่าสามพันล้านคน**

**พิจารณาว่าทรัพยากรทางทะเลในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกมีส่วนมากกว่าร้อยละ ๕๐ ของการผลิตในภาคการประมงของโลกและมากกว่าร้อยละ ๘๐ ของการผลิตสัตว์น้ำของโลก**

**ตระหนักว่ามหาสมุทรเป็นหน่วยดักจับคาร์บอนที่มีประสิทธิภาพ ดังนั้น จึงมีบทบาทเบื้องต้นในการรักษาเสถียรภาพของสภาพภูมิอากาศของโลก**

**ให้ความสนใจกับการเพิ่มปริมาณคาร์บอนไดออกไซด์ในมหาสมุทรซึ่งเป็นปัจจัยสำคัญในการทำให้มหาสมุทรมีความเป็นกรดซึ่งเป็นปรากฏการณ์ที่คุกคามความหลากหลายทางชีวภาพของมหาสมุทรและการอยู่รอดของสิ่งมีชีวิตในมหาสมุทรหลายชนิดและสิ่งมีชีวิตในทะเล**

**ตระหนักว่ามลพิษทางสารอาหารสามารถทำลายออกซิเจนในมหาสมุทรให้หมดไป หรือที่เรียกว่า "เขตมรณะ" ในมหาสมุทร**

**ตระหนักว่ามีการทิ้งขยะพลาสติกลงสู่มหาสมุทรประมาณ ๘ ล้านตันทุกปี**

**รับทราบถึงข้อผูกพันที่กระทำผ่านความเป็นหุ้นส่วนระดับโลกว่าด้วยขยะทางทะเล พ.ศ. ๒๕๕๕ และโครงการริเริ่มเพื่อท้องทะเลสะอาด พ.ศ. ๒๕๖๑ ภายใต้โครงการสิ่งแวดล้อมแห่งสหประชาชาติเพื่อลดผลกระทบจากการทิ้งขยะทางทะเลที่มีต่อสัตว์น้ำ ระบบนิเวศ เศรษฐกิจ และสุขภาพของมนุษย์**

**เน้นย้ำการสนับสนุนวิธีการทางวิทยาศาสตร์ประกอบการตัดสินใจที่เกี่ยวข้องกับมหาสมุทร**

ระลึกถึงอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) ซึ่งกำหนดกรอบทางกฎหมายของการดำเนินกิจกรรมในมหาสมุทร และข้อตกลงอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องรวมถึงข้อตกลงสหประชาชาติว่าด้วยกลุ่มประชากรสัตว์น้ำคร่อมเขตและสัตว์น้ำที่มีการอพยพย้ายถิ่นไกล พ.ศ. ๒๕๓๘

ยินดีรับข้อติชมฯ ใหญ่แห่งสหประชาชาติที่ ๗๓/๑๒๔ วันที่ ๑๑ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๑ ว่าด้วยเรื่อง “มหาสมุทรและกฎหมายทางทะเล” ซึ่งเรียกร้องให้มีการนำ UNCLOS ไปปฏิบัติทั่วโลกผ่านการเสริมสร้างศักยภาพและความร่วมมือระดับภูมิภาค

อีกทั้งระลึกถึงอนุสัญญาว่าด้วยการป้องกันมลภาวะทางทะเลเนื่องจากการทิ้งวัสดุเหลือใช้และวัสดุอย่างอื่น อนุสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยการป้องกันมลพิษจากเรือและอนุสัญญาอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องที่ดำเนินการโดยองค์การกิจการทางทะเลระหว่างประเทศ

อีกทั้งระลึกถึงอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยความหลากหลายทางชีวภาพ ประเทศภาคีที่ตกลงที่จะดำเนินการตามเป้าหมายการอนุรักษ์พื้นที่ชายฝั่งและทะเลในอัตราร้อยละ ๑๐ ภายในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ โดยเฉพาะอย่างยิ่งพื้นที่ที่มีความสำคัญเป็นพิเศษด้านความหลากหลายทางชีวภาพและบริการของระบบนิเวศโดยผ่านระบบพื้นที่คุ้มครองและมาตรการอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องกับการอนุรักษ์พื้นที่อย่างมีประสิทธิภาพ

เน้นย้ำถึงวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน พ.ศ. ๒๕๗๓ ของสหประชาชาติ ซึ่งรวมถึงเป้าหมายเฉพาะ คือ เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDG) เป้าหมายที่ ๑๔ ว่าด้วยการอนุรักษ์และใช้ประโยชน์จากทรัพยากรสัตว์น้ำทางทะเลและมหาสมุทรอย่างยั่งยืน

ยินดีรับข้อติชมฯ ใหญ่แห่งสหประชาชาติที่ ๗๑/๓๑๒ วันที่ ๖ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๖๐ ว่าด้วยเรื่อง “มหาสมุทรของเรา อนาคตของเรา: ควรดำเนินการ” ซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อประสานข้อผูกพันระดับชาติในการดำเนินการตามเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDG) เป้าหมายที่ ๑๔ ด้วยวิธีการทำงานแบบบูรณาการและประสานงานร่วมกัน

ระลึกถึงข้อติชมฯ ใหญ่แห่งสหประชาชาติที่ ๗๔/๔ วันที่ ๑๕ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๖๒ ที่เห็นชอบให้มีการส่งเสริมการวิจัยนวัตกรรมและความคิดริเริ่มในการเสริมสร้างศักยภาพเพื่อให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนตามแนวทางเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDGs)

ยินดีกับการประกาศให้ปี พ.ศ. ๒๕๖๔ – ๒๕๗๓ เป็นทศวรรษแห่งสมุทรศาสตร์เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนของสหประชาชาติ (the UN Decade of Ocean Science for Sustainable Development)

ระลึกถึงปฏิญญาวัลปารายโอ (the Valparaiso Declaration) ซึ่งได้รับการรับรองโดยที่ประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ครั้งที่ ๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๔๔ ซึ่งได้กำหนดข้อผูกพันร่วมกันเพื่ออนุรักษ์มหาสมุทรแปซิฟิก

มุ่งมั่นแก้ไขปัญหาความเสื่อมโทรมด้านคุณภาพและความอุดมสมบูรณ์ของมหาสมุทรและระบบนิเวศไปสู่เป้าหมายสูงสุดของการพัฒนาที่ยั่งยืน

ผูกพันที่จะตอบสนองต่อความต้องการจำเป็นของประเทศที่มีชายฝั่งทะเลที่ลาดต่ำ ประเทศกำลังพัฒนาที่เป็นเกาะขนาดเล็กและชุมชนชายฝั่งทะเล

เชื่อมั่นว่าการจัดทำมาตรการที่มีประสิทธิภาพเพื่อปกป้องระบบนิเวศและทรัพยากรในมหาสมุทรจะเป็นประโยชน์ต่อประชาชนในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกทั้งในปัจจุบันและอนาคต

ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. ตระหนักถึงความจำเป็นในการปกป้องและอนุรักษ์มหาสมุทรซึ่งเป็นมรดกตกทอดร่วมกันของทุกคน
๒. เพิ่มความตระหนักของสาธารณชนเกี่ยวกับปัญหามหาสมุทรและการวิจัยทางวิทยาศาสตร์ที่เกี่ยวข้อง โดยเฉพาะในหมู่เยาวชน
๓. ส่งเสริมการใช้ทรัพยากรทางทะเลอย่างยั่งยืนโดยคำนึงถึงความจำเป็นและประเพณีของชุมชนท้องถิ่นแถบชายฝั่งทะเล
๔. ส่งเสริม“แนวคิดเศรษฐกิจสีน้ำเงิน” ซึ่งเป็นยุทธศาสตร์ที่ก่อให้เกิดอาชีพ ความปลอดภัยด้านอาหาร และการพัฒนาอย่างยั่งยืนสำหรับทุกคนที่อาศัยอยู่ในภูมิภาค
๕. ส่งเสริมการทำงานเพื่อฟื้นฟูระบบนิเวศทางทะเลและชายฝั่งเพื่อเสริมสร้างคุณภาพมหาสมุทรและความสามารถในการฟื้นตัวของชุมชนชายฝั่งที่พึ่งพาหาสมุทร
๖. สนับสนุนความมุ่งมั่นเพื่อให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDG) เป้าหมายที่ ๑๔ โดยคำนึงถึงขีดความสามารถของชาติ
๗. ส่งเสริมเครื่องมือสำหรับการจัดการชายฝั่งทะเลและมหาสมุทรที่ยั่งยืน รวมถึงการตรากฎหมายพื้นที่คุ้มครองทางทะเลให้สอดคล้องกับกฎหมายระหว่างประเทศและอยู่บนพื้นฐานของข้อมูลทางวิทยาศาสตร์ที่ดีที่สุดเท่าที่มี
๘. ส่งเสริมให้มีการจัดทำกรบันทึกข้อมูลที่ทันสมัยเกี่ยวกับพื้นที่คุ้มครองทางทะเลในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกเป็นขั้นตอนแรกเพื่อระบุพื้นที่ระบบนิเวศทางทะเลและชายฝั่งที่ยังไม่ได้รับการคุ้มครองและโดยเฉพาะอย่างยิ่งพื้นที่ที่มีความเสี่ยง
๙. ช่วยเหลือชาวประมงพื้นบ้านขนาดเล็กด้วยการปรับปรุงการเข้าถึงทรัพยากรและตลาดรวมถึงส่งเสริมความสามารถในการมีส่วนร่วมในความปลอดภัยด้านอาหาร
๑๐. จัดลำดับความสำคัญของการดำเนินการเพื่อช่วยในการฟื้นฟูปริมาณสัตว์น้ำคงเหลือ (fish stock) ที่ถูกนำมาใช้ประโยชน์มากเกินไปจนเกินขนาดและกำลังจะหมดไปโดยส่งเสริมการบริหารจัดการประมงที่ยั่งยืนด้วยวิธีการที่จัดการกับต้นเหตุของปัญหาการทำประมงแบบทำลายล้าง
๑๑. พัฒนาการกำหนดนโยบายบนพื้นฐานทางวิทยาศาสตร์และการสังเกตการณ์มหาสมุทรอย่างจริงจังด้วยการดำเนินการเพื่อปรับปรุงความสามารถทางวิทยาศาสตร์และการวิจัยในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก
๑๒. สนับสนุนการริเริ่มที่สามารถเพิ่มความเข้าใจเกี่ยวกับผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศในมหาสมุทรและความหลากหลายทางชีวภาพทางทะเล



๑๓. ส่งเสริมให้ประเทศสมาชิก APPF ทั้งหมดที่ยังไม่ได้เป็นภาคีเข้าร่วมเป็นภาคีในข้อตกลงระหว่างประเทศที่ดำเนินการปกป้องและรักษาสภาพแวดล้อมทางทะเล ตลอดจนสิ่งมีชีวิตที่อาศัยอยู่ในทะเลรวมถึงข้อตกลงที่มีเป้าหมายจัดการขยะพลาสติกทางทะเล มลภาวะทางบกและเศษซากแหวนที่ไม่ใช้แล้ว
  ๑๔. กำหนดให้มีการกำกับดูแลการดำเนินงานของประเทศตามอนุสัญญาและข้อผูกพันระหว่างประเทศและระดับภูมิภาคว่าด้วยการอนุรักษ์และบริหารจัดการมหาสมุทร
  ๑๕. ดำเนินการด้านนโยบาย กระบวนการทางกฎหมายและการจัดทำงบประมาณในส่วนที่เกี่ยวข้องกับมหาสมุทร
-

APPF28/RES/12

**RESOLUTION  
ON  
PROTECTING THE INTEGRITY OF GOVERNMENT AND  
PARLIAMENTARY INSTITUTIONS**

(Sponsored by Australia and Indonesia)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Recognising** that governments and parliamentary institutions play a fundamental role in the lives of citizens;

**Acknowledging** that integrity, justice, fairness and the rule of law are essential for governments and parliamentary institutions to be recognised as fair, open and transparent;

**Recognising** that preventing corruption and promoting high standards of behaviour among public officials helps to reinforce the credibility and legitimacy of governments and parliamentary institutions;

**Recognising** that trust in government and parliamentary institutions is crucial for the success of government policies, programs and regulations that depend on the cooperation of citizens;

**Noting** United Nations Sustainable Development Goal 5 that seeks to achieve gender equality and empower all women and girls;

**Considering** Report E/2019/68 by the United Nations Secretary-General that found that, at 1 January 2019, women's representation in national Parliaments ranged from 0 to 61.3 per cent, with the average standing at 24.2 per cent, an increase from 19 per cent in 2010; and

**Recognising** that broadening participation in government and parliamentary institutions through gender diversity plays an important role in strengthening the integrity and accountability of government and its institutions, and despite recent progress, more needs to be done to achieve gender equality.

**RESOLVE TO:**

1. **Call on** APPF Member Countries to continue to pursue policies that promote inclusiveness and social and economic prosperity in the Asia Pacific region;
2. **Call on** APPF Member Countries to continue to foster citizens' trust and confidence in governments and parliamentary institutions by ensuring the integrity of government and parliamentary processes and by strengthening service delivery and access to justice;

3. **Call on** APPF Member Countries to exert greater efforts to address the underrepresentation of women at all levels of the political leadership in the Asia Pacific region; and
4. **Encourage** opportunities for interaction among parliaments of the APPF Member Countries and between parliaments, governments, civil society and business communities through dialogues, conferences and seminars in order to exchange information and share experiences on protecting the integrity and effectiveness of government and parliamentary institutions.

**ข้อมติ APPF ๒๘ / ข้อมติที่ ๑๒**  
**การปกป้องเกียรติภูมิของสถาบันรัฐบาลและรัฐสภา**  
**(เสนอโดยออสเตรเลียและอินโดนีเซีย)**

---

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

**ตระหนักว่า**สถาบันรัฐบาลและรัฐสภามีบทบาทเบื้องต้นในชีวิตของพลเมือง

**รับทราบ**ว่าความซื่อสัตย์ ความยุติธรรม ความเป็นธรรมและหลักนิติธรรมเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับสถาบันรัฐบาลและรัฐสภาเพื่อให้ได้รับการยอมรับว่ามีความเป็นธรรม เปิดเผยและโปร่งใส

**ตระหนักว่า**ความป้องกันการทุจริตและการส่งเสริมพฤติกรรมตามมาตรฐานระดับสูงในระดับเจ้าหน้าที่ของรัฐจะช่วยเสริมสร้างความน่าเชื่อถือและความชอบธรรมของสถาบันรัฐบาลและรัฐสภา

**ตระหนักว่า**การไว้วางใจในสถาบันรัฐบาลและรัฐสภาเป็นสิ่งสำคัญต่อความสำเร็จของนโยบาย โครงการและกฎระเบียบของรัฐบาล ซึ่งขึ้นอยู่กับความร่วมมือของประชาชน

**รับทราบ**เป้าหมายที่ ๕ ของเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนแห่งสหประชาชาติที่พยายามบรรลุความเท่าเทียมทางเพศและให้อำนาจแก่สตรีและเด็กผู้หญิงทุกคน

**พิจารณาถึง**รายงานของเลขาธิการสหประชาชาติที่ E/2019/68 ซึ่งระบุว่า ข้อมูล ณ วันที่ ๑ มกราคม ๒๕๖๒ สัดส่วนการเป็นผู้แทนสตรีในรัฐสภาของประเทศอยู่ระหว่างร้อยละ ๐ ถึง ๖๑.๓ โดยเฉลี่ยอยู่ที่ร้อยละ ๒๔.๒ ซึ่งเพิ่มขึ้นจากร้อยละ ๑๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๕๓ และ

**ตระหนักว่า**การขยายการมีส่วนร่วมในสถาบันรัฐบาลและรัฐสภาผ่านความหลากหลายทางเพศมีบทบาทสำคัญในการเสริมสร้างความซื่อสัตย์และความรับผิดชอบของสถาบันรัฐบาลและรัฐสภาและแม้จะมีความคืบหน้า แต่ยังคงมีความจำเป็นต้องพยายามทำให้บรรลุความเท่าเทียมกันทางเพศ

**ที่ประชุมมีมติให้ :**

- เรียกร้องให้**ประเทศสมาชิก APPF ดำเนินการตามนโยบายที่ส่งเสริมการมีส่วนร่วม ความมั่งคั่งทางสังคมและเศรษฐกิจในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิกต่อไป
- เรียกร้องให้**ประเทศสมาชิก APPF ดำเนินการเพื่อสร้างความไว้วางใจและความเชื่อมั่นในสถาบันรัฐบาลและรัฐสภาให้กับประชาชนต่อไปโดยสร้างความมั่นใจในความซื่อสัตย์ในกระบวนการของรัฐบาลและรัฐสภา รวมถึงเสริมสร้างการให้บริการและการเข้าถึงความยุติธรรม
- เรียกร้องให้**ประเทศสมาชิก APPF พยายามแก้ไขปัญหาด้านสัดส่วนที่น้อยของสตรีในการเป็นผู้นำทางการเมืองทุกระดับภายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก และ

๔. ส่งเสริมโอกาสในการปฏิสัมพันธ์กันระหว่างรัฐสภาสมาชิกของ APPF และระหว่างรัฐสภา รัฐบาล ภาคประชาสังคม และองค์กรภาคธุรกิจผ่านการเจรจาการประชุมและการสัมมนาเพื่อแลกเปลี่ยนข้อมูลและประสบการณ์ ในการปกป้องความซื่อสัตย์และประสิทธิผลของสถาบันรัฐบาลและรัฐสภา
-

APPF28/RES/13

**RESOLUTION**  
**ON**  
**BUILDING TRUST FOR PEACE, SECURITY AND**  
**SUSTAINABLE DEVELOPMENT IN THE REGION**

(Sponsored by Australia, Russia and Korea)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Recalling** the previous APPF resolutions on political and security matters in the Asia Pacific region, dealing with peace, security, stability and sustainable development; the 2030 Agenda for Sustainable Development of the United Nations; and IPU Resolution on “Sustaining peace as a vehicle for achieving sustainable development” (138<sup>th</sup> Assembly, Geneva, 2018);

**Reaffirming** the 1997 Vancouver Declaration, which articulates the commitment of all APPF Member States to transform the Asia Pacific region into a cohesive, peaceful, secure, stable, and prosperous community; and the 2012 New Tokyo Declaration, which promotes the APPF vision of open and non-exclusive cooperation based on frank and constructive dialogue for peace, stability and prosperity;

**Reaffirming** the fundamental principles of mutual respect for independence, sovereignty and territorial integrity, peaceful settlement of disputes, and restraint from threat and use of force, as enshrined in the Charter of the United Nations and the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia;

**Acknowledging** the significance of an open and transparent security architecture for the Asia Pacific region, as espoused in ASEAN through the Confidence-Building Measures of the ASEAN Political–Security Community Blueprint, including publication of defence white papers, disclosure of political and security developments, sharing of information on submissions to the United Nations Register of Conventional Arms, exchanges of observers of military exercises, and promotion of military exchanges and cooperation;

**Convinced** that collective dialogue and cooperation within regional multilateral platforms offer more effective, diplomatic, and peaceful means than unilateral actions for resolving differences and disputes and for building mutual trust amongst APPF Member States;

**Recognising** that conflicts in the Asia Pacific region, including those in seas, may threaten peace, stability, development, and prosperity in the region;

**Reaffirming** the importance of maintaining and promoting peace, security, stability, safety and freedom of navigation in and overflight above seas throughout the Asia Pacific region in accordance with international law, including UNCLOS, and recognising the benefits of having peace, stability and prosperity in seas throughout the region;

**Recognising** the impact of the 2030 Agenda for Sustainable Development of the United Nations, which seeks to bring physical and material security to people, and achieve sustainable peace, justice and equality; and

**Acknowledging** the significance of parliaments in adopting and monitoring the implementation of laws that foster peace and dialogue, and are inclusive of all peoples, regardless of gender, age, ethnicity and religion, allowing them to participate in open, tolerant and democratic society.

**RESOLVE TO:**

1. **Encourage** APPF Member States to share commitment and responsibility in enhancing regional peace, security and prosperity, by avoiding acts of aggression and threat and use of force, with respect to the principle of non-interference in the internal affairs of other Member States;
2. **Reaffirm** the conviction that the security and cooperation framework in the Asia Pacific region should be based on international law, the indivisibility of security and commit to maintaining and promoting peace, security and stability in the region, as well as to the peaceful resolution of disputes and respect of international law, without resorting to the threat or use of force, in accordance with international law, including the UN Charter and other relevant UN conventions and protocols (for example, the 1982 United Nations Conventions on the Law of the Sea (UNCLOS));
3. **Promote** greater transparency and understanding of national defence and security policies among APPF Member States in line with the Confidence-Building Measures of the ASEAN Political-Security Community Blueprint;
4. **Strengthen** dialogue, partnership and cooperation based on the principles of mutual interests; mutual understanding; and respect for independence, sovereignty, equality, and territorial integrity, with a view to building durable peace, stability, security, confidence and prosperity in the region;
5. **Call on** APPF Member States to address differences and settle all disputes through peaceful means, exercising self-restraint and adopting consultation and dialogue;
6. **Invite** parliaments from the Asia Pacific Region to become conduits for mitigating and resolving conflict through inclusive and democratic dialogue with all segments of society, building peace, security, stability, and confidence for the people across the region;
7. **Enhance** joint efforts to narrow development gaps and alleviate poverty among APPF Member States with a view to realising regional and sub-regional integration, and promote economic cooperation as a precondition for shared growth, sustainable development and prosperity for all; and
8. **Enhance** cooperation in tackling non-traditional security matters, such as terrorism and radicalisation to terrorism, transnational crimes, trafficking in persons, illegal, unreported and unregulated fishing, the incompetent disposal of radioactive waste, cyber-security threats, climate change, environmental degradation, disaster management and food security;
9. **Invite** the APPF member countries to join the broad celebration of the International Day of Parliamentarism on 30 June, established by Resolution 72/278 adopted by the UN

---

General Assembly at the 72nd meeting on 22 May 2018 "Interaction between the United Nations, national parliaments and the Inter-Parliamentary Union";

10. **Support** the initiative of the Inter-Parliamentary Union to organise a world conference on interfaith and inter-ethnic dialogue with the participation of Heads of States, parliaments and representatives of world religions, approved by Resolution 72/278 adopted by the UN General Assembly on 22 May 2018 "Interaction between the United Nations, national parliaments and the Inter-Parliamentary Union"; and **ensure** active and meaningful participation of representatives of the APPF member states in it; and
11. **Take** advantage of the APPF Member States parliamentarians' potential in combating the glorification of nazism, neo-nazism and other practices contributing to the escalation of modern forms of racial discrimination, xenophobia and, related to them, intolerance, proceeding from the fact that the defeat of Nazism in World War II is the world heritage of humanity and monuments to fighters against Nazism in all the states belong in the World Memorial of Humanity. This resolution is consistent with United Nations Resolution 72/156 dated 19 December 2017.



**ข้อมติ APPF ๒๘ / ข้อมติที่ ๑๓**  
**การสร้างเชื่อมั่นให้กับสันติภาพ ความมั่นคงและการพัฒนาที่ยั่งยืนในภูมิภาค**  
**(เสนอโดย ออสเตรเลีย รัสเซีย และเกาหลีใต้)**

---

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

ระลึกถึงข้อมติที่ประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิกด้านการเมืองและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก ที่ผ่านมา ซึ่งกล่าวถึงสันติภาพ ความมั่นคงและวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน พ.ศ. ๒๕๖๓ ของสหประชาชาติ และข้อมติของสหภาพรัฐสภา (IPU) ในเรื่อง “การดำรงสันติภาพเพื่อขับเคลื่อนการพัฒนาอย่างยั่งยืน” (การประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๓๘ ณ นครเจนีวา สวิตเซอร์แลนด์ ประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๑)

เน้นย้ำถึงปฏิญญาแวนคูเวอร์ปี พ.ศ. ๒๕๔๐ ซึ่งแสดงให้เห็นถึงความมุ่งมั่นของประเทศสมาชิก APPF ที่จะเปลี่ยนภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกให้เป็นชุมชนที่แน่นแฟ้น สงบสุข ปลอดภัย มั่นคงและเจริญรุ่งเรือง และปฏิญญาโตเกียวใหม่ปี พ.ศ. ๒๕๕๕ ซึ่งส่งเสริมวิสัยทัศน์ของ APPF เกี่ยวกับความร่วมมือที่เปิดกว้างและไม่ผูกขาดบนพื้นฐานของการเจรจาที่เปิดเผยและสร้างสรรค์เพื่อสันติภาพ ความมั่นคงและความเจริญรุ่งเรือง

เน้นย้ำหลักการพื้นฐานของการเคารพซึ่งกันและกันเพื่อความเป็นอิสระภาพ อธิปไตยและบูรณภาพแห่งดินแดน การระงับข้อพิพาทอย่างสันติ ยับยั้งการใช้กำลังและการคุกคามตามที่ปรากฏอยู่ในกฎบัตรสหประชาชาติและสนธิสัญญามิตรภาพและความร่วมมือในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

รับทราบนัยสำคัญของการออกแบบความมั่นคงที่โปร่งใสและเปิดกว้างในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกจากการดำเนินการของอาเซียนผ่านมาตรการการสร้างเชื่อมั่นจากแผนการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียนรวมถึงการตีพิมพ์เอกสารปกขาวด้านกลาโหม การเปิดเผยข้อมูล การพัฒนาทางการเมืองและความมั่นคง การแลกเปลี่ยนข้อมูลการลงทะเบียนอาวุธกับสหประชาชาติตามหลักการขององค์การสหประชาชาติว่าด้วยการลงทะเบียนอาวุธ การแลกเปลี่ยนผู้สังเกตการณ์ทางทหารและการส่งเสริมการแลกเปลี่ยนทางทหารและความร่วมมือ

เชื่อมั่นว่าการเจรจาและความร่วมมือโดยรวมในเวทีพหุภาคีระดับภูมิภาค เป็นวิธีการอันสันติ มีความเป็นมืออาชีพและมีประสิทธิภาพมากกว่าการดำเนินการเพียงฝ่ายเดียวเพื่อแก้ปัญหาความแตกต่างและข้อพิพาท และสร้างความไว้วางใจซึ่งกันและกันระหว่างประเทศสมาชิก APPF

ตระหนักว่าความขัดแย้งในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกและความขัดแย้งในทะเลในภูมิภาคนี้ อาจคุกคามสันติภาพ เสถียรภาพ การพัฒนาและความเจริญรุ่งเรืองในภูมิภาคได้

เน้นย้ำความสำคัญของการดำรงและส่งเสริมสันติภาพ ความมั่นคง เสถียรภาพ ความปลอดภัยและเสรีภาพในการเดินเรือและการบินข้ามทะเลในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ซึ่งเป็นไปตามกฎหมายระหว่างประเทศรวมถึงอนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) และตระหนักถึงประโยชน์ของการมีสันติภาพ เสถียรภาพ และความเจริญรุ่งเรืองในทะเลทั่วทั้งภูมิภาค

ตระหนักถึงผลกระทบของวาระการพัฒนาที่ยั่งยืน พ.ศ. ๒๕๗๓ ของสหประชาชาติซึ่งพยายามนำความมั่นคงทางกายภาพและทางวัตถุมาสู่ประชาชน เพื่อบรรลุสันติภาพที่ยั่งยืน ความยุติธรรมและความเท่าเทียมกัน

รับทราบถึงความสำคัญของรัฐสภาในการยอมรับและติดตามการปฏิบัติตามกฎหมายที่ส่งเสริมสันติภาพและการเจรจาซึ่งครอบคลุมประชาชนทุกคน โดยไม่คำนึงถึงเพศ อายุ เชื้อชาติและศาสนาทำให้พวกเขามีส่วนร่วมในสังคมประชาธิปไตยที่เปิดกว้างและรับฟังความคิดเห็นของผู้อื่น

ที่ประชุมมีมติให้:

๑. สนับสนุนให้ประเทศสมาชิก APPF แบ่งปันความมุ่งมั่นและความรับผิดชอบในการสร้างเสริมสันติภาพ ความมั่นคงและความเจริญรุ่งเรืองในภูมิภาคโดยหลีกเลี่ยงการกระทำที่ก้าวร้าวคุกคาม และการใช้กำลัง โดยคำนึงถึงหลักการไม่แทรกแซงกิจการภายในของประเทศสมาชิกอื่น ๆ
๒. เน้นย้ำความเชื่อมั่นว่ากรอบการดำเนินงานด้านความมั่นคงและความร่วมมือในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ควรอยู่บนพื้นฐานกฎหมายระหว่างประเทศและความมั่นคงที่ไม่สามารถแบ่งแยกได้ รวมถึงมุ่งมั่นที่จะรักษาและส่งเสริมสันติภาพ ความมั่นคง และเสถียรภาพในภูมิภาค การแก้ไขปัญหาและข้อพิพาทอย่างสันติ การเคารพกฎหมายระหว่างประเทศโดยไม่ใช้การคุกคามหรือการใช้กำลัง ตามหลักกฎหมายระหว่างประเทศ กฎบัตรสหประชาชาติและอนุสัญญาของสหประชาชาติที่เกี่ยวข้องและพิธีสารอื่น ๆ (เช่น อนุสัญญาสหประชาชาติว่าด้วยกฎหมายทะเล (UNCLOS) ปี พ.ศ. ๒๕๒๕)
๓. ส่งเสริมความโปร่งใส และสร้างความเข้าใจด้านนโยบายความมั่นคงและการป้องกันประเทศในกลุ่มประเทศสมาชิก APPF ให้สอดคล้องกับมาตรการการสร้างเชื่อมั่นของแผนการจัดตั้งประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน
๔. เสริมสร้างการเจรจา การเป็นหุ้นส่วน และความร่วมมือตามหลักการของการมีผลประโยชน์และความเข้าใจร่วมกัน รวมถึงการเคารพในเอกราช อธิปไตย ความเสมอภาคและบูรณาภาพแห่งดินแดน เพื่อสร้างสันติภาพที่เข้มแข็ง เสถียรภาพ ความมั่นคง ความเชื่อมั่นและความเจริญรุ่งเรืองในภูมิภาค
๕. เรียกร้องให้ประเทศสมาชิก APPF จัดการกับความแตกต่างและยุติข้อพิพาททั้งหมดด้วยสันติวิธี การหักห้ามใจตนเองและการเจรจาหารือ
๖. เชิญชวนรัฐสภาจากภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกให้เป็นสื่อกลางในการบรรเทาและแก้ไขความขัดแย้งผ่านการเจรจาที่ครอบคลุมและเป็นประชาธิปไตยกับทุกภาคส่วนของสังคม เพื่อสร้างสันติภาพ ความมั่นคง เสถียรภาพและความเชื่อมั่นให้กับประชาชนทั่วทั้งภูมิภาค
๗. ส่งเสริมความพยายามร่วมกันในการลดช่องว่างการพัฒนาและบรรเทาความยากจนในประเทศสมาชิก APPF โดยตระหนักถึงการบูรณาการในภูมิภาคและอนุภูมิภาค ส่งเสริมความร่วมมือทางเศรษฐกิจในฐานะที่เป็นเงื่อนไขในการเติบโตการพัฒนาที่ยั่งยืนและความเจริญรุ่งเรืองสำหรับทุกคนร่วมกัน
๘. ส่งเสริมความร่วมมือในการจัดการกับปัญหาความมั่นคงรูปแบบใหม่ เช่น การก่อการร้าย กลุ่มหัวรุนแรง อาชญากรรมข้ามชาติ การค้ามนุษย์ การทำประมงที่ผิดกฎหมาย ขาดการรายงานและขาดการควบคุม การกำจัดกากกัมมันตรังสีที่ใช้การไม่ได้ ภัยคุกคามต่อความมั่นคงทางไซเบอร์ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ การเสื่อมโทรมของสิ่งแวดล้อม การจัดการกับปัญหาภัยพิบัติและความมั่นคงทางอาหาร

๙. **เชิญชวน**ประเทศสมาชิกAPPF เข้าร่วมงานเฉลิมฉลองวันรัฐสภาสากล ในวันที่ ๓๐ มิถุนายน ซึ่งจัดตั้งขึ้นตามข้อมติที่ ๗๒/๒๗๘ โดยได้รับการรับรองในที่ประชุมสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติ ครั้งที่ ๗๒ เมื่อวันที่ ๒๒ พฤษภาคม ๒๕๖๑ ในหัวข้อ “การมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างสหประชาชาติ รัฐสภาประเทศต่าง ๆ และสหภาพรัฐสภา”
  ๑๐. **สนับสนุน**ความคิดริเริ่มของสหภาพรัฐสภาในการจัดประชุมระดับโลกและการเจรจาหรือระหว่างชาติพันธุ์ โดยการมีส่วนร่วมของประมุขแห่งรัฐ รัฐสภาและผู้แทนศาสนาจากทั่วโลก ซึ่งได้รับความเห็นชอบผ่านข้อมติที่ ๗๒/๒๗๘ โดยได้รับการรับรองในที่ประชุมสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติ ในวันที่ ๒๒ พฤษภาคม ๒๕๖๑ ในหัวข้อ “การมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างสหประชาชาติ รัฐสภาประเทศต่าง ๆ และสหภาพรัฐสภา” **และให้มั่นใจ**ถึงการมีส่วนร่วมของสมาชิกรัฐสภา APPF อย่างแข็งขัน
  ๑๑. **ใช้ประโยชน์**จากศักยภาพของสมาชิกรัฐสภา APPF ในการต่อสู้กับลัทธินาซี ลัทธินาซีใหม่ และแนวทางปฏิบัติอื่น ๆ ที่มีส่วนทำให้เกิดรูปแบบใหม่ของการแบ่งแยกสีผิวและเชื้อชาติ การเกลียดกลัวชาวต่างชาติ และการกระทำอื่น ๆ ในลักษณะเดียวกันที่แสดงถึงการไม่ยอมรับความคิดเห็นที่แตกต่าง การดำเนินการดังกล่าวเกิดจากข้อเท็จจริงที่ลัทธินาซีพ่ายแพ้ในสงครามโลก ครั้งที่สอง และกลายเป็นมรดกของมนุษยชาติและอนุสรณ์สถานของการต่อสู้กับลัทธินาซีในทุกรัฐ ข้อมตินี้สอดคล้องกับข้อมติของสหประชาชาติที่ ๗๒/๑๕๖ ลงวันที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๖๐
-

APPF28/RES/14

**RESOLUTION**  
**ON**  
**ADDRESSING DRIVERS OF RADICALISATION**

(Sponsored by Australia, Indonesia and Malaysia)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Taking note** of all relevant UN Security Council resolutions, including Resolution 1624 (2005), which calls on States to prohibit incitement to commit acts of terrorism and to counter incitement motivated by extremism and intolerance; Resolution 2178 (2014), on stemming the flow of foreign terrorist fighters (FTFs); Resolution 2178 (2014) and the Resolution 2354 (2017) on supporting a comprehensive international framework on countering of terrorist narratives;

**Recalling** previous APPF resolutions on terrorism and the importance of strengthening peace and security in the Asia Pacific region, *inter alia* Resolution APPF27/RES/12 on Combating Terrorism and Transnational Crime in the Region, Resolution APPF27/ RES/11 on Building Trust for Peace, Security and Sustainable Development in the Region, and underlined by the 1997 Vancouver Declaration, on transforming the Asia Pacific region into a cohesive, peaceful, secure, stable, and prosperous community;

**Recalling** the 2016 APEC Leaders Declaration in Lima that strongly condemned terrorism in all its forms and manifestations, and **recognising** that radicalisation to terrorism poses serious threats to the values that underpin the free and open Asia Pacific economies, as well as the commitment of the Asia Pacific region to the UN Global Counter Terrorism Strategy as a global instrument to enhance national, regional and international efforts to counter terrorism, particularly in addressing the conditions conducive to the spread of radicalisation to terrorism;

**Acknowledging** the rise of extreme ideologies including incitement to violence and radicalisation to terrorism, both in the online and offline spheres, as a threat to regional security, stability and prosperity; and

**Recognising** that the effort of fighting the threat of terrorism and curbing extreme ideologies and radicalisation to terrorism should be based on respect for human rights, international law and the United Nations Charter, and that terrorism cannot be and must not be generically associated with any religion, nationality or any civilisation.

**RESOLVE TO:**

1. **Encourage** the APPF Member Countries to engage at regional and international levels with a view to strengthening relevant legislative and policy frameworks and exchanging best practices and lessons learned in preventing and countering terrorism and radicalisation leading to terrorism;

2. **Call on** the Parliaments of APPF Member Countries to keep the topic of preventing and countering terrorism and radicalisation to terrorism on their national agendas, and ensuring oversight on the counter-terrorism and counter-radicalisation efforts by the government, that are in line with obligations under international law—including the UN Charter, international human rights law and international humanitarian law—and democratic values;
3. **Call on** the Parliaments of APPF Member Countries to act as a driving force at the national level, in reinforcing counter-narrative efforts and counter-engagement to terrorism and radicalisation to terrorism, as well as improvement of methodologies and approaches in addressing drivers of radicalisation;
4. **Stress** the importance of engagement between parliamentarians and their respective communities in raising awareness on the threat of terrorism and radicalisation to terrorism as well as building trust and dialogue among all levels of society, by advocating solidarity with the victims of terrorism and by supporting counter-terrorism and counter-radicalisation narratives at national and local levels;
5. **Encourage** the national enforcement agencies of the APPF Member Countries to enhance cooperation with their regional counterparts and to be more proactive and resilient in addressing, countering and combating the rise of terrorism and radicalisation to terrorism; and
6. **Call on** the APPF Member Countries to work together in preventing and countering terrorism, violent extreme ideologies and radicalisation to terrorism through increased cooperation, and a balanced approach of law enforcement and prevention effort with the active contribution of relevant international and regional organisations, as well as local communities and civil society.

**ข้อมติ APPF ๒๘ / ข้อมติที่ ๑๔**  
**การหรือประเด็นการขับเคลื่อนกระบวนการทำให้หัวรุนแรง**  
**(เสนอโดยออสเตรเลียอินโดนีเซียและมาเลเซีย)**

---

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

**รับทราบ** ข้อมติคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติที่เกี่ยวข้องทั้งหมด เช่น ข้อมติที่ ๑๖๒๔ (๒๕๔๘) ซึ่งเรียกร้องห้ามมิให้รัฐช่วยทำให้เกิดการก่อการร้ายหรือสร้างแรงกระตุ้นให้แก่กลุ่มหัวรุนแรง ข้อมติที่ ๒๑๗๘ (๒๕๕๓) ว่าด้วยการยับยั้งการเคลื่อนที่ของนักบงการก่อการร้ายต่างชาติ (FTFs) ข้อมติที่ ๒๑๗๘ (๒๕๕๓) และข้อมติที่ ๒๓๕๔ (๒๕๖๐) ในการสนับสนุนกรอบกติการะหว่างประเทศที่ครอบคลุมเกี่ยวกับการต่อต้านการก่อการร้าย

**ระลึกถึง** ข้อมติ APPF ที่ผ่านมาเกี่ยวกับการก่อการร้ายและความสำคัญของการสร้างเสริมสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก เช่น ข้อมติ APPF27/RES/12 ว่าด้วยการต่อต้านการก่อการร้ายและอาชญากรรมข้ามชาติในภูมิภาค ข้อมติ APPF 27/RES/11 ว่าด้วยการสร้างความเชื่อมั่นเพื่อสันติภาพ ความมั่นคงและการพัฒนาที่ยั่งยืนในภูมิภาค และเน้นย้ำปฏิญญาแวนคูเวอร์ปี พ.ศ. ๒๕๔๐ ในการเปลี่ยนแปลงภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกให้เป็นชุมชนที่แน่นแฟ้น สงบสุข ปลอดภัย มั่นคงและเจริญรุ่งเรือง

**ระลึกถึง** ปฏิญญาผู้นำเอเปคปี พ.ศ. ๒๕๕๙ ที่กรุงลิมาซึ่งประณามการก่อการร้ายอย่างจริงจังในทุกรูปแบบ แสดงออกและตระหนักว่ากระบวนการหัวรุนแรงและการก่อการร้ายทำให้เกิดภัยคุกคามร้ายแรงต่อค่านิยมเศรษฐกิจเสรีที่เปิดกว้างในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก รวมถึงการปฏิบัติตามยุทธศาสตร์ต่อต้านการก่อการร้ายสากลของสหประชาชาติในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ในฐานะเครื่องมือระดับโลกเพื่อยกระดับความพยายามในระดับชาติ ระดับภูมิภาคและระดับสากลเพื่อต่อต้านการก่อการร้ายโดยเฉพาะอย่างยิ่งในการแก้ไขปัญหาที่เอื้อต่อการพัฒนากระบวนการหัวรุนแรงไปสู่การก่อการร้าย

**รับทราบถึง** การเพิ่มขึ้นของแนวคิดสุดโต่งและการยั่วยุที่ก่อให้เกิดความรุนแรงและการก่อการร้ายทั้งในโลกออนไลน์และออฟไลน์ซึ่งเป็นภัยคุกคามต่อความมั่นคงในภูมิภาค เสถียรภาพและความเจริญรุ่งเรือง และ

**ตระหนักถึง** ความพยายามในการต่อสู้กับภัยคุกคามของการก่อการร้าย การสกัดกั้นแนวคิดสุดโต่งและผู้ที่ยั่วยุความรุนแรงซึ่งนำไปสู่การก่อการร้ายควรอยู่บนพื้นฐานของการเคารพสิทธิมนุษยชน หลักกฎหมายระหว่างประเทศและกฎบัตรสหประชาชาติ รวมถึงการก่อการร้ายนั้นไม่สามารถและต้องไม่เกี่ยวข้องกับศาสนา สัญชาติหรืออารยธรรมใด ๆ

**ที่ประชุมมีมติให้:**

๑. สนับสนุนให้ประเทศสมาชิก APPF มีส่วนร่วมในระดับภูมิภาคและระดับสากลเพื่อส่งเสริมนโยบายและกฎหมายที่เกี่ยวข้อง แลกเปลี่ยนบทเรียนและแนวทางปฏิบัติที่เป็นเลิศในการป้องกันและต่อต้านการก่อการร้ายและกระบวนการทำให้หัวรุนแรงนำไปสู่การก่อการร้าย

๒. **เรียกร้องให้รัฐสภาของประเทศสมาชิก APPF คงไว้เรื่องการป้องกันและต่อต้านการก่อการร้ายและ** กระบวนการทำให้หัวรุนแรงที่นำไปสู่การก่อการร้ายเป็นวาระแห่งชาติรวมถึงสร้างความเชื่อมั่นในการ กำกับดูแลการต่อต้านการก่อการร้ายและกระบวนการทำให้หัวรุนแรงโดยรัฐบาล ซึ่งสอดคล้องกับภาระผูกพัน ภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ กฎบัตรสหประชาชาติ กฎหมายสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ กฎหมายมนุษยธรรมระหว่างประเทศและค่านิยมทางประชาธิปไตย
  ๓. **เรียกร้องให้รัฐสภาของประเทศสมาชิก APPF สร้างแรงผลักดันในระดับชาติเพื่อตอกย้ำความพยายามในการ** ตอบโต้และต่อต้านการก่อการร้ายและกระบวนการทำให้หัวรุนแรงรวมถึงปรับปรุงวิธีการและแนวทาง ในการจัดการกับพฤติกรรมรุนแรงสุดโต่ง
  ๔. **เน้นย้ำถึงความสำคัญของการมีส่วนร่วมระหว่างสมาชิกรัฐสภากับชุมชนในการสร้างความตระหนัก** เกี่ยวกับการคุกคามของการก่อการร้ายและกระบวนการทำให้หัวรุนแรงซึ่งอาจนำไปสู่การก่อการร้าย รวมถึงการสร้างควมไว้วางใจผ่านการหารือในทุกระดับของสังคม การส่งเสริมการสร้างความสัมพันธ์ ร่วมกันกับเหยื่อจากการก่อการร้าย และสนับสนุนการต่อต้านการก่อการร้ายและต่อต้านลัทธิสุดโต่ง ในระดับชาติและระดับท้องถิ่น
  ๕. **สนับสนุนประเทศสมาชิก APPF ในการเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างหน่วยงานบังคับใช้กฎหมาย** ระดับชาติและระดับภูมิภาคให้ดำเนินการเชิงรุกและเพิ่มความยืดหยุ่นในการต่อต้านการก่อการร้ายและ กระบวนการทำให้หัวรุนแรงซึ่งนำไปสู่การก่อการร้าย
  ๖. **เรียกร้องให้ประเทศสมาชิก APPF ทำงานร่วมกันในการป้องกันและต่อต้านการก่อการร้ายแนวคิดรุนแรง** สุดโต่ง และกระบวนการทำให้หัวรุนแรงซึ่งนำไปสู่การก่อการร้ายผ่านการเพิ่มความร่วมมือ สร้างสมดุลใน การบังคับใช้กฎหมายและปกป้องความพยายามในการมีส่วนร่วมขององค์กรระหว่างประเทศและองค์กร ระดับภูมิภาคที่เกี่ยวข้อง รวมถึงชุมชนท้องถิ่นและภาคประชาสังคม
-

APPF28/RES/15

**RESOLUTION**  
**ON**  
**COUNTERING TERRORISM IN THE ASIA PACIFIC**  
**REGION**

(Sponsored by the Russian Federation)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Pointing out** that terrorism in all its forms and aspects is one of the most serious threats to international peace and security, and any act of terrorism is a crime and unjustifiable wrongdoing irrespective of its motives, and of where, when and by whom it is committed;

**Again calling** on UN Member States, international and regional organisations, as well as all the forces of the world community to unite within the framework of a broad international coalition in countering the global threat of terrorism, primarily coming from ISIS, Al-Qaeda and individuals and organisations related with them, based on the principles of the UN Charter, relevant resolutions of the UN Security Council and international anti-terrorism conventions;

**Confirming** the commitment to the 2006 UN Global Counter-Terrorism Strategy, and striving for its full implementation, also in the Asia Pacific Region (APR);

**Stressing** that international cooperation in the field of combating terrorism should be based on international law, including the universally recognised principles of the sovereign equality of states and non-interference in their internal affairs, as well as on the recognition of the decisive role of states and their competent bodies in countering terrorism;

**Condemning** the practice of using terrorist and extremist groups by states, as well as the problems of countering international terrorism as means of achieving political goals;

**Taking into consideration** the risk of emergence of new hotbeds of armed conflicts and further extension of the geography of terrorism, and threats from foreign terrorists returning from armed conflict zones to countries of origin or moving to third countries;

**Noting with concern** that terrorists, by creating false perceptions of religious values, use the Internet and social networks for recruitment and to incite to committing acts of terrorism;

**Condemning** public calls and incitement to terrorism, and in this context, welcoming the UN Security Council resolution 2354 "Threats to international peace and security posed by terrorist acts" in support of a "comprehensive international framework" with a set of recommendations and best practices to counter the terrorist propaganda;

**Highlighting** as priority tasks for the APPF member parliaments the building up of interaction in the fight against the use of information and communication technologies for terrorist and other criminal purposes and for the widespread counter-propaganda of terrorist ideas;



---

**RESOLVE TO:**

1. **Confirm** that nation states play the leading role and bear primary responsibility in the combating and prevention of terrorism both at the national level and within the framework of international anti-terrorism cooperation;
2. **Call upon** the states of the APPF member countries to consider the impact of unilateral restrictive measures which may have an effect on anti-terrorism cooperation;
3. **Strengthen** inter-parliamentary cooperation within the APPF to improve legal and regulatory frameworks regarding prevention of terrorism;
4. **Create** conditions for effective fighting against this phenomena at the national and international levels including counteraction to the financing of terrorism;
5. **Use** the potential of parliamentary diplomacy for active promotion of meaningful international anti-terrorist agenda and political discussion of anti-terrorist cooperation within the scope of international measures;
6. **Promote** the improvement of cooperation between special services and law enforcement agencies in the field of preventing the use of information and communication technologies in terrorist activities and for cybersecurity;
7. **Contribute** to ratification and implementation of international treaties aimed at combating terrorism;
8. While respecting international human rights law and freedom of speech, **take measures** to harmonise national law in the field of security and combating new challenges and threats, combating terrorism; **focus efforts** on the development of laws countering the use of internet for instigation to extremism and radicalisation, which lead to terrorism and recruitment;
9. **Contribute** to ensuring the rule of law at the international and national level as a fundamental principle governing measures to combat terrorism and provide for strict adherence to the international human rights law.

ข้อมติ APPF ๒๘ / ข้อมติที่ ๑๕  
การต่อต้านการก่อการร้ายในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก  
(เสนอโดย รัสเซีย)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

ชี้ให้เห็นว่าการก่อการร้ายในทุกรูปแบบและทุกแง่มุมเป็นหนึ่งในภัยคุกคามที่ร้ายแรงที่สุดต่อสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ รวมถึงการกระทำใด ๆ ของการก่อการร้ายถือเป็นอาชญากรรมและเป็นการกระทำผิดที่ไม่ยุติธรรม โดยไม่คำนึงถึงแรงจูงใจ ไม่ว่าจะที่ไหน เมื่อใด หรือใครก็ตาม

เรียกร้องอีกครั้งให้ประเทศสมาชิกสหประชาชาติ องค์การระหว่างประเทศและองค์กรระดับภูมิภาครวมทั้งกองกำลังทั้งหมดของประชาคมโลกรวมตัวกันภายใต้กรอบกติกาของพันธมิตรระหว่างประเทศในการต่อต้านภัยคุกคามการก่อการร้ายระดับโลก ซึ่งส่วนใหญ่มาจากไอซิส อัลกออิดะห์ บังแกบุคคลและองค์กรที่เกี่ยวข้องโดยตั้งอยู่บนหลักการของกฎบัตรสหประชาชาติ ข้อมติที่เกี่ยวข้องกับคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติและอนุสัญญาต่อต้านการก่อการร้ายระหว่างประเทศ

ยืนยันถึงพันธกรณีที่มีต่อยุทธศาสตร์ต่อต้านการก่อการร้ายสากลของสหประชาชาติปี พ.ศ.๒๕๔๙ และความพยายามในการดำเนินการอย่างเต็มรูปแบบรวมถึงในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก (APR)

เน้นย้ำว่าความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อต่อต้านการก่อการร้ายควรอยู่บนพื้นฐานของกฎหมายระหว่างประเทศ ความเสมอภาคและอำนาจอธิปไตยของรัฐซึ่งเป็นหลักการที่ได้รับการยอมรับในระดับสากลและการไม่แทรกแซงกิจการภายใน รวมถึงตระหนักถึงบทบาทของรัฐและองค์กรที่มีความสามารถในการต่อต้านการก่อการร้าย

ประณามการใช้ประโยชน์จากกลุ่มผู้ก่อการร้ายและกลุ่มหัวรุนแรงโดยรัฐ รวมถึงการใช้ปัญหาจากการต่อต้านการก่อการร้ายระหว่างประเทศเพื่อบรรลุเป้าหมายทางการเมือง

พิจารณาถึงความเสี่ยงที่จะเกิดแหล่งบ่มเพาะความขัดแย้งทางอาวุธ การขยายขอบเขตทางภูมิศาสตร์ของการก่อการร้ายและภัยคุกคามจากผู้ก่อการร้ายต่างชาติที่เดินทางจากเขตพื้นที่ความขัดแย้งทางอาวุธไปยังประเทศต้นทางหรือย้ายไปประเทศที่สาม

รับทราบด้วยความหวังใจว่าผู้ก่อการร้ายที่เกิดจากการสร้างการรับรู้ที่บิดเบือนเกี่ยวกับค่านิยมทางศาสนาได้ใช้อินเทอร์เน็ตและเครือข่ายทางสังคมเพื่อคัดเลือกผู้ก่อการร้ายและกระตุ้นการกระทำอันนำไปสู่การก่อการร้าย

ประณามการเรียกร้องและการยั่วยุจากสาธารณะอันนำไปสู่การก่อการร้ายพร้อมกับยอมรับข้อมติที่ ๒๓๕๔ แห่งคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ ว่าด้วย “ภัยคุกคามต่อสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศที่เกิดจากการกระทำของผู้ก่อการร้าย” เพื่อสนับสนุน “กรอบกติการะหว่างประเทศที่ครอบคลุม” ตามคำแนะนำและแนวปฏิบัติที่เป็นเลิศเพื่อต่อต้านการโฆษณาชวนเชื่อของผู้ก่อการร้าย

เน้นว่าภารกิจที่มีความสำคัญอันดับแรกของสมาชิกรัฐสภาAPPF คือการสร้างปฏิสัมพันธ์ระหว่างกันเพื่อต่อสู้กับการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารเพื่อก่อการร้ายและอาชญากรรมอื่น ๆ รวมถึงต่อต้านการโฆษณาชวนเชื่อของอุดมการณ์การก่อการร้าย

**ที่ประชุมมีมติให้:**

๑. ยืนยันว่ารัฐชาติมีบทบาทนำและความรับผิดชอบหลักในการต่อสู้เพื่อป้องกันการก่อการร้าย ทั้งในระดับชาติและภายใต้กรอบความร่วมมือต่อต้านการก่อการร้ายระหว่างประเทศ
๒. เรียกร้องให้ประเทศสมาชิก APPF พิจารณาผลกระทบของมาตรการจำกัดเพียงฝ่ายเดียว ซึ่งอาจมีผลต่อความร่วมมือในการต่อต้านการก่อการร้าย
๓. เสริมสร้างความร่วมมือระหว่างรัฐสภาของประเทศสมาชิกAPPF เพื่อปรับปรุงกฎหมายและข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับการป้องกันการก่อการร้าย
๔. สร้างสถานะแวดล้อมให้ต่อสู้กับปรากฏการณ์นี้อย่างมีประสิทธิภาพทั้งในระดับประเทศและระดับสากล รวมถึงต่อต้านการจัดหาเงินทุนสำหรับการก่อการร้าย
๕. ใช้ศักยภาพของการทูตรัฐสภาเพื่อสนับสนุนวาระการต่อต้านการก่อการร้ายระหว่างประเทศให้มีประสิทธิภาพ รวมถึงหารือทางการเมืองเพื่อส่งเสริมความร่วมมือในการต่อต้านการก่อการร้ายภายใต้ขอบเขตและมาตรการระหว่างประเทศ
๖. ส่งเสริมการพัฒนาความร่วมมือระหว่างหน่วยงานบริการพิเศษและหน่วยงานบังคับใช้กฎหมายในการป้องกันการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศสำหรับก่อการร้าย และเพื่อความมั่นคงทางไซเบอร์
๗. มีส่วนร่วมในการให้สัตยาบันและดำเนินการตามสนธิสัญญาระหว่างประเทศเพื่อต่อต้านการก่อการร้าย
๘. จากหลักการเคารพกฎหมายสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศและเสรีภาพในการพูดการใช้มาตรการเพื่อสอดประสานกฎหมายในระดับประเทศด้านความมั่นคงต่อสู้กับความท้าทายใหม่และภัยคุกคามต่อต้านการก่อการร้าย **มุ่งเน้นความพยายาม**ในการพัฒนากฎหมายต่อต้านการใช้อินเทอร์เน็ตเพื่อยุยให้เกิดแนวคิดสุดโต่งและกลุ่มหัวรุนแรง ซึ่งสิ่งเหล่านี้นำไปสู่การก่อการร้ายและการคัดเลือกผู้ก่อการร้าย
๙. มีส่วนร่วมในการสนับสนุนหลักนิติธรรมในระดับระหว่างประเทศและระดับชาติในฐานะหลักการพื้นฐานที่ใช้ในการต่อสู้กับการก่อการร้าย รวมถึงมีบทบัญญัติให้ปฏิบัติตามกฎหมายสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศอย่างเคร่งครัด

APPF28/RES/16

**RESOLUTION**  
**ON**  
**PEACE IN THE KOREAN PENINSULA**

(Sponsored by Korea and Japan)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Recalling** the Resolution APPF27/RES/14 titled "Peace on the Korean Peninsula" adopted at the 27<sup>th</sup> Annual Meeting of the Asia-Pacific Parliamentary Forum in Siem Reap, Kingdom of Cambodia in January 2019 and other resolutions regarding the Korean Peninsula discussed at the APPF over the years;

**Recognising** the efforts taken by the Republic of Korea and the international community to build a nuclear weapons free Korean Peninsula and reconfirming the Panmunjeom Declaration on April 27, 2018, the United States (US)-Democratic People's Republic of Korea (DPRK) Joint Statement on June 12, 2018, and the Pyongyang Joint Declaration on September 19, 2018 for the complete denuclearisation and establishment of permanent peace regime on the Korean Peninsula;

**Requesting** not only East Asian countries but also neighbouring countries throughout Asia to engage as partners for peace in the establishment of a cooperative system to ensure regional stability considering that realising denuclearisation and building a peace regime on the Korean Peninsula is inseparable from achieving world peace;

**Noting** more than 20 United Nations Security Council resolutions regarding the nuclear non-proliferation related issues in DPRK since 1993 including resolutions 2407(2018) and 2464(2019), and noting that the resolution urging 'DPRK to swiftly denuclearise and implement safeguard measures' has been adopted by the International Atomic Energy Agency (IAEA) during its annual conference from 1993 to IAEA's 63<sup>rd</sup> General Conference in 2019;

**Recognising** that a lasting peace on the Korean Peninsula can be established only on the basis of 'mutual respect, consent and trust built among relevant stakeholders' through dialogue and negotiations; and

**Welcoming** the diplomatic efforts including the Summit meetings between US and North Korea as a step towards the comprehensive resolution of the outstanding issues regarding North Korea.

**RESOLVE TO:**

1. **Reconfirm** the importance of a Korean Peninsula free of nuclear weapons;
2. **Call upon** all relevant stakeholders to take efforts to ensure practical progress for the complete denuclearisation and permanent peace of the Korean Peninsula, including

---

full and prompt implementation of the Panmunjeom Declaration, the US-DPRK Joint Statement and the Pyongyang Joint Declaration;

3. **Urge** the DPRK to implement its commitment for 'complete denuclearisation', making this verifiable and irreversible, and 'refraining from conducting any further nuclear or missile tests' made to the relevant stakeholders and the international community;
4. **Call on** the international community to fully support the proactive measures taken by the relevant stakeholders to peacefully resolve issues on the Korean Peninsula such as improving inter-Korean relations and achieving denuclearisation, and continue to work to realise peace on the Korean Peninsula by completely implementing the relevant United Nations Security Council resolutions;
5. **Encourage** APPF Member Countries to urge the resumption of the "working-level denuclearisation talks between the US and DPRK" and support efforts to achieve denuclearisation and build permanent peace on the Korean Peninsula;
6. **Confirm** full support of APPF Member Countries as relevant stakeholders of issues on the Korean Peninsula in the efforts to establish a multilateral cooperative system on a parliamentary level for peace and prosperity of Northeast Asia;
7. **Urge** the DPRK to respond to all humanitarian concerns, including abduction issues, expressed by the international community in a swift and reliable manner.

ข้อมติ APPF ๒๘ / ข้อมติที่ ๑๖  
สันติภาพในคาบสมุทรเกาหลี  
(เสนอโดย เกาหลี และญี่ปุ่น)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภา ในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

ระลึกถึงข้อมติที่ APPF27/RES/14 ในหัวข้อ “สันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลี” ซึ่งได้รับการรับรองโดยที่ประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๗ ณ จังหวัดเสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา เมื่อเดือนมกราคม ๒๕๖๒ และข้อมติอื่น ๆ ที่เกี่ยวกับคาบสมุทรเกาหลีซึ่งได้มีการอภิปรายในที่ประชุม APPF ในหลายปีที่ผ่านมา

**ตระหนักถึง**ความพยายามของสาธารณรัฐเกาหลีและประชาคมระหว่างประเทศในการสร้างคาบสมุทรเกาหลีที่ปลอดอาวุธนิวเคลียร์และยืนยันถึงปฏิญญาปณมุนจอมเมื่อวันที่ ๒๗ เมษายน ๒๕๖๑ แลกเปลี่ยนร่วม-สหรัฐอเมริกา (US) - สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี (DPRK) เมื่อวันที่ ๑๒ มิถุนายน ๒๕๖๑ และปฏิญญาร่วมเปียงยางเมื่อวันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๑ เพื่อการปลดอาวุธนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์และการจัดตั้งระบอบสันติภาพที่ถาวรบนคาบสมุทรเกาหลี

**เรียกร้อง**ไม่เพียงแต่ประเทศในภูมิภาคเอเชียตะวันออก แต่รวมไปถึงประเทศเพื่อนบ้านทั่วทั้งภูมิภาคเอเชียมีส่วนร่วมในฐานะหุ้นส่วนเพื่อสันติภาพในการจัดตั้งระบบความร่วมมือเพื่อสร้างความมั่นใจในเสถียรภาพของภูมิภาค โดยพึงพิจารณาว่า การตระหนักถึงการปลดอาวุธนิวเคลียร์และการสร้างระบอบสันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลี เป็นสิ่งที่ไม่สามารถแยกออกจากการบรรลุสันติภาพโลกได้

**รับทราบถึง**ข้อมติของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติมากกว่า ๒๐ ข้อมติเกี่ยวกับประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการไม่แพร่ขยายอาวุธนิวเคลียร์ในสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี ตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๓๖ รวมถึงข้อมติที่ ๒๔๐๗ (พ.ศ. ๒๕๖๑) และ ที่ ๒๔๖๔ (พ.ศ. ๒๕๖๒) และรับทราบว่า ข้อมติได้เรียกร้องให้สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี ปลดอาวุธนิวเคลียร์อย่างรวดเร็วและปฏิบัติตามมาตรการป้องกันที่ได้รับ การรับรองโดยทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ (IAEA) ระหว่างการประชุมประจำปี ตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๓๖ ถึงการประชุมสมัชชา ครั้งที่ ๖๓ ของ IAEA ในปี พ.ศ. ๒๕๖๒

**ตระหนักว่า**สันติภาพที่ยั่งยืนบนคาบสมุทรเกาหลีนั้นสามารถเกิดขึ้นได้เพียงพื้นฐานของ “การสร้างความ-เคารพ ความยินยอมและความไว้วางใจซึ่งกันและกันระหว่างผู้มีส่วนได้เสียที่เกี่ยวข้อง” ผ่านการหารือและการเจรจาต่อรอง

**ยินดีกับ**ความพยายามทางการทูตรวมถึงการประชุมสุดยอดระหว่างสหรัฐอเมริกาและเกาหลีเหนือในการก้าวไปสู่การแก้ไขปัญหาที่ครอบคลุมในประเด็นที่ยังไม่ยุติเกี่ยวกับเกาหลีเหนือ

**ที่ประชุมมีมติให้ :**

๑. ยืนยันถึงความสำคัญของคาบสมุทรเกาหลีที่ปราศจากอาวุธนิวเคลียร์
๒. **เรียกร้อง**ให้ผู้มีส่วนได้เสียที่เกี่ยวข้องทั้งหมดใช้ความพยายามเพื่อสร้างความก้าวหน้าในทางปฏิบัติสำหรับการปลดอาวุธนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์และสันติภาพที่ถาวรของคาบสมุทรเกาหลีรวมถึงการดำเนินการอย่างเต็มที่และฉับพลันตามปฏิญญาปันมุนจอม แถลงการณ์ร่วมสหรัฐอเมริกา-สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี และปฏิญญาร่วมเปียงยาง
๓. **กระตุ้น**ให้สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลีปฏิบัติตามคำมั่นเพื่อ “การปลดอาวุธนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์” สามารถตรวจสอบความจริง และไม่สามารถเพิกถอนได้ ตลอดจน “งดเว้นการดำเนินการต่อต้านนิวเคลียร์หรือการทดสอบซีปนาวุธ” ซึ่งกระทำต่อผู้มีส่วนได้เสียที่เกี่ยวข้องและประชาคมระหว่างประเทศ
๔. **เรียกร้อง**ให้ประชาคมระหว่างประเทศสนับสนุนมาตรการเชิงรุกของผู้มีส่วนได้เสียที่เกี่ยวข้องอย่างเต็มที่เพื่อแก้ไขปัญหาเกี่ยวกับคาบสมุทรเกาหลีอย่างสันติ เช่น การปรับปรุงความสัมพันธ์ระหว่างสองเกาหลีและการบรรลุการปลดอาวุธนิวเคลียร์และสานต่อการดำเนินการเพื่อตระหนักถึงสันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลีด้วยการปฏิบัติตามข้อมติของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติอย่างสมบูรณ์
๕. **ส่งเสริม**ให้ประเทศสมาชิก APPF กระตุ้นการกระทำต่อไปสำหรับ “การเจรจาปลดอาวุธนิวเคลียร์ในระดับปฏิบัติการระหว่างสหรัฐอเมริกากับสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี” และสนับสนุนความพยายามเพื่อบรรลุการปลดอาวุธนิวเคลียร์และสร้างสันติภาพที่ถาวรบนคาบสมุทรเกาหลี
๖. **ยืนยัน**การสนับสนุนอย่างเต็มที่ของประเทศสมาชิก APPF ในฐานะผู้มีส่วนได้เสียที่เกี่ยวข้องกับปัญหาบนคาบสมุทรเกาหลีสำหรับความพยายามที่จะสร้างระบบความร่วมมือแบบพหุภาคีในระดับรัฐสภาเพื่อสันติภาพและความเจริญรุ่งเรืองของภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงเหนือ
๗. **กระตุ้น**ให้สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลีตอบสนองต่อข้อกังวลด้านมนุษยธรรมทั้งหมด ซึ่งรวมถึงปัญหาการลักพาตัวตามที่ประชาคมระหว่างประเทศได้กล่าวถึง ในลักษณะที่รวดเร็วและเชื่อถือได้

**RESOLUTION**  
**ON**  
**ADDRESSING THE HUMANITARIAN PLIGHT**  
**OF THE ROHINGYA PEOPLE**

(Sponsored by Indonesia and Malaysia)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Reaffirming** relevant United Nations (UN) General Assembly Resolutions, including Resolutions 74/246, 73/264, 72/248, 68/242, 67/233, 66/230, and relevant United Nations Human Rights Council Resolutions, including Resolutions 42/3, 40/29, 39/2, 37/32, 34/22, 31/24, 29/21, 28/23, 25/26, 22/14, 19/21, on the *Situation of human rights in Myanmar*;

**Taking into account** the *Charter of the United Nations* (1945), the *Universal Declaration of Human Rights* (1948), the *Convention Relating to the Status of Refugees* (1951), the *UN Declaration on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination* (1963), the *International Covenant on Civil and Political Rights* (1966) and its *First Optional Protocol* (1966), and the *International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (ICESCR)*;

**Recalling** UN General Assembly Resolution 70/233 from December 2015, which recognises the Rohingya ethnic minority of Myanmar and urges the Government of Myanmar to ensure equal access to full citizenship and related rights to the Rohingya, as defined in the report of the Advisory Commission on Rakhine State;

**Affirming** that humanitarian crises and crimes under international law are the legitimate concern of the national parliaments of the Asia-Pacific region's sovereign states;

**Gravely concerned** with the ongoing humanitarian plight of the Rohingya people in Myanmar's Rakhine State and the displacement of approximately 745,000 people since August 2017, of whom approximately 85% are women and children, into Bangladesh;

**Noting** that it has been more than a decade since the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF) adopted a resolution on the situation in Myanmar, in part regarding human rights violations in that country, at the 16<sup>th</sup> Annual Meeting in New Zealand in 2008;

**Cognisant** of the need for regional and international assistance to Myanmar in relation to the urgent and ongoing humanitarian and security crisis in and around Rakhine State;

**Reiterating** the right of all refugees and displaced persons to return home in safety and dignity, and in a voluntary and sustainable manner;

**Underscoring** that displaced people in Bangladesh and Myanmar are still in urgent need of basic necessities such as food assistance, water, sanitation services, health care, education, protection and shelter;



**Aware** that the 2019 Joint Response Plan for the Rohingya Humanitarian Crisis has not been fully funded;

**Taking into account** the completion of the United Nations Independent International Fact-Finding Mission on Myanmar's mandate, and noting with interest the reports it submitted to the United Nations Human Rights Council, and noting the mission's findings and recommendations, including priority actions to be undertaken by the international community;

**Noting** the deliberation of the International Court of Justice on the case of *Gambia v. Myanmar* concerning a request for provisional measures, which may positively contribute to the cessation of the humanitarian crisis in Myanmar.

**Appreciating** the constructive steps taken by the Government of Myanmar to address the situation in Rakhine State, including the setting up of the Central Committee for the Implementation of Peace, Stability and Development in Rakhine State, the Advisory Committee on Rakhine State chaired by former Secretary-General Kofi Annan, and the Independent Commission of Inquiry to investigate allegations of human rights violations against minorities in Rakhine State.

**Welcoming** ASEAN (Association of South East Asian Nations) initiative in facilitating the repatriation process of the Rohingya refugees by building the capacity of refugee transit and reception centre, disseminating information for the refugees, and providing their basic needs.

#### **RESOLVE TO:**

1. **Call upon** the Government of Myanmar to ensure the conditions for the safe, voluntary, dignified and sustainable return of Rohingya refugees from Bangladesh to their places of origin, offering dignified solutions to displacement in accordance with international law and standards, and working towards granting the citizenship status or any legal status which enable the Rohingya to empower themselves;
2. **Advance** implementation of the recommendations of the Independent International Fact-Finding Mission on Myanmar;
3. **Urge** the military and civilian authorities in Myanmar to do everything in their power to protect all civilians and uphold human rights within Rakhine State;
4. **Call on** the military and civilian authorities in Myanmar to grant full and unhindered humanitarian access to affected persons and communities in Myanmar without fear of reprisals, intimidation or attack;
5. **Encourage** relevant authorities, including APPF Member Countries, to assist humanitarian actors in providing humanitarian assistance to the forcibly displaced persons in Bangladesh, including the Rohingya refugees, and to all affected persons and communities within Rakhine State;
6. **Encourage** relevant authorities, including APPF Member Countries, more specifically to support the 2019 Joint Response Plan for Rohingya Humanitarian Crisis, which aims to deliver protection, provide lifesaving assistance and foster social cohesion;
7. **Emphasise** the importance of addressing the specific needs of women and girls in the delivery of humanitarian assistance, for example by prioritising sexual and reproductive health services and psychosocial counselling for the survivors of sexual and gender-based violence;
8. **Work** to seek full accountability in relation to individuals suspected of being involved in crimes under international law; and
9. **Promote** all efforts to build inclusive, diverse, peaceful and stable societies, and to address the root causes of the humanitarian crisis in the Rakhine State.

**ข้อมติ APPF ๒๘ / ข้อมติที่ ๑๗**  
**การแก้ไขปัญหาสถานการณ์ชาวโรฮีนจา**  
**(เสนอโดย อินโดนีเซีย และมาเลเซีย)**

---

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมตัวกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภา ในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

**เน้นย้ำ** ข้อมติสมัชชาสหประชาชาติ (UN) ที่เกี่ยวข้อง ซึ่งรวมถึงข้อมติที่ ๗๔/๒๔๖ ที่ ๗๓/๒๖๔ ที่ ๗๒/๒๔๘ ที่ ๖๘/๒๔๒ ที่ ๖๗/๒๓๓ ที่ ๖๖/๒๓๐ และข้อมติคณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติที่เกี่ยวข้อง ได้แก่ ข้อมติที่ ๔๒/๓ ที่ ๔๐/๒๙ ที่ ๓๙/๒ ที่ ๓๗/๓๒ ที่ ๓๔/๒๒ ที่ ๓๑/๒๔ ที่ ๒๙/๒๑ ที่ ๒๘/๒๓ ที่ ๒๕/๒๖ ที่ ๒๒/๑๔ ที่ ๑๙/๒๑ ที่เกี่ยวกับสถานการณ์สิทธิมนุษยชนในเมียนมา

**คำนึงถึง** ญัตติสหประชาชาติ (พ.ศ. ๒๔๘๘) ปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน (พ.ศ. ๒๔๙๑) อนุสัญญาว่าด้วยสถานะภาพผู้ลี้ภัย (พ.ศ. ๒๔๙๔) ปฏิญญาสหประชาชาติว่าด้วยการจัดการเลือกปฏิบัติด้านเชื้อชาติทุกรูปแบบ (พ.ศ. ๒๕๐๖) กติการะหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิพลเมืองและสิทธิทางการเมือง (พ.ศ. ๒๕๐๙) และพิธีสารเลือกรับ ฉบับที่ ๑ (พ.ศ. ๒๕๐๙) และกติการะหว่างประเทศว่าด้วยสิทธิทางเศรษฐกิจ สังคมและวัฒนธรรม (ICESCR)

**ระลึกถึง** ข้อมติสมัชชาสหประชาชาติที่ ๗๐/๒๓๓ เมื่อเดือนธันวาคม ๒๕๕๘ ที่ได้ตระหนักถึงชนกลุ่มน้อยชาวโรฮีนจาของเมียนมาและกระตุ้นให้รัฐบาลเมียนมารับรองการเข้าถึงสิทธิที่เท่าเทียมในการเป็นพลเมืองอย่างเต็มขั้น รวมทั้งสิทธิอื่นที่เกี่ยวข้องให้แก่ชาวโรฮีนจา ตามที่ได้ระบุไว้ในรายงานคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนที่ปรึกษาฯ

**ยืนยันว่า** วิกฤตด้านมนุษยธรรมและอาชญากรรมภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศเป็นข้อกังวลทางกฎหมายของรัฐสภาแห่งชาติของรัฐอธิปไตยในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก

**คำนึงอย่างจริงจังถึง** สถานการณ์ที่ต่อเนื่องด้านสิทธิมนุษยชนของประชาชนชาวโรฮีนจาในรัฐยะไข่ของเมียนมา และการพลัดถิ่นของประชาชนราว ๗๔๕,๐๐๐ คนเข้าไปในบังกลาเทศ ตั้งแต่เดือนสิงหาคม ๒๕๖๐ ซึ่งประชากรในกลุ่มนี้ประมาณร้อยละ ๘๕ เป็นสตรีและเด็ก

**รับทราบ** ว่าเป็นระยะเวลาที่มากกว่าทศวรรษนับตั้งแต่การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๑๖ ที่นิวซีแลนด์ เมื่อ พ.ศ. ๒๕๕๑ ซึ่งที่ประชุมได้ให้การรับรองข้อมติว่าด้วยสถานการณ์ในเมียนมาในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการล่วงละเมิดสิทธิมนุษยชนภายในประเทศ

**ตระหนักถึง** ความจำเป็นสำหรับความช่วยเหลือในระดับภูมิภาคและนานาชาติให้แก่เมียนมาในส่วนที่เกี่ยวข้องกับวิกฤตการณ์ด้านมนุษยธรรมและความมั่นคงที่เร่งด่วนและต่อเนื่องภายในและโดยรอบรัฐยะไข่

**เน้นย้ำถึง** สิทธิของผู้ลี้ภัยและผู้พลัดถิ่นให้กลับบ้านได้อย่างปลอดภัยและมีเกียรติด้วยความสมัครใจและยั่งยืน

**ตระหนักว่า** ประชาชนที่พลัดถิ่นในบังกลาเทศและเมียนมายังคงต้องการสิ่งจำเป็นพื้นฐานที่เร่งด่วน เช่น ความช่วยเหลือด้านอาหาร น้ำ การบริการด้านสุขอนามัย การดูแลสุขภาพ การศึกษา การปกป้องคุ้มครอง และที่พักอาศัย

ตระหนักว่าแผนความร่วมมือ พ.ศ. ๒๕๖๒ เพื่อให้ความช่วยเหลือวิกฤตการณ์ทางมนุษยธรรมของผู้ลี้ภัยชาวโรฮีนจายังไม่ได้รับการสนับสนุนเงินทุนอย่างเต็มที่

คำนึงถึงความสำเร็จของคณะทำงานศึกษาข้อเท็จจริงระหว่างประเทศของสหประชาชาติเกี่ยวกับกรณีเมียนมา และรับทราบด้วยความสนใจเกี่ยวกับรายงานที่เสนอให้กับคณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ รวมทั้งรับทราบข้อมูลที่ค้นพบและข้อเสนอแนะ ตลอดจนการจัดลำดับความสำคัญสิ่งที่ประชาคมระหว่างประเทศจะดำเนินการ

รับทราบถึงการพิจารณาไคร่ครวญของศาลยุติธรรมระหว่างประเทศในกรณีของแกมเบียและเมียนมาเกี่ยวกับการร้องขอมาตรการชั่วคราวซึ่งอาจมีส่วนช่วยเชิงบวกในการยุติวิกฤตการณ์ด้านมนุษยธรรมในเมียนมา

ชื่นชมวิธีการที่สร้างสรรค์ที่ดำเนินการโดยรัฐบาลเมียนมาที่จัดการกับสถานการณ์ในรัฐยะไข่ รวมถึงการตั้งคณะกรรมการกลางเพื่อการดำเนินการด้านสันติภาพ เสถียรภาพ และการพัฒนาในรัฐยะไข่ คณะกรรมการที่ปรึกษาเกี่ยวกับรัฐยะไข่ซึ่งมีนายโคฟี อันนัน อดีตเลขาธิการสหประชาชาติ เป็นประธาน และคณะกรรมการไต่สวนอิสระเพื่อตรวจสอบข้อกล่าวหาการล่วงละเมิดสิทธิมนุษยชนต่อชนกลุ่มน้อยในรัฐยะไข่

ยินดีกับการริเริ่มของอาเซียน (สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้) ในการอำนวยความสะดวกให้แก่กระบวนการส่งตัวผู้ลี้ภัยชาวโรฮีนจาจากต่างประเทศ โดยการสร้างขีดความสามารถของศูนย์กลางการส่งต่อและรับผู้ลี้ภัย การเผยแพร่ข้อมูลสำหรับผู้ลี้ภัยและการจัดเตรียมสิ่งจำเป็นพื้นฐาน

#### ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. เรียกร้องให้รัฐบาลเมียนมาให้ความมั่นใจในการเดินทางของชาวโรฮีนจาจากบังกลาเทศกลับภูมิลำเนาที่ปลอดภัย โดยสมัครใจ มีเกียรติและยั่งยืน เสนอวิธีการแก้ไขปัญหาการพลัดถิ่นที่มีศักดิ์ศรีสอดคล้องกับกฎหมายและมาตรฐานระหว่างประเทศ และดำเนินการเพื่อมอบสถานะพลเมืองหรือสถานะทางกฎหมายที่จะให้อำนาจแก่ชาวโรฮีนจา
๒. เร่งการปฏิบัติตามคำแนะนำของคณะทำงานศึกษาข้อเท็จจริงระหว่างประเทศของสหประชาชาติเกี่ยวกับกรณีเมียนมา
๓. กระตุ้นให้หน่วยงานทางทหารและพลเรือนในเมียนมากระทำทุกวิถีทางตามอำนาจของตนเพื่อปกป้องพลเรือนทั้งหมดและสนับสนุนสิทธิมนุษยชนภายในรัฐยะไข่
๔. เรียกร้องให้หน่วยงานทางทหารและพลเรือนในเมียนมาอนุญาตการเข้าถึงด้านมนุษยธรรมอย่างเต็มที่และไม่ขัดขวางต่อบุคคลและชุมชนที่ได้รับผลกระทบในเมียนมาโดยไม่ต้องกลัวการตอบโต้ การข่มขู่ หรือการโจมตี
๕. ส่งเสริมหน่วยงานที่เกี่ยวข้องรวมทั้งประเทศสมาชิก APPF ช่วยเหลือผู้ที่ดำเนินการด้านมนุษยธรรมในการให้ความช่วยเหลือทางด้านมนุษยธรรมให้แก่ผู้ที่พลัดถิ่นโดยถูกบังคับในบังกลาเทศ รวมไปถึงผู้อพยพชาวโรฮีนจา ตลอดจนประชาชนและชุมชนทั้งหมดที่ได้รับผลกระทบภายในรัฐยะไข่
๖. ส่งเสริมหน่วยงานที่เกี่ยวข้องรวมทั้งประเทศสมาชิก APPF โดยเฉพาะอย่างยิ่งเพื่อสนับสนุนแผนความร่วมมือเพื่อให้ความช่วยเหลือวิกฤตการณ์ทางมนุษยธรรมของผู้ลี้ภัยชาวโรฮีนจา พ.ศ. ๒๕๖๒ ซึ่งมีเป้าหมายที่จะมอบการคุ้มครอง ให้ความช่วยเหลือในการมีชีวิตและสนับสนุนการรวมกลุ่มทางสังคม

๗. เน้นย้ำความสำคัญของการตอบสนองความต้องการเฉพาะของสตรีและเด็กหญิงในการส่งมอบความช่วยเหลือทางด้านมนุษยธรรม เช่น การจัดลำดับความสำคัญทางเพศและการบริการด้านอนามัยการเจริญพันธุ์ รวมถึงการให้คำปรึกษาด้านจิตสังคมสำหรับผู้รอดชีวิตจากความรุนแรงทางเพศและความรุนแรงที่เกิดจากพื้นฐานทางเพศสภาพ
  ๘. ดำเนินการเพื่อแสวงหาภาระรับผิดชอบเต็มรูปแบบที่เกี่ยวข้องกับบุคคลที่สงสัยว่ามีส่วนเกี่ยวข้องกับอาชญากรรมภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ และ
  ๙. ส่งเสริมความพยายามทั้งหมดเพื่อสร้างสังคมสำหรับทุกคน มีความหลากหลาย สงบสุข และมั่นคง และเพื่อจัดการกับมูลเหตุของวิกฤตการณ์ด้านมนุษยธรรมในรัฐยะไข่
-

APPF28/RES/18

**RESOLUTION**  
**ON**  
**PROMOTING COOPERATION TOWARDS ENHANCING**  
**CYBERSECURITY**

(Co-Sponsored by Chile and Australia)

We the parliamentarians of the Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF), gathering in Canberra, Australia, for the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the APPF under the theme *Parliamentary Partnerships for 2020 and Beyond*:

**Recalling** all relevant resolutions of the UN General Assembly and the UN Human Rights Council, the most recent of which are Assembly resolution 73/17 of 26 November 2018 on the impact of rapid technological change on the achievement of the Sustainable Development Goals and targets, Assembly resolution 73/179 of 17 December 2018 and Council resolution 37/2 of 22 March 2018 on the right to privacy in the digital age, Assembly resolution 73/218 of 20 December 2018 on the information and communications technologies for sustainable development, and Council resolution 38/7 of 5 July 2018 on the promotion, protection and enjoyment of human rights on the Internet, and Council resolution 41/11 of 11 July 2019 on new and emerging technologies and human rights;

**Reasserting** that the same rights people have outside the internet must be protected when they are connected, as established in resolution A/HRC/20/L/131 from June 29, 2012 and A/HRC/RES/26/132 from June 2014 from the United Nations Commission on Human Rights;

**Taking note** of the UN Secretary-General's strategy on new technologies, including the work of the High-level Panel on Digital Cooperation and the report submitted by the Panel to the Secretary-General on 10 June 2019;

**Acknowledging** the work of the United Nations, including the Open Ended Working Group and the United Nations Group of Governmental Experts on Developments in the Field of Information and Telecommunications in the Context of International Security (UNGGE), and its 2010, 2013 and 2015 UNGGE Reports;

**Welcoming** the conclusions of the Group of Governmental Experts, in its 2013 and 2015 reports, that international law, and in particular the Charter of the United Nations, is applicable and essential to maintaining peace and stability and promoting an open, secure, stable, accessible and peaceful cyberspace. Also that agreed norms, rules and principles of responsible behaviour of States in the use of cyberspace can reduce risks to international peace, security and stability, and that, given the unique attributes of such technologies, additional norms can be developed over time;

**Noting** that considerable progress has been achieved in developing and applying the latest information technologies and means of telecommunication;

**Affirming** that we see in this progress the broadest positive opportunities for the further development of civilization, the expansion of opportunities for cooperation for the common good of all States, the enhancement of the creative potential of humankind and additional improvements in the circulation of information in the global community;

**Acknowledging** that legal surveillance, subject to suitable safeguards within the framework of duly established and supervised legal processes, can be an important instrument in supporting the duty of governments to guarantee the safety of their citizens and of protecting the human rights of people within their territory that are subject to their jurisdiction;

**Concerned**, however, by the fact that the indiscriminate illegal surveillance of online communications can violate the right to a private life, of the people or the sovereignty and security of the States and can interfere with freedom of expression;

**Acknowledging** that cyberspace is inappropriately used for illegal and terrorist activities and that this is a critical problem that can cause serious damage not only to property but also lead to the loss of human lives;

**Recognising** the vital importance of cyber security for the digital economy, given that an open, secure, stable, accessible, and peaceful cyber environment is critical to connectivity and economic development, as well as the digital economy's increasingly important role as a driver of global economic growth, and further emphasising our resolve to promote a peaceful, secure and resilient cyberspace, which can contribute to regional security and stability; and

**Noting** that the dissemination and use of information technologies affect the interests of the entire international community and that optimum effectiveness is enhanced by broad international cooperation.

**RESOLVE TO:**

1. **Support** capacity-building including the development of regional approaches to capacity-building, which would be beneficial, as they could take into account specific cultural, geographic, political, economic or social aspects and allow a tailored approach, and the development and use of e-learning, training and awareness-raising with respect to cyber security;
2. **Provide** assistance to build capacity in the area of cyber security which is essential for international security, by improving the capacity of APPF Member Countries for cooperation and collective action and promoting the use of such technologies for peaceful purposes;
3. **Reaffirm** the commitment of the member parliaments of the APPF to protect freedom of expression and privacy;
4. **Encourage** member parliaments of the APPF to effectively legislate to provide affected parties with suitable means to report irregularities in the government, including illegal activities which violate civil rights;
5. **Urge** parliamentarians to promote legislative actions to reject and inhibit widespread surveillance that violates Human Rights and International Law, threatens the economy and the independence of the markets and that affects international relations and respect between States;

6. **Recommend** APPF Member Countries exchange information and invest in communication technologies and human resources, where practicable, to strengthen capacity to manage threats in cyberspace;
7. **Recommend** that APPF member countries coordinate within the region utilising global mechanisms to enhance cyber-security and combat cybercrime and terrorist use of ICT;
8. **Foster** cooperation to support secure and resilient digital infrastructure, and effective information exchange within the region;
9. **Call** on APPF Member Countries to share best practices and means, including exchange of information, technical assistance, and enactment of laws and regulations on responsible use of cyberspace, in formulating and implementing cyber-security strategies;
10. **Endorse** APPF Member Countries' cooperation between public and private sectors in cyber security capacity building, noting that the private sector owns and operates most of the region's telecommunications infrastructure; and
11. **Encourage** APPF Member Countries to put more effort into raising awareness and promoting responsible use of cyberspace through formal digital literacy education programs.

**ข้อมติ APPF ๒๘/ข้อมติที่ ๑๘**  
**การสนับสนุนความร่วมมือเพื่อมุ่งสู่การเสริมสร้างความปลอดภัยทางไซเบอร์**  
(เสนอโดย ซิลีและออสเตรเลีย)

พวกเราสมาชิกรัฐสภาของการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ได้มารวมกันเพื่อเข้าร่วมการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ ณ กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ซึ่งจัดขึ้นภายใต้หัวข้อ *การเป็นหุ้นส่วนรัฐสภา ในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต*

ระลึกถึงข้อมติที่เกี่ยวข้องทั้งหมดของคณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติซึ่งล่าสุดได้มีมติที่ประชุมใหญ่ที่ ๗๓/๑๗ เมื่อวันที่ ๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๑ ว่าด้วยผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงทางเทคโนโลยีอย่างรวดเร็วต่อเป้าหมายและการบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน ข้อมติที่ประชุมใหญ่ที่ ๗๓/๑๗๙ เมื่อวันที่ ๑๗ ธันวาคม ๒๕๖๑ และข้อมติสมัชชาที่ ๓๗/๒ เมื่อวันที่ ๒๒ มีนาคม ๒๕๖๑ ว่าด้วยความเป็นส่วนตัวในยุคดิจิทัล ข้อมติประชุมใหญ่ที่ ๗๓/๒๑๘ เมื่อวันที่ ๒๐ ธันวาคม ๒๕๖๑ ว่าด้วยเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน ข้อมติสมัชชาที่ ๓๘/๗ เมื่อวันที่ ๕ กรกฎาคม ๒๕๖๑ ว่าด้วยการส่งเสริม การคุ้มครอง และความสุขทางสิทธิมนุษยชนบนอินเทอร์เน็ต และข้อมติสมัชชาที่ ๔๑/๑๑ เมื่อวันที่ ๑๑ กรกฎาคม ๒๕๖๒ ว่าด้วยเทคโนโลยีเกิดใหม่ และสิทธิมนุษยชน

ยืนยันว่าประชาชนมีสิทธิเท่าเทียมกันในการได้รับความคุ้มครองเมื่อเชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ตภายนอกตามที่กำหนดไว้ในข้อมติ A/HRC/20/L/131 เมื่อวันที่ ๒๙ มิถุนายน ๒๕๕๕ และข้อมติที่ A/HRC/RES/26/132 เมื่อเดือนมิถุนายน ๒๕๕๗ โดยคณะกรรมการสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ

รับทราบยุทธศาสตร์ของเลขาธิการสหประชาชาติเกี่ยวกับเทคโนโลยีใหม่รวมถึงการทำงานของคณะผู้แทนระดับสูงด้านความร่วมมือดิจิทัลและรายงานที่ได้เสนอต่อเลขาธิการฯ เมื่อวันที่ ๑๐ มิถุนายน ๒๕๖๒

รับทราบการทำงานของสหประชาชาติรวมถึงคณะทำงานและกลุ่มผู้เชี่ยวชาญของรัฐเกี่ยวกับการพัฒนาสารสนเทศและโทรคมนาคมในบริบทของความมั่นคงระหว่างประเทศของสหประชาชาติ (UNGGE) และรายงานของ UNGGE ฉบับปี พ.ศ. ๒๕๕๓ พ.ศ. ๒๕๕๖ และพ.ศ. ๒๕๕๘

ยอมรับผลสรุปของกลุ่มผู้เชี่ยวชาญของรัฐในรายงานปี พ.ศ. ๒๕๕๖ และ พ.ศ. ๒๕๕๘ ซึ่งกฎหมายระหว่างประเทศและโดยเฉพาะกฎบัตรสหประชาชาติได้ถูกปรับใช้และเป็นหลักในการรักษาสันติภาพและเสถียรภาพและส่งเสริมโลกไซเบอร์ที่เปิดกว้าง ปลอดภัย มั่นคง สามารถเข้าถึงได้และสงบสุข ตลอดจนการเห็นชอบบรรทัดฐาน กฎเกณฑ์และหลักการของพฤติกรรมที่ต้องรับผิดชอบของรัฐในการใช้โลกไซเบอร์ อันจะสามารถลดความเสี่ยงต่อสันติภาพระหว่างประเทศ ความมั่นคงและเสถียรภาพ ซึ่งคุณลักษณะเฉพาะของเทคโนโลยีและบรรทัดฐานเพิ่มเติมดังกล่าวจะสามารถพัฒนาได้ตลอดเวลา

รับทราบว่ามีความก้าวหน้าอย่างมากในการบรรลุการพัฒนาและการประยุกต์ใช้เทคโนโลยีสารสนเทศล่าสุดและวิธีการสื่อสารโทรคมนาคม



ยืนยันว่าที่ประชุมมองเห็นความก้าวหน้าและโอกาสเชิงบวกในการพัฒนาความเจริญ การขยายโอกาสทางความร่วมมือเพื่อประโยชน์ร่วมกันของทุกประเทศ การเพิ่มศักยภาพสร้างสรรค์ของมนุษยชาติ และการปรับปรุงเพิ่มเติมในการแพร่กระจายของข้อมูลในประชาคมโลก

รับทราบว่าการเฝ้าระวังทางกฎหมายเป็นไปตามการคุ้มครองที่เหมาะสมภายในกรอบของกระบวนการทางกฎหมายที่ได้รับคำแนะนำและจัดตั้งขึ้น สามารถเป็นเครื่องมือสำคัญในการสนับสนุนหน้าที่ของรัฐบาลในการรับรองความปลอดภัยแก่ประชาชนและปกป้องสิทธิมนุษยชนของประชาชนภายใต้เขตอำนาจของตน

ตระหนักว่าอย่างไรก็ตาม โดยข้อเท็จจริงว่า การสอดส่องดูแลการสื่อสารออนไลน์อย่างผิดกฎหมายสามารถละเมิดสิทธิในการใช้ชีวิตส่วนตัวของประชาชนหรืออำนาจอธิปไตยและความมั่นคงของรัฐ และอาจแทรกแซงเสรีภาพในการแสดงออก

รับทราบว่าโลกไซเบอร์ถูกนำไปใช้อย่างไม่เหมาะสมในกิจกรรมที่ผิดกฎหมายและการก่อการร้าย ซึ่งเป็นปัญหาสำคัญที่สามารถสร้างความเสียหายอย่างร้ายแรงไม่เพียงทรัพย์สิน แต่ยังนำไปสู่การสูญเสียชีวิตมนุษย์

ตระหนักถึงความสำคัญอย่างยิ่งของความปลอดภัยทางไซเบอร์ต่อเศรษฐกิจดิจิทัล เนื่องจากสภาพแวดล้อมทางไซเบอร์ที่เปิดกว้าง ปลอดภัย มั่นคง สามารถเข้าถึงได้และสงบสุขนั้นมีความสำคัญต่อความเชื่อมโยงและการพัฒนาทางเศรษฐกิจ รวมถึงบทบาทสำคัญของเศรษฐกิจดิจิทัลที่เติบโตขึ้นในฐานะผู้ขับเคลื่อนการเติบโตของเศรษฐกิจโลก และเน้นย้ำความตั้งใจของที่ประชุมในการส่งเสริมโลกไซเบอร์ที่สงบ ปลอดภัย และยืดหยุ่น ซึ่งจะสามารถนำไปสู่ความมั่นคงและเสถียรภาพในภูมิภาค

รับทราบว่าการเผยแพร่และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศส่งผลกระทบต่อผลประโยชน์ของประชาคมระหว่างประเทศทั้งหมด และประสิทธิภาพที่เหมาะสมนั้นจะได้รับการปรับปรุงโดยความร่วมมือระหว่างประเทศในวงกว้าง

#### ที่ประชุมมีมติให้ :

๑. สนับสนุนการเสริมสร้างขีดความสามารถรวมถึงการพัฒนาวิธีการสร้างขีดความสามารถระดับภูมิภาค ซึ่งเป็นประโยชน์ เนื่องจากต้องคำนึงถึงมุมมองทางวัฒนธรรม ภูมิศาสตร์ การเมือง เศรษฐกิจ หรือสังคม และหาแนวทางที่เหมาะสมในการพัฒนาและการใช้งาน การเรียนรู้ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ (e-learning) ฝึกอบรมและสร้างความตระหนักเกี่ยวกับความปลอดภัยทางไซเบอร์
๒. ให้ความช่วยเหลือในการเสริมสร้างขีดความสามารถด้านความปลอดภัยทางไซเบอร์ ซึ่งเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับความปลอดภัยระหว่างประเทศ โดยการปรับปรุงขีดความสามารถของประเทศสมาชิก APPF ด้านความร่วมมือและการดำเนินการร่วมกัน และส่งเสริมการใช้เทคโนโลยีดังกล่าวเพื่อสันติภาพ
๓. ยืนยันข้อผูกพันของรัฐสมาชิกของ APPF ในการปกป้องเสรีภาพในการแสดงออกและความเป็นส่วนตัว
๔. ส่งเสริมให้สมาชิกรัฐสภาของ APPF ออกกฎหมายอย่างมีประสิทธิภาพ โดยวิธีการที่เหมาะสมเพื่อช่วยเหลือผู้ได้รับผลกระทบ รายงานความผิดปกติในรัฐบาล รวมถึงกิจกรรมที่ผิดกฎหมายซึ่งละเมิดสิทธิพลเมือง

๕. **กระตุ้น**ให้สมาชิกรัฐสภาสนับสนุนการออกกฎหมายเพื่อปฏิเสศและยับยั้งการสอดส่องเชิงกว้างที่ละเมิดสิทธิมนุษยชนและกฎหมายระหว่างประเทศ คุณค่าเศรษฐกิจและความเป็นอิสระของตลาด อีกทั้งส่งผลกระทบต่อความสัมพันธ์ระหว่างประเทศและการเคารพซึ่งกันและกันระหว่างรัฐ
๖. **แนะนำ**ให้ประเทศสมาชิก APPF แลกเปลี่ยนข้อมูลและลงทุนในเทคโนโลยีการสื่อสารและทรัพยากรมนุษย์ในกรณีที่สามารถดำเนินการได้ เพื่อเสริมสร้างความสามารถในการจัดการภัยคุกคามในโลกไซเบอร์
๗. **แนะนำ**ให้ประเทศสมาชิก APPF ประสานงานภายในภูมิภาคโดยใช้กลไกระดับโลกเพื่อเสริมสร้างความปลอดภัยทางไซเบอร์และต่อสู้กับอาชญากรรมทางไซเบอร์และการก่อการร้ายที่ใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ
๘. **ส่งเสริม**ความร่วมมือเพื่อสนับสนุนโครงสร้างพื้นฐานทางดิจิทัลที่ปลอดภัยและยืดหยุ่น และการแลกเปลี่ยนข้อมูลที่มีประสิทธิภาพภายในภูมิภาค
๙. **เรียกร้อง**ให้ประเทศสมาชิก APPF แบ่งปันแนวปฏิบัติที่เป็นเลิศและแนวทาง รวมถึงการแลกเปลี่ยนข้อมูลความช่วยเหลือด้านเทคนิค การออกกฎหมายและข้อบังคับว่าด้วยความรับผิดชอบในการใช้งานโลกไซเบอร์ในการกำหนดและใช้ยุทธศาสตร์ความปลอดภัยทางไซเบอร์
๑๐. **รับรอง**ความร่วมมือของประเทศสมาชิก APPF ระหว่างภาครัฐและเอกชนในการสร้างขีดความสามารถด้านการรักษาความปลอดภัยทางไซเบอร์ โดยรับทราบว่าภาคเอกชนเป็นเจ้าของและดำเนินงานโครงสร้างพื้นฐานด้านโทรคมนาคมส่วนใหญ่ในภูมิภาค และ
๑๑. **สนับสนุน**ให้ประเทศสมาชิกของ APPF ใช้ความพยายามมากขึ้นในการสร้างความตระหนักและส่งเสริมความรับผิดชอบในการใช้โลกไซเบอร์ผ่านโครงการการเรียนรู้ความเข้าใจและใช้เทคโนโลยีดิจิทัลอย่างเป็นทางการ



Asia Pacific Parliamentary Forum  
Canberra, Australia  
13–16 January 2020

APPF28/RES/19

## RESOLUTION RELATED TO THE ROLE OF THE PRESIDENT

(As agreed by the Executive Committee on 15 January 2020)

The 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the Asia Pacific Parliamentary Forum:

**Noting** the 28<sup>th</sup> Annual Meeting has resolved to consider amending the APPF Rules of Procedure to provide for the new role of President, with the objective of having a single President to advocate for and advise the APPF:

### RESOLVES TO:

1. **Appoint** a President for the period until the conclusion of APPF29 in 2021, noting that the President shall serve in an advisory capacity and shall promote the role of the APPF as an international parliamentary forum;
2. **Request** the President and the Executive Committee to:
  - a) investigate ongoing resourcing of the APPF;
  - b) review the relevant Rules of Procedure; and
  - c) report on both matters to APPF29 in 2021;
3. **Amend** rule 12 to read:

The Chairman of the meeting shall serve as Chairman of the Executive Committee;  
and
4. **Appoint** the Speaker of the House of Representatives, Parliament of Australia, as the President in the first instance.

**ข้อมติ****อันเกี่ยวเนื่องกับบทบาทของประธาน**

(ตามที่คณะกรรมการบริหารเห็นชอบเมื่อวันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓)

---

การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘

รับทราบว่าการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๘ ได้มีมติพิจารณาแก้ไขข้อบังคับการประชุม APPF เกี่ยวกับบทบาทใหม่ of ประธานโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้มีประธานเพียงคนเดียว ทำหน้าที่สนับสนุนและให้คำแนะนำต่อ APPF:

**ที่ประชุมมีมติให้:**

๑. แต่งตั้งประธานตามช่วงเวลาจนถึงสิ้นสุดการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔ โดยรับทราบว่าประธานจะทำหน้าที่ในฐานะที่ปรึกษาและจะส่งเสริมบทบาทของ APPF ในฐานะเวทีการประชุมรัฐสภาระหว่างประเทศ
  ๒. ขอให้ประธานและคณะกรรมการบริหาร
    - ก) ดำเนินจัดหาทรัพยากรแก่ APPF อย่างต่อเนื่อง
    - ข) ทบทวนข้อบังคับการประชุมที่เกี่ยวข้อง และ
    - ค) รายงานผลทั้งสองเรื่องต่อที่ประชุม APPF ครั้งที่ ๒๙ ในปี พ.ศ. ๒๕๖๔
  ๓. แก้ไขข้อบังคับข้อที่ ๑๒ เป็น  
ให้ประธานที่ประชุมทำหน้าที่ประธานคณะกรรมการบริหาร และ
  ๔. แต่งตั้งประธานสภาผู้แทนราษฎรรัฐสภาออสเตรเลียเป็นประธานในเบื้องต้น
-

ภาคผนวก ญ.

**Intervention on Protecting the Integrity of Government  
and Parliamentary Institutions**  
**Session I: Political and Security Matters**  
**By Hon. Mr. Issara Sereewatthanawut**  
**Leader of the Thai National Assembly Delegation**  
**at the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the Asia-Pacific Parliamentary  
Forum (APPF)**  
**14 January 2020**  
**Canberra, Commonwealth of Australia**

---

**Mr. Chairman,  
Distinguished Parliamentarians,**

On behalf of the National Assembly of Thailand, I would like to thank Australian Parliament for organizing this conference with warm welcome and hospitality even though the bushfire still occur in many areas. First of all, I would like to express my deep condolences on the passing of Honorable Mr. Yasuhiro Nakasone, the founder of APPF. I also wish to share sadness about the bushfires in Australia, which have incurred huge losses.

**Mr. Chairman,  
Distinguished Parliamentarians,**

I greatly appreciate this opportunity to address the issues being raised at this Annual Meeting of APPF. Let me first deal with the challenge to democracy, which is being experienced in many parts of the world, even in major democracies. My view is that democracy can be strong only if it is rooted in public trust, which can be cultivated with transparency, accountability and honesty, and with all members of Parliament behaving in an exemplary way befitting law-makers. Moreover, when Thailand assumed the ASEAN Chair last year, I proposed a forum to coordinate the executive and legislative branches, so that ASEAN become more a people-centered. Thailand has resumed her parliamentary democracy following the general election in March 2019, and is now pursuing people-oriented policies with the aim to achieve the United Nations Sustainable Development Goals, along with King Rama IX's Self-Sufficiency Economy.

Another issue facing us is that of shaping the international legal order for the maintenance of peace and stability. Good international laws already exist, in the UN system and the ASEAN Charter, among other sources, but the crux of the matter is that they are not effectively enforced. I wish to propose that if we could harmonize our domestic laws, collaboration particularly in tackling transnational problems could be significantly facilitated. In ASEAN we are already trying to move in that direction.

Still another issue confronting us involves the challenge of creating peace and prosperity, especially through enhanced regional order. In ASEAN we have succeeded in forging a significant level of regional solidarity. In its existence for more than half a century, there have been no major hostilities in the region. Moreover, its open regionalism has spawned wider regional architecture – from ARF to the burgeoning RCEP – covering political and security concerns as well as trade and investment goals. We can thus reasonably expect both greater economic interdependence to strengthen regional order and more effective cooperation in the political and security domains.

**Mr. Chairman,  
Distinguished Parliamentarians,**

I would like to close my brief address by re-emphasizing the need to reinforce public trust in democratic institutions. Without trust, democracy is not sustainable. In the end, I still believe that democracy can be strengthened and thrived in this turbulent and disruptive time, as freedom and justice are still required by the great majority of the people the world over.

Thank you.

ภาคผนวก ก.



ถ้อยแถลงเรื่อง “การปกป้องเกียรติภูมิของสถาบันรัฐบาลและรัฐสภา”  
วาระที่ ๑ : ด้านการเมืองและความมั่นคง  
โดย นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ  
หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย  
ในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ (APPF)  
วันที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๖๓  
กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย

### ประธานการประชุม

#### ท่านสมาชิกรัฐสภาผู้ทรงเกียรติ

ในนามของรัฐสภาไทย ผมขอขอบคุณรัฐสภาออสเตรเลียที่จัดการประชุมครั้งนี้ด้วยความอบอุ่นและไม่ตรีจิตแม้ว่าสถานการณ์ไฟป่ายังคงเกิดขึ้นในหลายพื้นที่ ลำดับแรกผมขอแสดงความเสียใจอย่างสุดซึ้งต่อการถึงแก่กรรมของนายยาสุอิโร นากาโซเน ผู้ก่อตั้งองค์กร APPF และขอแสดงความเสียใจกับเหตุการณ์ไฟป่าในออสเตรเลีย ที่ก่อให้เกิดการสูญเสียอย่างใหญ่หลวง

### ประธานการประชุม

#### ท่านสมาชิกรัฐสภาผู้ทรงเกียรติ

ผมรู้สึกยินดีเป็นอย่างยิ่งที่มีโอกาสแสดงความคิดเห็นในประเด็นนี้ที่หยิบยกขึ้นหารือในการประชุมประจำปีของ APPF ประเด็นแรกคือ ความท้าทายต่อระบอบประชาธิปไตยซึ่งหลายประเทศในโลกต้องเผชิญแม้แต่ประเทศที่เป็นประชาธิปไตยขนาดใหญ่ โดยผมเห็นว่าประชาธิปไตยจะเข้มแข็งได้จะต้องอยู่บนพื้นฐานความเชื่อใจของสาธารณชน ซึ่งจะปลูกฝังได้ด้วยความโปร่งใส ความรับผิดชอบและความซื่อสัตย์ รวมทั้งสมาชิกรัฐสภาต้องประพฤติตนเป็นแบบอย่างของนักกฎหมายที่ดี นอกจากนี้ การที่ประเทศไทยรับตำแหน่งประธานอาเซียนเมื่อปีที่แล้ว ได้มีการเสนอให้จัดตั้งเวทีเพื่อประสานงานระหว่างฝ่ายบริหารและนิติบัญญัติ เพื่อให้อาเซียนกลายเป็นประชาคมที่มีประชาชนเป็นศูนย์กลางมากขึ้น นอกจากนี้ ประเทศไทยได้กลับสู่ระบอบการปกครองประชาธิปไตยแบบรัฐสภาอีกครั้งหลังจากการเลือกตั้งทั่วไปในเดือนมีนาคม ๒๕๖๒ และยังคงดำเนินนโยบายมุ่งเน้นที่ประชาชนเพื่อให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนและปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงของรัชกาลที่ ๙

ประเด็นที่สอง คือการกำหนดระเบียบทางกฎหมายระหว่างประเทศเพื่อรักษาสันติภาพและเสถียรภาพ โดยกฎหมายในระบบของสหประชาชาติและกฎบัตรอาเซียนมีปรากฏอยู่แล้ว แต่ปัญหาที่ยุ่ยากของประเด็นนี้คือยังไม่มีกรอบบังคับใช้ที่เพียงพอ ผมจึงขอเสนอว่า หากมีการสร้างความสอดคล้องทางกฎหมายภายในประเทศจะช่วยอำนวยความสะดวกความร่วมมือโดยเฉพาะในการจัดการปัญหาข้ามชาติซึ่งในอาเซียนก็พยายามที่จะดำเนินการไปในทิศทางนั้น

ประเด็นสุดท้ายที่ท้าทายพวกเราคือ ความท้าทายในการสร้างสันติภาพและความรุ่งเรือง โดยเฉพาะการเสริมสร้างระเบียบในภูมิภาค ในอาเซียน เราประสบความสำเร็จในการผลักดันระดับของการเป็นปีกแผ่นในภูมิภาคที่สำคัญ ในช่วงเวลามากกว่าครึ่งศตวรรษ ยังไม่มีความขัดแย้งครั้งใหญ่ในภูมิภาค นอกจากนี้ การเป็นภูมิภาคนิยมแบบเปิดได้ก่อกำเนิดโครงสร้างของภูมิภาคที่กว้างขวางขึ้น จาก ARF จนถึง RCEPที่กำลังเติบโตครอบคลุมทั้งเป้าหมายด้านการเมือง ความมั่นคง เศรษฐกิจและการลงทุน เราคาดหวังว่าทั้งสอง

องค์กรจะมีการพึ่งพาอาศัยกันทางเศรษฐกิจมากขึ้น เพื่อเสริมสร้างระเบียบในภูมิภาคให้เข้มแข็งมากยิ่งขึ้น และมีความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงอย่างมีประสิทธิภาพ

### ประธานการประชุม

#### ท่านสมาชิกรัฐสภาผู้ทรงเกียรติ

ผมจะขอกล่าวปิดถ้อยแถลงโดยเน้นย้ำความจำเป็นในการเสริมสร้างความเชื่อใจของสาธารณชน ต่อสถาบันประชาธิปไตย ซึ่งหากปราศจากความเชื่อใจ ประชาธิปไตยไม่สามารถมีความยั่งยืนได้ สุดท้ายนี้ ผมยังเชื่อว่าประชาธิปไตยสามารถสร้างให้เข้มแข็งได้และเติบโตในช่วงเวลาวุ่นวายและหยุดชะงัก เนื่องจาก เสรีภาพและความยุติธรรมยังเป็นที่ต้องการของประชาชนส่วนใหญ่ทั่วโลก

---

**Intervention on Promoting Sustainable Development**  
Session 3: Regional Cooperation in the Asia-Pacific Region  
**by Hon. Mr. Issara Sereewatthanawut**  
Leader of the Thai National Assembly Delegation  
at the 28<sup>th</sup> Annual Meeting of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF)  
**15 January 2020**  
Canberra, Commonwealth of Australia

\*\*\*\*\*

**Mr. Chairman,  
Distinguished Parliamentarians,**

The concept of Sustainable Development has long been discussed and is often called for the utmost necessity for taking actions. As a result, the Sustainable Development Goals, or SDGs, were developed and adopted by the United Nations in 2015. However, by 2019, the progress towards the SDGs were reported to be far below and behind the targets. I need to tell you that, with around 7.7 billion people (that includes 4.3 billion people in the Asia Pacific Region) and trillions of other lives living in this planet (despite the decreasing rate of growth, many more are still coming), we cannot afford to lock the stable door after the horse is stolen. What I mean is that, if we cannot break this boundary of negligence, then we may reach the point that there is nothing left to be sustained.

As parliamentarians, the leaders who are elected with constituents' trust and hope, we commit ourselves to do what is best for our people's interests. Therefore, we need to seriously do something about this sustainability. For the people, we need to uplift the Poverty, Hunger, Health, Education, Gender Equality and Unpreferable Inequalities. For the Economy and Society, we know too well that we have a lot of work to do in preserving and reviving the Climate, Land, Water and Life below Water, Energy, Cities and Communities.

Furthermore, I am certain that you all keep in mind all the time what you have promised to the people; to make the economy better, to gear the industry, innovation and infrastructure for growth, and to support the responsible consumption and production while enhancing peace, justice and strong institutions. Now or never that we are able to make these things become reality, marking a regional history by strengthening our partnerships to meet the SDGs targets as soon as possible.

Having said that, there is no need to wait for anyone or anything to do something as there is NO TIME. Believe me, partnership is good but even one with a strong determination can make a difference. I would like to share with you a remarkably successful "sustainable development story". It is the philosophy called "Sufficiency Economy" or SEP, initiated by our beloved late King Bhumibol Adulyadej, or King Rama the ninth.

SEP is the philosophy of how we use our knowledge and virtues in making decisions, based on the 3 principles as guidances: Moderation, Reasonableness and Prudence, aiming to balance life in 4 dimensions. They are economic, social, environmental and cultural dimensions.

AS OF 15 JANUARY 2020

As much as an agriculture-based country, Thailand is, the unpredictable change in either water, weather and nature can immensely impact the farm's output and thus income. By adapting the SEP, the farmers were eager to learn, plan and manage their risk. Awards, one after another, were handed to the successful farmers who practiced SEP and whose pride turned to be the inspirations of others. Many of the Royal and SEP-backed projects have yielded best produces that are the most sought after these days. For example, Strawberry number 80 from Chiangmai, "Chang Hua Man" Milk and Pineapple from Petchburi, "Hang Rice" from Sakon Nakhon, and the world famous Durian from Yala.

If one can make these huge differences to a country, hopefully the multilateral parliamentary partnership can do much more for the SDGs. Last year, when Thailand took the Chairmanship of ASEAN, the President of the Thai National Assembly who became the President of ASEAN Inter-Parliamentary Assembly or AIPA, H.E. Mr. Chuan Leekpai convinced the participants that the legislative and administrative organs of ASEAN should work together more closely. Hence, the forum to make this work should be set up, and mutually cooperate to tackle various sustainable development issued previously proposed, including the fourth industrial revolution, reducing inequalities by narrowing the gaps, gender equality, climate change and environment safeguard.

There is no doubt that everyone is facing quite a challenging time, disruptive technology, trade war, political war, climate change, global warming, but that does not mean we, as our communities' elected leaders, need to draw back our efforts. Exercising our heads, hearts and hands, we should convert the energy of these challenges to empower ourselves to cooperate among each other in helping to develop our people and improve our country. Thank you.

ถ้อยแถลงเรื่อง “การสนับสนุนการพัฒนาที่ยั่งยืน”  
วาระที่ ๓: ด้านความร่วมมือระดับภูมิภาคในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก  
โดย นายอิสระ เสรีวัฒนวุฒิ  
หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย  
ในการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ (APPF)  
วันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๖๓  
กรุงแคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย

ประธานการประชุม  
ท่านสมาชิกรัฐสภาผู้ทรงเกียรติ

แนวคิดการพัฒนาที่ยั่งยืนได้มีการอภิปรายและเรียกร้อง ให้ดำเนินการด้วยเหตุดังกล่าวด้วยความจำเป็นอย่างที่สุด เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน หรือเอสดีจี จึงได้รับการพัฒนาและให้การรับรองโดยสหประชาชาติเมื่อปี พ.ศ. ๒๕๕๘ อย่างไรก็ตาม ในปี พ.ศ. ๒๕๖๒ ยังมีการรายงานว่าความก้าวหน้าไปสู่เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนยังคงช้าและต่ำกว่าเป้าหมาย ผมเห็นว่าประชากรประมาณ ๗.๗ พันล้านคน (ซึ่งรวมถึงประชากร ๔.๓ พันล้านคนในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก) และประชากรจำนวนพันล้านคนที่อาศัยอยู่ในโลกนี้ (แม้ว่าอัตราการเติบโตจะลดลง แต่ยังคงมีประชากรจำนวนมากที่เกิดขึ้น) เราไม่สามารถถ่อมคอกเมื่อว้าวหายได้ ผมหมายถึงหากเราไม่สามารถหยุดขอบเขตของความเพิกเฉย เราจะถึงจุดที่ไม่มีอะไรเหลืออย่างยั่งยืน

ในฐานะสมาชิกรัฐสภา ผู้นำซึ่งได้รับการเลือกตั้งมาจากความเชื่อใจและความคาดหวังของประชาชน เราสัญญากับตัวเราที่จะดำเนินการอย่างดีที่สุดเพื่อผลประโยชน์ของประชาชน ดังนั้นเราจึงจำเป็นต้องดำเนินการบางสิ่งบางอย่างเกี่ยวกับการพัฒนาที่ยั่งยืนอย่างจริงจัง เพื่อประชาชนเราจำเป็นต้องยกระดับความยากจน ความหิวโหย สุขภาพ การศึกษา ความเท่าเทียมกันทางเพศ และความไม่เท่าเทียมกันที่ไม่พึงปรารถนา ขณะที่ด้านเศรษฐกิจและสังคม เราทราบดีว่าเรามีงานที่ต้องดำเนินการจำนวนมากในการรักษาและฟื้นฟูสภาพอากาศ พื้นดิน น้ำและสิ่งมีชีวิตใต้น้ำ พลังงาน รวมถึงเมืองและชุมชนต่าง ๆ

นอกจากนี้ ผมมั่นใจว่าทุกคนตระหนักดีถึงสิ่งที่สัญญาไว้กับประชาชน เพื่อให้เศรษฐกิจดีขึ้น ขับเคลื่อนอุตสาหกรรม นวัตกรรมและโครงสร้างสาธารณูปโภคเพื่อการเติบโตและเพื่อสนับสนุนการบริโภคและการผลิตอย่างมีความรับผิดชอบพร้อมกับเสริมสร้างสันติภาพ ความยุติธรรมและสถาบันที่เข้มแข็ง เราสามารถเลือกที่จะดำเนินการให้เป็นจริงตั้งแต่ตอนนี้หรือไม่ดำเนินการใด ๆ ให้เป็นประวัติศาสตร์ของภูมิภาคโดยสร้างการเป็นหุ้นส่วนที่เข้มแข็งเพื่อให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนโดยเร็วที่สุด

ดังที่ได้กล่าว เราไม่จำเป็นต้องรอใครหรือสิ่งใดในการดำเนินการ เนื่องจากไม่มีเวลาอีกแล้ว การเป็นหุ้นส่วนเป็นสิ่งที่ดี อย่างไรก็ตามผู้ใดผู้หนึ่งซึ่งมีการตัดสินใจที่แน่วแน่มิสามารถสร้างความแตกต่างได้ ผมอยากจะขอแลกเปลี่ยนกับทุกท่านเกี่ยวกับเรื่องราวการพัฒนาที่ยั่งยืนที่ประสบผลสำเร็จอย่างเห็นได้ชัด นั่นคือปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง ซึ่งพระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราชบรมนาถบพิตร หรือรัชกาลที่ ๙ พระราชทานพระราชดำริแก่ประชาชนชาวไทย

เศรษฐกิจพอเพียงเป็นปรัชญาวิถีการใช้ความรู้และคุณธรรมในการตัดสินใจบนพื้นฐานของหลัก ๓ ประการเป็นแนวทาง ได้แก่ ความพอประมาณ ความมีเหตุผล และความไม่ประมาท โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างสมดุลชีวิตใน ๔ มิติ ได้แก่ มิติด้านเศรษฐกิจ สังคม สิ่งแวดล้อมและวัฒนธรรม

ในฐานะที่เป็นประเทศที่อยู่บนพื้นฐานเกษตรกรรม การเปลี่ยนแปลงที่คาดเดาไม่ได้ทั้งน้ำ สภาพอากาศและธรรมชาติสามารถสร้างผลกระทบอย่างใหญ่หลวงต่อผลผลิตและรายได้ ในการปรับใช้ปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง เกษตรกรมีความกระตือรือร้นที่จะเรียนรู้ วางแผนและจัดการความเสี่ยง มีการมอบรางวัลให้แก่เกษตรกรที่ประสบผลสำเร็จในการใช้ปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงอย่างต่อเนื่องและความภาคภูมิใจ เปลี่ยนเป็นแรงบันดาลใจให้กับผู้อื่น โครงการหลวงและโครงการที่ใช้หลักการเศรษฐกิจพอเพียงมากมาย ก่อให้เกิดผลผลิตที่ดีที่สุดที่เป็นการค้นคว้าอย่างที่สุดในช่วงที่ผ่านมา ตัวอย่างเช่น สตรอเบอร์รี่พันธุ์ ๘๐ จากเชียงใหม่ นมและสัปรดโครงการชั่งหัวมัน จากเพชรบุรี ข้าวฮาง จากสกลนคร และทุเรียนที่มีชื่อเสียงไปทั่วโลกจากยะลา

หากจะมีผู้ใดสามารถสร้างความแตกต่างได้อย่างยิ่งใหญ่ให้แก่ประเทศ หวังว่าการเป็นส่วนหนึ่งของรัฐสภาแบบพหุภาคีจะสามารถดำเนินการได้มากขึ้นเพื่อเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน เมื่อปีที่แล้ว เมื่อประเทศไทยเป็นประธานการประชุมอาเซียน นายชวน หลีกภัย ประธานรัฐสภาไทย ดำรงตำแหน่งประธานสมัชชา-รัฐสภาอาเซียน (AIPA) ได้โน้มน้าวผู้เข้าร่วมประชุมว่าฝ่ายนิติบัญญัติและฝ่ายบริหารของอาเซียนควรดำเนินงานร่วมกันอย่างใกล้ชิดมากขึ้น ดังนั้น ควรจะจัดตั้งเวทีที่จะดำเนินงานนี้ และร่วมมือซึ่งกันและกันในการจัดการประเด็นการพัฒนาที่ยั่งยืนต่าง ๆ ที่เสนอมาก่อนหน้านี้ รวมถึงการปฏิวัติอุตสาหกรรม ครั้งที่ ๔ ลดความไม่เท่าเทียมกันโดยการลดช่องว่าง การสร้างความเท่าเทียมกันทางเพศ การเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ และการปกป้องสิ่งแวดล้อม

เป็นที่แน่นอนว่าทุกคนกำลังเผชิญช่วงเวลาแห่งความท้าทายที่แท้จริง เทคโนโลยีที่สร้างความปลอดภัยผัน สงครามการค้า สงครามการเมือง การเปลี่ยนแปลงทางสภาพภูมิอากาศ สภาวะโลกร้อน อย่างไรก็ตาม อย่างไม่ดี ไม่ได้หมายความว่า เราในฐานะผู้นำที่ได้รับการเลือกตั้งของชุมชนจำเป็นต้องละความพยายาม เราควรร่วมคิด ร่วมใจและร่วมมือเปลี่ยนพลังจากความท้าทายเหล่านี้เสริมสร้างพลังของเราเพื่อร่วมมือระหว่างกันในการช่วยเหลือ พัฒนาประชาชนและปรับปรุงประเทศ ขอขอบคุณครับ

ภาคผนวก ฎ.



TWENTY-EIGHTH ANNUAL MEETING  
OF THE ASIA-PACIFIC PARLIAMENTARY FORUM

*Canberra, Australia, 13–16 January 2020*

**Chairman's Statement**

1. We, Parliamentarians from twenty-seven countries from the Asia Pacific, assembled from 13 to 16 January 2020 for the Twenty-Eighth Annual Meeting of the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF-28) under the theme of 'Parliamentary partnerships to 2020 and beyond', in Canberra, Australia.
2. At the commencement of our Meeting we reflected on the work and life of our founder and Honorary President, the Honourable Yasuhiro Nakasone, who passed away on 29 November 2019, aged 101. Mr Nakasone had served the Japanese people as their elected representative for over five decades, including as Prime-Minister from 1982–1987. He established the Asia-Pacific Parliamentary Forum (APPF) in the early 1990s and since then had continued to play a leading role in its development. We resolved to recognise his legacy in creating the APPF as a forum for peaceful and constructive dialogue between the parliaments of the Asia-Pacific region and extended our sincerest condolences to his family, Japan and all APPF Member Countries.
3. The Executive Committee Meeting held on 13 January 2020, under the chairmanship of the Honourable Tony Smith MP, Speaker of the House of Representatives, Parliament of Australia and the 28th President of the APPF, approved the agenda and program of activities.
4. In his opening address, the Honourable Tony Smith noted that Australia has a long association with the APPF. One of the two preparatory meetings establishing the organisation was held in Canberra in 1991. The APPF last met in Canberra twenty years ago for the 8th Annual Meeting in January 2000. Australia's involvement with the APPF is in line with its overall active involvement in similar associations and organisations in the region and its key role in furthering the development of democratic parliamentary practice across the Asia-Pacific.
5. We were particularly pleased to welcome the observer countries here at APPF-28. Delegates from Brunei attended once again and ten Pacific Island countries also attended. Australia has a close relationship with the countries of the Pacific, based on a shared history and close personal connections. We hope that in due course some of our Pacific colleagues will choose to become members of the APPF and join more fully in our deliberations.
6. As we gathered here for the 28th APPF Annual Meeting to discuss the theme of 'Parliamentary partnerships to 2020 and beyond', we were conscious of the difficult global environment that we are all facing. Our region has been impacted by escalating political tension and social unrest. Terrorism in its many manifestations continues to spread violence and fear. The threat to free trade and investment grows. Severe weather events are becoming more frequent and the subsequent displacement of people and loss of property are compounding economic stress. The APPF provides a



useful platform for us, as a group, to discuss these issues, share our stories, and learn from each other's experiences so as to move forward.

7. We recalled the APPF mission to promote a stronger regional identity and cooperation focusing on peace, freedom, democracy and prosperity; open and non-exclusive cooperation for the expansion of free trade and investment, and sustainable development and sound environmental practices; and non-military cooperation, which gives due consideration to issues relating to regional peace and security.
8. After nearly thirty years pursuing this mission, the APPF has significantly contributed to building friendship, solidarity and cooperation in our Asia-Pacific region. It has demonstrated the role that frank, constructive and respectful dialogue has in ensuring peace, stability, prosperity and harmony in the region.
9. The outcomes of the 28th Annual Meeting reflect our commitment to address the ongoing challenges facing our region. With the focus on parliamentary partnerships to 2020 and beyond, we examined a range of topics through three sessions: political and security matters; economic and trade matters; and regional cooperation in the Asia-Pacific region.
10. Firstly however, in the Women Parliamentarians Meeting, we reaffirmed our commitment to gender equality for sustainable development and shared prosperity. To further this objective we discussed improving access for women and girls to education, innovation and technology and promoting women's empowerment in decision-making at all levels.
11. In the session on political and security matters we stressed the need to protect the integrity of government and parliamentary institutions and examined the drivers of radicalisation as well as discussing ways to promote cooperation towards enhancing cybersecurity.
12. In the session on economic and trade matters our aim was to identify ways of strengthening the institutions for trade and growth. We deliberated on food security and sustainable agricultural development. In addition, in these technologically dependent times, we examined the means to improve participation in the digital economy and to enhance connectivity throughout the region.
13. Finally, in discussing regional cooperation in the Asia-Pacific region we examined methods to enhance both parliamentary roles and joint action responses to climate change. We also discussed promoting regional cultural diversity and tourism and sustainable development.
14. The Twenty-Eighth Annual Meeting concluded with the adoption of nineteen resolutions, the signing of a Joint Communiqué and the handover of the Forum's flag from Australia to the Republic of Korea as incoming host. We look forward to meeting again in Korea next year.

**การประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘**  
**ณ แคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย ระหว่างวันที่ ๑๓ - ๑๖ มกราคม ๒๕๖๓**  
**คำแถลงของประธานการประชุม**

---

๑. พวกเราสมาชิกรัฐสภาจากยี่สิบเจ็ดประเทศจากเอเชียแปซิฟิกมารวมตัวกันระหว่างวันที่ ๑๓ ถึง ๑๖ มกราคม ๒๕๖๓ เพื่อการประชุมประจำปีรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก ครั้งที่ ๒๘ (APPF-28) ภายใต้หัวข้อ “การเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต” ณ กรุง-แคนเบอร์รา เครือรัฐออสเตรเลีย
๒. ในการเปิดการประชุมของเราได้สะท้อนให้เห็นถึงการทำงานและชีวิตของผู้ก่อตั้งและประธานกิตติมศักดิ์ นาย Yasuhiro Nakasone ผู้ถึงแก่อสัญกรรม เมื่อวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๖๒ ในวัย ๑๐๑ ปี นาย Yasuhiro Nakasone ได้ทำหน้าที่เพื่อประชาชนชาวญี่ปุ่นในฐานะผู้แทนราษฎรที่มาจากการเลือกตั้ง ยาวนานกว่าห้าทศวรรษรวมทั้งในฐานะนายกรัฐมนตรี ระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๒๕ - ๒๕๓๐ ท่านได้ก่อตั้งการประชุมรัฐสภาภาคพื้นเอเชียและแปซิฟิก (APPF) ในต้นทศวรรษที่ ๒๕๓๓ และยังคงมีบทบาทนำในการพัฒนาขององค์กรนี้ตลอดมา เราตัดสินใจที่จะจารึกมรดกของท่านในการสร้าง APPF เป็นที่ประชุมเพื่อการเจรจาอย่างสันติ และสร้างสรรค์ระหว่างรัฐสภาของภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกและเราขอแสดงความเสียใจอย่างจริงใจต่อครอบครัว ประเทศญี่ปุ่นและสมาชิก APPF ทุกประเทศ
๓. ที่ประชุมคณะกรรมการบริหารจัดการจัดขึ้นเมื่อวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๖๓ ด้วยการนำของประธานการประชุม นาย Tony Smith ประธานสภาผู้แทนราษฎรรัฐสภาออสเตรเลียและประธาน APPF คนที่ ๒๘ ได้รับรองวาระการประชุมและกำหนดการประชุม
๔. ในคำกล่าวเปิดของนาย Tony Smith ระบุว่าออสเตรเลียทำงานร่วมกับ APPF มาเป็นเวลายาวนานหนึ่งในสองของการประชุมเพื่อเตรียมการจัดตั้งองค์กรจัดขึ้นในกรุงแคนเบอร์ราในปี พ.ศ. ๒๕๓๔ และ APPF ได้มีการประชุมกันครั้งสุดท้ายที่แคนเบอร์ราเมื่อยี่สิบปีที่ผ่านมาในการประชุมประจำปี ครั้งที่ ๘ เมื่อเดือนมกราคม ๒๕๔๓ การมีส่วนร่วมของออสเตรเลียกับ APPF สอดคล้องกับการมีส่วนร่วมในประชาคมและองค์กรอื่น ๆ ที่คล้ายคลึงกันในภูมิภาคและมีบทบาทสำคัญในการส่งเสริมการพัฒนาการดำเนินการทางประชาธิปไตยของรัฐสภาทั่วเอเชียแปซิฟิก
๕. เรายินดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้ต้อนรับผู้สังเกตการณ์ในการประชุม APPF ครั้งที่ ๒๘ คณะผู้แทนจากบรูไนร่วมกับประเทศหมู่เกาะแปซิฟิกอีก ๑๐ ประเทศ ในฐานะออสเตรเลียมีความสัมพันธ์ใกล้ชิดกับประเทศในแถบแปซิฟิกเนื่องจากมีประวัติศาสตร์ร่วมกันและมีสายสัมพันธ์ส่วนบุคคลอันแนบแน่น เราหวังว่าเพื่อนในแปซิฟิกของเราจะเลือกเป็นสมาชิกของ APPF และเข้าร่วมการหารือกันอย่างเต็มที่
๖. ในขณะที่เรารวมตัวกันในการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๘ นี้เพื่อหารือในหัวข้อ “การเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และความร่วมมือในอนาคต” เราตระหนักถึงความยากลำบากของสภาพแวดล้อมโลกที่เราทุกคนกำลังเผชิญอยู่ ภูมิภาคของเราได้รับผลกระทบจากความตึงเครียดทางการเมืองและความวุ่นวายทางสังคมที่เพิ่มขึ้น การก่อการร้ายในหลายเหตุการณ์ยังคงดำเนินต่อไปโดยแพร่กระจายความรุนแรงและความหวาดกลัว ภัยคุกคามต่อการค้าเสรีและการลงทุนเพิ่มมากขึ้น เหตุการณ์สภาพอากาศเริ่มทวีความรุนแรงเกิดขึ้นบ่อยครั้ง เป็นเหตุให้ผู้คนไร้ที่อยู่อาศัย และสูญเสียทรัพย์สิน สร้างความตึงเครียดทางเศรษฐกิจ APPF เป็นเวทีที่เป็นประโยชน์ต่อพวกเราที่รวมกลุ่มกัน เพื่อหารือเกี่ยวกับปัญหาเหล่านี้ แบ่งปันเรื่องราวของเราและเรียนรู้จากประสบการณ์ของกันและกันเพื่อก้าวไปข้างหน้า

๗. เราระลึกถึงภารกิจของ APPF เพื่อส่งเสริมอัตลักษณ์และความร่วมมือระดับภูมิภาคซึ่งมุ่งเน้นไปที่สันติภาพ เสรีภาพ ประชาธิปไตยและความเจริญรุ่งเรือง เปิดกว้างและไม่กีดกันความร่วมมือเพื่อการขยายการค้าเสรีและการลงทุน การพัฒนาที่ยั่งยืนและการปฏิบัติด้านสิ่งแวดล้อมที่ดี และความร่วมมือที่ไม่ใช่ทางทหารซึ่งเอื้อให้เกิดการหารือประเด็นที่เกี่ยวข้องกับสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาคได้อย่างดี
  ๘. หลังจากที่ได้ดำเนินการตามภารกิจนี้มาเกือบสามสิบปี APPF ได้ให้ความช่วยเหลืออย่างมากต่อการสร้างมิตรภาพ ความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันและความร่วมมือในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกของเรา โดยได้แสดงให้เห็นถึงบทบาทที่ตรงไปตรงมาและการเจรจาที่เปี่ยมด้วยความเคารพและสร้างสรรค์ ได้สร้างความมั่นใจต่อการสร้างสันติภาพ เสถียรภาพ ความเจริญรุ่งเรืองและความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันในภูมิภาค
  ๙. ผลลัพธ์ของการประชุมประจำปี APPF ครั้งที่ ๒๘ สะท้อนให้เห็นถึงความมุ่งมั่นของเราในการเผชิญกับความท้าทายที่มีอย่างต่อเนื่องในภูมิภาคของเรา ด้วยการมุ่งเน้นไปที่การเป็นหุ้นส่วนของรัฐสภาในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ และในอนาคตเราได้แบ่งหัวข้อการประชุมเป็น ๓ วาระดังนี้ การเมืองและความมั่นคง เศรษฐกิจและการค้า และความร่วมมือระดับภูมิภาคในเอเชียแปซิฟิก
  ๑๐. อย่างไรก็ดี ประการแรก ในที่ประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีเราได้ยืนยันอีกครั้งถึงการสนับสนุนความเท่าเทียมทางเพศเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนและความรุ่งเรืองร่วมกัน เพื่อขยายความของวัตถุประสงค์นี้เราได้พูดถึงการปรับปรุงการเข้าถึงของสตรีและเด็กหญิงในด้านการศึกษา นวัตกรรมและเทคโนโลยีและการสร้างพลังอำนาจให้กับสตรีในการตัดสินใจในทุกกระดับ
  ๑๑. ในที่ประชุมด้านการเมืองและความมั่นคง เราได้เน้นย้ำถึงความจำเป็นในการธำรงเกียรติภูมิของสถาบันรัฐบาลและรัฐสภาและพิจารณาถึงแรงขับเคลื่อนของการใช้ความรุนแรงรวมถึงการหารือเกี่ยวกับวิธีการส่งเสริมความร่วมมือเพื่อเสริมสร้างความมั่นคงทางไซเบอร์
  ๑๒. ในที่ประชุมด้านเศรษฐกิจและการค้า เรามีเป้าหมายที่จะระบุวิธีการที่จะเสริมสร้างความเข้มแข็งของสถาบันทางการค้าและการเติบโตของสถาบัน เราได้พิจารณาเรื่องความมั่นคงด้านอาหารและการพัฒนาการเกษตรที่ยั่งยืน นอกจากนี้ ในยุคที่เราพึ่งพาเทคโนโลยีเราได้เสาะหาวิธีการในการปรับปรุงการมีส่วนร่วมในเศรษฐกิจดิจิทัลและสร้างเสริมการเชื่อมโยงทั่วทั้งภูมิภาค
  ๑๓. ท้ายที่สุด ในการหารือเกี่ยวกับความร่วมมือในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก เราค้นหาวิธีการเพื่อเพิ่มบทบาทรัฐสภาและการทำงานร่วมกันเพื่อสนองตอบต่อสภาพภูมิอากาศที่เปลี่ยนแปลง เรายังได้หารือเกี่ยวกับการส่งเสริมความหลากหลายทางวัฒนธรรม การท่องเที่ยวในภูมิภาคและการพัฒนาที่ยั่งยืน
  ๑๔. การประชุมประจำปี ครั้งที่ ๒๘ จบลงด้วยการรับรองข้อมติ จำนวน ๑๙ ฉบับ การลงนามในแถลงการณ์ร่วมและการส่งมอบธงของการประชุมจากเครือรัฐออสเตรเลียไปยังสาธารณรัฐเกาหลีในฐานะเจ้าภาพครั้งต่อไป เราหวังว่าจะได้พบกันอีกครั้งที่สาธารณรัฐเกาหลีในปีหน้า
-

**Minutes of the Southeast Asia Regional Group Meeting**  
**15 January 2020**  
**28<sup>th</sup> Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF)**  
**Canberra, Commonwealth of Australia**

---

**PURPOSE OF THE MEETING**

1. On 15 January 2020 at 11.45 a.m., Honourable Mr. Issara Sereewatthanawut, Leader of the Thai delegation, took the initiative to re-convene the Southeast Asia Regional Group Meeting during the 28<sup>th</sup> Asia Pacific Parliamentary Forum (APPF) at Parliament House, Australia.
2. The meeting was attended by members of parliament from Malaysia, Singapore and Vietnam and representatives from Indonesia and the Philippines. Purpose of the meeting was to resume the meeting as previously established and discuss Rules of Procedure and future works of the Southeast Asia Regional Group Meeting.

**SCOPE OF DISCUSSION**

3. The meeting took note of the formation of the Southeast Asia Regional Group meeting as the venue for Southeast Asia state members of APPF to discuss common agendas and share opinions, interests and concerns at the annual APPF meeting.
4. The meeting also took note that the annual Southeast Asia Regional Group meeting was refrained since 2017.
5. The meeting further took note that there are four sub-regional groups under APPF. In accordance with the amended APPF's Rules of Procedure, the APPF Executive Committee shall comprise representatives of each sub-regional group, with two state members being elected from each sub-region.

The term of office for Executive Committee is four years, from May of the year of an Annual Meeting to April of the fourth year. The meeting also noticed that, during the Southeast Asia Regional Group Meeting at the 21<sup>st</sup> APPF meeting during 25 – 31 January 2013 in Vladivostok, Russia agreed to nominate two countries as the Executive Committee members and the assumption of office shall be rotated in alphabetical order.

Currently, Indonesia (May 2019 – April 2023) and Lao PDR (May 2017 – April 2021) are the Executive Committee members representing Southeast Asia sub-region.

**OUTCOME OF THE MEETING**

6. The meeting agreed to annually reconvene the meeting of the Southeast Asia Regional Group at the APPF annual meeting. Additional sideline meeting of the said group at other international parliamentary fora, such as IPU, AIPA, APPU and APA, shall be arranged if deemed necessary, at the discretion of the Chair of the current Southeast Asia Regional Group.
7. Southeast Asia Regional Group Meeting shall determine the Terms of Reference (TOR), including but not limited to an appointment, rotation and term of office of chairmanship and preparation for the annual APPF meeting.

8. Southeast Asia Regional Group Meetings shall comprise the APPF member states - Cambodia, Indonesia, Lao PDR, Malaysia, the Philippines, Singapore, Thailand and Vietnam. The meeting agreed to invite Brunei Darussalam as observer of the Southeast Asia Regional Group, in the same spirit as APPF.
9. The meeting agreed that chairmanship of the Southeast Asia Regional Group shall rotate biennially, among the two member states who representing the group in the APPF Executive Committee members.

Lao PDR, as formerly assumed duty in the APPF Executive Committee, will chair the Southeast Asia Regional Group during the 29<sup>th</sup> APPF meeting in South Korea. Once Lao PDR's APPF Executive Committee's term of duty ends, Indonesia will assume chairmanship of the group for 2022 - 2023. The biennial chairmanship will continue thereon. (The term of office of the Executive Committee members representing Southeast Asia sub-region in alphabetical order is attached.)

10. The meeting agreed that Hon. Mr. Sereewattanawut, as Chair, verbally conveyed the gists of this meeting to other member states – Indonesia, Lao PDR and Cambodia, for their perusal. Hon. Mr. Sereewattanawut have conveyed the said matter to Lao PDR and Cambodia over lunch and to Indonesia at bilateral meeting, and there was no objection from the three member states.
11. The meeting agreed that, Hon. Mr. Sereewattanawut, as Chair, in accordance with the APPF's Rules of Procedure, shall inform APPF Secretariat of the minutes of this meeting and the Secretariat of the related Parliaments.

---